

ΑΝΘΟΛΟΓΙΑ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΦΑΝΤΑΣΙΑΣ

ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΠΟΛΕΜΙΣΤΡΙΕΣ

Γκλέν Κουκ
Μάικλ Γουόρντ

Ρόμπιν Μπέιλεϊ
Στέφεν Μπερνς
Τζίλιαν Φιτζέραλντ
Θωμάς Μαστακούρης

ΚΟΜΜΕΝΑ ΚΕΦΑΛΙΑ
Ο ΝΤΕΙΤΟΝ ΚΑΙ ΤΑ ΨΟΦΙΑ
ΠΡΑΓΜΑΤΑ
ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΤΟΥ ΟΡΚΟΥΣ
ΚΛΕΨΕ ΜΙΑ ΚΑΡΔΙΑ
Η ΚΟΡΗ ΤΟΥ ΚΟΡΑΚΙΟΥ
ΜΕ ΔΥΟ ΨΥΧΕΣ

Ιστορίες με γυναίκες που διάλεξαν ή αναγκάστηκαν να αντικρίσουν τη βία και τον πόλεμο κατ'εξοχή.

Ιστορίες σε κόσμους όπου θεωρείται φυσικό για μια γυναίκα να κρατάει σπαθί, και σε άλλους στους οποίους κάτι τέτοιο θεωρείται αδιανόητο.

Ένα βιβλίο που σπάει την παράδοση των ανδρικών προτύπων στο χώρο της ηρωικής φαντασίας. Οι ηρωίδες των διηγημάτων του είναι γυναίκες με πάθος και δυναμικότητα, οι οποίες προσπαθούν να επιβιώσουν μέσα σε κόσμους γεμάτους βία και ξαφνικό θάνατο.

Οι περιπέτειές τους σίγουρα θα σας συναρπάσουν.

Δρχ. 800

40



ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΠΟΛΕΜΙΣΤΡΙΕΣ

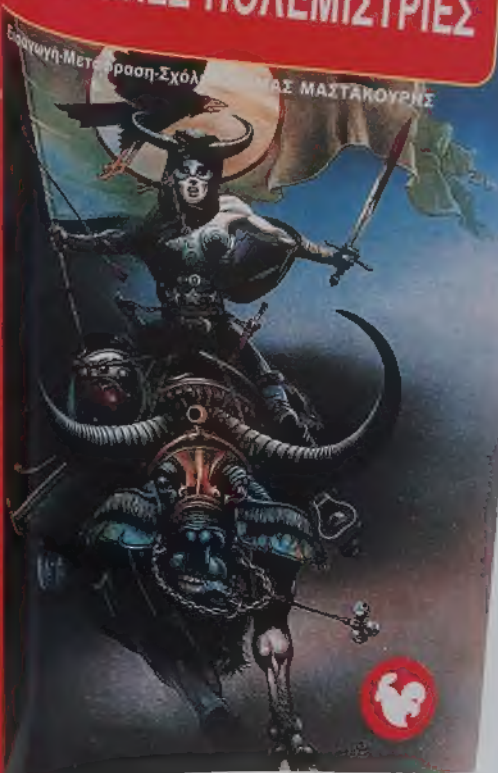


ΑΝΘΟΛΟΓΙΑ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΦΑΝΤΑΣΙΑΣ

ΙΣΤΟΡΙΕΣ

ΜΕ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΠΟΛΕΜΙΣΤΡΙΕΣ

Εύαγγη-Μεταφραση-Σχολιασμός ΘΩΜΑΣ ΜΑΣΤΑΚΟΥΡΗΣ



40



ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΠΟΛΕΜΙΣΤΡΙΕΣ

ΑΝΘΟΛΟΓΙΑ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΦΑΝΤΑΣΙΑΣ

ΙΣΤΟΡΙΕΣ

ΜΕ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΠΟΛΕΜΙΣΤΡΙΕΣ

Εισαγωγή-Μετάφραση-Σχολίασμοι: ΕΛΕΝΑ ΜΑΣΤΑΚΟΥΡΗΣ

ΩΡΟΡΑ: θρίλλερ τάλης
Σειρά: Επιστημονικής Φαντασίας



ΑΝΘΟΛΟΓΙΑ
ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΦΑΝΤΑΣΙΑΣ
ΒΙΒΛΙΟ 40ο

**ΑΝΘΟΛΟΓΙΑ
ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΦΑΝΤΑΣΙΑΣ
ΒΙΒΛΙΟ 42ο**

Κυκλοφορούν:

- ΒΙΒΛΙΟ 1ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΑΠΟ ΠΑΡΑΞΕΝΟΥΣ ΚΟΣΜΟΥΣ
ΒΙΒΛΙΟ 2ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΕΞΩΓΗΙΝΟΥΣ
ΒΙΒΛΙΟ 3ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΤΑΞΙΔΙΑ ΣΤΟ ΧΩΡΟΧΡΟΝΟ
ΒΙΒΛΙΟ 4ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΚΟΣΜΙΚΕΣ ΠΕΡΙΠΕΤΕΙΕΣ
ΒΙΒΛΙΟ 5ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΠΛΑΣΜΑΤΑ ΑΠΟ ΜΕΤΑΛΛΟ
ΒΙΒΛΙΟ 6ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΔΙΑΣΤΗΜΙΚΟΥ ΤΡΟΜΟΥ
ΒΙΒΛΙΟ 7ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΑΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΤΡΟΜΟΥ
ΒΙΒΛΙΟ 8ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΑΠΟ ΑΛΛΕΣ ΠΡΑΓΜΑΤΙΚΟΤΗΤΕΣ
ΒΙΒΛΙΟ 9ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΑΠΟ ΟΝΕΙΡΙΚΟΥΣ ΚΟΣΜΟΥΣ
ΒΙΒΛΙΟ 10ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΑΠΟ ΕΦΙΑΛΤΙΚΟΥΣ ΚΟΣΜΟΥΣ
ΒΙΒΛΙΟ 11ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΦΑΝΤΑΣΙΑΣ ΜΕ ΓΕΛΙΟ
ΒΙΒΛΙΟ 12ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΗΡΩΙΚΗΣ ΦΑΝΤΑΣΙΑΣ
ΒΙΒΛΙΟ 13ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΑΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΔΡΑΣΗΣ
ΒΙΒΛΙΟ 14ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΤΕΡΑΤΑ
ΒΙΒΛΙΟ 15ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΑΠΟ ΕΧΘΡΙΚΟΥΣ ΠΛΑΝΗΤΕΣ
ΒΙΒΛΙΟ 16ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΥΣΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΤΡΟΜΟΥ
ΒΙΒΛΙΟ 17ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΑΠΟ ΤΗ ΜΥΘΟΛΟΓΙΑ ΚΘΟΥΛΟΥ
ΒΙΒΛΙΟ 18ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΑΠΟ ΠΑΡΑΞΕΝΟΥΣ ΤΟΠΟΥΣ
ΒΙΒΛΙΟ 19ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΦΑΝΤΑΣΤΙΚΗΣ ΣΑΤΙΡΑΣ
ΒΙΒΛΙΟ 20ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΑΠΟ ΒΕΛΟΥΔΟ ΚΑΙ ΑΤΣΑΛΙ
ΒΙΒΛΙΟ 21ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΟΥΡΛΙΑΧΤΑ ΚΑΙ ΨΙΘΥΡΟΥΣ
ΒΙΒΛΙΟ 22ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΘΕΟΥΣ ΚΑΙ ΔΑΙΜΟΝΕΣ
ΒΙΒΛΙΟ 23ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΔΙΑΣΤΗΜΙΚΗΣ ΟΙΚΟΛΟΓΙΑΣ
ΒΙΒΛΙΟ 24ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΜΑΓΙΚΑ ΣΠΑΘΙΑ
ΒΙΒΛΙΟ 25ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΝΑΥΑΓΟΥΣ ΤΟΥ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΟΣ
ΒΙΒΛΙΟ 26ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΦΑΝΤΑΣΙΑΣ
ΒΙΒΛΙΟ 27ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΠΛΑΣΜΑΤΑ ΤΗΣ ΝΥΧΤΑΣ
ΒΙΒΛΙΟ 28ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΜΑΓΟΥΣ ΚΑΙ ΜΑΓΙΣΣΕΣ
ΒΙΒΛΙΟ 29ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΑΠΟ ΤΟ ΚΟΝΤΙΝΟ ΜΕΛΛΟΝ
ΒΙΒΛΙΟ 30ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΒΡΙΚΟΛΑΚΕΣ

- ΒΙΒΛΙΟ 31ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΦΑΝΤΑΣΙΑΣ / 2
ΒΙΒΛΙΟ 32ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΣΕ ΠΑΡΑΞΕΝΕΣ ΘΑΛΑΣΣΕΣ
ΒΙΒΛΙΟ 33ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΤΡΕΛΟΥΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΕΣ
ΒΙΒΛΙΟ 34ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΛΥΚΑΝΘΡΩΠΟΥΣ
ΒΙΒΛΙΟ 35ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΚΥΒΕΡΝΟΠΑΝΚ
ΒΙΒΛΙΟ 36ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΔΑΙΜΟΝΙΟΥΣ ΚΛΕΦΤΕΣ
ΒΙΒΛΙΟ 37ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΓΙΓΑΝΤΕΣ
ΒΙΒΛΙΟ 38ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΖΩΝΤΑΝΟΥΣ ΝΕΚΡΟΥΣ
ΒΙΒΛΙΟ 39ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΕΞΩΓΗΙΝΟΥΣ ΕΙΣΒΟΛΕΙΣ
ΒΙΒΛΙΟ 40ο: ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΠΟΛΕΜΙΣΤΡΙΕΣ

**ΑΝΘΟΛΟΓΙΑ
ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΦΑΝΤΑΣΙΑΣ**

**ΙΣΤΟΡΙΕΣ
ΜΕ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΠΟΛΕΜΙΣΤΡΙΕΣ**

**ΠΡΟΛΟΓΟΣ - ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ - ΣΧΟΛΙΑ
ΘΩΜΑΣ ΜΑΣΤΑΚΟΥΡΗΣ**

ΕΚΔΟΣΕΙΣ ΩΡΟΡΑ
Σειρά Επιστημονική Φαντασία

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Πρόλογος.....	9
Γκλεν Κουκ ΚΟΜΜΕΝΑ ΚΕΦΑΛΙΑ.....	13
Μάικλ Γουόρντ Ο ΝΤΕΪΤΟΝ ΚΑΙ ΤΑ ΨΟΦΙΑ ΠΡΑΓΜΑΤΑ	71
Ρόμπιν Μπέιλεϊ ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΤΟΥ ΟΡΚΟΥΣ.....	93
Στέφεν Μπιερνς ΚΛΕΨΕ ΜΙΑ ΚΑΡΔΙΑ	147
Τζιλιαν Φιτζέραλντ Η ΚΟΡΗ ΤΟΥ ΚΟΡΑΚΙΟΥ	173
Θωμάς Μαστακούρης ΜΕ ΔΥΟ ΨΥΧΕΣ	203

ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Ο ευρωπαϊκός πολιτισμός, πέρα από όλα όσα πρόσφερε στον κόσμο, εγκαθίδρυσε και μια αξία άγνωστη σε όλες τις άλλες ανθρώπινες κοινωνίες: την ισότητα των δύο φύλων. Όταν, ακόμη και στη σύγχρονη εποχή, οι Μουσουλμάνες θα πρέπει να κυκλοφορούν στο δρόμο με τσαντόρ, δεν μπορεί κανείς παρά να θαυμάζει τις μεγάλες ελευθερίες που είχαν οι Ευρωπαίες γυναίκες από τα πανάρχαια χρόνια. Πέρα από την όποια ελευθερία λόγου, συμπεριφοράς ή συμμετοχής στο παραγωγικό σύστημα, οι γυναίκες στη γηραιά μας ήπειρο είχαν συχνά και ένα προνόμιο (θα μπορούσε, βέβαια, κανείς να το ονομάσει και υποχρέωση) που για πολλούς θεωρείται ένα από τα μεγαλύτερα ταμπού: το δικαίωμα να κρατάει όπλα.

Ο Τάκιτος αναφέρει στο σύγγραμμά του «Τα Ἰθῆ των Γερμανών» πως οι Γερμανίδες συχνά πολεμούσαν στο πλάι των ανδρών τους. Η Κελτική παράδοση είναι γεμάτη από γυναίκες πολεμίστριες, ενώ στη Σκανδιναβία- όπου κάθε γυναίκα ήταν υποχρεωμένη να αναλαμβάνει την υπεράσπιση του σπιτιού της όταν ο άν-

δρας της έλειπε μακριά- το πρότυπο της γυναίκας πολεμίστριας παίρνει μορφή στις Βαλκυρίες, τις ουράνιες πολεμίστριες που επιλέγουν όλους όσους αξίζουν μετά το θάνατο τους να επισκεφθούν τη Βαλχάλα.

Όσο για την Ελλάδα, πέρα από τους γνωστούς περιορισμούς των παντρεμένων γυναικών σε πόλεις με έντονη επιρροή από την Ανατολή όπως η Αθήνα, ως θυμηθούμε πως τα κορίτσια της Σπάρτης γυμνάζονταν πλάι στους άνδρες, διδασκόμενα τις πολεμικές τέχνες. Η Αταλάντη έσφαξε μόνη της τους δυο πρωτοκένταυρους που πήγαν να τη βιάσουν και έλαβε μέρος στο κυνήγι του Καλυδωνίου Κάπρου και, σύμφωνα με ορισμένες πηγές, και στην Αργοναυτική Εκστρατεία. Οι Αμαζόνες, η μυστηριώδης αυτή φυλή την οποία πολέμησαν τόσο ο Ηρακλής όσο και ο Θησέας, παρ' ότι για πολλούς σύγχρονους «αναλυτές» δεν ήταν παρά ένα μύθος, δείχνει πως η ιδέα μιας μητριαρχικής κοινωνίας δεν ήταν καθόλου άγνωστη στους αρχαίους Έλληνες. Εντυπωσιακό μάλιστα είναι το φαινόμενο των αρχαίων πολεμικών χωρών στους οποίους οι πολεμιστές ντύνονταν γυναίκες, και οι οποίοι έχουν επιβιώσει μέχρι της μέρες μας και χορεύονται σε πολλά μέρη της Ελλάδας την περίοδο της Αποκριάς.

Το φαινόμενο της γυναίκας-πολεμίστριας, πέρα από την Ευρώπη, είναι γνωστό μονάχα σε έναν ακόμη αρχαίο πολιτισμό, αυτόν της Ιαπωνίας. Οι κόρες των ευγενών διδάσκονταν από μικρές τη χρήση ορισμένων «γυναικείων» όπλων, όπως το τόξο και το γιάρι, τα

οποία ασφαλώς δεν ήταν λιγότερο θανάσιμα από τα ανδρικά. Στις παραδόσεις υπάρχουν πολλές γυναίκες ηρωίδες, όπως η αυτοκράτειρα Τζίνγκο και η Τομοέ Γκοζέν, οι οποίες πιθανώς να υπήρξαν σαν ιστορικά πρόσωπα.

Η φανταστική λογοτεχνία από πολύ νωρίς υιοθέτησε αυτή την «εξτρεμιστική» γυναικεία τάση. Μέσα στους φανταστικούς κόσμους των συγγραφέων, μια γυναίκα-πολεμίστρια, όπως η Μπρανταμάντε στο Μαινόμνο Ορλάνδο του Αριόστο, δεν φάνταζε καθόλου παράταιρη για το δυτικό αναγνώστη. Παρ' όλα αυτά, μπορούμε να πούμε ότι μέχρι και τα μέσα του εικοστού αιώνα τα παραδείγματα αληθινών πολεμιστριών στη φανταστική λογοτεχνία είναι ελάχιστα. Η Μπελίτ και η Βαλέρια του Χάουαρντ, η Τζιρέλ της Μουρ και η Έογουιν του Τόλκιν είναι μερικά φωτεινά παραδείγματα που όμως απλά επιβεβαιώνουν τον κανόνα. Η αλλαγή ήρθε μόλις τις τελευταίες δεκαετίες, μαζί με τα σημαντικά επιτεύγματα του φεμινισμού και τη γυναικεία «απελευθέρωση». Σημαντική ήταν μάλλον και η συμβολή των παιχνιδιών ρόλων, τα οποία πρόσφεραν γυναικεία ηρωικά πρότυπα ακόμα και σε αρσενικούς παίκτες. Φυσικά, οι περισσότεροι συγγραφείς-άνδρες και γυναίκες-δεν κατάφεραν να δημιουργήσουν τίποτα περισσότερο από κακέκτυπους ήρωες, θηλυκές «Κόναν» χωρίς καμιά προσωπικότητα και εσωτερικές ανησυχίες. Θέλω να πιστεύω πως οι ιστορίες αυτές της ανθολογίας δεν ακολουθούν τέτοιου είδους πρότυπα. Οι γυναίκες, αυτά τα υπέροχα πλάσματα δίχως

τα οποία ο κόσμος θα ήταν πολύ πιο ανιαρός (αλλά και πολύ πιο ήσυχος) δεν παύουν να είναι άνθρωποι, με ανθρώπινα πάθη και ανθρώπινες αρετές. Η αλλαγή από τα ανδρικά πρότυπα ελπίζω να είναι ανανεωτική, ακόμη και για το φανατικότερο μισογύνη αναγνώστη της σειράς.

Θωμάς Μαστακούρης
Αθήνα, 1995

ΚΟΜΜΕΝΑ ΚΕΦΑΛΙΑ

του Γκλεν Κουκ

Ο Γκλεν Κουκ είναι γνωστός στην Αμερική κυρίως από μια θαυμάσια σειρά από νουβέλες με κεντρικό θέμα το «Μαύρο Λόχο», μια ομάδα μισθοφόρων σε έναν εκπληκτικό φανταστικό κόσμο. Η ηρωίδα της ιστορίας που ακολουθεί είναι η νεότερη σε ηλικία από όλες τις υπόλοιπες της ανθολογίας, αλλά αυτό δεν την κάνει λιγότερο γενναία ή αποφασιστική. Σε μια περίοδο και έναν τόπο όπου η γυναίκα δεν είναι τίποτα περισσότερο από ένα σκεύος ηδονής και αναπαραγωγής, η Νάριμαν μας αποκαλύπτει τη δύναμη της ψυχής της και τα όρια στα οποία μπορεί να φτάσει μια γυναίκα σπρωγμένη από το μητρικό ένστικτο και την επιθυμία της εκδίκησης.

Θ.Μ.

1

Η Νάριμαν ήταν δέκα χρονών όταν ο μαύρος καβαλαρής ήρθε στο Γουαντί αλ Χαμαμάχ. Ήταν πανύψηλος, και ήπνιε αγέρωχα ένα στί, τόσο λευκό όσο η κελεμπία του ήταν μαύρη. Καθώς περνούσε ανάμεσα στα τσαντίρια, δεν κοιτούσε ούτε δεξιά ούτε αριστερά. Οι γεροί έφτυναν τις σπλές του αλόγου του. Οι γριές έκαναν στον αέρα σημάδια προστασίας. Παιδιά και σκυλιά κλαψουρίζαν και έτρεχαν μακριά. Το γαϊδούρι του Μακράμ γκαρίζε σαν τρέλο.

Η Νάριμαν δεν ένιωθε φοβισμένη αλλά μοναχή, απορημένη. Ποιος ήταν αυτός ο ξένος; Γιατί τον φοβόντουσαν οι μπολοπο, της φυλής; Επειδή ήταν ντυμένος στα μαύρα, Καμία φυλή από όσες ήξερε δεν φορούσε μαύρα. Το μαύρο ήταν το χρώμα των εφρετ και των τζινι, των κυρ,αρχών του Γζεμπάλ, αλ Άλφ, Ητούλκουαρνέν, της σκιερής οροσειράς που υψωνόταν πάνω από το Γουαντί, αλ Χαμαμάχ και το ιερό των αλ Μουμπάρακ.

Η Νάριμαν ήταν θαρραλέα. Οι μεγαλύτερες την ορμήνευαν συχνά, αλλά εκείνη δεν φερόταν όπως αρμοζε στο φύλο της. Οι γριές κουνούσαν τα κεφάλια και έλεγαν πως το μούλικο του Μοουφίκ δεν είχε καλή μοίρα. Ο ίδιος ο Μοουφίκ ήταν αρκετά ύποπτος, μια και είχε φύγει για τους μεγάλους πολέμους που γίνονταν στο βορρά. Τι δουλειά είχαν όλα αυτά με τους αλ Μουμπάρακ,

Η Νάριμαν συνέχισε να παρακολουθεί τον καβαλάρη

Εκείνος σταμάτησε μπροστά στη σκηνή του πατέρα της, η οποία ξεχώριζε από τις υπόλοιπες, τράβηξε ένα μαύρο ραβδί από τη θήκη των δοράτων του, και φύσηξε επάνω του. Η άκρη του έλαμψε σαν να ήταν από πυρακτωμένο σίδηρο. Ακούμπησε αυτή την άκρη πάνω στη σκηνή και χάραξε ένα παραξενο σύμβολο σαν σταυρό με μια σφαίρα στα δεξιά του χαμηλότερου σκέλους του. Οι γέροι μουρμούρισαν, βλαστήμησαν, και είπαν ο ένας στον άλλο πως ήξεραν από παλιά ότι κάποιο μεγάλο κακό θα έβρισκε το τσαντίρι του Μοουφίκ.

Η Νάριμαν έτρεξε πίσω από τον άγνωστο, ο οποίος κάλπαζε προς την άλλη άκρη της κοιλάδας, προς την κατεύθυνση του βωμιού. Η γριά Φαρίντα της φώναξε να σταματήσει, αλλά εκείνη προσποιήθηκε πως δεν την άκουσε. Άρχισε να μετακινείται από σκιά σε σκιά και από βράχο σε βράχο, μέχρι την κρυψώνα από την οποία κατασκόπευε τις τελετές των μεγάλων.

Είδε τον καβαλάρη να περνά μέσα από τον Κύκλο με μια ακατάβλητη υπεροψία. Δεν κοίταξε προς το Καρκούρ, ούτε και έκανε κάποια μετάνοια ή προσφορά. Η Νάριμαν περίμενε πως ο Μεγάλος Θάνατος θα τον χτυπούσε πριν προλάβει να βγει από τον

κύκλο, αλλά εκείνος συνέχισε το δρομο του απειράχτος. Τον είδε να χάνεται.

Η Νάριμαν κοίταξε το θεό. Ήταν λοιπόν κι ο Καρκούρ ένα φοβισμένο απομεινάρ, του παρελθόντος, Ήταν συγκλονισμένη. Η οργή του Καρκούρ ήταν μια σταθερά στη ζωή της φυλής. Κάθε δουλειά και κάθε διασκέδαση έπρεπε να συμφωνεί με τις επιθυμίες του. Ήταν ένας οξύθυμος θεός. Κι όμως, καθόταν αδιάφορος σαν ένα κοκκινό αγκωνάρι, ενώ ένας απίστευτος είχε παραβιάσει τον Κύκλο του.

Ο ήλιος έγερνε πια προς τη δύση του όταν επέστρεψε στον καταυλισμό. Η γριά Φαρίντα τη φώναξε αμέσως. Εκείνη της διηγήθηκε τα όσα είχε δε. Οι γέροι μουρμούρισαν, φιθύρισαν και έκαναν τις αποτρεπτικές χειρονομίες τους στον αέρα.

«Ποιος ήταν, Φαρίντα; Τι ήταν; Γιατί τον φοβηθήκατε;»

Η Φαρίντα έφτυσε μέσα από τα αραιά της δόντια «Είναι αγγελιοφόρος του Πονηρού Ένας σανκούν που ήρθε από το Τζεμπάλ» Η Φαρίντα εστρέψε τα γέρικα μάτια της προς τα Βουνά των Χιλ. «ν Μαγων Έκανε μια αποτρεπτική χειρονομία. «Παλι καλά που νά μάνα σου δε ζει για να τα δει όλα αυτά»

«Γιατί;»

Όπως τότε ήχησε το κερας του φρούρου, καταλήγοντας σε μια νοτα θριαμβού. Οι κυνηγοί είχαν επιστρέψει. Ο Καρκούρ είχε ειλογησει τη φυλή. Η Νάριμαν έτρεξε να πει στον πατέρα της για τον ξενο

κερδίζει στον πόλεμο για να αγοράσει το γάιδωρο του Μακράμι. Φορτώσε όλα όσα είχε πάνω σε δυο ζώα, πήρε την κόρη του και έφυγε. Γυρσε πίσω το κεφάλι μονάχα μια φορά, λέγοντας: «Δεν έπρεπε να ξαναρθώ».

Πήγαν στα βόρια, ακολουθώντας μονοπάτια ζώων, διασχίζοντας ψηλά και βραχώδη μέρη, και αποφεύγοντας τις άλλες φυλές. Πέρασαν δώδεκα ημέρες στους λόφους πριν κατεβουν σε μια μεγάλη όαση. Για πρώτη φορά στη ζωή της, η Νάριμαν είδε ανθρώπους που ζούσαν σε σπίτια. Παρεμνε πάντα κοντά στον Μοουφίκ. Όλα της φαίνονταν παραξενα.

«Εκεί, στην ανατολή, είναι το ελ Ασουάντ, το καστρο του Γουαλίγκ». Η Νάριμαν είδε μια πελώρια πέτρινη σκηνή στην κορυφή ενός γυμνού λόφου. «Κα από εκεί, τέσσερις μερες απόσταση, βρίσκεται το Σεμπίλ ελ Σεμπίλ, το πέρασμα προς τη θάλασσα». Έδειξε βορειοδυτικά, και το χέρι του κινήθηκε για να συμπεριλάβει όλη τη δύση. «Και εκεί πέρα απλώνεται η μεγάλη έρημος που ονομάζεται Χαμάντ αλ Νακίρ».

Η καψα έκανε τον αέρα να πάλλεται πάνω απο την Ερημο του Θανάτου. Για μια στιγμή της φάνηκε πως έβλεπε τους παραμυθένιους πύργους του Ιλκαζάρ, αλλά ήταν μονάχα η φαντασία της, κεντρισμένη απο τις ιστορίες που ο Μοουφίκ είχε φέρει πίσω μετά τις περιπέτειές του. Το Ιλκαζάρ ήταν ερειπωμένο εδώ και τέσσερις αιώνες.

«Θα παρουμε νερό από εδώ, θα διασχίσουμε την έρημο και θα εγκατασταθούμε εκεί κάτω. Ο σαγκούν δεν πρόκειται να μας βρει ποτέ».

Χρειάστηκαν οκτώ ημέρες, τις περισσότερες από τις οποίες περιπλανιόνταν σαν χαμένοι, μέχρι να φτάσουν στο Γουαντί ελ Κουφ, τη μοναδική όαση

μέσα στην έρημο. Χρειάστηκαν άλλες δεκατέσσερις μέχρι να τη διασχίσουν εντελώς και να βρουν καποιο μέρος για να εγκατασταθούν.

Η νέα τους ζωή ήταν περεργη. Οι άνθρωποι μιλούσαν την ίδια γλώσσα, αλλά οι ασχολίες τους ήταν διαφορετικές. Η Νάριμαν πίστεψε πως θα τρελανόταν πριν μάθει τις συνθειες τους. Παρ' όλα αυτά, τις έμαθε. Ήταν η θαρραλέα η κορη του Μοουφίκ, η που δεν δίσταζε να αμφιβάλει για τα πάντα και να πιστεύει μόνο σε όσα της ταίριαζαν. Αυτή και ο πατέρας της παρέμειναν απόβλητοι, αλλά όχι τόσο πολύ όσο μέσα στην ίδια τους τη φυλή. Η Νάριμαν συμπαθούσε καλύτερα αυτούς τους καινούριους ανθρώπους. Της έλειπαν μονάχα η γριά Φαρίντα και ο Καρκούρ. Ο Μοουφίκ επέμνε πως ο Καρκούρ ήταν μαζί τους, τουλάχιστον με το πνεύμα.

4

Η Νάριμαν ήταν δώδεκα χρονών όταν ο καβαλαρης επανεμφανίστηκε.

Ήταν στο χωράφι, μαζί με τους φίλους της Φερίάλ και Φεράς. Ήταν ένα πετρωδες, κουρασμενο χωράφι. Ο πατέρας της Φερίάλ το είχε αγορασει φτηνά, προσφέροντας στον Μοουφίκ το ένα τεταρτο της σοδιάς αν τον βοηθούσε να το καλλιεργήσει. Εκείνο το πρωινό, ενώ τα παιδιά μάζευαν πέτρες για να φτιάξουν ένα τείχος, ο Μοουφίκ και ο συνεταιίρος του ήταν αλλού. Ο Φεράς τεμπέλιαζε όλο το πρωι, και ήταν αντικείμενο σχολίων για τη Νάριμαν και την αδελφή του. Εκείνος ήταν που είδε πρώτος τον καβαλάρη.

Μόλις που ξεχώριζε μέσα σε ένα φόντο σκούρων λιθαριών και σκιών. Βρισκόταν πίσω από ένα μεγάλο βράχο ο οποίος έκρυβε τα πάντα εκτός από το κεφάλι του αλόγου του. Ήταν όμως εκεί, και τους παρακολουθούσε. Η Νάριμαν ρίγησε. Πώς τους είχε ανακαλύψει,

Υπηρετούσε τους Αφέντες. Η μαγεία τους ήταν τρομερή. Ο Μοουφικ ήταν ανόητος που είχε πιστέψει ότι θα μπορούσαν να ξεφύγουν.

«Ποιος είναι» ρώτησε η Φεριάλ. «Γιατί φοβάσαι».

«Δεν φοβάμαι», είπε ψέματα η Νάριμαν. «Είνα ένας σαγκούν». Εκεί στο βορρά, μερικοί αρχοντες είχαν δικούς τους σαγκούν. Βαστήκε να προσθεθεί «Κάνει τα θελήματα των Αφεντάδων του Τζεμπαλ».

Η Φεριάλ γέλασε.

«Οα το πίστευες κι εσύ, αν είχες ζήσει κάτω από τη σκία του Τζαμπάλ», της είπε η Νάριμαν.

«Η Μικρή Αλεπού είναι μεγαλύτερη ψεύτρα από ό,τι δείχνει το παρατσούκλι της», είπε ο Φεράς.

Η Νάριμαν εφύσησε μπροστά στα πόδια του. «Ωστε εσύ παριστάνεις το γενναίο, ε;»

«Δεν με φοβίζει».

«Τότε έλα μαζί μου να ρωτήσουμε τι θέλε».

Ο Φεράς κοιτάξε πρώτα τη Νάριμαν, μετά τη Φεριάλ, και τέλος ξανα τη Νάριμαν. Ο ανδρικός του εγωισμός δεν του επέτρεπε να κάνει πίσω.

Η Νάριμαν είχε κι αυτή τον εγωισμό της. Θα προχωρήσω μόνο μερικά βήματα, έλεγε από μέσα της. Ίσα ίσα για να κάνω τον Φεράς να δειλάσει. Δε, προκειται να τον πλησιάσω περισσότερο.

Η καρδιά της χτυπούσε δυνατά. Ο Φεράς στρεβλοκατάπε και ετρεξε να την προλάβει. «Γυρνα πίσω».

Φεράς!» φώναξε η Φεριάλ πίσω του. «Οα το πω στον πατέρα!»

Ο Φεράς βόγκηξε. Αν η Νάριμαν δεν ήταν τόσο τρομαγμένη θα γέλοισε. Ο Φεράς ήταν παγιδευμένος αναμεσα στην υπερηφάνεια και την απειλή της τιμωρίας.

Η βεβαιότητα της τιμωρίας τον έκανε να πάρει κουραγιο. Οα φρόντιζε ώστε το ξύλο που θα έπαιρνε να αξίζει τον κόπο. Δεν θα αφήνε ένα κομμάτι να γίνει πιο θαρραλέο.

Ήταν εβδομήντα μέτρα μακριά, όταν ο Φεράς το έβαλε στα πόδια. Η Νάριμαν ενίωσε το σκληρό βήμα του σαγκούν. Λγα βήματα ακόμα μένει και να γυρίσει να αποδείξει πως είχε νικήσει τον Φεράς.

Έκανε πέντε μεγάλα, σταθερά βήματα, κι ύστερα σταμάτησε και σήκωσε τα μάτια. Ο σαγκούν προέβλενε ακνητός. Το αλογο έσεισε το κεφαλι. Περπάτησε ντας να διώξει τις μυγες. Το αλογο ήταν άφοβος, αλλά ο καβαλαρης ιδιος. Τον κοίταξε στο πρόσωπο.

Και, περσσε χαλινάρ, στην φουρ της. Ο σαγκούν της εκανε ενα ευγενικο νοημα να πλυσασε τα αυτια της κινηθηκαν. Πενήντα μετρα. Έκαστε τα. Ο φόβος της φουντωσε. Ο σαγκούν καθόταν κάτω από το αλογο χωρίς να παρει τα ματια του από τα βραχια. Της επιασε το μπράτσο και την οδηγησε στην κιά του βραχου. Την εσπρωξε ευγενικά μελω του ο πλατι της κόλλησε στην πέτρα.

«Τι θέλεις;»

Εκενος τραβηξε το μαντηλ που την εκραβε το πρόσωπο.

Ήταν ένας απλός άνθρωπος. Ένας νεαρος ανδρας, οχι μεγαλυτερος απο εικαστα χιλων. Δεν ήταν

άσχημος, και είχε ένα αχνό χαμόγελο στα χείλη, αλλά τα μάτια του ήταν ψυχρά και ανελέητα.

Το χέρι του σηκώθηκε και τράβηξε το πέπλο που η Νάριμαν μόλις πρόσφατα είχε αρχίσει να φοράει. Εκείνη τρεμούλιασε σαν παγιδευμένο πουλί.

«Ναι», ψιθύρισε ο νεαρός. «Είναι τόσο όμορφη όσο μου είχαν υποσχεθεί». Της άγγιξε το μάνουλο.

Δεν μπορούσε να ξεφύγει από τα μάτια του. Πολύ ευγενικά, εκείνος τράβηξε από εδώ, έλυσε από εκεί, και αυτή απόμεινε πιο γυμνή από ότι είχε βρεθεί ποτε οποιαδήποτε στιγμή από την ώρα της γέννησής της.

Επικαλέστηκε από μέσα της τον Καρκούρ, αλλά ο Καρκούρ είχε αυτιά από πέτρα. Αναρίγησε καθώς θυμήθηκε τον πατέρα της να της λέει πως υπήρχαν δυνάμεις μπροστά στις οποίες ο Καρκούρ έσκυβε το κεφάλι.

Ο σαγκούν στοίβαξε τα ρούχα τους πάνω σε μια πέτρα. Εκείνη στραβοκατάπιε μόλις τον είδε σηκωμένο, και προσπάθησε να σπάσει το ξόρκι του σφαλιζοντας τα μάτια. Δεν την ωφέλησε. Τα χέρια του έπιασαν τη γυμνή της σάρκα και την ανάγκασαν να ξαπλώσει.

Έχωσε ένα πυρωμένο σίδερο μέσα της, τιμωρώντας την που είχε τολμήσει να το σκάσει. Παρά την αποφασιστικότητά της, εκείνη άρχισε να κλαψουρίζει, και να τον ικετεύει να σταματήσει. Αυτός, όμως, δεν είχε έλεος μέσα του.

Τη δεύτερη φορά ο πόνος ήταν λιγότερος. Εκείνη είχε μουδιάσει. Έσφιξε τα βλέφαρα και υπέμεινε. Δεν του έδωσε την ικανοποίηση του πανικού της.

Την τρίτη φορά άνοιξε τα μάτια καθώς εμπαινε μέσα της. Το βλέμμα του αιχμαλώτισε το δικό της.

Το αποτέλεσμα ήταν εκατό φορές πιο δυνατό από ότι όταν της είχε κάνει νόημα να πλησιασει. Η ψυχή της αλυσοδεθηκε με τη δική του. Έγνε καρματ του. Η ηδονή της ήταν τόσο μεγάλη και αποκλειστική όσο ήταν την πρώτη φορά ο πόνος της. Αρχισε πάλι να τον ικετεύει, αλλά αυτή τη φορά όχι για να δείξει έλεος.

Ύστερα εκείνος σηκώθηκε και άρπαξε τα ρούχα του, ενώ η Νάριμαν άρχισε ξανά να κλαίει, με τη ντροπή της διπλή, επειδή είχε απολαύσει αυτό που της έκανε.

Οι κινήσεις του δεν ήταν πια άνετες και υπερωπτικές. Ντυθηκε βιαστικά και, αδεξιά, στα μάτια του υπήρχε φόβος. Πηδωσε στο αλογο του και το σπρώχνισε.

Η Νάριμαν ζάρωσε σε μια μπαλα ντροπής και πόνου και έκλαψε.



Άλογα χλιμίντριζαν και άνδρες φώναζαν: «Από εδώ πήγε!»

«Νάτος! Απάνω του!»

Ο Μοουφίκ έσκυψε και έριξε το μανδύα του επάνω στη Νάριμαν. Εκείνη έκρυψε το πρόσωπό της μέσα στα ρούχα του.

Το ποδοβολητό των αλόγων, οι κραυγές οργής και η κλαγγή των οπλων πάνω σε ασπίδες απουα κρύνθηκαν. Ο Μοουφίκ την άγγιξε. «Αλεπούδισσα»

«Φύγε. Άσε με να πεθάνω».

«Οχι. Θα περσαι και θα ξεχαστεί. Στο θάνατο δεν υπάρχει λησμονία». Η φωνή του ήταν πνιγμένη από

το θυμό «Θα τον πιάσουν. Θα τον φέρουν πίσω. Θα σου δώσω το ίδιο μου το μαχαίρι.»

«Δεν πρόκειται να τον πιάσουν. Έχει μέσα του τη δύναμη. Δεν μπορούσα να του αντισταθώ. Με έκανε να τον θελω. Φυγε. Άσε με να πεθάνω.»

«Όχι.» Ο Μοουφίκ είχε πάρει μέρος στους πολέμους του βορρά. Είχε δει πολλούς βιασμούς. Ο γυναικές επιζούσαν. Η αντίδραση ήταν πολύ πιο έντονη όταν το θυμάταν ένα αγαπητό πρόσωπο, αλλά το κομμάτι του που ήταν άνδρας και όχι εξοργισμένος πατέρας γνώριζε πως αυτό δεν ήταν το τέλος.

«Ξέρεις καλά τι θα πουν». Η Νάριμαν τύλιξε το μανδύα του γύρω της. «Η Φεριάλ και ο Φεράς θα διηγηθούν τι είδαν. Όλοι θα σκεφτούν πως το έκανα με τη θέλησή μου. Θα με ονομάσουν πορνη. Κι αυτο που θα με ονομάσουν, αυτό θα αναγκαστώ να γίνω. Ποιος άνδρας θα με θέλει τώρα για γυναίκα του.»

Ο Μοουφίκ αναστέναξε. Αυτά που ακουγε ήταν αλήθεια. Όταν οι κυνηγοί επεστρεφαν, ντροπιασμένοι που κάποιος τους είχε ξεφυγει μέσα στην ίδια την περιοχή τους, θα αναζητούσαν δικαιολογίες για την αποτυχία τους και θα εβλεπαν τα πράγματα με λυγρότερο σωστό τρόπο.

«Ντυσου.»

«Άσε με να πεθάνω, πατέρα. Άσε με να παρω ατιμή τη ντροπή απο πανω σου.»

«Σταματα και ντύσου. Έχουμε πράγματα να κάνουμε. Θα πουλήσουμε όσα έχουμε τώρα που οι άνθρωποι ακόμα μας συμπαθούν. Ξεκινήσαμε μια κανούρια ζωή εδώ. Μπορούμε να την ξαναρχίσουμε κάπου αλλού. Σήκω και ντύσου. Θέλες να σε βρολ έτσι; Είναι ώρα να δείξεις θάρρος.»

Παντα της ελεγε αυτά τα λογια όταν οι άνθρωποι την πληγωναν. «Είναι ώρα να δείξεις θάρρος.»

Δακρυα κυλούσαν απο τα ματια της καθώς λυγνотαν. «Το έλεγες και στη μητέρα αυτο.» Η μητέρα της ήταν μια γενναία κοπελα απο το βορρα. Η στήθα της κατεβει στα νοτια απο ερωτα. Ήταν περισσότερο αποβλητη απο τον Μοουφικ.

«Να. Πολλες φορές. Καθ'απορρεπε να εχα κρατήσαι το στόμα μου κλειστο. Θα επρεπε να με νω στο βορρα. Τποτα απο ολα αυτα δεν θα γινονταν αν εμε να με τη φυλη της.»

Η συνεταιρος του Μοουφικ δεν προτιμήσε να επωφεληθει απο τη δυσκολη κατασταση. Εξαιτίας το μεριδιο του γενναιοδωρα. Ο Μοουφικ δεν χρειαστηκε να ξεδεψει λαφυρα πολεμοι για να ζυγε.

6

Κάποιος λοχαγός Αλ Τζαχέζ, τον οποίο ο Μοουφικ είχε υπηρετήσει στους πολέμους, του έδωσε μια θέση κυνηγού. Αυτος και η Νάριμαν βρθηκαν στο οκτακόσια μίλια μακριά από το Γουαντί αλ Χαμαμαχ.

Η Νάριμαν άρχισε να υποπτεύεται το χειρότερο λίγο μετα την αφιξη τους. Κρατισε το στόμα κλειστο μεχρι που δεν μπορούσε πια να κρυφει τον ερωτα της. Πηγε να μιλησει στον Μοουφικ επεσον δεν εχε κανεναν αλλον.

«Πατερα, περμενω παιδι.»

Εκενος δεν αντεδρασε με το σιωπηλο κλειστο στόμα. «Ίναι Σκοπος του ηταν να σπειρει αλλον σπινθηρο του.»

«Τι θα κάνουμε τώρα.» Ήταν το σκοπορ σπινθηρ. Η φυλη της δεν συγχωρουε τετοια τραγωδια. Στο

μέρος όπου είχαν βρεθεί τα πράγματα ήταν σχεδόν τα ίδια.

«Δεν υπάρχει λόγος πανικού. Το συζήτησα με τον Αλ Τζαχέζ από τη στιγμή που φτάσαμε. Είναι σκληρός και θεοφοβούμενος άνθρωπος, αλλά κατάγετα από το ελ Ασουάντ. Ξέρει τι κρυβεται στο Τζεμπάλ. Ο γιδοβοσκός του έχει γεράσει. Θα μας στείλει στους λόφους να τον αντικαταστήσουμε. Θα μείνουμε εκεί μερικά χρόνια, ενώ αυτός θα λέει σε όλους πως χηρεψες. Θα γυρσεις πίσω και θα είσαι ακόμα νέος. Οι άνδρες σκοτώνονται μεταξύ τους για μια τέτοια χήρα».

«Γιατί είσαι τόσο ευγενικός μαζί μου, Μονάχα μπελαδες σου έχω φέρει από τότε που ο καρβαλαρης κατέβηκε στο γουαντί».

«Είσαι η οικογενειά μου. Ο μόνος άνθρωπος που έχω. Ζω σύμφωνα με τις διδαχές του Προφήτη, αντιστα με πολλούς που δηλώνουν πιστοί για πολιτικούς λόγους».

«Κι όμως, προσκυνάς τον Καρκούρ».

Εκείνος χαμογελάσε. «Δεν πρέπει να παραβλέπουμε καμιά πιθανότητα. Θα μιλήσω με τον Αλ Τζαχέζ. Μέσα στη βδομάδα, θα έχουμε φύγει».

Η ζωή στους λόφους, μαζί με τα κοπάδια των γιδιών, δεν ήταν και τόσο δυσάρεστη. Η γη ήταν χερσαία, και θυμίζε στη Νάριμαν την πατρίδα της. Όπως αυτή η χώρα ήταν πιο ησυχρή. Οι λύκοι και τα λιοντάρια ήταν λιγοστά. Τα παιδιά δεν κινδύνευαν συχνά.

Καθώς η κοιλιά της φούσκωνε και η αναπόφευκτη ημέρα ερχοταν όλο και πιο κοντά, η Νάριμαν φοβόταν όλο και περισσότερο. «Πατέρα, δεν είμαι αρκετά

μεγάλη για να γεννήσω φυσ.ολογικά. Θα πεθάνω. Το ξέρω».

«Δεν πρόκειται να πεθάνεις» Της είπε πως και η μητέρα της φοβόταν. Πως όλες οι γυναίκες φοβούνται. Δεν προσπαθούσε να την πείσει ότι οι φόβοι της ήταν αβασμιοί, απλά πως ο φόβος ήταν πολύ πιο επικίνδυνος από τη γεννα. «Θα είμαι μαζί σου και δεν θα αφήσω να παθεις τίποτα. Ο Αλ Τζαχέζ που υποσχέθηκε ότι θα στείλει την καλύτερη μαμή του».

«Πατέρα, δεν καταλαβαίνω γιατί είσαι τόσο καλός μαζί μου. Και απορώ περισσότερο γιατί εγώ είμαι τόσο καλός μαζί σου. Δεν μπορεί να σε νοιάζεται τόσο μόνο και μόνο επειδή ησουν καποτε στο λοχο του».

Ο Μουφίκ σήκωσε τους ώμους. «Μπορεί να είναι επειδή του έσωσα τη ζωή στη Μαχη των Κυκλών. Εξάλλου, υπάρχουν περισσότεροι καλοί άνθρωποι από ό,τι νομίζεις».

«Ποτέ δεν μιλάς για τους πολέμους. Μονάχα για τα μέρη που έχεις δει».

«Οι αναμνήσεις εκείνες δεν είναι ευχάριστες. Αλεπούδιτσα. Μοναχα σκοτωμοί και στο τέλος κανένα κέρδος, ούτε για μενα ούτε για τη δοξα του καρβου. Εσύ θα μιλάς στα παιδιά σου για τις μερες αυτές όταν γεράσεις. Δεν περасса καλά αλλά είδα περισσότερα από οποιονδηποτε άλλον αλ Μουμπαρακ μέχρι σήμερα».

Ήταν ο μόνος που είχε επιζηήσει από μια ντουζίνα εθελοντες. Ίσως για αυτό το λόγο και οχι επειδή είχε φέρει πίσω μια ξεμεριτισσα γυναικα να εγνε αποβλητος. Οι γεροντες τον αντιπαθουσαν επειδη ζουσε ενώ οι δικοί τους γιοι ήταν νεκροί.

«Τι θα κάνουμε το μωρό, πατέρα;»

«Τι θα το κάνουμε, Ό,τι κάνουν όλοι οι άνθρωποι
Θα το αναστησουμε, ώστε να γίνει αντρας»

«Αγόρι θα είναι λοιπόν.»

«Είμαι σίγουρος, αν και ένα κορίτσι θα ήταν εξ
σου καλοδεχούμενο». Χασκογέλασε

«Θα τον μισείς;»

«Να μισώ το παιδί της κόρης μου; Μπορεί να μισώ
τον πατέρα αλλά όχι το μωρό Το παιδί δεν έχει
φταίξει σε τίποτα».

«Ταξίδεψες σε παραξενες χώρες. Δεν είναι περ
εργο που οι γέροι δεν σε συμπαθουσαν».

«Οι γέροι πεθαίνουν. Οι ιδεες είναι αιώνιες Απ
λέει ο Προφήτης».

Μετά από αυτά τα λόγια του, η Νάριμαν ένοιωθε
καλύτερα, αλλά ο φόβος ποτε δεν της εφυγε εντε
λως.

7

«Ωραίος γιος», είπε η ξεδοντιάρα γριά «Ωραίο
γιος Στο λεω από τώρα κυρά πως θα γίνει σπου
δαίος Το βλέπω εδώ, μέσα στην παλαμή του» Ση
κώσε φηλα το μικροσκοπικό μελανιασμένο πλασμά
τάκι που έσκουζε. «Και βγήκε με την τσιπα επάνω
του Μοναχα οι εκλεκτοί γεννιούνται έτσι Γεννησες
έναν πολύ σπουδαίο άνθρωπο».

Η Ναριμαν χαμογέλασε, αν και δεν είχε ακούσει
ούτε το ένα δεκάτο από τα λόγια της γριάς Το μόνο
που την ενοιαζε ήταν πως η αγωνία της είχε τελειώ
σει. και ο πόνος είχε υποχωρήσει Ένοιωθε μια μεγάλη
θέρμη για το παιδί, αλλά δεν είχε τη δύναμη να π
εκφράσει.

Ο Μοουφίκ έχωσε το κεφάλι μέσα στη σκηνή.
«Σαντρά, πήγαν όλα καλά;» Το πρόσωπό του ήταν
χλωμό Μισοζαλισμένα η Ναριμαν σινε δητοσε πώς
πως κι εκείνος ήταν το ίδιο φοβισμένος

«Και οι δυο τους είναι μια χαρά Ο Αλ Τζαχέζ πρέ
πει να είναι περηφανός για το βαπτισμό του Έπα
νελαβε τις προβλέψεις της.

«Καλομάνα καλύτερα να μην του τα έρ
Είναι αυστηρός στις θρησκευτικές του πεποιθήσεις
και δεν του αρέσουν οι δεισιδαιμονίες».

«Τα λόγια τους ανθρώπων είτε αυτοί είναι άγιοι
θνητοι, είτε Εκλεκτοί του Θεού δεν τους πείθουν
λαξον τους νόμους της φύσης Ο Θεός είναι ά
νοϊ».

«Μπορεί... Μπορεί. Δεν πρέπει να της δώσεις το
παιδί στην αγκαλιά.

«Ασφαλώς και πρέπει Τον κανακεύει ο Θεός
γιατί κάποια μέρα θα περηφανευθείς που γεννήθηκες
τετοιο παλικάρι Ακουμπησε το μαρότσκι που στη
θος της Νάριμαν Εκείνο της επάτη με τον αέρα
χωρίς ιδιαίτερο ενθουσιασμό».

«Μην ανησιχείς, μικρή κυρά Σε λυγροί ο
με την ψυχή του».

«Σε ευχαριστώ, Σαντρά», είπε ο Μοουφίκ. «Ο Αλ
Τζαχέζ έκανε σωστή επιλογή. Είμαι υποχρεός και
στους δυο σας».

«Ήταν τιμή μου» ειπε η γριά και άφησε το
τσαντίρι.

«Περίεργη μαιμή έτσι Αλεπουδίτσι Τον έκανε τη
Σφύρα του Θεού πριν προλάβει να πάρει την πρώτη
του ανάσα».

Η Νάριμαν τον κάρφωσε με το βλέμμα της. Δεν ήταν απλά κουρασμένος. Ήταν αναστατωμένος. «Καβαλάρης;»

«Είναι εκεί έξω».

«Καλά κατάλαβα πως ένωσα την παρουσία του».

«Τον κυνήγησα, αλλά μου ξεφυγε. Δεν τόλμησα να ξεμακρύνω πολύ».

«Αύριο, ίσως». Μα ενώ την έπαιρνε ο ύπνος, σκεφτόταν: Ποτέ δεν θα τον πιάσεις. Θα σε ξεγελάσει με τη δύναμη. Κανείς πολεμιστής δεν μπορεί να τον πιάσει. Μόνο ο χρόνος ή κάποιο τέχνασμα μπορούν να φέρουν το θάνατό του.

Κοιμήθηκε και ονειρεύτηκε τον καβαλάρη και το πώς ένωσε την τρίτη φορά.

Το έβλεπε συχνά αυτό το όνειρο. Ήταν κάτι που είχε κρυφεί από τον Μοουφίκ. Δεν θα το καταλαβαίνε. Δεν το καταλάβαινε ούτε η ίδια.

Ίσως πραγματικά να ήταν πόρνη στην καρδιά

8

Η Νάριμαν ονόμασε το παιδί Μισρ Σαχίντ μπιν Χαμάντ αλ Μουμπάρακ, πράγμα που σήμαινε πως ήταν ο Μισρ Σαχίντ, ο γιος της ερήμου, από τη φυλή αλ Μουμπάρακ. Η λέξη Χαμάντ θα μπορούσε να είναι και ανδρικό όνομα, και έτσι αντικατέστησε αυτό του χαμένου συζύγου της. Ο παππούς του Μισρ, ωστόσο, τον ονόμαζε Τοουφίκ ελ Μαζίρι, δηλαδή Καμηλοπόδαρο, για λόγους που μονάχα αυτός έβρισκε στείλους.

Ο Μισρ μεγάλωνε γρήγορα, μάθαινε εύκολα και ήταν εκπληκτικά υγιής. Σπάνια είχε κολικούς, ακόμη

κι όταν εβγαζε δόντια. Τις περισσότερες ώρες ήταν χαρούμενος, και πάντα του άρεσε να αγκαλιάζε τον παππού του. Η Νάριμαν δεν επαινε να πάρει για το πώς μπορούσε να νιώθει, τούτη αγάπη για ένα πρόσωπο. «Πώς μπορούν οι γυναίκες να αγαπούν περισσότερο από ένα παιδί;» ρωτούσε τον Μοουφίκ.

Εκείνος σήκωνε τους ώμους. «Ευκρινά δεν μπορώ να σου πω. Ήμουν μοναχοπαίδι της μάνας μου, κι εσύ είσαι δικό μου μοναχοπαίδι».

Τα δυο πρώτα χρόνια πέρασαν ειδυλλιακά. Το μωρό και οι κατσίκες δεν τους αφήναν χρόνο να ανησυχά. Τον τρίτο χρόνο όμως ο Μοουφίκ άρχισε να γίνεται κακοκεφος. Το μυαλό του δεν ήταν στα παιχνίδια του με τον Μισρ. Μια μέρα η Νάριμαν τον βρήκε να ακονίζει το σπαθί του και να κοιτάζει τους τους λοφούς. Τότε καταλαβε. Περαιένα τον καβαλάρη.

Η ιδέα ξαναφούντωσε τις φαντασιώσεις της. Ποθούσε τον σαγκούν. Κρατήσε το χεστό της χέρ, κοντά στη φωτιά μέχρι που ο πόνος της έδωσε τον πόθο.

Λίγο μετά τα τριτα γενεθλία του Μισρ, ο Μοουφίκ είπε. «Θα πάω να μιλήσω στον Αλ Τζαχέζ. Είναι ώρα να γίνεις χήρα του Χαμάντ».

«Και θα είμαι ασφαλέστερη εκεί; Μήπως ο σαγκούν μπει κι εκεί απήφιστα, όπως και πριν;»

«Ο Αλ Τζαχέζ δεν το πιστεύει. Ελπίζει πως οι ιερείς θα μπορέσουν να τον κρατήσουν μακριά».

Η Νάριμαν πήγε μέχρι την είσοδο της σπηνης και κοιτάξε τους αγονους λοφούς γύρω της. Πηγαίνει να του μιλήσεις, Φοβάμαι, την κατακρωλη του κόσμου αλλά φοβάμαι τον σαγκούν ακόμα περισσότερο».

«Αυτό περίμενα να μου πεις».

Είχε αρχίσει να χαλαρώνει. Η νύχτα είχε περάσει χωρίς απρόοπτα. Ο Μοουφίκ θα έπρεπε να γυρίσει μέχρι το μεσημέρι. Αν μπορούσε να βρει κάποια ασχολίες για να περάσει την ώρα της και να μη σκεφτείται...

Ήταν σχεδόν μεσημέρι, όταν ο Μισρ φώναξε «Μαμά, ο παππούς γυρίζει». Εκείνη αναστέναξε, αφησε το ρούχο που μπάλωνε στο πλάι, και βγήκε να τον ανταμώσει.

Πάγωσε στη θέση της. «Ο Καρκούρ να μας φυλάξει!» Δεν μπορούσε να κατηγορήσει τον Μισρ για το λάθος του. Σπάνια είχε αντικρίσει άλλο καβαλάρη εκτός από τον Μοουφικ.

Ο Σαγκούν ήταν στην άλλη άκρη της κοιλάδας και ερχόταν προς το μέρος της. Φαινόταν μεγαλύτερος από το φυσιολογικό, σαν μια μακρινή πόλη που τη βλέπεις μέσα από τον καυτό αέρα της ερήμου. Ερχόταν αβίαστα. Το ανεβοκατέβασμα των ποδιών του αλόγου του ήταν υπνωτιστικό. Δεν φαινόταν να πλησιάζει.

«Πήγαινε μέσα, Μισρ».

«Μαμά!».

«Κάντο! Και να μην ξαναβγείς μέχρι που να σου πω. Ό,τι κι αν συμβεί».

«Μαμά, τι συμβαίνει;»

«Πήγαινε!»

«Μαμά, με φοβίζεις».

Του έριξε μια άγρια ματιά, κι ο μικρός χώθηκε μέσα στο τσαντίρι. «Και κλείσε τον μπερντέ!» Γύρισε το κεφάλι. Ο καβαλάρης φαινόταν διπλάσιος σε μέγεθος, αλλά ακόμα το ίδιο μακριά. Δεν είχε ταχύνει το ρυθμό του. Η ντροπή στην καρδιά της φούντωνε

όπως και η καψα στα λαγόνια της. Ήξερε πως θα την έπαιρνε μπροστά στη σκηνή, και η σκοτεινή πλευρά της τον καλούσε ανυπόμονα.

Πλησίασε. Η Νάριμαν σκέφτηκε να το σκασει για τους λαφους. Τι θα την ωφελούσε όμως. Θα την κυνηγούσε και θα την επανε. Κι ο Μισρ θα έμενε μόνος.

Άρπαξε το τόξο που ο Μοουφικ χρησιμοποιούσε για το κυνήγι, και έριξε ένα βελος προς τον καβαλάρη. Αστόχησε.

Ήταν ικανή στην τοξοβολία. Καλύτερη κι από τον πατέρα της, ο οποίος παραξενευόταν από το γεγονός πως μια γυναίκα μπορούσε να κάνει σιδήποτε καλύτερα από έναν άνδρα. Δεν έπρεπε να αστοχήσει. Έριξε δεύτερο και τρίτο βέλος.

Αστοχησαν κι αυτά. Το τέταρτο έβλεπε την κελε μπτία του, αλλά μοναχα επειδη ειχε ερθει, τοσο κοντα. Δεν ακολουθησε πεμπτο. Ειχε δει τα ματια του.

Το τόξο έπεσε από τα χερια της. Εκείνος ξεκαβάλλησε και προχώρησε προς το μέρος της.

Από την επόμενη ώρα, μοναχα μια σπινθη αποτιπωθηκε στο μυαλο της. Ο Μισρ βγηκε εξω, εδε τον καβαλάρη πεσμενο επανω της, ετρεξε και τον εαγκωσε στον πισινό. Αυτη τη σκηνη, αστεια και οδυνηρή συναμα, θα την θυμοταν για παντα.

Στη συνέχεια, την κοιταξε στα ματια. Η θεληση του σφυροκόπησε τη δικη της. Η Νάριμαν αποκοιμηθηκε.

Την ξυπνησαν βλαστημιες και καταρες. Ήταν ένα βιαίο ξεσπασμα οργης και μισους. Ενιωθε πολυ νωθρή, ακόμη και για να ανοίξει τα μάτια της.

Ξαναθυμήθηκε τον ερχομό του μαύρου καβαλαρη. Θυμήθηκε το άγγιγμά του και τη δική της παθιασμένη ανταπόκριση. Ένιωσε τον ήλιο να της καίει το γυμνό δέρμα. Πετάχτηκε όρθια και τυλίχτηκε στα πιεταμένα ρούχα της.

Ο Μοουφίκ πελεκούσε ένα πεσμένο ξύλο, ενώ κατάριόταν ασταμάτητα. Βλαστημούσε τόσο τον Καρκούρ όσο και το Θεό του Προφήτη. Εκείνη ντύθηκε τρομαγμένη.

Η εξάντληση έκανε τον Μοουφίκ να σταματήσει. Κάθισε πάνω στον κορμό του δέντρου και αρχισε να κλαίει. Η Νάριμαν πήγε να τον παρηγορήσει.

«Ήσυχασε, πατέρα. Δεν μου έκανε κακό. Με ντρόπιασε ξανά, αλλά δεν με χτύπησε». Πέρασε τα χέρια της γύρω του. «Όλα θα πάνε καλά, πατέρα»

«Αλεπουδίτσα, αυτή τη φορά δεν είχε έρθει. για σένα. Μας πήρε τον Μισρ».

9

Η Νάριμαν άλλαξε, σκλήρυνε, σκυθρώπιασε. Η Νάριμαν του Γουαντί αλ Χαμαμάχ δεν θα την αναγνώριζε. Εκείνη η Νάριμαν θα φοβόταν αυτή τη δειτερη κοπέλα.

Ο Μοουφίκ την πήγε να δει τον Αλ Τζαχέζ. Ο λοχαγός φάνηκε να εξοργίζεται τρομερά. Έβαλε τους άνδρες του να χτενίσουν την περιοχή. Ειδοποίησε ολοκληρω το βασίλειο. Απευθύνθηκε στους Ιερούς Βωμούς του Μραζκίμ για ένα γραπτό φερμάν, αναθεματος και για τη μεσολάβηση του Κυρίου.

«Μονάχα αυτά μπόρεσα να κάνω, και ξέρω πως είναι άσκοπα. Δεν πρόκειται να βρεθεί. Όσοι υπηρε

τούν τους Αφεντάδες, πηναίνουν και έρχονται όπου και όποτε τους αρέσει».

«Κανείς δεν μπορεί να κάνει τίποτα;» ρώτησε η Νάριμαν. «Πόσον καιρό συνεχίζεται αυτό το πράγμα. Πόσες γυναίκες έχουν υποφέρει όπως εγώ;»

«Αυτό γίνεται από πάντα» είπε ο Αλ Τζαχέζ. «Απο την εποχή που γεννήθηκε η Αυτοκρατορία κι ακόμα πιο πριν. Θα συνεχίζεται και στο μέλλον».

«Και γιατί κανείς δεν το σταματά;»

«Επειδή κανείς δεν μπορεί να το σταματήσει. Ένας από τους Αυτοκράτορες δοκίμασε. Έστειλε έναν ολόκληρο στρατό στα βουνά του Τζεμπαλ. Ούτε ένας δεν γύρισε πίσω»

Η Νάριμαν απλά ξεσπούσε την απελπια της. Ήξερε πόσο ματαιο ήταν να αντισταθεί κανείς στους Αφεντάδες. Όχι αυτό ήταν κάτι προσωπικό. Ήταν κάτι αναμεσα σε αυτήν και τον σαγκούν. Οι Αφεντάδες δεν ήταν παρα σκιες περα απο τον ορίζοντα ένας παράγοντας πολύ αοριστος στη συνεισθηματική εξίσωση της καρδιάς της.

«Αυτός ο άνδρας μου άρπαξε το γιο. Το γιο μου! Δεν αναγνωρίζω το δικαίωμά του επάνω στο παιδί. Δεν έκανε τίποτε άλλο εκτός από το να με ρίξει ανασκελα».

«Νάριμαν;» είπε ο Μοουφίκ απορημένα.

«Θέλω το γιο μου πίσω».

«Δεν μπορούμε να κάνουμε τίποτα» είπε ο Αλ Τζαχέζ. «Ο σαγκούν είναι αυτός που είναι και εμείς είμαστε αυτοί που είμαστε».

«Όχι».

«Νάριμαν» Ήνα ο Μοουφίκ φάνηκε να μην καταλαβαίνει.

«Το σκεπτόμουν όλη τη μέρα, πατέρα. Θα πάω να βρω τον Μισρ».

«Μα εσύ είσαι ακόμα παιδί, και μάλιστα γυναίκα», είπε ο Αλ Τζαχέζ.

«Ωρίμασα πολύ τα τελευταία χρόνια. Είμαι μικροκαμωμένη, αλλά δεν είμαι παιδί. Όσο για το φύλο μου, μπορείς να λες ό,τι θέλεις. Δεν πρόκειται να αλλάξω γνώμη».

«Νάριμαν!»

«Πατέρα, θα πάψεις να επαναλαμβάνεις το ίδιο πράγμα; Μου συμπαραστάθηκες όταν εγώ σου ζητούσα να μην το κάνεις. Με έπνιξες μέσα σε μια αγάπη που δεν άξιζα. Στάσου δίπλα μου και τώρα. Δώσε μου αυτά που χρειάζομαι για να φέρω τον Μισρ πισω. Δίδαξέ με όσα πρέπει να μάθω».

Ο Αλ Τζαχέζ κούνησε το κεφάλι. «Μοουφίκ, είχες δίκιο. Είναι πραγματικά αξιοθαύμαστη».

«Αλεπουδίτσα... θα σου πάρει πολύ χρόνο. Εγώ δεν είμαι πλούσιος. Δεν μπορώ να αγοράσω όπλα και άλογα και...»

«Άλογο και σπαθί έχουμε. Ήσουν στρατιώτης. Μπορώ να ζήσω μέσα στην έρημο. Ανήκα στη φυλή αλ Μουμπάρακ».

Ο Μοουφίκ αναστέναξε. «Το σπαθί είναι πολύ βαρύ, κόρη μου».

Η Νάριμαν λοξοκοίταξε τον Αλ Τζαχέζ. Ο λοχαγός προσπαθούσε να εξαφανιστεί ανάμεσα στα μαξιλάρια του.

«Αλεπουδίτσα, δεν θέλω να χάσω κι εσένα. Αυτό δεν θα μπορούσα να το αντέξω». Η φωνή του Μοουφίκ ήταν σπασμένη. Η Νάριμαν διέκρινε ένα δάκρυ στη γωνία του ματιού του. Θα κόστιζε ακριβά στο φτωχό πουγκί των συναισθημάτων του.

Δεν θέλησε να τη δει να φεύγει. Η καρδιά του του έλεγε πως δεν θα την ξανάβλεπε.

Ο μαυρος καβαλάρης την είχε κλέψει, όπως ακριβώς είχε κλέψει και τον Μισρ. Η Νάριμαν αγκάλιασε τον Μοουφίκ. «Πατέρα, πρέπει να το κάνω. Δεν θα έκανες κι εσύ το ίδιο για μένα;»

«Ναι. Ναι, θα το έκανα. Σε καταλαβαίνω».

«Δεν είναι φρόνιμα πράγματα αυτά», είπε ο Αλ Τζαχέζ. «Πέρα από την αδυναμία καθενός να τα βαλε με τον σαγκούν και το Τζεμπάλ, τι κινδύνους διατρέχει μια μοναχική γυναίκα. Ακόμα και τιμιοι άνδρες θα έμπαιναν στον πειρασμό να τη βιάσουν. Ποσο μάλλον δουλέμποροι και ληστές. Ο Προφήτης επεβλε το νόμο, μικρούλα μου, αλλά ο Πονηρός ενα, αυτός που όπως πάντα κυβερνα το μεγαλύτερο μέρος της χώρας».

«Αυτά είναι προβλήματα που θα τα αντιμετωπίσω όταν εμφανιστούν». Τα οσα ελεγε ο Αλ Τζαχέζ ήταν αλήθεια. Δεν μπορούσε να το αρνηθεί. Ο, γυναίκες δεν είχαν καμιά νομική υπόσταση ή προστασία. Όταν ο σαγκούν τη βιάσε, είχε προσβαλλει τον πατέρα της και όχι την ίδια. Μια αδέσμευτη γυναίκα δεν θεωρείτο πρόσωπο.

Η αποφασιστικότητά της δεν κλονίστηκε. Αδιαφορούσε για τα προβλήματα και για οποιονδήποτε στέκταν στο δρόμο της.

Όταν ήθελε κάτι πολύ, η Νάριμαν καταφέρνε πάντα να περνά το δικό της. Τελικά, ο Μοουφίκ υποχώ-

ρησε, και ο Τζαχέζ δέχθηκε απρόθυμα να την εκπα-
δεύσει.

Η Νάριμαν εξασκήθηκε με τόση αποφασιστικότη-
τα ώστε, τελικά, απέσπασε το θαυμασμό ακόμα κα-
των ανδρών του Αλ Τζαχέζ. Έφτανε πρώτη και έφευ-
γε τελευταία, αγωνιζόμενη σκληρότερα από οποιον-
δήποτε νεαρό.

Ήταν σκληρή. Αγνοούσε τις μελανιές και τα πια-
σίματα. Οι δάσκαλοι της έμαθαν να την αποκαλούν
Αλεπού και πισωπατούσαν όταν η θανατερή φωτιά
φανερωνόταν μέσα στα μάτια της.

Μια μέρα εξανάγκασε τον Μοουφίκ να την πάει
στο λοχαγό. «Είμαι έτοιμη», είπε στον Αλ Τζαχέζ.
«Φεύγω αύριο».

Ο Αλ Τζαχέζ στράφηκε στον πατέρα της. «Θα της
επιτρέψεις κάτι τέτοιο, Μοουφίκ. Μια γυναίκα αρμα-
τωμένη είναι κάτι ανήκουστο».

Ο Μοουφίκ σήκωσε τους ώμους.

«Μην προσπαθείς να με εμποδίσεις», του είπε η
Νάριμαν. «Ο πατέρας μου προσπαθεί να το καταφε-
ρει εδώ και εβδομάδες. Θα φυγω με ή χωρίς τις εν-
λογίες σας».

«Μοουφίκ, απαγόρευσε αυτή την τρέλα!»

«Την άκουσες, λοχαγέ. Τι πρέπει να κάνω. Να την
αλυσοδέσω;»

Ο Αλ Τζαχέζ την κοίταξε λες κι ήταν έτοιμος να τη
φυλακίσει για να την προστατέψει. «Τότε, δωσε την
για γυναίκα μου, Μοουφίκ».

Αν και έμεινε άφωνη, η Νάριμαν κατάλαβε. Ο Αλ
Τζαχέζ ήθελε να της προσφέρει τα νομικά δικαιώμα-
τα του γαμου, ώστε να έχει το δικαίωμα να της απα-
γορεύσει να φύγει. Αν αυτή αντιδρούσε, θα την κω-
νηγούσαν σαν σκλάβα που δραπετεύσε.

Ο τρομος την πλημύρισε. Κοίταξε τον πατέρα
της και είδε πως εμπαινε στον περσικό να δεχθεί.

«Λοχαγέ, η καρδιά και η ψυχή μου φωνάζουν να
δεχτώ, αλλά δεν μπορώ. Μια δυνατότερη φωνή με
προσταζει να την αφήσω όσο κι αν αυτο με πληγω-
νει».

Ο Αλ Τζαχέζ αναστέναξε νικημένος. «Όπως νομι-
ζεις. Μικρή, κοιταξε να μη στενοχωρησεις ούτε να
ντροπιασεις τον πατέρα σου από δική σου ευθύνη.
Για αυτό που έκανε ο σαγκούν δεν παύει εσύ υπεύ-
θυνη. Οι σαγκούν μοιάζουν με τις μεγάλες συλλυγές
της ερημου. Δεν μπορείς παρα να σκυβεις το κεφάλι
μέχρι να περάσουν. Ελα. Οι ιερείς θα ευλοήσουν το
ταξίδι σου».

Περίμεναν ντυμενοί με τα γορτίνα τους. Τα μάτια
του Αλ Τζαχέζ τρεμόπαιξαν. «Βλέπεις. Ακόμα κι ο
γέρο λοχαγος αρχίζει να σε καταλαβαίνει».

«Ίσως». Αναρωτιόταν μήπως ήταν πολύ προβλε-
ψιμη.

Η τελετή ήταν λιγότερο σημαντική για αυτήν από
ότι για τον Μοουφίκ και τον Αλ Τζαχέζ. Την υπέμεινε
για χαρή τους. Εκείνη θα ζητούσε τη βοήθεια του
Καρκούρ.

«Κάτι ακόμα και δεν προκειται να σε ενοχλήσω
ξανά», της είπε ο Αλ Τζαχέζ μετά το τέλος της τελε-
τής. «Γκαμέλ, το κουτί».

Ένας ιερέας έφερε ένα κουτί από σιδαλοξύλο.
Ο Αλ Τζαχέζ το ανοίξε. Μέσα του, πάνω σε λευκό
μεταξί, υπήρχε ένα φυλαχτό. Ήταν καλωμένο από
μια μικρή ανοχτοπρασινη πέτρα, παρόμοια με αυτές
που πολλές φορές εβλεπε στο χωμά. Ίσως αυτό το
δώρο θα είναι αρκετό για να ξεπληρώσει την υπο-
χρέωση που απέναντι σου, Μοουφίκ», είπε ο λοχα-
γος.

γός. Στράφηκε προς τη Νάριμαν. «Παιδί μου, ο Προφήτης διδάσκει πως ακόμα και η γνώση της μαγείας είναι αμαρτία, αλλά ένας άνθρωπος πρέπει να είναι πρακτικός. Ο ίδιος ο Προφήτης έχει σαγκούν για συμβουλάτορες. «Αυτή η πέτρα είναι ένα φυλαχτό. Αν κάποιος που έχει τη Δύναμη σε πλησιάσει, η πέτρα θα σε ειδοποιήσει. Θα αρχίσει να παγώνει, όταν θα είσαι ακόμα ένα μίλι μακριά του. Όταν θα είσαι πολύ κοντά του, θα χύσει ένα πράσινο φως. Είναι το καλύτερο όπλο που έχω να σου δώσω».

Η Νάριμαν προσπάθησε να συγκρατήσει τους λυγμούς της αλλά απέτυχε. Τα δάκρυά της κύλησαν ελεύθερα. Αγκάλιασε το λοχαγό. Εκείνος ξαφνιάστηκε τόσο πολύ ώστε πισωπάτησε, αλλά η έκφρασή του πρόδωσε την ικανοποίησή του.

«Πήγαινε με τις ευλογίες του Κυρίου, Αλεπουδίτσα. Και με του Καρκούρ, αν αυτό σε ευχαριστεί».

«Είμαι υπόχρεη για όλα», είπε εκείνη. «Και ειδικά για το ότι είσαι φίλος του πατέρα μου».

Ο Αλ Τζαχέζ ρούφηξε τη μύτη. «Τι θα ήμασταν χωρίς φίλους, παιδί μου; Απλά κομμένα κεφάλια που κυλούν στην άμμο».

11

Η Νάριμαν κοίταξε πίσω της λίγο πριν το κάστρο του Αλ Τζαχέζ χαθεί από τα μάτια της. «Εκεί είναι το χθες». Κοίταξε προς τα νότια, προς τη μεγάλη έρημο. «Εκεί περιμένει το αύριο. Οκτακόσια μίλια» Έσφιξε τα χαλινάρια, άγγιξε το φυλαχτό ανάμεσα στα στήθη της, τα όπλα της, το σάκο που ο Μοουφίκ είχε γεμίσει με λάφυρα από τον πόλεμο την ώρα που νόμιζε

πως δεν τον έβλεπε. Είχε κάνει τα πάντα για να την μεταπειστεί και τα πάντα για να τη βοηθήσει.

Κοίταξε πάλι πίσω, ενώ αναρωτιόταν αν οι ιδέες που είχαν για τις γυναίκες τους υποχρέωναν να στείλουν ξοπίσω της φρουρούς.

«Προχώρα, Πιστή», είπε στη φοράδα της. Το κάστρο χάθηκε. Η καρδιά της πετάρισε. Εφευγε Μονη Ένα κομμένο κεφάλι που κυλούσε πάνω στην άμμο, αποκομμένο από το κορμί του.

Έφερε στο μυαλό της την εικόνα του καβαλάρη όπως τον είχε δει τη μέρα που άρπαξε τον Μισρ. Ένιωσε αυτό το ζεστό, υγρό συναισθημα, αλλά όχι τόσο έντονο. Το μίσος είχε αρχίσει να σβηνει εκείνη τη φωτιά.

Ευχήθηκε να υπήρχε τρόπος μια γυναίκα να κάνει σε έναν άντρα ακριβώς ό,τι έπαθε από αυτόν.

Η έρημος ήταν ακριβώς όπως της την είχαν περιγράψει. Πικρή και ανελέητη. Όσοι κατοικούσαν εκεί αντικαθρέφτιζαν αυτή της τη σκληρότητα. Δύο φορές συνάντησε άνδρες που τη θεωρησαν δωρο από τον ουρανό. Την πρώτη φορά καταφερε να τους ξεφύγει. Τη δεύτερη στριμωχτηκε και αναγκαστηκε να πολεμήσει. Προς μεγάλη της εκπλήξη βγήκε νικήτης.

Αν και προσπαθούσε να πείσει τον εαυτό της πως είναι ισάξια με οποιονδήποτε άνδρα, ποτε δεν το είχε πιστέψει κατά βάθος. Θα μπορούσε η σοφία τσων αιώνων να κάνει λαθος, Ξεκίνησε ξανα, πιο άρμη και πιο σίγουρη.

Η μεγάλη έρημος ήταν πιο απεραντη απο οτι τη θυμόταν. Πιο καυτη και πιο αγονη. Εκεί δεν υπρχε τίποτα και κανεις για να της αποσπασει την προσοχή.

«Το κομμένο κεφάλι πρέπει να κυλήσει χωρίς το σώμα του». Συχνά έκφραζε τις σκέψεις της με λόγια. Μήπως υπήρχε και κανείς για την ακούσει.

Δεν είχε άλλη επιλογή από το να μπει στο Γουαντί ελ Κουφ. Ξαφνιάστηκαν όταν την είδαν, μια γυναίκα ντυμένη με ανδρικά ρούχα, αρματωμένη και σκυθρωπή σαν οποιονδήποτε περιπλανώμενο μισθοφόρο. Ακόμα και οι πόρνες σκανδαλίστηκαν. Κανείς δεν ήξερε πού να την κατατάξει. Αγόρασε νερό, πήρε πληροφορίες, και ξανάφυγε πριν προλάβουν να συλλάθουν.

Κάποιος σκέφτηκε να την κυνηγήσει, αλλά ένα βέλος άλλαξε τις φιλοδοξίες του.

Ταξίδευε με μικρούς ανεμοστρόβιλους για συντροφιά. Οι αλ Μουμπάρακ πίστευαν πως οι ανεμοστρόβιλοι ήταν δαιμονικά που χόρευαν. Τους φώναζε, αλλά αυτοί δεν απάντησαν. Μετά από λίγες ημερες, άρχισε να υποπτεύεται πως ήταν κατάσκοποι των Αφεντάδων. Τους κορόιδευε και τους περιγελούσε, αλλά εκείνοι την αγνοούσαν.

Τελικά, έλεγξε το φυλαχτό. Όχι μόνο δεν έχανε φως, αλλά δεν ήταν καν παγωμένο «Οι παλιές ιστορίες είναι ανόητες».

Βγήκε από την έρημο και σταμάτησε στην όαση που είχαν επισκεφθεί όταν έρχονταν στα βόρεια. Κι εκεί, όπως και στο Γουαντί ελ Κουφ, ρώτησε να μάθει για κάποιον μαυροντυμένο που ταξίδευε μαζί με ένα παιδί. Κι εκεί, όμως, κανείς δεν είχε δει έναν τέτοιο ταξιδιώτη.

«Ίσως και να λένε την αλήθεια», μουρμούρισε. «Μα είναι άνθρωπος. Έπρεπε οπωσδήποτε να σταματήσει στο Γουαντί ελ Κουφ. Ίσως όμως δεν είχε την αμφίεση ενός σαγκούν από το Τζεμπάλ».

Δεν είχε καμιά σημασία. Ήξερε προς τα πού πήγαινε.

Πέρασαν δεκατέσσερις μέρες. Μπήκε στο Γουαντί αλ Χαμαμάχ.

Οι αλ Μουμπάρακ δεν ήταν εκεί. Ήταν η εποχή του χρόνου που μετανάστευαν δυτικά κινητώντας άγριες καμήλες με την ελπίδα να τις προσθέσουν στα κοπάδια τους.

Στρατοπεδευσε στο συνηθισμένο μέρος κι όταν έπεσε η νύχτα πήγε να επισκεφτεί τον Καρκουρ.

Μετά από τους καταλλήλους χαιρετισμούς και ποκλίσεις, του διηγήθηκε την ιστορία της σε επόπηση που ο Μουσιφικ εκανε λάθος όταν της έλεγε πως ο θεός ακολουθε έναν αλ Μουμπάρακ όπου κι αν πάει. Ο Καρκουρ την ακουγε αμείλιτος καθώς το φως της φωτιάς εκανε σκιες να χορεύουν πάνω στο άσχημο πρόσωπό του.

«Ο πατέρας λέει πως δεν εισαι τόσο σπουδαίος όσο πιστευα», του είπε. «Πως υπαρχουν αλλει πιο δυνατοι, ετσι που μερκες φορες δεν τολμας να βοηθησεις. Αν όμως υπαρχει καποιος τροπος και μπορεις, βοήθησέ με να κάνω αυτό που πρέπει».

Κοίταξε το είδωλο. Το είδωλο της ανταπέδωσε το βλέμμα. Η ώρα πέρασε. Η φωτιά εσβησε. Το φεγγάρι σηκώθηκε και γέμισε τον Κύκλο με σκιές.

«Καρκούρ, υπαρχε καποιος που τον λενε Αλ Τζα χέζ. Ακολουθε τον Προφητη, αλλα ειναι καλος ανθρωπος. Θα μπορούσες να τον ανταμειψεις. Θα μπορούσες να ειδοποιησεις τον πατερα μου πως εφτασα ασφαλώς;»

Μιλώ σε ένα λιθάρι λες και θα μπορούσε να με βοηθήσει, σκέφτηκε. «Πες στον Αλ Τζαχέζ πως το

κοιμένο κεφάλι παραλογίζεται έτσι και κοπεί από το κορμί».

Το φεγγάρι ήταν στη γέμισή του και πλημμύριζε το γουαντί με ασημένιο φως. Ξάπλωσε πίσω και άρχισε να το κοιτάζει.

Κάτι την ξάφνιασε. Σε πήρε ο ύπνος, ανόητη σκέφτηκε. Το μαχαίρι της γέμισε την παλάμη της. Κοίταξε μέσα στις σκιές, αλλά δεν είδε τίποτα. Αφουγκράστηκε. Τίποτα. Μύρισε τον αέρα. Ξανά τίποτα.

Τρεμούλιασε. Έκανε κρύο. Περισσότερο κρύο από ό,τι θυμόταν τις νύχτες αυτής της εποχής του χρόνου. Τυλίχτηκε πιο σφιχτά μέσα στο μανδύα της. Ύστερα συνειδητοποίησε πως το κρύο ερχόταν από ένα συγκεκριμένο σημείο. Το φυλαχτό!

Το έβγαλε έξω. Έλαμπε καταπράσινο! Κοίταξε πάλι μέσα στις σκιές. Μήπως ο σαγκούν είχε έρθει να τη συναντήσει;

Η πέτρα άστραψε και ράγισε. Ένα σμαραγδένιο φίδι ξετυλίχτηκε ανάμεσα σε αυτήν και τον Καρκούρ. Ένας παγερός άνεμος σάρωσε τον Κύκλο. Νεκρά φύλλα τη χτύπησαν στο πρόσωπο. Σήκωσε το κεφάλι. Όχι, ο ουρανός ήταν καθαρός. Τα αστέρια ήταν μυριάδες. Το φεγγάρι έλαμπε καλόγνωμα.

Το σμαραγδένιο φίδι πήρε το χρώμα του κεχριμπαριού και γέμισε από κατακόκκινες φλέβες. Η Ναριμαν ξεροκάταπτε. Αυτό τον συνδυασμό ανέφεραν όταν μιλούσαν για το Μεγάλο Θάνατο.

Το φίδι χάθηκε. Η πέτρα έγινε λιγότερο κρύα. Απλά ένα μικρό ανοιχτοπράσινο λιθαράκι μέσα στην παλάμη της. Κοίταξε τον Καρκούρ.

«Τι έκανες; Τι μου έδωσες; Μήπως τη δύναμη του Μεγάλου Θανάτου;»

Το είδωλο παρέμενε σιωπηλό όπως πάντα. Της ήρθε η επιθυμία να βλαστημήσει, αλλά ο Καρκούρ δεν ανεχόταν τους αχαριστούς. Ήταν περισσότερο τιμωρός παρά αγαθοποιός θεός. «Είσαι όμως πιστός στο λαό σου», του είπε. «Ευχαριστώ, Καρκούρ».

Έκανε βιαστικά τις τελευταίες της αναχωρήσεις και επέστρεψε στην κατασκήνωση. Αποκοιμήθηκε εκπληκτική ακόμα που ο Καρκούρ είχε ανταποκριθεί.

Είδε πολλά και ζωντανά όνειρα. Πήγαινε προς το Τζεμπάλ γεμάτη αποφασιστικότητα. Ήξερε ακριβώς πότε να περιμένει το πρώτο εμπόδιο.

Τα όνειρα τελείωσαν. Ο ήλιος την είχε ξυπνήσει. Ένιωθε ξεκούραστη και πανετοίμη. Θυμόταν κάθε λεπτομέρεια του ονείρου της. Κοίταξε προς την άλλη άκρη του γουαντί. Ένας ανόητος πετρώνος θεός. Εξέτασε την πέτρα του Αλ Τζαχεζ. Δεν φαινόταν λιγότερο κοινότητα εκείνο το πρωινό.

12

Τα ίχνη ήταν αμύδρα, αλλά τα ακολούθησε με αυτοπεποίθηση. Καποια στιγμή προσέξε μια αναποδογυρισμένη πέτρα, πιο σκούρα από την εκτεθειμένη πλευρά της. Καποιος είχε περάσει πρόσφατα από εκεί. Σήκωσε τους ώμους. Το φυλαχτό θα την προσεδοποιούσε.

Τα βουνά ήταν σιωπηλά. Όλος ο κόσμος είναι σιωπηλός όταν ταξιδεύει κανείς μόνος. Η μεγάλη έρημος ήταν γεμάτη με μια σιωπή ομοία με εκείνη του θανάτου. Κάποιος θα περιμένε ηχούς ζωντανών πλάσματος, έστω το κρωξιμο ενός γερακιού. Όμως

οι μόνοι ήχοι ήταν το σφύριγμα του αέρα μέσα από καχεκτικά δέντρα και το νερό που κελαρυζε σε ένα μικρό ρέμα.

Ανέβαινε όλο και ψηλότερα. Μερικές φορές κοιτούσε πίσω προς τους λόφους όπου βρισκόταν το γουαντί και στην πεδιάδα πέρα από αυτό, μια αποσταση καλυμμένη από την άχλη. Οι αλ Μουμπάρακ θα μπορούσαν να ωφεληθούν από μια τέτοια θέα.

Η νύχτα επεσε. Κατασκήνωσε δίχως να ανάψει φωτιά. Ήπιε νερό, έφαγε καπνιστό κρέας και ξάπλωσε καθώς τα αστέρια εβγαίνουν στον ουρανό.

Κάποια στιγμή ξύπνησε τρομαγμένη, αλλά το φυλαχτό της δεν πρόδιδε κανένα κίνδυνο. Τα βουνα παρέμεναν σιωπηλά, αν και ο άνεμος έβγαζε έναν παράξενο αναστεναγμό καθώς φυσούσε μέσα από τα κοντινά πεύκα. Μέτρησε πάνω από δέκα μετεωρίτες πριν την ξαναπάρει ο ύπνος.

Τα όνειρά της ήταν ολοζώντανα. Σε ένα από αυτά ο πατέρας της έλεγε στον Αλ Τζαχεζ πως ήταν σγυρμένος ότι είχε φτάσει στο Γουαντί αλ Χαμαμά με ασφάλεια.

Τα βουνά συνέχισαν να υψώνονται. Σταματούσε όλο και πιο συχνά για να ξεκουραστεί. Με το μεσημέρι, μπήκε σε μια περιοχή που είχε ρημάξει η φωτιά. Αυτό η άγονη μαύρη έκταση έμοιαζε τοπίο από άλλο κόσμο.

Τα δέντρα άλλαξαν. Οι βελανιδιές έγιναν πιο σπανιες και τα πεύκα πιο συχνά. Ποτέ δεν είχε δει κάτι παρόμοιο στη ζωή της. Μεγάλα κομμάτια βράχων ξεφύτρωναν μέσα από τα σωθικά τους, με τις στρώσεις τους κάθετες αντί για οριζόντιες. Μπορούσε να διακρίνει τις στρώσεις αυτές ακόμη και στο σημεία όπου τις κάλυπταν το χώμα και το χορτάρι. Οι

μακρινές βουνοπλαγιές εμοιάζαν ραβδωτές σαν δέρμα ζέβρας κάτω από τις ακτίνες του ήλιου.

Ακόμα πιο ψηλά. Οι βελανιδιές χάθηκαν. Υστερα στον πάτο ενός φαραγγίου συνάντησε δέντρα τόσο πελώρια, ώστε μισή ντουζίνα άνδρες δεν θα μπορούσαν να τυλίξουν με τα χέρια τον κορμό τους. Η Ναριμαν ένωθε ασήμαντη κάτω από τις ρίζες τους.

Πέρασε την τέταρτη ημέρα ανεβαίνοντας το φαράγγι. Το σουρουπιό ήρθε νωρίς. Παραλίγο να μην προσέχε τα σημάδια που την προειδοποιούσαν πως πλησίαζε τον πρώτο φρουρό. Προσέξε το φως του λιγότευε και έκρινε πως δεν ήταν ώρα να βασυνε. Γύρσε κάμποσο δρομο πίσω και κατασκήνωσε.

Κάτι την ξύπνησε. Αφουγκραστηκε άρπσε τον αέρα και συνειδητοποίησε πως η ανησυχία της δεν οφειλόταν σε εξωτερικούς παραγοντες. Έχε σκεφτεί πως έπρεπε να κάνει το γυρο του φυλακισμένου.

«Έλα, Πιστή», ψιθύρισε. Τυλίξε τα χαλινάρια στο χέρι της και άρχισε να οδηγεί το άλογο.

Ήξερε ακριβώς πού να πάει αλλά τα πρηνάστα εξακολουθούσαν να είναι δυσκόλα. Η βελανιδιά δεν ήταν φτιαγμένη για σκαρφαλωμα. Οι θαμνοί την πυκνώναν και η κλίση της πολύ αποτομή. Προχώρησε μερικά μέτρα και αφουγκράστηκε.

Οι θαμνοί έδωσαν τη θέση τους σε γυμνό έδαφος. Το χώμα ήταν χαλαρό και ξερό. Γλιστρήσε αρκετές φορές. Υστερα γλιστρήσε η φοραδα της χλωμίζοντας φοβισμένα. Εκείνη συνέχισε να την τραβά πεισματάρικα.

Η ανηφόρα τέλειωσε. «Ήουχα, κορίτσι μου. Έτσι μπράβο... μείνε ακίνητη».

Ένα φως είχε εμφανιστεί από κάτω. Ξαφνιάστηκε. Είχε σκαρφαλώσει ψηλότερα από ό,τι πίστευε. Το φως περιπλανιόταν μέσα στο φαράγγι.

«Δεν μπορώ να αποτύχω τώρα. Όχι με το πρώτο εμπόδιο».

Η καρδιά της σφυροκοπούσε. Ήθελε να ουρλιάξει από οργή ενάντια στην αδεξιότητα, την ηλιθιότητα και την κακή της μοίρα.

Το φως ανέβηκε στην απέναντι πλαγιά και μετά επέστρεψε μέσα στο φαράγγι. Πέρασε από τη μεριά της Νάριμαν και ξανακατέβηκε. Επαναλάμβανε συνεχώς την περίπολο, αλλά ποτέ δεν απομακρυνόταν πολύ από τον πάτο του φαραγγιού. Δεν πλησίασε ποτέ αρκετά για να κάνει το φυλαχτό να λάμψει. Τελικά το φως έσβησε, αλλά η Νάριμαν δεν εμπιστευόταν ακόμα το σκοτάδι. Περίμενε δεκαπέντε λεπτά.

Ο ουρανός άρχισε να φωτίζει πριν νιώσει πάλι εφησυχασμένη. Ήταν εξαντλημένη. «Ελα, Πιστή. Ας κατασκηνώσουμε».

13

Την ξύπνησε το χλιμίντρισμα ενός αλόγου. Έτρεξε στην Πιστή και έκλεισε με την παλάμη της τα ρουθούνια της φοράδας.

Ο ήχος από οπλές πάνω σε βότσαλα χειμάρρων ερχόταν όλο και πιο κοντά. Το φυλαχτό έγινε ένας σβώλος από πάγο. Είδε το μαύρο καβαλάρη να μασα στα δέντρα. Αυτός όμως ήταν πιο κοντοχοντρος από το δικό της σαγκούν.

Το δικό της σαγκούν, τόσο βαθιά την είχε αγνέψει. Έβγαζε μέσα στην ψυχή της, αναζητώντας το μίσος

ΚΟΜΜΕΝΑ ΚΕΦΑΛΙΑ

για τον καβαλάρη και την αγαπή για το γιο της που την είχαν φέρει στο Τζεμπάλ. Τα βρήκε εκεί και τα δύο, το μίσος ανεγγίχτο από οποιοδήποτε θετικό συναίσθημα.

Υστερα ο καβαλάρης χαθήκε κατεβαίνοντας προς το φαράγγι. Πήγαυε να βρει το φρουρό.

Δεν είχε ονειρευτεί καθόλου το φαράγγι, πέρα από το φρουρό. Γιατί όχι; Μήπως ο Καρκούρ δεν μπορούσε να διεισδύσει στο βασίλειο των Αφενταδών;

Η αβεβαιότητα της έγινε μεγάλη. Ξεκαθάλισε και περπάτησε. Δεν ήταν ανάγκη να περσι. Με τα μουτρα στον κίνδυνο.

Λίγα λεπτά αργότερα, άκουσε έναν ρυθμικό γδούπο από πάνω της. Κατι κατρακυλούσε, στέλνοντας αντίλαλους μέσα στο φαράγγι. Προχώρησε πιο προσεκτικά, φροντίζοντας να καλυπτεται συνέχεια.

Δεν ήξερε από που ήρθαν Ξαφνικά τους είδε μπροστά της, στην άλλη ακρη του ξερου χειμάρρου. Περπατούσαν σαν ανθρωποι, αλλά ήταν μαλλάρω. Μαυριδεροι και ψηλοί. Ήταν τέσσερις. Ο πιο μεγαλύτερος μούγκρισε.

«Κατάρα!» Πέρασε τη χορδή στο τόξο της καθώς ένας από τους γίγαντες μικήθηκε και επιτέθηκε.

Το βέλος της του έσπασε το κλεδοκόκαλο. Σταμάτησε και το τραβήξε από την πληγή. Οι υπάλοποι όρμησαν καταπάνω της. Είδε δυο ακόμα βέλη να στόχησε στο ένα, και μετά τραβήξε το νιστανι της και έτρεξε προς ένα βράχο. Αν καταφερνε να ανεβεί στην κορυφή του...

Κανένα από τα δυο πληγωμένα κτήνη δεν είχε πέσει. Και τα δυο όρμησαν προς τη φοράδα. Τα άλλα δύο ήρθαν προς το μέρος της.

Η Πιστή προσπάθησε να τρέξει, παραπάτησε και χλμίντρισε. Τα κτήνη έπεσαν επάνω της.

Η Νάριμαν πέρασε την κοφτερή λεπίδα της πάνω από μια φαριδιά κοιλιά. Το τέρας παραπάτησε μερικά βήματα, κοίταξε την πληγή του, και άρχισε να ξανασκάνει τα εντόσθια μέσα της.

Η Νάριμαν κοίταξε τη φοράδα της καθώς απεφύγετο το άλλο κτήνος. Τα πληγωμένα πλάσματα τ'αχτούσαν με πελώριες πέτρες.

Μια γροθιά προσγειώθηκε στα πλευρά της Νάριμαν. Παραπάτησε και στραβοκατάπιε. Ο αντίπαλος της έβγαλε ένα ουρλιαχτό και πλησίασε. Προσπάθησε να σηκώσει το γιαταγάνι της, αλλά αυτό γλίστρησε από το χέρι της. Δεν είχε τη δύναμη να το κρατήσει.

Το πλάσμα την ταρακούνησε μέχρι που σχεδόν έχασε τις αισθήσεις της. Ύστερα τη μύρισε και μούγκρισε.

Ήταν κάτι βγαλμένο από έναν εφιάλτη. Το πλάσμα ακούμπησε τη Νάριμαν πάνω στα πόδια του και την ψαχούλεψε ανάμεσα στα σκέλια. Ένωσε το στήθος του να φουσκώνει πάνω στην πλάτη της.

«Καρκούρ!»

Το πλάσμα της έσκισε τα ρούχα. Ένα άλλο μούγκρισε εκεί κοντά και προσπάθησε κι αυτό να την αγγίξει. Το τέρας που κρατούσε τη Νάριμαν τίνιζε το χέρι για να το διώξει.

Για μια στιγμή έμεινε ελεύθερη. Πετάχτηκε μακριά. Το κτήνος βρυχήθηκε και βούτηξε προς το μέρος της.

Έκλεισε τα δάχτυλά της γύρω από το φυλαχτό. «Καρκούρ, δώσε μου τη δύναμη να βγω ζωντανή από αυτό!»

Το κτήνος ρουθούνισε περίεργα και μετά έβγαλε μια αλλοκοτή κραυγή που συλλογιστάς τα τοχώματα του φαράγγιου. Πισωπάτησε τρεκλίζοντας τυλιγμένο σε ένα κεχριμπαρένιο φως αυλακωμένο από κοκκινά νήματα.

Ένα άλλο τέρας ήρθε προς το μέρος της, αλλά οι κραυγές του ενώθηκαν με αυτές του άλλου.

Η Νάριμαν μπουσουλίστηκε προς το γιαταγάνι της. Το τελευταίο κτήνος, αυτό με το βέλος στο στήθος, την αγριοκοίταξε με θαμπωμένα μάτια και υποχώρησε. Τακτοποίησε τα ρούχα της και ετρεξε προς την Πιστή.

«Καθμένη Πιστή». Τι θα έκανε τώρα; Πώς θα μπορούσε να ξεφύγει από το Γζαμπάλ χωρίς ένα αλεγογία τον Μισρ;

Τα κτήνη που ήταν τυλιγμένα από το κεχριμπαρένιο φως συνέχιζαν να ουρλιάζουν. Ο Μεγάλος Ουαντος ήταν ένας πολύ άσχημος θάνατος. Συστούσε τους μύες τους μέχρι που τα κοκάλια εσπασαν.

Οι κραυγές τελικά σταμάτησαν.

Άκουσε μακρινές φωνές.

Έκανε βιαστικά ένα βήμα τις προμήθειες της και μετά σκαρφάλωσε την πλαγιά του φαράγγιου. Βούτηξε μια βραχυδμή προεξοχή από όπου θα μπορούσε να παρακολουθήσει τη σκηνή που μόλις είχε αφήσει.

Αυτά τα πλάσματα! Θύμηθηκε το μέγεθος και τη μυρωδιά τους και της ήρθε η επιθυμία να ξεραστεί.

Οι νεοφερμένοι ήταν κοινοί άνθρωποι οπλισμένοι με εργαλεία. Φάνηκαν να αναστατώνονται και να τρομάζουν όταν βρήκαν τα κτήνη. Η Νάριμαν άκουσε τη λεξη σαγκούν αρκετές φορές. «Έτσι να σκεφτείς

στε», μурμουύρισε «Μη σας περάσει η ιδέα πως υπάρχει κάποιος ξένος στο Τζεμπάλ».

Το τρέμουλό της σταμάτησε. Ευχαρίστησε το Καρκούρ και άρχισε να ανεβαίνει την πλαγιά.

Τι ήταν αυτά τα τέρατα. Οι άνδρες τα φοβόνταν. Συνέχιζε με το γιαταγάνι έτοιμο στο χέρι.

Οι νεοφερμένοι είχαν έρθει από έναν καταυλισμό ξυλοκόπων. Τους είδε να φράζουν με κούτσουρα τον δρόμο στην άλλη άκρη του φαραγγιού. Γιατί, σήκωσαν τους ώμους. Θα ήταν διαταγή από τους Αφεντάδες.

Όταν προσπέρασε τον καταυλισμό, τράβηξε προς εκείνο το δρόμο.

Το ίδιο απόγευμα άκουσε ποδοβολητό αλόγων. Χώθηκε μέσα στους θάμνους. Ο καβαλάρης κρατούσε δύο από τα βέλη της και τη σέλλα της πίσω. Πέρασε τη χορδή στο τόξο της, βγήκε στο δρόμο και φώναξε: «Εε, μιά στιγμή!»

Ο καβαλάρης τράβηξε τα χαλινάρια και κοιτάει πίσω. Του έκανε νόημα. Εκείνος γύρισε.

Το βέλος της τον πέτυχε και τον σώριασε κάτω. Το άλογο όρμησε μπροστά, αλλά η Νάριμαν το έπιασε την ώρα που περνούσε. Έσυρε το σώμα μέσα στους θάμνους και καβάλησε το ζώο, ενώ αναρωπιταν πόση ώρα θα περνούσε μέχρι να αρχίσουν να ψάχνουν το νεκρό.

Τα τοιχώματα του φαραγγιού έκλειναν. Έφτασε στην κορυφή. Ο δρόμος κατηφόριζε προς μια μικρή νή καταχνιά καπνού. Θα πρέπει να υπήρχαν πολλές φωτιές αναμμένες εκεί κάτω.

Ταξίδευε για δύο μέρες. Οι μονοί άνθρωποι που έβλεπε ήταν άνδρες που μετέφεραν κορμούς κατά μήκος του δρόμου. Εκείνη τους απεφείλε. Το δεύτερο δειλινό ανεβηκε σε μια δασωμένη κορυφή και αντικρίσε την πόλη.

Η σκέψη του Μισρ τη βασάνιζε. Να κατεβανέ εκείνη τη στιγμή. Τα νέα από τον καταυλισμό των ξυλοκόπων δεν θα είχαν φτάσει ακόμα, αλλά ο σαγκούν μπορεί να μην ήταν εκεί. Κα ήταν πολύ κουρασμένη. Θα της ήταν αδύνατον να ενεργήσει αποτελεσματικά σε μια κρίσιμη κατάσταση. Η κρίση της θα ήταν κι αυτή σκοτισμένη.

Κάθισε κάπου έξω από το δρόμο. Θα ήθελε πολύ μια φωτιά, γιατί οι νύχτες στο βουνό ήταν παγερές. «Θα πουλούσα την ψυχή μου για ένα ζεστό φαγητό», μурμουύρισε, μασουλώντας παστό κρέας.

Ο ύπνος της έφερε όνειρα. Της αποκαλύψαν την πόλη, μαζί με το σημείο όπου κρατούσαν τα παιδιά. Είδε επίσης ένα μέρος όπου ζούσαν οι σαγκούν, και πέρα από την πόλη ένα πύργο κενό και γεμάτο σκοτεινές υποσχέσεις.

Ξύπνησε γνωρίζοντας ακριβώς τι έπρεπε να κάνει. Με τον ερχομό της νύχτας θα εμπαινε κρυφά στην πόλη, θα παραβίαζε το βρεφοκομείο και θα επαιρνε πίσω τον Μισρ. Ύστερα θα έφειγε, θα εσπηνε μια ενέδρα στο μονοπάτι και θα ελπιζε ο σαγκούν να ήταν αυτός που θα την καταδίωκε.

Το σχέδιό της έσβησε σχεδόν αμέσως. Το ότι της είχε λύσει το χαλινάρι του. Τα χνάρια του οδηγούσαν προς την πόλη.

Τι θα σκέφτονταν, θα άρχιζαν έρευνες. Ασφαλώς. Καλά θα έκανε να μετακινηθεί αλλού.

Προχώρησε προς τα νοτ.α, κάνοντας το γύρο της πόλης. Αρκετές φορές αναγκάστηκε να βγει από το δρόμο της για να αποφυγει αγροκτημάτα. Με το ερχομό της νύχτας, ενιωθε πάλι, εξαντλημένη.

Κι όμως, ό,τι ήταν να γίνει έπρεπε να γίνει εκείνο το βράδυ. Δεν είχε πια άλλο χρόνο.

Τι θα έκανε χωρίς άλογο; Η μόνη ελπίδα διαφυγής βρισκόταν στη δυνατότητά της να οδηγήσει τη καταδιωξη σε έδαφος δικής της επιλογής.

Καθισε κοντά στην άκρη της πόλης. «Καρκούρ ξύπνα με όταν ερθει η ώρα».

Ήταν μια σκοτεινή νύχτα χωρίς φεγγάρι. Τα σύννεφα μισόκρυβαν τα αστέρια. Η Νάριμαν ξυπνησε τρέμοντας. Τα νεύρα της έκαναν πολλή ώρα να ηρεμήσουν.

Οι δρόμοι ήταν παραξενοι για μια κοπέλα που δεν είχε περπατήσει ποτέ σε πλακόστρωτο. Τα τακούνια από τις μπότες της χτυπούσαν συνεχώς, δημιουργώντας αντίλαλους στους τοίχους. «Μεγάλη ησυχία έχει», μουρμούρισε. «Μα δεν υπάρχουν σκυλιά».

Ούτε ένα ουρλιαχτό δεν ακουστηκε. Ούτε ένα σκυλί δεν την πλησίασε. Τα νεύρα της συνεχίζαν να είναι τεντωμένα. Άρχισε να φαντάζεται πως κάποιος την παρακολουθούσε, πως η πόλη ήταν μια παγίδα που περιμενε να κλείσει γύρω της. Κάθε τόσο σκούπιζε τις παλάμες στους γοφούς της. Οι νυχτοπεταλούδες μέσα στο στομάχι της αρνιόνταν να ησυχάσουν. Γύριζε συνεχώς το κεφάλι για να κοιτάξει πίσω της.

Απέφυγε να πλησιάσει την κατοικία των σαγκούν και κατευθύνθηκε προς το βρεφοκομείο. Γιατί είχαν τα μικρά σε ξεχωριστό μέρος; Η πόλη δεν είχε καμία

λογική αλλά και η ίδια δεν προσπαθούσε να τη βρει ακόμα κι αν υπήρχε.

Η μόνη προεδοπόηση ήταν το θρόσμο ενός υφάσματος. Η Νάριμαν γύρισε τραβώντας το γιασάκι της. Ήταν μια ενστικτώδης κίνηση που την έκανε χωρίς σκέψη. Βρέθηκε προσωπο με προσωπο με έναν θανάσιμα πληγωμένο σαγκούν.

Καθώς επεφτε στο πλακοστρωτο σηκωσε το ναυτοφορεμένο χέρι του. Τα δαχτυλά του κινήθηκαν παράξενα. Μαγε.α! Πελεκησε το χέρι και στη συνέχεια τον χτύπησε στο λαιμο. Ανεβοκατεβασε το σπαθί. Ξανα και ξανα ξεσπώντας τη νευρικότητα και το φόβο της.

«Τι να τον κάνω;» αναρωτήθηκε. Τον εξέτασε. Δεν ήταν μεγαλύτερος σε ηλικία από εκείνη. Ένωσε μια ελαφριά αίσθηση θλίψης.

Κοιτάξε γύρω της. Ο δρόμος παρεμενε ησυχος. Ένα βολικό σοκάκι ξεκινούσε λιγα βήματα μακριά από το πτώμα.

Αναρωτήθηκε τι ήθελε ο νεκρος μια τετοια ώρα στο δρομο. Τα όνειρά της της αποκαλύπταν πως κανείς δεν τριγυρνούσε στην πολη μετά τη δύση του ήλιου εκτος από έναν νυχτοφυλακα με ειδικη ράδα.

Μήπως τους ειχε προειδοποιήσει, το αλγο. Θα επρεπε να αντιμετωπίσει και άλλους σαγκούν. Το στομάχι της σφίχτηκε.

Ίσως ο πατέρας της και ο Αλ Τζαχεζ να ειχαν δικιο. Ίσως μια γυναικα πραγματικα να μην μπορούσε να τα καταφερει σε τετοιου ειδους πραγματα. Ίσως παλ και ανδρας στη θεση μου να ενιωθε οπως εγω». Μουρμούρισε. Ερίξε το πτώμα μέσα στις σκιες. «Δωσε μου μια ώρα καρο. Καρκούρ». Προχώρησε προς το βρεφοκομείο. Η ανυπομονησια την βοήθησε

να ξεπεράσει κάπως την αντιδρασή της στο φονικό Δοκίμασε να ανοίξει μια πόρτα. Ήταν αμπαρωμένη από τα μέσα. Μια δεύτερη πόρτα αποδείχθηκε το ίδιο απόρρητη. Υπήρχε και μ.α τρίτη στην άλλη πλευρά, αλλά υπέθεσε πως θα ήταν κι εκείνη κλεισμένη.

Από πάνω της, μόλις και μετά βίας ορατά, υπήρχαν παράθυρα στο δεύτερο πατώμα, μερικά με ανοχτά παντζούρια. Αν μπορούσε...

Χώθηκε μέσα στις σκιες και ζάρωσε εκεί με τη λεπίδα έτοιμη. Μια μορφή είχε εμφανιστεί, μέσα στην νύχτα και, κατευθυνόταν προς το μέρος της. Ένας σαγκούνι! Είχαν βγει όλοι για περιπολία;

Πέρασε μόλις τρία μέτρα μακριά της. Η Νάριμαν κράτησε την αναπνοή της. Τι έκαναν, Εφαχναν να τη βρουν. Η μηπως ο φόβος της ήταν καθαρά εγωιστικός;

Ανάμεσα στο βρεφοκομείο και το κτίριο στα αριστερά του υπήρχε ένα άνοιγμα δυο μέτρων. Μια σκάλα οδηγούσε στην κορυφή του γειτονικού κτιρίου και ένα κεφαλόσκαλο βρισκόταν ακριβώς απέναντί από ένα παράθυρο του βρεφοκομείου. Η Νάριμαν εκρυφει τα πράγματα της κάτω από τη σκάλα και άνεβηκε προσεκτικά. Η σκάλα ετρίξε, αλλά εκείνη δεν έδωσε σημασία. Δεν μπορούσε να σκεφτεί τίποτε άλλο πέρα από τον Μισρ.

Το παράθυρο ήταν ανοιχτό. Ήταν μονάχα μια δρασκαλία από το κεφαλόσκαλο. Καβάλησε το κάγκελο της σκάλας.

Κάποιος άνοιξε την πόρτα στην οποία οδηγούσε η σκάλα, και το φως γέμισε το κεφαλόσκαλο. Ένας χοντρός άνδρας ρώτησε. «Εε, εσύ! Τι...»

Η Νάριμαν τον χτύπησε με το σπαθί. Εκείνος γραπώσε τη λεπίδα. Η Νάριμαν έχασε την ισορροπία

της και σχεδόν έπεσε. Αρπαχτηκε από το κάγκελο που ετρίξε και μετά πήδησε προς το παράθυρο.

Ο χοντρός τρεκλισε, πήγε να την πιασει και μετά έπεσε από την κουπαστή στο δρομο. Η Νάριμαν κοίταξε κάτω, αρπαγμένη από το περβάζι του παραθύρου. Ο άνδρας σπαρατάρωσε στο πλακόστρωτο. «Καρκούρ, μην τον αφήσεις να ειδοποιήσει τους υπολοιπούς».

Το δωμάτιο μπροστά της ήταν άδειο. Ένα παιδί μουρμούριζε. Πίσω από τη Νάριμαν, μια γυναίκα ρώτησε κάτι. Η Νάριμαν μπήκε μέσα στο δωμάτιο.

Το παιδί δεν ήταν ο Μισρ.

Κάποιος στρίγκκισε. Η Νάριμαν κοίταξε έξω. Μια γυναίκα στεκοταν στο κεφαλόσκαλο και κοιτούσε κάτω.

Η Νάριμαν γλίστρησε σε ένα διαδρομο, περνώντας μπροστά από άλλα υπνοδωμάτια. Ποιο ήταν το σωστό, Θα μπορούσε να αρχίσει από το κοντινότερο.

Βρήκε το γιο της στο πέμπτο που έψαξε. Κοιμόταν γαλήνια και το πρόσωπό του ήταν αγγελικό. Φαινόταν καλά στην υγεία του. Έπεσε επάνω του κλαιγοντας και συνέχισε να τα έχει χαμένα μέχρι που συνειδητοποίησε πως ο μικρός ήταν ξύπνιος.

«Μαμά, τι γυρεύεις εδώ,» Ο Μισρ την έσφιξε άγρια και άρχισε κι αυτός να κλαίει. Η Νάριμαν ένωσε χαρά. Ο πιο κρυφός της φόβος ήταν πως θα την είχε ξεχάσει.

«Ήρθα να σε πάρω»

«Πού είναι ο παππούς;»

«Μας περιμένει στο σπίτι. Έλα».

«Αυτός ο άνδρας, μαμά... Ο μελαχρινός. Δεν θα μας αφήσει να φύγουμε». Ο μικρός άρχισε να τρέμει.

Το σώμα του ήταν υγιές, αλλά είχαν κάνει κάτι στο μυαλό του.

«Δεν θα τον αφήσω να μας σταματήσει, Μισρ. Γρήγορα! Ντυσου!» Καποιοι μιλούσαν στο διάδρομο.

Ο Μισρ έκανε όπως του είπε, αλλά πολύ αργά.

Κάποιος άνοιξε την πόρτα. «Τι γίνεται εδώ;»

Το γαταγάκι της Νάριμαν έβυσε το λαιμό του.

«Πέρνα από εκεί».

«Μια γυναίκα! Ποια είσαι;»

Εκείνη έχωσε τη μύτη του σπαθιού ένα πόντο μέσα στο στήθος του. «Ενώ θα ρωτάω κι εσύ θα απαντάς;» Ο άνδρας εκλείσε το στομάχι και μετακινήθηκε. Μια ομάδα μικρών παιδιών κοιτούσαν από την πόρτα.

«Πόσο, σαγκούν υπάρχουν σε αυτή την πόλη;» Εκείνος δεν ήθελε να απαντήσει. Η Νάριμαν έχωσε το σπαθί πιο βαθιά. «Τεσσερις! Αλλά ο ένας πήγε στον καταυλισμό των ξιλοκοπών πριν τρεις εβδομάδες και δεν έχει ακόμα γυρσει. Εισαι αδελφή του αγοριού;»

«Μισρ, βιάσου!» Τέσσερις σαγκούν. Ο ένας όμως ήταν έξω από την πόλη και ένας άλλος ήταν νεκρός. Ένας τρίτος περιπλανιόταν στους δρομους. Ήταν άραγε ο τέταρτος ο δικός της;

«Δεν μπορείς να πάρεις το παιδί από εδώ, γυναίκα».

Εκείνη τον τσίγκλησε ξανά. «Πολλά λες! Μισρ!»

«Ανήκει στους Αρχαίους».

Ο Μισρ είχε τελειώσει και την κοιτούσε με προσμονή.

Τι θα έκανε τώρα. Να γύριζε από το δρόμο που είχε ερθεί, Πήγε πίσω από τον αιχμαλωτό της και τον χτύπησε με τη λαβή του σπαθιού. Εκείνος σωριάστηκε στο πάτωμα. Τα μάτια του Μισρ γούρλωσαν. Η

Νάριμαν τον έσυρε προς το διάδρομο. «Φεύγω με τη μάνα μου», είπε στους άλλους. Φαινόταν πολύ περήφανος.

Εκείνη ξαφνιασθηκε με το πόσο είχε μεγαλώσει. Και συμπεριφεροταν σαν πιο μεγάλος. Δεν είχε ο μωρός καιρο για τέτοιες σκεψεις. «Έλα». Τον πετοξε στο κεφαλοσκαλο, πήδησε και η ίδια και άρχισαν να κατεβαίνουν βιαστικά τις σκαλες. Πηρε ξανά τα πράγματά της.

Η γυναίκα του χοντρού δεν είχε σταματήσει να ουρλιάζει. «Σκασμός!» Η γυναίκα πισωπατησε και ψουρρίζοντας.

Η Νάριμαν κοίταξε προς το δρόμο. Μαζευτόταν κόσμος. «Απο δω Μισρ». Πισωπατησε μέσα στο σκοτάδι. «Ένα αλογο», μούρμουρσε. «Πού να βρω ένα αλογο;»

Ήταν έτοιμη να βγει από το σκοτάδι, όταν άκουσε κάποιον να τρέχει. «Μπες από πίσω μου Μισρ, και μη μιλάς». Ζάρωσε κοντά στο έδαφος.

Ο δρομέας μπήκε στο στενό. Ήταν ένας σαγκούν. Προσπαθούσε να σταματήσει. Η Νάριμαν του διαπέρασε το στήθος με τη λεπίδα της. Εκείνος παραπάτησε. Τον χτύπησε ξανά. Ήταν ο σαγκούν που είχε περάσει από μπροστά της πρωτοτερα.

Χαμογέλασε βλοσυρά. Είτε πετιχαινε είτε αποτύγχανε θα την θυμόταν για καρό.

«Έλα, Μισρ». Καποιοι φώναζαν από τα δεξιά της. Εκείνη έκανε αριστερά, αν και δεν ήταν η κατεύθυνση που προτιμούσε. Ο Μισρ έτρεχε δίπλα της. Εφαξε μέσα στις αναμνήσεις των ονείρων της για την τοποθεσία καποιου σταβλίου. Δεν έβρισκε τίποτα.

Η ελπίδα της διαφυγής ήρθε μέσα από ένα όραμα που τη χτύπησε σαν γροθιά και την έκανε να παραπατήσει.

Ο Καρκούρ ήθελε να πάνε ανατολικά. Υπήρχε ένας δρόμος μέσα από τα βουνά. Δεν θα περίμεναν πως θα τραβούσε προς τα εκεί. Αν εφτανε στη θαλάσσια, θα πήγαινε βόρεια και θα ξαναπερνούσε τα βουνά από το Σεμπίλ ελ Σεμπίλ, όπου οι Αφεντάδες δεν είχαν εξουσία.

Όμως η άκρη αυτού του δρόμου περνούσε μπροστά από τον τρομερό πύργο των ονέρων της. Ποιος ήξερε τι μπορούσαν να κάνουν οι Αφεντάδες. Αν οι σαγκούν δεν ήταν παρά απλές σκιες τους, πόσο φοβηροί θα μπορούσαν να είναι οι ίδιοι.

Φοβόταν αλλά δεν σταμάτησε να τρέχει. Ο Καρκούρ δεν την είχε προδώσει μέχρι εκείνη τη στιγμή.

Και ο Καρκούρ είχε δικιο. Πραγματικά ήταν ο καλύτερος δρόμος. Δεν συνάντησε κανέναν, και κανείς δεν την είδε. Ο μαύρος πυργός τη χαιρετίσε με μια αδιαφορία που βρήκε σχεδόν αποκαρδιωτική. Τόσο πολύ την περιφρονούσαν, Είχε σκοτώσει δυο από τους σαγκούν τους.

«Συνέχισε να περπατάς, Μισρ. Θα κουραστούμε, αλλά πρέπει να συνεχίσουμε. Αλλιώς οι μαύροι άνθρωποι θα μας πιάσουν».

Το προσωπό του ήταν σφιγμένο από την αποφασιστικότητα. Έμεινε πλάι της. Ο ήλιος ήταν ψηλά πριν η Νάριμαν αποφασίσει να σταματήσουν.

«Νάριμαν!» Η φωνή αντήχησε μέσα στο δάσος και στα βουνά. «Ναρ,μαν!» Είχε μια χροιά οργής μέσα της, όπως και η δική της όταν ο Μισρ της έσπανε τα νεύρα.

Ήταν εκείνος. Δεν είχε ξεγελαστεί όπως οι υπόλοιποι.

Ο Μισρ κόλλησε επάνω της. «Μην τον αφησεις να με πάρει, μαμά».

«Δεν θα τον αφήσω», του υποσχέθηκε, ξεκολλώντας από πάνω του. «Δεν προκειται». Έδωσε στον Μισρ λίγο παστό κρέας. «Φαε αυτό. Σε λίγο θα είμαι πίσω».

«Μη φεύγεις, μαμά».

«Πρέπει. Εσύ μείνε κρυμμένος. Θυμήσου τι έγινε την τελευταία φορά που δεν με ακουσεις». Αυτό που είχε πει ήταν άδικο. Ο Μισρ θα νομίζε πως όλα ήταν δικό του λάθος. Έφτυσε, πέρασε τη χορδή στο τοξο της, διάλεξε τρία νερα βέλη και σιγουρεύτηκε πως τα άλλα όπλα της ήταν ετοιμα. Ύστερα πήγε να κυνηγήσει.

«Νάριμαν!» Ήταν πιο κοντά τώρα. Γιατί φερόταν σαν να μην μπορούσε να τη βρει;

Ήταν ο Καρκούρ, ασφαλώς. Το γέρικο ειδικό δεν τολμούσε να πάει κόντρα στο Τζεμπάλ. Δεν ήθελε να μάθουν πως ήταν ανακατεμένος. Μπορούσε όμως να υπερδέψει τους εχθρούς του.

Κάποιοι θάμνοι έτριξαν. Η Νάρμαν πάγωσε. Ήταν πολύ κοντά της. Χωθήκε σε κάτι σκιές, με το βέλος περασμένο στη χορδή του τοξου.

«Νάριμαν!» Η φωνή του αντήχησε δυνατά. Κάπως πιο χαμηλόφωνα, είπε στον εαυτό του. «Καταραμένη τρελή. Θα δέσω βιβλία με το τομάρι της». Η οργή του

ήταν έντονη αλλά ελεγχόμενη. Ο φόβος κλόνισε το μίσος της Νάριμαν.

Αναμνήσεις πέρασαν σαν αστραπή από το μυαλό της. Ο ερχομός του στο Γουαντί αλ Χαχάμαχ. Ο βίαιος της. Η μέρα που ήρθε για τον Μισρ. Τα γονατά της τρεμούλιασαν. Ήταν ένας σαγκούν. Την είχε κατακτήσει, εύκολα. Ήταν ήλιθια που τον είχε προκαλέσει.

Οι θάμνοι έτριζαν όλο και πιο κοντά της. Είδε κάτι λευκό να κινείται ανάμεσα στα δέντρα. Ήταν το άλλο γό του. Αυτός ήταν. Ερχοταν να τη βρει.

Τον είδε. Ο μαύρος καβαλάρης. Ο εφιαλτικός εραστής. Ο πατέρας του Μισρ. Σκεφτηκε τον Μοουφι και τον Αλ Τζαχεζ. «Θα πληρωσείς!» ξεφυσήξε οργισμένα. «Για αυτό που έκανες στον πατέρα μου!»

Ένα κλαδάκι έσπασε καθώς τραβούσε το τοξό της. Το κεφάλι του αλόγου τινάχτηκε ψηλά. Το αλογό κερφωθήκε στο λαιμό του. Ήταν το βέλος που προοριζόταν για την καρδιά του σαγκούν.

Το ζώο σηκώθηκε στα πίσω του πόδια, χτυπημένος με τις σπλές του τον αέρα. Ο καβαλάρης έπεσε πίσω. Η Νάριμαν τον άκουσε να ξεφυσάει βίαια καθώς έσκασε στο έδαφος.

Γινάχτηκε ορθία και έριξε ένα δεύτερο βέλος. Του διαπέρασε την κελεμπία ακινητοποιώντας τον για ένα δευτερολέπτο. Μέσα σε αυτό το δευτερολέπτο η Νάριμαν έριξε το τρίτο βέλος.

Αναπήδησε πάνω στο κόκαλο του μηρού αφήνοντας μια ματωμένη αιλακιά στο δεξιο γλουτό του. Παραπάτησε ένα βήμα, έπεσε και ξανασταθηκε όρθιος με ένα βογκητό.

Η Νάριμαν τράβηξε το γατανάν, της και προχώρησε μπροστά. Στο μυαλό της εβράζαν όλα όσα ήθελε να του πει πριν τον σκοτώσει.

Ανεκτίσσε ξανά τον έλεγχο του και τράβηξε το σπαθί του. Ένα σφινγμένο χαμογελο απλώθηκε στα χείλη του.

Η Νάριμαν κινήθηκε προσεκτικά. Θα του επιτεθώ από δεξιά, σκέφτηκε. Θα τον αναγκάσω να πιεστεί περισσότερο την πληγή του. Είναι χτυπημένος και αμωρραγεί. Θα είναι, αργός. Μπορώ να τον εξαντλήσω.

«Μικρή Αλεπού. Μικρή ανοητη. Γιατί ήρθες εδώ. Ο ξενος δεν πατούν πόδι στο Τζεμπάλ. Ουτε και ξαναφειγουν ποτε από εδώ»

Θα κάνω εγώ την αρχή, σκέφτηκε εκείνη αλλά δεν μίλησε. Τα πραγματα που ήθελε να πει, κροτάλιζαν μέσα στο μυαλό της, αλλά κανένα δεν έφτασε στα χείλη της. Τον πλησίαζε το ίδιο αμλητα και ανελέητα όπως κι εκείνος πριν να τη βιάσει.

Έριξε τρία γρήγορα και δυνατα χτυπηματα. Εκείνος τα απεκρούσε, αλλά φάνηκε να αναστατώνεται. Πώς είχε κάνει κάτι τέτοιο. Θα έπρεπε ήδη να έχει πνωτιστεί από τα ξόρκια του.

«Νάριμαν! Κοίταξέ με!»

Παρασύρθηκε από τη φωνή του και τον κοίταξε στα ματια.

Η φωτιά τη διαπέρασε. Ενώσε να τον ποθεί, αλλά προς μενάλη της έκπληξη το αγνόησε. Χτυπησε ενώ η άμυνά του είχε χαλαρώσει και του άνοιξε μια πληγή στο μάγουλο.

Ο σαγκούν χλόμιασε. Τα μάτια του γούρλωσαν. Δεν μπορούσε να το πιστέψει.

Τον χτύπησε ξανά. Εκείνος την απέκρουσε, αντεπιτέθηκε, και σχεδόν την έφτασε. Ήξερε πως δεν είχε πια να κάνει με ένα μικρό κορίτσι.

Την αναγκάσε να υποχωρήσε και μετά η σωπάτησε. Ένα παράξενο σφυριγμα βγήκε από το στόμα του, αν και τα χείλη του δεν είχαν κινηθεί. Τα φύλλα του αναδέυτηκαν. Ένας παγερός άνεμος σηκώθηκε. Η μύτη του γιαταγανίου της Νάριμαν άρχισε να λιώνει, σαν κεριό στον ήλιο. Το περασε στο αριστερό της χέρι, τράβηξε το μαχαίρι της και το πέταξε. Ήταν ένα τέχνασμα που την είχε μάθει ο Μοουφίκ.

Το μαχαίρι πέτυχε τον σαγκούν στον αριστερό ώμο και τον έκανε να διπλωθεί. Ο παγερός άνεμος έπαψε. Η Νάριμαν πλησίασε με το αλλόκοτο παραμορφωμένο γιαταγάνι της. Ο φόβος γεμισε τα μάτια του Σαγκούν.

Τράβηξε το μαχαίρι από την πληγή του και έβγαλε ξανά παρόμοιους ήχους. Οι πληγές του άρχισαν να κλείνουν.

Ο αιφνιδιασμός ήταν το καλύτερο όπλο της Νάριμαν, αλλά η μοίρα της το είχε στερήσει. Φοβόταν πως τώρα αντιμετώπιζε περισσότερα από όσα θα μπορούσε να βγάλει πέρα.

Ξεκίνησε μια άγρια επίθεση. Εκείνος υποχώρησε παραπάτησε και έπεσε. Τον πλήγωσε αρκετές φορές πριν μπορέσει να ξανασηκωθεί.

Όμως ο σαγκούν είχε ξαναβρει την αυτοπεποίθησή του. Δεν μπορούσε να τον σκοτώσει. Της χαμογέλασε σκληρά. Βελη γιαταγανι και μαχαίρι. Είχε εξαντλήσει τις επιλογές της. Είχε ακόμα το δηλητήριο. Μηπως όμως θα δεχόταν να το πει. Είχε και τη θηλιά που της είχε χαρίσει ένας από τους άνδρες του. Αλ

Τζαχέντ, σαν δώρο φιλίας αλλά και έρωτα. Θα καθόταν όμως ακίνητος για να τη χρησιμοποιήσει.

Η βλάστηση ετρίξε. Η Νάριμαν γύρισε. «Μισρ! Σου είπα να...»

Ο σαγκούν όρμησε επάνω της και της πέταξε το γιαταγάνι από τα χέρια. Τα δαχτυλά του έκλεισαν γύρω από το σανόν, της και την αναγκάσαν να γυρίσει προς το μέρος του.

Χάθηκα! Θρήνησε από μέσα της. Έπρεπε να είχε ακούσει τον Αλ Τζαχέζ και τον Μοουφίκ. Η φωτιά είχε αναφει πάλι μέσα της και την μπορούσε να τη σβήσει. Εκείνος άρχισε να την γδύνει αργά, απολαμβάνοντας τον εξευτελισμό της.

Την ξαπλώσε πάνω στις πέτρες και τις πευκοβελόνες και σταθηκε από πάνω της χαμονελωντας. Εβγαλε αργά την κελεμπία του. Ο Μισρ στεκόταν παραδίπλα και κοιτούσε, πολύ τρομοκρατημένος για να κινηθεί.

Καθώς τα δάκρυα κυλούσαν στα μάγουλά της, η Νάριμαν πίεσε τα μάτια της να κλείσουν. Είχε φτάσει τόσο κοντά στην επιτυχία! Και την εμπόδισε ένα σπασμένο κλαδάκι.

Τον ένιωσε να σκύβει από πάνω της, να ψάχνει, να μπαίνει μέσα της. Ένιωσε το κορμί της να ανταποκρίνεται. Μα τον μισούσε!

Βρήκε αρκετό μίσος για να σπρώξει το στήθος του. Μονο για μια στιγμή. Μετά εκείνος ξανάπασε επάνω της, σπρώχνοντας τα χέρια της πάνω στο

στήθος της «Καρκούρι!» φώναξε μέσα στους λυγμούς της.

Ο σαγκούν βογκηξε σιγανά και σταμάτησε να κουνιέται. Το σώμα του κοκάλωσε. Τραβήχτηκε μακριά. Το ξόρκι που έδενε τη Νάριμαν αποδυνάμωσε.

«Ο Μεγάλος Θάνατος!» είπε η Νάριμαν αναστενάζοντας.

Τον είχε τυλίξει, αλλά εκείνος αντιστεκόταν. Το κεχριμπαρένιο φως τρεμόπαιζε ολόγυρα του, διασπαρτο από κατακοκκινες φλεβες. Το στομάχι του είχε ανοίξει λες κι ήθελε να φωνάξει, αλλά πρόσφερε μια μορφή του πρωτότερου σφυριγματός του.

Η Νάριμαν δεν μπορούσε να βλέπει.

Δεν είχε περάσει από το μυαλό της πως ένας απλός σαγκούν, ακόμα και ένας σαγκούν από το Τζεμπάλ, θα μπορούσε να ξεφύγει από το Μεγάλο Θάνατο του Καρκούρι. Απλά καθυστέρουσε το αναποφεικτό. Σύρθηκε μέχρι τα πεταγμένα ρούχα της.

Ο Μισρ είπε κάτι. Δεν μπορούσε να τον αντικρίσει, κατάματα. Η ντροπή της ήταν πολύ μεγάλη.

«Μαμα, κανε κατι!»

Τέλεια γύρισε και κοίταξε προς τα εκεί που της έδειχνε ο Μισρ.

Το πρόσωπο του σαγκούν ήταν παραμορφωμένο. Οι μυες του αριστερού χεριού του ήταν σφινγμενοι και το κοκαλο σπασμένο. Γύρω του, όμως, απεμενε μοναχά ένα μικρό κομμάτι κεχριμπαρένιου φωτός το οποίο ήταν έτοιμο να σβήσει.

Είχε νικήσει το Μεγάλο Θάνατο.

Ένα σωπηλό κλαψουρισμα φόβου τη γεμισε. Τι ποτα δεν μπορούσε να τον σταματήσει! Πνιγμένη από την αδικία, έπιασε από κάτω ένα ξερό κλαδί και

τον χτύπησε. Ο Μισρ έπιασε κι αυτός ένα μικρότερο κλαδί κι άρχισε να χτυπάει.

«Μισρ, σταμάτα»

«Σου έκανε κακό, μαμα»

«Σταμάτα. Εγώ μπορώ να το κάνω, αλλά εσύ όχι».

Δεν ήταν λογικό; Πώς θα μπορούσε να του εξηγήσει; Είναι ο πατέρας σου Μισρ. Εγώ μπορώ να τον σκοτώσω, αλλά εσύ όχι. Μερικά πράγματα δεν μπορούσαν να εξηγηθούν σε ένα μικρό παιδί. «Φύγε από εδώ».

Τον χτύπησε ξανά. Ο σαγκούν προσπάθησε να αποκρουσει με το πληγωμένο χέρι του, αλλά απέτυχε. Το χτύπημα τον έρξε ανασκελα. Ο Μεγάλος Θάνατος σύρθηκε πάλι επάνω του. Η Νάριμαν τον χτύπησε ξανά.

Την κοίταξε με το βλέμμα των κολασμένων. Δεν την ικετεύε, αλλά και δεν ήθελε να πεθάνει. Στα ματιά του δεν υπήρχε πια καμιά μαγεία. Δεν φανέρωναν πια τίποτε άλλο εκτός από φόβο, απονύωση, ίσως και λύπη. Δεν ήταν πια σαγκούν. Ήταν απλά ένας άνθρωπος που πέθαινε πριν της ωρας του.

Το κλαδί έπεσε από τα δάχτυλά της. Γύρισε πίσω και σήκωσε τα ρούχα της. «Μισρ, μάζεψε τα πράγματα μας». Χωρίς να υπάρχει φανερός λόγος, θυμήθηκε τα λόγια του Αλ Τζαχέντ για τα κοιμένα κεφάλια.

Σήκωσε το σπαθί του σαγκούν, συλλογίστηκε για μια στιγμή, και μετά του πρόσφερε το έλεος που εκείνος της είχε αρνηθεί.

«Τον σκότωσες, μαμά. Τον σκότωσες στ' αλήθεια.» Ο Μισρ ήταν ενθουσιασμένος.

«Σκασμός!»

Θα μπορούσε να έχει αδιαφορήσει για τις κραυγές του, αλλά το ετοιμοθάνατο πρόσωπό του θα τη

βασάνιζε για πάντα. Ίσως αυτό να γινόταν έτσι κι αλλιώς.

Όταν είχε απογυμνωθεί από όλα τα άλλα ήταν κι αυτός ένας συνηθισμένος άνθρωπος. Καποια μάλιστα είχε κλαψει και γι αυτόν, όταν ένας μαύρος καβαλάρης τον είχε πάρει μακριά της κουβαλώνοντας τον προς την ανατολή.

Ο ΝΤΕΪΤΟΝ ΚΑΙ ΤΑ ΨΟΦΙΑ ΠΡΑΓΜΑΤΑ

του Μάικλ Γουόρντ

Για τις ανθολογίες της σειράς αναζητώ πάντα το πρωτότυπο, κι αυτή η ιστορία δεν αποτελεί εξαίρεση. Η ηρωίδα της ιστορίας είναι ένας ξέγνοιαστος χαρακτήρας που διατηρεί το χιούμορ της ακόμα και στις πιο αντίξοες συνθήκες. Μια έξυπνη και καλογραμμένη ιστορία από έναν επαγγελματία διαφημιστή.

Θ.Μ.

Οι θρύλοι λένε πως οι κυκλωπες δεν είναι ιδιαίτερα
εξυπνα πλάσματα κι αυτός ο οποίος γνωρίσα δεν α-
ποτελούσε εξαίρεση.

Ελάτε κοντά, κι εγώ θα σας πω την ιστορία. Πρωτα,
όμως, θα πρέπει να σας δηλωσω- και ξερετε πως ειμαι
γυναίκα που της αρέσει να διηγείται ιστορίες- πως το
λαρυγγι ενός ανθρωπου μοιάζει με θηκάρι σπαθιού. Αν
λαδωθεί κατάλληλα, επιτρεπει, στη λεπιδα να μπαينو-
βγαινει πολύ πιο εύκολα, έτσι ώστε να ενεργεί γρηγο-
ρότερα και πιο αποτελεσματικά.

Σας λέω, λοιπόν, πως αντάμωσα αυτό το πλάσμα,
του οποίου το όνομα καθώς έμαθα ήταν Ντέιτον. στη

νεκρή πόλη. πέντε μέρες δρόμο με το άλογο από την κωμόπολη που ονομάζουν Κεφάλ. του Τρωκτικού, μετά από κάποια μικρή διαφωνία με τον συνταξιδιώτη μου. Με είχε εγκαταλείψει μέσα στη μαύρη νύχτα, αλλά δυστυχώς δεν είχε αφήσει πίσω του τις προμήθειες και τα χρήματά μας.

Το Κεφάλι του Τρωκτικού είναι ένα απαισίιο μέρος γεμάτο με ανθρωπους αποβλακωμένους από τις πολλές ενδογαμίες, άθλιους σε εμφάνιση και αηδιαστικούς στις συνήθειες. Αδέκαρη, και χωρίς τη συντροφιά μιας αδελφής ψυχής, ένιωσα πως κινδύνευα να μολυνθω κι εγω από την ατονία εκείνου του μέρους. Αν και κάποτε ειχα πειραματιστεί με αυτή την παραλλαγή του εκφυλισμου, την ειχα βρει απόλυτα δυσάρεστη και έτσι ενιωθα πιεσμενη από δυο επιθυμιες: να ξεφύγω από το Κεφαλι του Τρωκτικού και να ανακαλύψω τον χοντροκέφαλο που με είχε εγκαταλείψει μόνη μου εκεί πέρα.

Κάποιος τον είχε δει να βγαίνει από τη δυτική πύλη.

Το να εξασφαλίσω δυο άλογα, ένα για μένα και ένα για τις προμήθειες, ήταν δουλειά μερικών μονάχα λεπτων. Εκείνη η πόλη, όπως και οι περισσότερες, βρισκοταν κάτω από την κατοχή των ανδρών, κι αυτοί όπως ξερετε σπανια δίνουν σημασία στο τι κάνουν οι γυναίκες. Τις προμήθειες χρειάστηκα λίγο περισσότερο χρόνο για να τις βρω αυτές, βλέπετε, δεν περπατούσαν από μόνες τους.

Καβάλησα λοιπόν, και γρήγορα άφησα πίσω το γκρίζο και άχαρο Κεφάλι του Τρωκτικού. Δεν είχα δει μια τοιχογραφια, ένα μωσαϊκό ή ένα φωτεινό χαλί σε ολοκληρη την πόλη. Ήταν φυσικό τα μάτια μου να δι-

ψάνε για χρώμα, και να ρουφάνε αχόρταγα το θέαμα του ουρανού της αυγης. Αποφάσα να παρω το πρωινό μου χωρίς να σταματήσω, κι έτσι ρουφήξα μερικά ωμά αυγά και κατέβασα λίνες γουλιές κρασι. Ήμουν πλήμμευρισμενη από μια αίσθηση ενθουσιασμου, σαν να ταξίδευα για να συναντησω τη μορφή μου.

Καθώς όμως ο ήλιος σηκωνοταν ψηλότερα, το μεγαλείο του τοπίου και ο ενθουσιασμος μου εξαφανιστηκαν γρηγοροτερα από τη σκία μου. Πολυ πριν με σημεριάσει, βαριανάσaina και ιδροκοπουσα σαν φοράδα. Όταν πια σταματησα για να φρω και να ξεκουραστώ, ήμουν μουλιασμένη από τον ιδρωτα. Συνεχίζοντας να κατευθύνομαι προς τον απογευματινικό ήλιο, με το κεφάλι σκυμμενο ώστε να αποφευγω την εκτυφλωτική λαμψη του, είδα τη χώρα μπροστα μου να μετατρέπεται από στέππα σε καθαρη ερημο. Στην ουσια, δεν υπάρχει σχεδόν τίποτα εκτος από ερημος για εκατονταδες μιλια δυτικά του Κεφαλιου του Τρωκτικού.

Πώς να περιγραφω με λιγα λόγια πέντε μερες και νύχτες μέσα στην έρημο; Οι κακουχιες. Οι ψευδαισθήσεις και οι αντικατοπτρισμοί. Άρκει να πω ότι άντεξα και συνεχισα το ταξίδι μου. Κατα διαστήματα ανακαλυπτα κάποια ίχνη του πρώην συντρόφου μου και τα ακολουθούσα. Μετά από πέντε ημέρες, εφτασα στο τέλος του ταξιδιού μου.

Η νεκρή πόλη είναι βυθισμένη μέσα σε μια τετοια σιωπή και εγκατάλειψη που ξεπερνούν ακόμη και αυτές της ερήμου η οποία την περιβαλλει. Προκαλεί μια εντύπωση θανατου πολύ πιο έντονη από αυτή που προκαλούν τα ορνεα και οι μύγες. Κάποια εποχή, αυ-

τες οι πελωρίες κατασκευές από λαξευτή πέτρα θα πρέπει να ορθωνόνταν σαν ένα μεγαλειώδες εμβλημα της ανθρωπίνης ικανότητας τώρα αποτελούσαν το εμβλημα κάτι πολύ διαφορετικού.

Χναρία από σπάες αλογου οδηγούσαν προς ένα ρήγμα του τείχους. Προφανώς ο φίλος μου είχε σκεφτεί να κατασκευάσει στο εσωτερικό της πόλης. Τον ακολουθήσα.

Περνώντας μέσα από το ρήγμα σταμάτησα. Θα πρέπει να το ομολογήσω με το στομάχι ανοιχτό. Η άμμος είχε συσσωρευτεί με τα χρόνια πάνω στο τείχος, και έτσι το σημείο από το οποίο κοιτούσα το εσωτερικό της πόλης βρισκόταν περίπου στο ύψος τριών ορόφων. Όσο για αυτό καθαυτό το εσωτερικό, ήταν τέτοιο που θα μπορούσε να κάνει ακόμα και ένα αποδημητικό πουλί να χάσει το δρόμο του -όπως χάθηκε και το δικό μου βλέμμα. Ήταν ένας οριζώντιος όπως και καθετός λαβυρίνθος από κτίρια, πολεμίστρες και γεφυρές κρεμαστούς δρόμους και μπαλκόνια.

Εντόπισα ξανά τα ίχνη και τα ακολουθήσα πάνω από μια πλαγιά άμμου μέχρι την οροφή ενός διώροφου κτιρίου. Αφήσα το αλόγο μου εκεί, δεμένο σε μια υδρορροή, και πέρασα αθόρυβα κάτω από την αψίδα που υψωνόταν στην άλλη άκρη της. Αν ο πρώην συντροφός μου ήταν πράγματι ακόμα εκεί και δεν είχα δει χνάρια να οδηγούν πάλι προς τα έξω - τότε ήθελα να τον αντιμετωπίσω όσο θα είχε ακόμα το μυαλό και τη λεπίδα του αντίστοιχα θηκάρια τους. Και μια και το θυμήθηκα.

Με έτοιμο το σπαθί, το λοιπόν, προχώρησα προς την αίθουσα που βρισκόταν από την άλλη πλευρά της αψίδας, τόσο αθόρυβα όσο μια κοπέλα περνάει μπρο-

στά από την κάμαρα του κοιμώμενου πατέρα της. Η επιφύλαξή μου ανταμείφθηκε. Από μια άλλη εισοδο, ακριβώς μπροστά και δεξιά μου, ήρθε στα ρουθούνια μου μυρωδιά φωτιάς και ψημένου κρεατός. Μετά από πέντε ημέρες λιτής διαίτας αυτή η τσικνα μου φαινόταν τόσο γλυκιά όσο και η εκδίκηση που περιμένα να παρω. Πλησίασα την αψίδα από τη μεριά του τοίχου έτσι, ώστε να μη φανομαι από το εσωτερικό.

Τα λογία που ετοιμάζομουν να ξεστομίσω παγώσαν μέσα στο στομάχι μου.

Το πρώτο πράγμα που αντικρίσα ήταν ένα άλογο κρεμασμένο από τα πιάνα του ποδία με ανοιγμένο λαιμό, και το αίμα να στραγγίζει, σε μια λεκανή τοποθετημένη κάτω από το ατυχό ζώο.

Το επόμενο πράγμα που είδα ήταν μια μεγάλη σούβλα, πάνω στην οποία ήταν περασμένο το μισοφωγμένο κουφαρι, ενός αρκετά μεγαλοσωμού πλάσματος πάνω από μια σχεδόν σβησμένη φωτιά. Έκανα ένα βήμα προς τη μεριά της τσικνας.

Και τότε παρατήρησα το τρίτο πράγμα: το κουφαρι ήταν ανθρώπινο.

Πήγα να ερευνησω από πιο κοντά. Γύρισα τη σούβλα για να δω το πρόσωπο, αλλά αυτό δεν μου αποκάλυψε τίποτα, μια και ήταν παραψημένο. Γυρίζοντας, όμως, λίγο ακόμα τη σουβλα, ανακάλυψα την ταυτότητά του ψητού. Ο άτυχος φίλος μου είχε ένα χρυσό σκουλαρίκι σε σχήμα πεντακτινίου αστεριού περασμένο στο αριστερό του αυτί. Το ανακάλυψα στον ροδωμένο λοβό του πτώματος.

Παράξενο τέλος. Δεν θα φτάσω στο σημείο να πω ότι το άξιζε, αλλά ήταν πραγματικά παράξενο.

Ουμμήθηκα πως έκλεισα τα μάτια για μια στιγμή και άκουσα την κοιλία μου να γουργορίζει. κατάλαβα πως έπρεπε να ικανοποιήσω το κενό που ενιωθα μέσα μου.

Ο φίλος μου, όσο ζούσε, ποτέ δεν με είχε εξυμνήσει, τόσο καλά όσο το έκανε τότε πεθαμένος.

Μια πλευρά του δωματίου είχε κάποια στιγμή στο παρελθόν καταρρεύσει, αφήνοντας το πάτωμα να κατλήγει σε κενό. Καθώς σκούπιζα τα χέρια πανω στο παντελόνι μου, άκουσα έναν ήχο να βγαίνει από εκεί κάτω, λες και πέτρες θρυμματίζονταν κάτω από ένα απίθανο βαρύ βήμα. Τράβηξα το σπαθί μου και πλησίασα αργά για να εξετάσω.

Όταν βρισκόμουν κάπου δέκα βήματα μακριά από το χάσμα, ένα πλάσμα αμύδρα ανθρωπινό ξεπροβάλλε το κεφάλι του και με κοίταξε.

Με το μοναδικό του μάτι.

Καθώς το σάγονι ακουμπούσε στο πάτωμα, η κορυφή του κεφαλιού εφτανε περίπου στο ύψος του γονατού μου. Αυτό το μοναδικό μάτι δεν ήταν σε αντίθεση με τις κοινές παραδόσεις τοποθετημένο στο κέντρο του μετώπου, αλλά στο ένα πλάι- το αριστερό-στη σινηθισμένη θέση. Η αντίστοιχη δεξιά πλευρά ήταν άδεια, βαθουλωμένη και γεμάτη λακκούβες, λες το πρόσωπο είχε γεννηθεί περιμένοντας ένα δεύτερο μάτι και στη συνέχεια είχε καταρρεύσει, από την απογοήτευση.

Το πλάσμα άνοιξε το στόμα, αποκαλύπτοντας μερικά πολύ εντυπωσιακά καστανοκίτρινα δόντια, και είπε «Τι είδους πλάσμα είσαι εσύ.» Η φωνή του ήταν τρομερά δυνατή και μπάσα.

«Άνθρωπος» είπα εγώ στον ίδιο τόνο πράγμα για το οποίο περηφανεύομαι.

Το πλάσμα ακούμπησε ένα μεγάλο χέρι στην άκρη του πατωματος. Στη συνέχεια ξεπρόβαλλε και ένα δεύτερο, συνοδευόμενο από ένα βραχίονα μεγάλο σαν κουτσουρο. Η παλάμη χαμήλωσε ενώ ο αγκώνας σηκώνόταν. Το πλάσμα βγήκε μέσα από την τρυπα, ενώ το πάτωμα τρανταζόταν.

Στο ύψος θα με περνούσε τουλάχιστον δυο φορές, πράγμα που όπως βλέπετε και μονοί σας αποδεικνύει ποσο φηλος στ' αλήθεια ήταν. Η απολύτη γυμνια του γινόταν ακόμα πιο εντονή από την παντελή ελλειψη τριχώματος. Ήταν αδύνατος- μιλώντας σχετικά, ασφαλώς- και τα ροζιασμένα του γονατά ήταν μεγαλύτερα σε διάμετρο από το υπολοπό πόδι, όπως ήταν και οι αγκώνες σε σχέση με τα χέρια. Η κοιλιά του κολλούσε στη ραχοκοκαλία, το ίδιο και η σαρκα ανάμεσα στα πλευρά του. Από ένα κορδονί γιρω από το λαιμό του κρεμόταν ένα θηκαρωμένο σπαθί, το οποίο θα εμοιαζε σαν μαχαίρι μέσα στην παλάμη του. Εσκυψε μπροστά μου- μια και το ταβάνι ήταν πολύ χαμηλό για να σταθεί ορθός- και τα αχάρνα του κρεμάσαν μέχρι το πάτωμα. Έτσι όπως εσκυβε, το ύψος του ήταν λίγο μεγαλύτερο από το δικό μου. «Μα τι είδους πλάσμα είσαι,» με ξαναρωτήσε «Ψόφιο η ζωντανό.»

Είχα την ξαφνική διαίσθηση πως ο πρώην φίλος μου είχε απαντήσει, σε αυτή την ερώτηση λανθασμένα, και έτσι αποφάσισα να φανώ προσεκτική. «Εσύ τι είδους πλάσμα είσαι;» τον ρώτησα.

«Ψόφιο πλάσμα».

«Το ίδιο κι εγώ!» είπα με μεγάλη πονηριά. Οι γυναίκες μαθαίνουν από μικρές να είναι διπρόσωπες. Το πρόβλημα είναι πώς να ξεμάθουν.

«Πολύ ψόφιο;»

«Πάρα πολύ».

«Τώρα με στενοχώρεσες. Αυτή που με μεγάλωσε έλεγε πως δεν πρέπει να τρώει κανείς ψοφία πράγματα. Δεν στενοχωρήθηκα πολύ, όμως επειδή έχω ήδη φάει για σήμερα κα, έχω και ένα άλογο να φάω, αρκεί να μην περιμένω να παραψοφησει».

«Χαίρομαι πολύ που τελικά μπόρεσες να φας», είπα στο πλάσμα. «Κι αυτή που σε μεγάλωσε θα πρέπει να ήταν πολύ σοφή. Χαρηκα επίσης και για τη γνωριμία, αλλά τώρα φοβάμαι πως έχω δουλειά κάπου αλλού και πρέπει να πηγαίνω» Πισωπατησα προς την έξοδο.

Χωρίς να υψώσει το κορμί, και με ένα εκπληκτικό ξεσπασμα ταχύτητας, το πλάσμα έτρεξε τινάζοντας δεξιά και αριστερά χέρια, ποδιά και γεννητικά όργανα. Πέρασε από δίπλα μου και εφραξε την έξοδο, γκρεμίζοντας κομμάτια τοίχου καθώς βροντούσε επάνω του. Έκρυφα την έκπληξη μου για αυτή την επίδειξη δύναμης και πήρα μια βαθιά ανασα, προσπαθώντας να προετοιμαστώ για τη μαχη που έλπιζα να αποφύγω. «Άσε με να περάσω», του είπα.

«Πρέπει να σε βάλω μαζί με τα άλλα ψόφια πράγματα».

Τράβηξα τη λεπίδα μου.

«Αυτή που με μεγάλωσε έλεγε πως πρέπει να υπάρχει μια θέση για το καθετί». Άπλωσε το χέρι προς το μέρος μου. «Και καθετί πρέπει να βρίσκεται στη θέση του».

Του επιτέθηκα και η μύτη του σπαθιού αναπήδησε πάνω σε ένα πλευρό. Για μια στιγμή, το μόνο που είδα μπροστά μου ήταν ένα θαμπό συνονθύλευμα από κινούμενα ακρα. Ύστερα συνειδητοποίησα τι είχε συμβεί: το ένα από τα πελωρία, οστεώδη χέρια του πλάσματος είχε σφichτεί γύρω από τον καρπό και τη λαβή του σπαθιού μου, ενώ το άλλο είχε τυλιχτεί γύρω από το πόδι μου, στο ύψος του γονατού. Μετά από μερικούς σπασμούς άκαρπων προσπαθειών χαλάρωσα μέσα στα χέρια του και αποφάσισα να περιμένω κάποια πιο ευνοϊκή στιγμή για να δράσω.

Με έριξε πάνω στους ώμους του σαν να ήμουν μανδύας- αν κι εγώ ένιωσα πως είχα πέσει πάνω σε ένα σωρό από κούτσουρα. Το χέρι και το πόδι μου τα κρατούσε μπροστά του, ενώ το προσωπό μου ήταν κολλημένο μέσα στη μασχάλη του, η οποία βρομούσε απαίσια, ακόμα και σε μια γυναίκα η οποία είχε περάσει πέντε ημέρες στην έρημο.

Γύρισα αλλού το πρόσωπό μου και άρχισα να σκέφτομαι πως επρεπε να γνωρίσω καλύτερα τον αντίπαλό μου, όταν αυτός πήδησε από το άνοιγμα του πατωματος στο από κάτω δωμάτιο.

Καθώς η ζαλαδα μου υποχωρούσε κάπως- αν και δεν συνέβαινε το ίδιο με τον πονο στο γόφο και το μπράτσο μου, αποφάσισα να συνεχίσω τη συζήτηση με το πλάσμα. «Πώς σε λένε;» τον ρώτησα.

«Ντέιτον», μου απάντησε, καθώς με κουβαλούσε σαν ένα σακί γογγύλια. Πολυκαρσιμένα γογγύλια.

«Ωραιο όνομα έχεις, Ντέιτον. Και πώς το ξέρεις ότι είσαι κι εσύ ψόφιος;»

«Αυτή που με μεγαλώσε μου, είπε ότι δεν έπρεπε να φάω τα χέρια και τα πόδια μου. Αφού λοιπόν δεν είμαι φαγώσιμος, θα πρέπει να είμαι ψόφιος»

«Πολύ λογικό», του είπα ενώ «Για πες μου τώρα πού είναι αυτή που σε μεγάλωσε;»

«Την έφαγα».

«Καταλαβα Μάλλον θα ήταν ζωντανή»

«Ναι», μοι απάντησε

Μετά από αυτό, αρνήθηκε να απαντήσει σε άλλες ερωτήσεις μου, παρατηρώντας πως μιλούσα πολύ για ψόφιο πράγμα, κι έτσι κι εγώ θεώρησα φρόνιμο να συγκρατηθώ. Με μετέφερε κατά μήκος ενός διαδρόμου με φεγγίτες στην οροφή και στη συνέχεια με κατέβασε από μια σκαλα- μια ενδιαφέρουσα εμπειρία, ειδικά αν αναλογιστεί κανείς τη στάση του καθενός. Τελικά περάσαμε μέσα από ένα σύντομο διάδρομο και βγήκαμε έξω. Με έριξε στο έδαφος και πήρε το σπασί από το χέρι μου.

Καθώς προσπαθούσα να σηκώσω το ταλαιπωρημένο μου κορμί, συνειδητοποίησα πως δεν βρισκόμασταν στο υπαίθριο αλλά σε ένα είδος μεγάλης αυλής μιας αυλής με μια και μοναδική εξοδο (θα καταλαβαίνετε ασφαλώς ότι οι εξοδοι με ενδιέφεραν πολύ περισσότερο από τις εισοδοις) «Εδώ», είπε ο Ντέιτον, «είναι το μέρος που φυλάω τα ψόφια πράγματα».

Δεν χρειαζόταν να το πει. Πάρα πολλά πράγματα, διάφορων τύπων και σε διάφορα στάδια μουμιοποίησης τουλάχιστον για αυτό, ενιωθα ευγνωμοσύνη για τον ήλιο της ερημου- ήταν στοιβαγμένα γύρω από την είσοδο. Ο Ντέιτον ξαναβγήκε από την πόρτα, αλλά πριν εξαφανιστεί πρόσεξα κάτι πολύ ενδιαφέρον

Από μια εσοχή του τοίχου πλα. στην πόρτα, ο Ντέιτον έβγαλε ένα κυλινδρικό δοχείο με διαμετρο περίπου οση και το υψος του, το οποίο θα μπορούσε να χωρέσει καπου δύο ασκία υγρο. Ο Ντέιτον κρατούσε το δοχείο με μεγάλη προσοχή και ολοφανερή τρυφερότητα. Άνοιξε το καπάκι του με μια παραξενή χειρονομία, κοιτάξε μέσα, το ξανακλείσε με μια παρομοια χειρονομία, και μετά το χαιδεψε μια-δυο φορές και, το ξανάβαλε στη θέση του. Δεν μπορούσα να διακρίνω τι περιείχε, αλλά ο Ντέιτον το κρατούσε λες κι είχε μέσα τα αχαινά του.

Για το δοχείο, όμως το ίδιο δεν είχα καμια αμφιβολία, ήταν από χρυσάφι.

Αποφάσισα, λοιπόν όταν θα δραπέτευα να φύγω από εκείνο το μέρος πιο γρήγορα απο όσο είχα ερθει.

Πηγα στην εισοδο και κοιτάξα στο εσωτερικό.

Ο σύντομος διάδρομος κατέληγε σε μια σκαλα. Στη βάση αυτής της σκαλας, ο Ντέιτον είχε ξαπλώσει, κουλουριασμένος σαν σκυλι. Και σαν σκυλι, σηκωσε το κεφάλι του και με κοίταξε.

Αποφάσισα να εξερευνήσω τη φυλακή μου.

Η λέξη οστεοφυλάκιο θα ήταν, σως πιο καταλληλη για να την περιγράψει.

Ανακάλυψα πως εκεί μέσα ζούσαν και άλλα ψόφια πράγματα.

Ήταν περίπου μισή ντουζίνα, και οι κάτοικοι του Κεφαλιού του Τρωκτικού εμοάζαν νοητευτικοι μπροστά τους. Ήταν κοκαλιάρηδες και ζαρωμενοι οπως κι ο Ντέιτον, αλλά αυτο, τουλάχιστον ήταν ολοφάνερα άνθρωποι. Ζούσαν με ό,τι μπορούσαν να πιασουν- κάποια περαστικά ερπετά ή έντομα- και από ένα φτωχό λαχανόκηπο τον οποίο λιπαιναν με τα δικά τους λιγο-

στά περιπτώματα και πτόζαν με μια αντλία που κάπου κάπου έφτυνε ένα καφετί λασπερό νερό. Καθώς φαινόταν, έτρωγαν ακόμα και τα πολυκαρσμένα πράγματα που ο Ντέπτον πετούσε εκεί μέσα. Κανένας από τους έξι δεν είχε ιδέα πόσον καιρό ήταν φυλακισμένος εκεί. «Τι σημασία έχει ο χρόνος όταν είσαι ήδη ψόφιος;» μου είπε κάποια από αυτούς.

Μίλησα με αυτήν λιγάκι παραπάνω, μια και φαινόταν· είτε λόγω της μεγαλύτερης δύναμης της, είτε επειδή είχε ριχτεί εκεί πιο πρόσφατα να διατηρεί ακόμα ένα μέρος των λογικών της. «Πως και δεν έχετε διαπιστώσει ακόμα,» τη ρώτησα ενώ το σουρουπο βόθα-νε. «Παραδέχομαι πως ο Ντέπτον είναι πελώριος και αρκετά γρήγορος, με τον τρόπο του. Δεν θα τα κατάφερνε, όμως, να τα βγάλει πέρα με έξι».

Τότε κατάλαβα πως η φραση της δεν αποτελούσε κάποια πικραμένη παρομοίωση. Αυτοί οι άνθρωποι είχαν αρχίσει να πιστεύουν το ίδιο το ψέμα που τους είχε σωσει τη ζωή. Είχαν αγαπήσει αυτό το οποίο είχαν ασπαστεί.

«Αργότερα» της είπα «οταν θα έχει νυχτώσει για τα καλά και σιγουρευτώ πως ο Ντέπτον κοιμάται, θα περασω απο πάνω του και θα εξαφανιστώ. Αν θέλεις έρχεσαι μαζί μου, ή αν θέλεις μείνε εδώ και σάπισε».

Εκείνη απλά με συμβούλεψε να είμαι αθορυβησκή, επειδή τα αυτιά του Ντέπτον αντιλαμβάνονταν οτιδήποτε πιο θορυβώδες.

Ακολουθήσα τη συμβουλή της, και έβγαλα τις μπότες μου χρησιμοποιώντας το μακρύ μαντίλι με το οποίο είχα σκεπάσει το κεφάλι, τις έδεσα γερά στην πλάτη ώστε να μην με ενοχλούν. Έτσι περάσαν μερικά λεπτά και έμειναν μονάχα μερικές ώρες αναμονής. Δεν

ήμουν ποτέ ιδιαίτερα ικανή στο να σκοτώνω το χρόνο μου, μια και πιστεύω πως στην ουσία ο χρόνος είναι αυτός που σκοτώνει εμάς. Αποφάσισα, λοιπόν, να εκμεταλλευτώ αυτή την ώρα όσο καλύτερα νινotan και ρώτησα τη γυναίκα αν ο Ντέπτον αφήνε ποτέ αφυλαχτή την αυλή όταν τρινυρνούσε άλλος. Εκείνη μου εξήγησε πως δεν υπήρχε τέτοια ανάγκη. Το μοναδικό πέρασμα μέσα στην πόλη ήταν το ανοιγμα μέσα απο το οποίο είχαμε περάσει εγώ και ο συντροφος μου. Αυτό το πέρασμα, λοιπόν ήταν το καλύτερο μέρος για να πανιδεύει περιπλανώμενα ζωντανά πλάσματα. Στη συνέχεια τη ρώτησα αν ήξερε τι περιεχε το χρυσό δοχείο του Ντέπτον.

Μου εξήγησε πως εκεί μέσα φυλαγε το άλλο του μάτι.

Όπως συμβαίνει και με τους υπολοιπους του είδους του το δευτερο μάτι του Ντέπτον βγήκε ξεχωριστά την ώρα της γεννησης του. Κρατούσε παντα το μάτι του κοντά του· και όχι μόνο για συναισθηματικούς λόγους. Αν κάποιος επινε μια γουλιά απο νερό στο οποίο εχε βουτηχτεί αυτο το μάτι, θα αποκτούσε, σύμφωνα με την συγκρατούμενη μου την ικανότητα να διακρίνει για ένα συντομο χρονικο διαστημα τα οσα ειχε παραβλέψει. Ασφαλώς, βρηκα αυτη την αποκαλυψη πολύ ενδ.αφερουσα. Οποιοδηποτε αντικείμενο μαγικών δυνάμεων εκανε την αξία του δοχείου του· ακόμα κι αν αυτο ήταν απο χρυσαφι· εντελως ανουσια. Ένωσα να πλημμυριζω από ενθουσιασμο. Ένα τέτοιο απόκτημα θα εκανε ολοκληρη την περιπετεια μου, η οποία μεχρι εκεινη τη στιγμη ήταν μάλλον ανιαρη, πραγματικά κερδοφορα.

Τελικά κατάλαβα- όπως κάποιος καταλαβαίνει με το πέλμα του ποια μπότα πάει σε κάθε πόδι πως είχε έρθει η ώρα να δρώσω.

Κοντά στην πόρτα- την οποία μπορούσα να δω χάρη στην εκπληκτική αστροφενγιά της ερημου- κάτι έτρεξε αδιαστικά και ανησυχητικά κάτω από το ξυπόλυτο δεξί μου πόδι. Σήκωσα αργά το πελμα μου από το μουμποποιημένο χέρι το οποίο είχα πατησει και αφουγκραστηκα.

Δεν άκουσα τίποτα. Προχωρώντας για μια φορά ακόμα, έφτασα μέχρι το κούφωμα της πόρτας και κοίταξα μέσα.

Ο Ντέιτον δεν φαινόταν πουθενά.

Μπήκα στο διαδρόμο. Το λιγοστό φως που υπήρχε έμπανε από την πόρτα που είχα περάσει και από την κορυφή της σκάλας. Αναζήτησα το δοχείο στην εσοχή και διεκρίνα την αμύδρη χρυσωπή λάμψη του. Εκείνη τη στιγμή, καθώς στεκόμουν ολομόναχη μέσα στο σκοτάδι και ανακαλυπτα εκείνη την πλουσια, απαλή ακτινοβολία ήταν πραγματικά υπέροχη. Κατεβασα το δοχείο και με τα δύο χέρια και ανίκητη να αντισταθώ, το άνοιξα για να δω το περιεχόμενό του.

Χρειάστηκαν αρκετές προσπάθειες μέχρι να τα καταφέρω να ανοίξω το καπάκι. Δεθετε ένα περίπλοκο σύστημα δυο αλληλένδετων αυλακιών, το ένα σκαλισμένο στο εσωτερικό του καπακιού και το άλλο πάνω στο ίδιο το δοχείο. Το μάτι βρισκόταν μέσα, βυθισμένο σε νερό. Είχε το μέγεθος ματιού βοδιού- τα οποία ξέρω ότι μερικοί χρησιμοποιούν για να φτιάχνουν σούπα. Στη μια του άκρη είχε μια καστανή ίριδα, ενώ από το άλλο προεξείχε μια κονήτη λεπτή ινα. Βούτηξα το δαχτυλό μου στο νερό. Ασφαλώς, η εμφάνιση του περιε-

χόμενου δεν προκαλούσε ιδιαίτερη ορεξη, αλλά είχα δοκιμάσει και χειρότερα και μάλιστα πολύ πρόσφατα, στο Κεφάλι του Τρωκτικού. Εξάλλου, με παροτρύνε και μια βαθύτερη επιθυμία και έτσι έγλυψα το δαχτυλό μου καρδιοχτυπώντας. Είχε τη γεύση δακρυών.

Ξαφνικά συνειδητοποίησα πως το καρδιοχτύπι μου δεν ήταν ο μόνος θορύβος. Από κάπου έρχοταν ένας ήχος σαν μακρινή κατολισθήση. Έβαλα το δοχείο πίσω στη θέση του, καθώς ο ήχος δυναμωνε.

Ξαφνικά διεκρίνα την πηγή. Ο Ντέιτον εμφανίστηκε στην κορυφή της σκάλας, τρεχοντας προς το μέρος μου και σεόντας χέρια και ποδια σαν κλαδιά ανεμοδαρμένου δέντρου.

Παρακολούθησα κάθε στιγμή του τρεξίματος και μόλις που πρόλαβα να τραβηχτώ. Τα απλωμένα χέρια αρπαξαν το δοχείο και συνέχισαν, πνάζοντάς με στο πλάι.

Βρέθηκα πεσμένη μπρούμυτα, να κοιτάζω το έδαφος της αυλής. Γύρισα ανάσκελα και είδα εκρηξείς πολύχρωμου φωτός ενώ αισθανόμουν έναν μεγάλο και ξαφνικό πονο. Όταν το φως εσθψε βρεθηκα να κοιτάζω δύο Ντέιτον να στεκονται μπροστά σε δυο πορτες που η μια επικάλυπτε εν μέρει την άλλη.

Όπως ξέρει κάθε καλός πότης η λυση αν βλέπεις τα πάντα διπλά είναι να κλείσεις το ένα μάτι. Το έκανα, και είδα τον ένα Ντέιτον στη μια πόρτα να λει. «Όχι, όχι. Να μείνεις εδώ. Εδώ» Ανοίξε το δοχείο, ελεγγε το μάτι, έκλεισε πάλι το δοχείο, το χάδεψε, το ξανάβαλε στη θέση του και μετά εξαφανίστηκε.

Ποτέ πριν δεν είχε προσέξει πόσα διαφορετικά χρώματα έχουν τα αστέρια.

Κοίταξα τα έξι κτίρια που αποτελούσαν τα τείχη της φυλακής μου. Είδα τα σάπισμένα και σπασμένα δοκάκια και τις σιδερενιές σκαλωσιές που κάποτε στήριζαν σκάλες και τα καφετιά, καχεκτικά αναρριχητικά φυτά που τα καλυπταν. Ήταν όλα πολύ ευθραίστα για να στηριχτεί κανείς και να σκαρφαλώσει. Υπήρχαν λίγες σκιές μέσα στη διάχυτη αστροφεγγιά. Ανοξα και το άλλο μάτι, για να δω αν συνεχίζα να βλέπω τα πράγματα διπλά. Τα έβλεπα ακόμα. Υστερα είδα και κάτι άλλο.

Κάτι το οποίο είχα προηγουμένως παραβλέψει.

Μου ήρθε μια ιδέα.

Η εφαρμογή της ιδέας μου απαιτούσε αρκετή σωματική εργασία, κα, μια και δεν μπορούσα να βασιστώ στη βοήθεια των υπόλοιπων έπ.ασα αμεσώς δουλειά. Άρχισα με το να σηκωθώ όρθια, πράγμα το οποίο ξεκίνησε μια ολοκληρωχή χωρωδία από μικρούς και μεγάλους πόνους, οι οποίοι κορυφώνονταν στη δυσφορία ενός ραγισμένου πλεουρού. Καθώς ξεκινούσα την προσπάθεια, οι πόνοι άλλαζαν σε εκταση και μορφή αλλά ποτέ σε ενταση. Παρ' όλα αυτά, εγώ συνέχισα.

Δυσκολευτήκα πιο πολύ να αντιμετωπίσω την αδυναμία κα, τη ζαλαδα, αλλά τελικά αυτά έσβησαν. Μαζί τους έσβησε και η επίδραση του μαγικού νερού, αλλά η γνώση που είχα αποκτήσει παρέμενε μέσα μου.

Μέχρι την αυγή η οποία ήρθε απότομα όπως συμβαίνει στην έρημο, είχα τελειώσει τη δουλειά μου. Είχα φτιάξει ένα κατασκεύασμα από ένα σπασμένο και μισοσαπισμένο δοκάρι, ένα κομμάτι σκουριασμένου σιδερού και πολλά αναρριχητικά φυτά. Το σίδερο, ένα ραβδί μακρύ ισάμε το χέρι μου, το οποίο είχε μια μύτη στη μια του πλευρά, ήταν δεμένο πάνω στο δοκάρι

έτσι ώστε να προεξέχει στο διάδρομο πέρα από την πόρτα. Ήμουν έτοιμη να ξεκινήσω το παχνίδι.

Κοίταξα μέσα. Ο Ντεϊτον για την ώρα ήταν απών. Το δοχείο βρισκόταν στην εσοχή του. Το άρπαξα και ξαναστάθηκα στην είσοδο, γυρίζοντας το σώμα προς τα μέσα. Άκουσα τον Ντεϊτον να γυρίζει.

«Έλα, λοιπόν, βλάκα!» του φώναξα με αρκετή ικανοποίηση. «Έλα, ηλίθιο και ασχημο εκτρωλία. Κρατώ το μάτι σου!» Ερίξα μια ματ.α π.σω για να βεβαιωθώ ότι βρίσκονται στη σωστή θέση, δηλαδή ακρ.βας κάτω από το σιδερένιο σουβλι από το οποίο ένα περίπου μέτρο προεξείχε μέσα στο διάδρομο. Το μουγκρητό είχε γίνει δυνατοτερο, και έτσι πήρα μια βαθια ανασα ανανεώνοντας την εμπιστοσύνη μου προς το σχέδιο μου.

Ήταν ένα σχέδιο το οποίο βασιζόταν σε κάτι ολοφάνερο: ένας κύκλωπας δεν εχε, αισθηση του βαθους.

Ο πόνος ότι σώματός μου είχε ξεχαστεί μέσα στην ανυπομονησία μου. «Έλα λοιπον, ανικανε! Έχω το μάτι σου, και με τη βοήθεια αυτού του σιδερένιου σουβλιού από πίσω μου, θα το κρατήσω!»

Ο Ντέϊτον εμφανίστηκε στην κορυφή της σκάλας.

«Εδώ είμαι», του φώναξα. «Κι εδώ είναι το μάτι σου. Κι εδώ, πίσω μου, είναι η σούβλα».

Όρμησε προς το μέρος μου μέσα σε ένα συνονθύλευμα από χέρια και ποδια. Τα χέρια απλωθηκαν, παράλληλα με το χρυσο δοχείο κα, το υψος των πλευρών μου.

Έμεινα στη θέση μου.

«Όχι, όχι, όχι», τον άκουσα να λέει.

Ήρθε κατευθείαν επάνω μου, και με μια εντυπωσιακή απλοτητα έπεσε πάνω στο σουβλί οδηγώντας

το μέσα στο κέντρο του μετώπου του Δεν έπαψε ο-
μώς, να κινείται.

Έπιασε επάνω μου, κι αυτό δεν ήταν καθόλου ω-
ραίο

Το δοκάρι έσπασε. Ο Ντέιτον πήρε μαζί του το σου-
βλί που του είχε τρυπήσει το κεφάλι. Όλα αυτά τα έ-
βλεπα ενώ βρισκόμουν στον αέρα.

Όταν προσγειώθηκα-πάνω σε ένα σωρό από εύ-
θραυστα κουφάρια τα πάντα γύρω μου χάθηκαν μέσα
σε εκτυφλωτικές λάμψεις για ένα ακαθοριστο χρονικό
διάστημα.

Συνήλθα και είδα τον Ντέιτον να σπαρταράει πε-
σμένος κάτω. Το έδαφος τρανταζόταν από τους σπα-
μούς του.

Τελικά έμεινε ακίνητος.

Κι εγώ η .δ.α δεν ήμουν σε πολύ καλή κατάσταση

Όταν ένιωσα πως θα μπορούσα να περπατήσω το
έκανα. Δεν θα προσπαθήσω να περιγράψω την εμπει-
ρία- καταλαβαίνετε ασφαλώς πως δεν θα ήθελα ποτέ
να επαναληφθεί. Όλα τα ζωντανά-ψόφια πλάσματα
του Ντέιτον είχαν μαζευτεί και κοιτούσαν με ανοιχτό
το στομα. Σήκωσα το δοχείο από το σημείο όπου είχε
πεσει, και μετά πλησίασα το κορμί του Ντέιτον και πή-
ρα το κοντό σπαθί από το λαιμό του.

Είπα στα ψόφια πράγματα πως ήταν ελεύθερα. Θα
μπορούσαν να φύγουν ή να μείνουν και να συνεχίσουν
την αχαρή υπάρξή τους. Γύρσα και απομακρύνθηκα.
νιώθοντας ένα παράξενο μείγμα θλίψης και ενθουσια-
σμού. Αν κάποιος ακολούθησε, σίγουρα το έκανε πολ-
λή ώρα αφότου εγώ είχα φύγει.

Ανακάλυψα πως τα πιστά μου αλογα ήταν ακομα
στο μέρος όπου τα είχα αφήσει. Καλπασα, αφήνοντας
τη νεκρή πολη πίσω μου.

Τώρα, φίλοι μου, μπορώ να διαισθανθώ το σκεπ-
τισμό σας. Για देखε μας, θα μου πειτε, το θαυμαστο
μάτι μέσα στο χρυσο δοχείο του.

Λυπάμαι που το λέω, αλλά θα πρέπει να βασιστείτε
μόνο στα λόγια μου.

Βλέπετε, στο δρόμο του γυρισμου αναγκάστηκα
να ξαναπεράσω από το Κεφαλι του Τρωκτου μια και
δεν είχα αρκετές προμήθεες για να φτάσω σε μια πιο
ευχαριστη όαση. Στην απουσία μου είχαν ανακαλύψει
τις μικρές μου παρατυπιες. Αν το κορμι μου δεν ήταν
σε τόσο άθλια κατάσταση, σίγουρα θα εκαναν απο μο-
νοι τους τη δουλειά. Όπως ημουν, αρκεστηκαν να κα-
τάσχουν το χρυσο δοχείο για να ξεπληρωσω τα χρεη
μου.

Και το ίδιο το μάτι. Όπως κι εσεις φλοι μου, θεω-
ρησαν την ιστορία μου δημ.ούργημα της φαντασας
μου. Νομιζαν πως το ματι ήταν βοιδισιο και το εκαναν
σούπα.

Ασφαλώς, κατάλαβαν γρήγορα το λάθος τους.

ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΤΟΥ ΟΡΚΟΥΣ

του Ρόμπιν Μπέιλεϊ

Παρ' όλο που η ρωμαϊκή παράδοση είναι πολύ πλούσια-εστω κι αν έχει δανειστεί πολλά απο την ελληνική- σπάνια συνανταμε διηγηματα φανταστικής λογοτεχνιας στηριγμενα σε αυτην. Η ιστορια που ακολουθει ειναι μια ακομα πετυχημενη προσπαθεια συγκερασμού ιστορικων και φανταστικων στοιχειων. Οι γυναικες-μονομαχοι ηταν μια πραγματικοτητα η οποια ξεκίνησε απο την εποχη του Καλιγουλα και συνεχίστηκε για πολλούς αιώνες, ακόμα και στο «θεοσεβουμενο» Βυζαντιο. Η ηρωιδα της ιστορίας είναι ένας αληθινος χαρακτηρας, με ανθρωπινες αρετές και ανθρωπινα πάθη κι αυτο κανει το διηγημα ακόμα πιο συναρπαστικό.

Θ.Μ.

Κοίταξε την αρένα που απλωνόταν από κάτω της, μισοτυφλωμένη από την αντανάκλαση του ήλιου πάνω στη λευκή άμμο. Ευχόταν να βρισκόταν καπου αλλού. Κι όμως, ερχοταν καθε μερα, στριμωχνόταν μαζί με τους άλλους, έψαχνε πάντα για την καλύτερη θέση. Επαναλαμβανε στον εαυτο της πως δεν ήταν οπως οι αλλοι. Εκεινοι ηταν κτηνη που ερχονταν μόνο για να δουν τη σφαγή. Για αυτην τα πράγματα ήταν δ.αφορετικα ερχοταν επειδη δεν μπορουσε να κανει αλλιως. Το αίμα της ε,χε ανακατελει με εκεινη την άμμο αμετρητες φορες, μέχρι που είχαν γίνει πια αδιαχώριστα. Η αρένα την κα-

λούσε τη νύχτα μέσα από τους εφιάλτες της και δεν μπορούσε παρά να γυρίζει πίσω.

«Θεϊκό!» έκρωξε μια ιδρωμένη γουρλομάτα χοντρή στην ψηλότερη σειρά των καθισμάτων. Τα παιδιά προγόζλια της ήταν παραφουσκωμένα από τα σταφυλικά και τις μελωμένες πίτες που κουβαλούσε σε ένα καλάθι. Ο σύζυγός της δεν έλεγε τίποτα, απλά παρακολουθούσε έναν ρετιάριους' να κυνηγά το θύμα του πάνω στην καυτή άμμο ενώ το χέρι του έκανε γρήγορες, σπαστικές κινήσεις κάτω από τις πτυχές του χιτώνα του.

Γουρούνια, σκεφτηκε εκείνη. Κραυγές γέμισαν την αρένα καθώς ο ρετιάρους σκοτώνει τον αντίπαλό του. Η χοντρή πήδησε ορθιά, σκορπίζοντας το περιεχόμενο του καλάθιου, χτυπώντας τα χέρια και φωνάζοντας εκστατικά. Υστερα συνειδητοποίησε ποια μοίρα είχαν οι πίτες της, και σκύβοντας τις μάζεψε από τον βρομώκο ποδοπατημένο διαδρομό και τις έριξε πάλι πίσω στο καλάθι. Έγλυψε τα δάχτυλά της ακριβώς την ώρα που ξεκινούσε η επόμενη αναμέτρηση.

Δυο άνδρες προχώρησαν προς το αυτοκρατορικό θεωρείο, ένας μαύρος σκλάβος και ένας λεγώνάριος λιποτακτής. Κανείς από τους δυο δεν άξιζε να ονομάζεται μονομάχος. Ο νέος αυτοκράτορας παρακολουθούσε τους αγώνες μόνο σε ημέρες γιορτών και ειδικές περιστάσεις. Εκείνη την ημέρα μόνο κάποιοι κατώτεροι αξιωματικοί κάθονταν εκεί για να αναγνωρίσουν το χαιρετισμό των μονομάχων.

Είχαν κι οι δυο στα χέρια γκλαντίους' και πούγκιο' Σήκωσαν τα σπλά τους ψηλά. Αβέ! Μορτούριτε σαλουταντ! φώναξαν και οι δυο μαζί. Χαιρε οι μελλοθάνατοι σε χαιρετούν.

Αυτά τα λόγια στοιχειώναν το μυαλό της. Είχε περάσει ένας χρόνος από τότε που ο Γάιος Καλινούλας, ο πρώτος αυτοκράτορας που είχε ρίξει γυναίκες στην αρένα, της είχε χαρίσει την ελευθερία της και την ιδιότητα του Ρώμου και πολίτη. Ποσο όμως, είχε χαρεί όταν δυο μέρες αργότερα ο Καλινούλας ξεκοιλιάστηκε από τους ιδίους του τους στρατιώτες όπως ο ίδιος την είχε δε να ξεκοιλιάζει τόσους αντίπαλους στους αγώνες. Τότε είχε πιστέψει πως το αίμα του θα ξεπλένε τη βρομιά της αυτοκρατορίας.

Μετά από ένα μήνα είχε συναντήσει π. Μεσσήλινα.

Έστρεψε την προσοχή της στον αγώνα. Οι δυο άνδρες, εντελώς ξαρματωτοί, φοβόνταν να επιτεθούν ο ένας στον άλλο - αφενά ο λεγωνάριος ορκήσε μπροστά, τινάξε το σπαθί και ξανατραβήχτηκε πίσω. Μια βαθιά πληγή αυλακώσε το δεξί μπράτσο του σκλάβου. Αίμα άρχισε να κυλά από το χέρι και την κοντή λεπίδα του πούγκιο, στάζοντας πάνω στην άμμο.

Η αναμέτρηση θα ήταν μάλλον συντομή. Κανείς τους δεν ήταν αληθινός μονομάχος, αλλά ο λεγώνάριος είχε τουλάχιστον κάποια βασική εκπαίδευση «Κυρά;»

Σηκώσε το βλέμμα, σκιαζοντας τα μάτια κάτω από τον ήλιο του μεσημεριού. Ένας αγγελιοφόρος

που φορούσε το χιτώνα του αυτοκρατορικού οίκου υποκλήθηκε μπροστά της και της έδωσε έναν νεό-καπο νόμισμα στο οποίο ήταν αποτυπωμένη η μορφή του νέου αυτοκράτορα, του Κλαύδιου.

Αναστέναξε. Σκεφτόταν τη Μεσσαλίνα όλη τη μέρα, και τώρα αυτή την καλούσε να παρουσιαστεί μπροστά της. Ίσως οι θεοί να είχαν προσπαθήσει να την προειδοποιήσουν. Ό,τι και να έκανε, δεν μπορούσε να το αποφύγει. Επεστρεψε το δηναριο στον αγγελιοφόρο σαν αμοιβή για τις υπηρεσίες του και τον έδωσε.

Μερικοί ανάμεσα στο πλήθος είχαν αρχίσει να γιουχάρουν τους δυο αντιπαλούς. Ο αγώνας ήταν βαρετός. Οι δυο άνδρες είχαν συγκρουστεί μοναχα δυο φορές, και κανείς τους δεν ήταν ακόμα σοβαρά πληγμένος. Έκαναν μικρά πηδηματα, αποφευγοντας ο ένας τον άλλο.

Σήκωσε τους ώμους και ετοιμάστηκε να φύγει. Έρξε στους αντιπαλούς μια τελευταία ματιά, τίνεξε τα μακρά λυτά μαλλιά της, σκουπίσε τον ιδρωτά από το μετωπό της και κλότσησε το πόδι ενός πατρικίου που της έφραζε το δρόμο προς την έξοδο.

Μερικοί από τους τακτικούς θεατές την αναγνώρισαν καθώς περνούσε ανάμεσα τους. Βαρυστημένοι από τον αγώνα που παρακολουθούσαν, άρχισαν να φωνάζουν τραγουδιστά το όνομά της. Ήταν μεγάλη της τιμή, καθώς αυτοί που φώναζαν ήταν Ρωμαίοι ελγενείς. Τους αγνόησε, όμως, κοιτάζοντας μοναχα μπροστά της μεχρι που άφησε την αρένα πίσω της.

Αν και ο ήλιος την ξεροψιγνε, οι δρόμοι ήταν λασιωμενοι από μια προσφατη βροχη. Η γλ.τσα ξεχειλ.ζε γύρω από τα σανδάλια της και έμπαινε ανάμεσα στα γυμνά της δάχτυλα. Ένα περαστικό κάρο της πέταξε λασπες στα πόδια.

«Άθλιο χοντροβοδι!» Πηρε απο κατω μια χουφτα λάσπη και την πεταξε στον αμαξα. πασαλε.βοντας την πλατη και το σβερκο του. Εκείνος σταματησε το κάρο και γύρισε. αγριοκο ταζοντας την οργ.σμενος. Μετα την αναγνωρισε, τα ματια του νουρλωσαν και το στόμα του ανο.ξε. Ετριψε το πηγουνι. του. ενλ.υ.ψε τα χειλη του και χτυπησε τα αλογα για να ξεκιν.ήσουν.

Κοιτάχτηκε από πάνω μέχρι κάτω. Η Μεσσαλίνα θα την υποχρεωνε να πλυθει πριν τη δεχτει σε ακρόαση. Είχε λασπες παντου. στα σανδάλια, το μανδουα στον ποδονυρο του κοντου χι.τωνα, στο θηκάρι και στο πόδια. Βλαστημησε ξανα και αναστεναξε.

«Τώρα είσαι μια χαρά Ντιάνα», είπε ενθουσιασμένη η Μεσσαλίνα, πλησιάζοντας προς το μέρος της. Τα λειπά σανδάλια της δεν έκαναν κανένα θόρυβο πάνω στο μαρμάρινο πάτωμα, και η αυτοκράτειρα περπατούσε με μια άνετη και αισθησιακή χάρη. «Αχ και να μην ήσουν τόσο αστεία ψηλή».

Η Ντιάνα δυσφορούσε μεσα στη μακρια μεταξωτή στόλα. κα. πάλλα. που οι υπηρετριες επεμεναν να φορέσει. Πηγαιναν χρόνια απο τοτε που ε.χε βαλει γ.α τελευτα.α φορα τα βαρια ρι.χτα ρουχα μιας Ρω.μαιας. Σαν μονομάχος είχε μάθει να προτιμά το αν-

δρικό ντύσιμο. Όμως η Μεσσαλίνα είχε δικό. Ακόμα και ξυπόλυτη, ήταν ψηλότερη από τους περισσότερους άνδρες. Αυτή η αμφισημία την έκανε να φαίνεται πελώρια.

Η υπηρέτρια που την είχε πλύνει και ντύσει, μίλησε από την πόρτα: «Τα φόρεσε για να σας ευχαριστήσει, αρχόντισά μου».

Η Ντιάνα ακούμπησε το χέρι πάνω στο κοντό σπαθί της. Δεμένο καθώς ήταν κάτω από το φόρεμα, της ήταν αδύνατον να το τραβήξει, αλλά παρ' όλα αυτά η χειρονομία την έκανε να αισθάνεται καλύτερα. «Θα ήθελες να αποκτήσεις δ' χαλωτή γλώσσα μικρή οχιά». Γύρισε προς τη Μεσσαλίνα. «Τα φόρεσα μόνο και μόνο επειδή εκλεψε τα άλλα μου ρούχα».

Η αυτοκράτειρα έκανε μια χειρονομία, διώχνοντας την προσβεβλημένη υπηρέτρια. «Τέλος πάντων» είπε στη Ντιάνα κοιτάζοντας την με κριτικό ματί. «Δεν σου πανε και τόσο ασχημά. Αν είχες μεγαλύτερο στηθος και τα μαλλιά σου ήταν...»

Η Ντιάνα τη δέχθηκε. «Δεν με κάλεσες εδώ για να συζητήσουμε τα φυσικά μου προσόντα. Τι μηχανεύεσαι πάλι μέσα σε αυτό το κιβούρι που αποκαλείς μυαλό;»

Η Μεσσαλίνα φάνηκε να έχει καταπιεί αναμμένα καρβουνα. «Το θράσος σου ξεπερνάει τα όρια».

Η Ντιάνα σήκωσε τους ώμους. «Γον πρώτο καιρό μπορούσες να με τρομάζεις με τις απειλές σου. Τώρα πια δεν φοβόμαι την αρένα. Στείλε με πίσω αν νομίζεις πως μπορείς να βρεις κάποιο άλλο γίγνα να κάνει τα θελήματά σου».

Η Μεσσαλίνα κατόρθωσε. Πήγε μέχρι ένα κοντινό τραπεζί, και πήρε το μικρό χρυσό μαστίγιο που ήταν το αγαπημένο της παιχνιδι. Το χτύπησε δοκιμαστικά στον αέρα. «Έρε, έρε, πως ο Κλαυδίου δεν με αφήνει να έχω στη δουλειά μου άνδρες. Ο χοινοτρόλος φοβάται, μήπως πηδήσω στα κρεβάτια μαζί τους, και δεν έχει, αόκο. Το κάνω εγώ κι αλλιώς. Όταν βρω κάποιον αρκετά γενναίο να τολμά να κερατώνει τον αυτοκράτορα. Χτύπησε ξανά το μαστίγιο, ριχνοντας ένα λεπτοκαμωμένο βαζο από το βάθρο του. Έπεσε στο πάτωμα και έγινε μικροσκοπικά κομμάτια. «Δεν είναι, όμως εκεί το θέμα σωστά. Με υπηρετείς επειδή σου αρέσει να αμοιβεθείς και τα προνόμια. Δεν θα αντέχες στη σκεπή να ξαναγίνεις πάλι ένα τίποτα μέσα στον οχλό των πληβείων. Και που άλλου εκτός από την υπηρεσία μου η την αρένα θα μπορούσες να χρησιμοποιήσεις τα αξιοθαύμαστα χαρίσματα σου».

Η Ντιάνα χαμογέλασε σιχνά. Γιαυτό το λόγο υπέμενε τη Μεσσαλίνα. Όχι για τα λεφτά ή τα προνόμια, αλλά για την ικανοποίηση να μιλά σταρτά με μια άλλη γυναίκα. Όσο μηχανορραφός και ανελέητη να ήταν η αυτοκράτειρα, παρέμενε μια θαρραλέα και αποφασιστική γυναίκα.

Η Μεσσαλίνα τύλιξε το μαστίγιο και πέρασε τα χέρια στη μέση της. «Υπάρχουν κάποιες φήμες» είπε προσεκτικά, «για μια νέα αίρεση που ξεφυτρώνει στους λόφους. Μερικοί λένε ότι κατέχει το μυστικό της αθανασίας». Κοιμήθηκε το κεφάλι αργά αφήνοντας να φανούν μετ'ετα μαργαριταρένια δόντια.

Η Ντιάνα πήγε μέχρι ένα ράφι και κατέβασε ένα ασκί κρασί και δυο πήλινα κύπελλα

Έγειρε πάνω στη σέλλα, ενώ ο κουρασμένος ηλίας έδινε μέσα σε ένα στρώμα απο βυσσινιά σύννεφα και πορφυρές σκιές. Μια εβδομάδα άσκοπης αναζήτησης στο βορρα την είχε αφήσει εξαντλημένη. Η αρματωσιά πληγωνε το δέρμα της σε αμετρη τα σημεία.

Ο δρόμος οδηγούσε σε μια δασωμένη κοιλάδα. Σκέφτηκε ότι θα ήταν προτιμότερο να κατασκήνωνε μέσα στα δέντρα παρά να μείνει αφυλαχτη στα ανοιχτά, κινδυνεύοντας απο ληστές ή από τον παγερό άνεμο της νύχτας. Πιεσε το κουρασμένο της άλογο να κατεβεί την πλαγιά.

Αναρωτήθηκε μήπως η Μεσσαλίνα ήταν τελικά το ίδιο τρελή με τον Καλιγούλα. Κι εκείνο το χοντροσκώληκο κυνηγούσε το ανερό της αθανασίας, αλλά αυτός διάλεξε ευκολότερο δρόμο- διέταξε τη Συγκλητο να τον ανακηρύξει θεό. Η Μεσσαλίνα τουλάχιστον, έδειχνε περισσότερη φαντασία.

Τα δέντρα υψώθηκαν από πάνω της και το σκοτάδι έπεσε μέσα από τα πυκνά φυλλώματα. Στα σημεία που φαινόταν, ο ουρανός είχε γεμίσει με αμετρητα αστέρια. Όπως όλοι οι ρωμαϊκοί δρόμοι, και αυτός που ακολουθούσε ήταν καλά ανοιγμένος. Δεν είχε πρόβλημα να τον ακολουθήσει.

Μετά από μια εβδομάδα αναζήτησης, δεν είχε ακόμη βρει ίχνη της παράξενης αίρεσης. Πιθανώς ο πληροφοροδότης της αυτοκράτειρας, σε όσο ψηλές θέσεις κι αν βρίσκονταν, ήταν τρελοί όπως κι

εκείνη. Όλοι επιθυμούσαν την αώνια ζωή ειδικά οι πλούσιοι που είχαν και περισσότερα να χάσουν. Οι καινούριες θρησκείες ξεφυτρωναν στη Ρώμη σαν αγριοχορτα μετά τη βροχή. Η Ντιάνα, όμως, αμφέβαλλε για τις δυνάμεις που σφυρίζονταν ότι διέθεταν. Ήταν σίγουροι πως οι λείες της νέας αίρεσης δεν θα έκαναν τίποτα περισσότερο από το να ψελνούν και να σφαζουν μερικά κοτοπουλα. Ωστόσο, επειδή την είχε διατάξει η Μεσσαλίνα, εκείνη συνέχιζε το ψάξιμο.

Η φωνή μιας κουκουβάνιας την ξάφνιασε και μετά την έκανε να χαμογελάσει. Λίγο-λίγο, το περιβαλλον του δάσους άρχισε να τη χαλαρώνει. Οι βαριές σκιές, το τερέτισμα των εντόμων, η ελαφριά αύρα που ανάδενε τα φυλλα.

Άρχισε να τραγουδάει η φωνή της υψώθηκε, καθαρή και γλυκιά, σε ένα τραγούδι από αυτά που τραγουδούσαν οι πόρνες του ιπποδρόμου όταν οι μονομάχοι, εραστές τους επροκειτο να πολεμήσουν την επομένη μέρα. Ήταν ένα τραγούδι, αγάπης και προσμονής, ευχών και υποσχέσεων θλιμμένο, αλλά και γεμάτο ελπίδα.

Το πορνείο του ιπποδρόμου προσφερε και άνδρες, και όσο βρισκόταν εκεί, είχε ζευγαρώσει με πολλούς από αυτούς. Εκείνοι όμως ποτε δεν τραγουδούσαν όπως οι γυναίκες. Ποτέ δεν είχε νιώσει αγάπη για κάποιον από αυτούς, όπως μερικές γυναίκες ένιωθαν για τους άνδρες του πορνείου. Τότε δεν είχε σημασία, αλλά τον τελευταίο καιρό είχε αρχίσει να αισθάνεται ένα παράξενο κενό, ένα φόβο

πως η αρένα είχε σκοτώσει κάτι μέσα της. Αναρω-
τιοταν αν ήταν πια ικανή να αγαπήσει.

Πλαι στο δρόμο ανακαλύφτε ενα ξέφωτο. Σταχτές
και μαυρισμένες πέτρες σημάδευαν ενα μέρος ο
που είχαν αναπαυθεί και άλλοι ταξιδιώτες. Εκεί κο-
ντα υπήρχε ένας σωρός ξερών ξύλων και έτσι, α-
φου πρώτα έδεσε το αλογο της εφτιαξε γρήγορα
μια μικρή φωτιά. Σε λίγο, ένα λιτό γευμα απο σπο-
ρους και ζεστό παστο κρεας είχε γεμίσει την κοιλιά
της, και έτσι εγείρε πανω στη σέλλα της με ενα σεξ-
ταριους κρασ. στο χερι. Σκεφτηκε να βγάλει την
αρματωσια, αλλα τελικά κερδισε η επιφυλακτική της
φύση. Τη φορούσε τσες μερες τι ήταν μια νυχτα
παραπάνω.

Τα αστέρια τρεμοπαζαν μέσα απο τα κλαδια, και
η μικρή φωτιά σχεδον είχε σβήσει. Ήπιε μια ακομα
γουλια κρασι και εκλεισε τα ματια.

Δεν κοιμηθηκε, όμως. Κατι την ενοχλούσε ενα
ανατριχιαστικό συναισθημα πως δεν ήταν μόνη, πως
κάτι την παρακολουθούσε. Όταν δεν μπορούσε πια
να αντεξει αυτη την αίσθηση, αναστηκωθηκε ξαφν-
κα, απλωνοντας το χερι προς το σπαθι της. Η κοντι-
πλάτια λεπιδα βγήκε σφυρίζοντας απο το θηκαρι
γυαλίζοντας κόκκινη μέσα στη θαμπή λαμπή των
καρβουνων. Η Ντάννα προσπάθησε να διακρίνει τι
κρυβοταν μέσα στο σκοταδ.

Μια νεαρή κοπέλα την κοιτούσε από την άλλη α-
κρη του ξέφωτου. Τα μικρά στήθα της στήθια ελα-
μπαν γυμνά χλωμά σαν το φεγγαρόφωτο. Δακρυ-
αστραφ,αν πανω σε λευκά μάγουλα αν και δε-

φανόταν να κλαε. Σηκώσε ενα φλυντισενιο χερ, κα
έδειξε προς το δασος.

Υστερα το παιδι εξαφαν,στηκε σαν σταγονα
δρροσίας κατω από το φως του ηλιου.

«Δία Παντοκρατορα!» Η Ντάννα πετοχτηκε ορθα,
κανοντας σημάδια προστασίας στον αερα. Δεν είχε
καν ανοιγοκλεισει τα βλεφαρά της. Η επισκέπτη α
δεν ειχε τραβηχτει, ασορ,βα μέσα στη νυχτα είχε
εξαφανιστει, στα καλα καθούμενα!

Μια ανατριχιαστική πολερμική κραυγη εδ,ωξε κα-
θε σκέψη της κοπέλας απο το μυαλο της. Γυρισε
αποτομα σηκωνοντας το σπαθι. Τρεις ανδρες ε,χαν
ξεπηδησει μέσα απο τις σκες. Έναξε το σπαθι της
δ,ο φορές, ανοίγοντας την κοιλια του πλησεστε-
ρου, ενω εκ,ενος βρισκοταν ακομα στον αερα. Εκ,ει-
νος επ,εσε ουρλιαζοντας στο εδαφος, κρατωντας τα
σ,ωθ,κα του.

Οι αλλοι δυο της ριχτηκαν άγρια και γρήγορα
ριχνοντας την κάτω με το συνδυασμενο βαρος
τους. Ο ενας προσπαθησε να της ακινητοποι,σει το
δεξ, χερι πριν η λεπιδα χτυπησει ξανα, ξεφισωντας,
η Ντ,άννα βυθ,σε τα δοντια της σε εναν μαλακο μ,μο,
ξεσκίζοντας τη σαρκ,α του. Μια κραυγη πονου γεμι-
σε τα αυτιά της και, καποιος κ,ωλησε μακρι,α της.
Χτυπησε τον τελε,ταιο με το ελε,θερο χερι αναζη-
τωντας τα ευάλωτα κα,α του με τα νυχτα της. Μια
γροθ,ιά προσγε,ωθηκε στο σαγονι της και ενας α-
γκωνας π,εσε το λα,μο της. Ει,δε ενα πλατυ χαμογε-
λο να χαραζετα, στα λεπτα χειλη του άνδρα που

ήταν πεσμένος επάνω της. Τα μάτια του εκαιγαν με μια δαιμονική μανία.

Τον έφτυσε στα μάτια, και ενώ εκείνος ανοιγόκλεινε τα βλέφαρά του, του σύνθλιψε το στόμα με μια κουτουλιά, νιωθοντας τα δόντια του να σπάνε. Ο αντίπαλός της έχασε την ισορροπία του και εκείνη του ξέφυγε. Πήδησε όρθια με το σπαθί ετοιμο.

Οι δυο άνδρες το είχαν ήδη βαλει στα πόδια. Άκουσε θορύβους από σπασίματα θαμνων καθώς έτρεχαν στα τυφλά μέσα στο δάσος, αφήνοντας πίσω το πτώμα του τρώτου συντροφου τους. Εκείνη το έσπρωξε με το ποδι. Το σπαθί της είχε κάνει καλύτερη δουλειά από ό,τι είχε αρχικά πιστέψει. Οι δυο σπαθιές τον είχαν ανοίξει τελείως ήταν ήδη νεκρός.

Έσκυψε πιο κοντα του, καθώς κάτι της τράβηξε την προσοχή. Ήταν δύσκολο να ξεχωρίσει τα χρώματα μέσα στο σκοτάδι της νυχτας, αλλά θα έπαιρνε όρκο πως ο ποδόγυρος του χιτώνα του είχε πορφυρό χρώμα. Ήταν, λοιπον, ένας πατρίκιος και όχι ένας κοινός ληστής.

Έσυρε το πτώμα λίγο πιο μακριά, ώστε να μη χρειάζεται να το κοιτάζει την υπόλοιπη νύχτα. Το ασκί ήταν ακόμα μισογεμάτο. Το σήκωσε, τράβηξε μια γουλιά και κάθισε πίσω στη σέλα της για να σκεφτεί.

Η κοπελα την είχε προειδοποιήσει. Είχε δείξει ακριβώς προς το σημείο όπου κρύβονταν οι επιτιθέμενοι. Ήταν όμως μια απλή κοπέλα, Μήπως απλα της είχε φανεί ότι εξαφανίστηκε, ενώ την είχε εξαπατήσει κάποιο παιχνίδισμα του σκοταδιού και της φωτιάς;

Σκούπισε ένα ριάκι αίματος από τα χείλη της και μετα ξαναφουντώσε τη φωτιά. Φοβόταν πως να κοιμηθεί. Πέρασε τη μισή νύχτα κοιταζοντας σκεπτικά της φλόγες και την αλλη μισή ριχνοντας κλεφτές ματιές προς το σημείο όπου είχε ρίξει το πτώμα.

Το πρωί δεν έφερε πολυ φως. Μια πυκνή ομίχλη είχε πέσει πάνω στο δάσος από τις τελευταίες ωρες της νύχτας και εκριβε τα παντα εκτός απο το πλησιέστερο κομμάτι του δρομου μπροστά της.

Γύρισε πίσω στους θαμνους για να επιβεβαιώσει τους φοβους της. Κανεις απο τους επιτιθεμενους δεν κρατούσε όπλο. Ο φονος ενος πατρικιου, και μάλιστα όπλου, θα μπορούσε να τη στελει πίσω στην αρένα. Όχι για να πολεμησει, μια και κάτι τέτοιο δεν το φοβόταν, αλλά για δημοσια σταιρωση.

Βρήκε το πτώμα, κοιταξε τον πορφυρο ποδογυρο, και μετά άρχισε να ξεριζώνει αγριοχορτα για να σκεπάσει την πράξη της.

Σελωσε το άλογό της και το καβαλησε γρηγορα. Η ομίχλη δημ.ουργούσε μικρους στροβιλους καθώς ακολουθούσε το δρόμο. Λες και ο Κατω Κοσμος ανέβηκε στη γη, σκέφτηκε, και έσφιξε πιο πολύ το μανδύα της.

Λίγη ώρα αργότερα, ο ήλιος σηκώθηκε και ο αέρας ζεστάθηκε. Η ομίχλη άρχισε να διαλυεται, και τα έδαφος έγινε ανηφορικο. Κατάλαβε πως εβγαينه από την κοιλάδα.

Στην άκρη του δάσους, ένα παλιό μονοπάτι ξέκοβε από τον κεντρικο δρόμο. Ανέβαινε τη λοφοπλαγιά προς μια πανάρχαια βίλα που ξεχωριζε στην κορυφη. Στην αρχή σκέφτηκε να προσπεράσει, αλ-

λα σε μια στροφή του μονοπατιού διέκρινε μια κοπέλα που εμοιαζε με εκείνη η οποία την είχε σώσει, την προηγούμενη νύχτα. Όταν προσπάθησε να βεβαιωθεί με μια δεύτερη ματιά η κοπέλα είχε ήδη εξαφανιστεί.

Εσκέυψε να ξύστε, σε ένα σημείο όπου η περικνημίδα της είχε ερεθίσει το δέρμα, ενώ ταυτόχρονα κοιτούσε το ελικοειδές στενό μονοπάτι. Ξαφνικά η βίλα της προξένησε την περιέργεια, και απόρησε για το μυστήριο της νεαρής γυναίκας. Έστρεψε το αλόγο της προς την ανηφοριά.

Ένας χαμηλός μαντροτοιχος περιτριγύριζε το κτήμα. Η είσοδος ήταν μέσα από μια ασίδα από μαυρο σδερο αγγιγμένη από τη σκουριά. Το πλακοστρωτό θρίμματιζόταν κάτω από τις σπλές του αλογού της, αλλά ο κήπος ήταν περιποιημένος και ζωηροχρώμα αναρχητικά φυτά καλυπταν σαν δα-ντελα τους τοίχους της βίλας.

Μια πελώρια ξυλινή πορτα την περιμενε στις τερμα του μονοπατιού. Ένα σκουριασμένο ροπτερ την προκαλούσε να χτυπήσει. Ξεκαβλήσε και το χτύπησε δυνατά, χωρίς να πάρει καμιά απάντηση. Χτύπησε δεύτερη και τρίτη φορά.

Τελικά, μια μπάρα ακούστηκε να σηκώνεται και η πορτα ανοίξε. Ένας υπηρετης ντυμένος με γαλάζια μεταξωτά τη χαιρέτισε ντυμένος με γαλάζια και ενα έτοιμο ποτηρι παγωμένου κρασιού. Με κάποια εκπλήξη, εκείνη δέχθηκε το ποτηρι και τον ευχαρίστησε. Το κρασι ήταν γλυκό και πολύ ευγευστό και το ήπιε μέχρι την τελευταία σταγόνα.

«Είναι εδώ ο αφέντης σου;» ρώτησε, δίνοντας το ποτήρι πίσω στον υπηρέτη.

Εκείνος δεν απάντησε, αλλά υποκλίθηκε ξανά και της έκανε νόημα να περάσει μέσα.

Ίσως είναι μουγκός, σκέφτηκε, καθώς περνούσε μέσα και περίμενε μέχρι που εκείνος να αρπαώσει, πάλι την πόρτα.

Το εσωτερικό της βίλας ήταν πολυτελέστατο. Οι λευκοί μαρμαρινοί τοίχοι, ελαμπαν Υφαντά με περίπλοκες λεπτομερείες διακοσμούσαν τους τοίχους. Βάζα, προτομές και γλυπτά γεμίζαν κάθε εσοχή και γωνία. Το πατώμα ήταν καλυμμένο με παχιά ανατολίτικα χαλιά. Ο υπηρέτης την οδήγησε μέσα από δυο καμαρές σε μια άλλη διπλη πορτα την οποία και άνοιξε.

Το δωμάτιο ήταν γεμάτο από ηλιόφωτο το οποίο έμπαινε από ψηλά ανοιγματα στους τοίχους. Εκεί μέσα ο οικοδεσπότης της εργαζόταν πάνω σε ένα κομμάτι πανεμορφού ροζ μαρμαρου. Αν και είχε κάνει αρκετή δουλειά το γλυπτό ήταν ακόμη αμορφό. Μόλις την πρόσεξε άφησε αμέσως το σφυρί και το καλεμι, σκούπισε τα χέρια του, και την πλησίασε χαμογελώντας.

«Είμαι ο Δέκιος Πάουλους Κάστους», είπε.

«Ντιάνα», του ανταπάντησε εκείνη, αποφεύγοντας να υποκλιθεί, παρ'όλο που είχε προσέξει την πορφύρα του χιτώνα του.

«Τίποτε άλλο.» Σήκωσε τα φρύδια του με απορία, αλλά ο τόνος του παρέμενε ευγενικός.

«Απλά Ντιάνα».

Εκεινός εξύσε το σαγόνι «Βλέπω πως δεν είσαι Ρωμαία, παρά τα ανδρικά σου ρούχα Ελληνίδα, ή σως Μακεδονισσα».

«Είμαι μια ελεύθερη Ρωμαία πολίτσσα» Θύμηθηκε το ρουντίς, το κοντό σκηπτρο των ελευθέρων που κρεμόταν από τη σέλλα της. Θα της ζητούσε να του το δώσει. Ήταν δικαίωμα του.

Ο Δέκιος ζάρωσε το μετωπο σήκωσε τους ώμους και μετά χαμογέλασε ξανά. «Η Ντιαννα είπε χτυπώντας τα χέρια «Ασφαλώς! Η αρματούσα σου θα έπρεπε να μου το θυμίσει. Σε είδα να αγωνίζεσαι πριν από δυο χρόνια. Ήσουν στα στομάτα όλων των πολιτών της Ρώμης! Ο σπινδαλιότερος σεκιουτορ στους αγώνες και, μαάλιστα γυναικα!» Ήταν η σειρά της να σήκώσει τους ώμους αδιαφορά. Υστερα συνειδητοποιώντας πως απλά ήθελε να την καλακώσει, υποκλήθηκε μπροστά του. Η κίνησή δεν της κοστίζει τίποτα, αν και φάνηκε να τον ευχαρίστε. Στο κάτω κάτω, ήταν φιλοξενούμενή του.

«Το φτωχό μου εργαστήριο δεν είναι μέρος για να καθόμαστε», είπε απολογητικά οδηγώντας την σε ένα άλλο δωμάτιο. Ήταν εξίσου μεγάλο και καλύτερα επιπλωμένο, πιο κατάλληλο για καθιστικό. Της έδειξε ένα ανακλινόμενο όπου θα μπορούσε να ξαπλώσει. Εκείνος πήγε σε ένα άλλο, εκεί κοντά. Ο υπηρέτης μπήκε μερικές στιγμές αργότερα φέρνοντας κρασί σε εξαιρετικά σκαλισμένα χρυσά κύπελλα. Ήταν ολοφάνερο πως ο οικοδεσπότης της αγαπούσε το ωραίο.

Ο Δέκιος ήπιε μια βουλια και μετά σήκωσε το ένα φρύδι. «Πες μου, μονομάχε, πως και βρισκεσαι, τόσο μακριά από την Αιωνία Πόλη».

Εκείνη δοκίμασε το δυνατό ποτό και बोηκε πως της άρεσε. «Αναζητώ την αθανασία» είπε με ένα ειρωνικό χαμόγελο, και μετά ρούφηξε άλλη μια βουλια.

Ο Δέκιος την κοίταξε πίσω από το χείλος του ποτηριού. «Τότε ήρθες στο σωστό μέρος». Τα σκοτεινά μάτια του φαίνονταν να χορεύουν πάνω στο χρυσό κύπελλο καθώς την παρατηρούσαν.

Εκείνη περιεργαστηκε καλύτερα τον οικοδεσπότη της. Δεν ήταν καποίος υπερβάρους πατρικίος, εκφυλισμένος από τις ηδονές της Ρώμης. Το πρόσωπο του ήταν λιποσαρκό και σκληρό, ήταν σχεδόν το ίδιο ψηλός με εκείνη και είχε φαρδείς ώμους και στηθος. Αν τα χέρια του δεν ήταν ολοφάνερα τρυφερά, θα μπορούσε να περνούσε για στρατιωτικός. Τα μαλλιά και το κοντό του γένι ήταν μαύρα, τα μάτια του ήταν ακόμα πιο μαύρα, σαν τρύπες μέσα στις οποίες θα μπορούσε να πέσει.

«Τι είπες?»

Εκείνος σήκωσε το κύπελλο και το γύρισε αργά ανάμεσα στα δαχτυλά του, έτσι ώστε να λάμψει στο φως του ήλιου. «Η τέχνη είναι αθάνατη», είπε προσεκτικά, «κι εγώ έχω γεμίσει το σπίτι μου με έργα τέχνης». Της έκλεψε το ματ., και ένα αχνό χαμόγελο άγγιξε τις γωνίες των χειλιών του. «Αν και είμαι βέβαιος πως δεν εννοούσες αυτό».

Ρούφηξε το κρασί αισθησιακά, αφήνοντας για λίγο ώρα τη γλώσσα πάνω στο χείλος του ποτηριού.

Η φωνή του την αγκαλιάζε βίθια και πλούσια λέες και κάθε λέξη του ήταν ένα χαδ. Έχε περάσει, πο-
λύς καιρός από τότε που κάποιος άνδρας την είχε
ελκύσει όσο αυτός.

«Τι θα εκάνες την αθανασία αν ήταν κατ' χερό
πιαστό;» τη ρώτησε.

«Θα την έδωα στην αυτοκρατειρα Μεσسالίνα»
του απάντησε «Έκείνη με έστειλε σε αυτή την ηλι-
θια αναζήτηση».

«Κι εσύ Δεν θα ήθελες το μερδικο σου ώστε να
ζήσεις για πάντα;»

Εκείνη στράγγισε το ποτήρι της. Ο υπηρέτης
που περιμενε αμνητος σε μια νωνά έτρεξε να της
το ξαναγεμίσει «Ηδη ζω μια παραταση της ζωης
μου» του απάντησε, κοιταζοντας τον στα ματια «Οι
θεοι μου επιτρεψαν να επιβιωσω μεσα στην αρενα
Τι δικαίωμα έχω να ζητησω κι αλλη Σηκωθηκε απο
το ανακλινδρο και αρχισε να τρυγυριζει στο δωμα-
τιο εξεταζοντας τα καταπληκτικα αντικειμενα που
φανιταν τοσο αδιαφορα σκορπισμενα γυρω της

«Όλοι οι κυβερνητες ονειρευονται να ζησουν γα
πάντα ετσι δεν είναι» φωναξε ο Δεκκιος απο το κα-
θισμά του. «Μα γιατί η Μεσσαλίνα.»

Μια αρπα ήταν αφημενη σε ένα βαθρο Περασε
τα δαχτυλα της πανω απο τις χορδες βγαζοντας
μια φαλτσα νοτα Ήταν εντελως ξεκουρδιστη «Για
τους συνηθισμενους λογους» του απάντησε
«Φοβαται το θανατο φοβαται μηπως χασει το θρο-
νο φοβαται μηπως χασει τον κλαυδιο Φαινεται
πως ο αυτοκρατορας κανει τα γλυκα ματια στην
αρχοντισσα Ανριππινα Η Μεσσαλίνα πιστευει πως

με ένα τέτοιο δώρο θα τον ξανακερδισει και τα τό-
χρονα θα εξασφαλίσει τη θέση της»
«Εκείνη στο είπε»

Η Ντιάνα ενευσε «Ένω της είπα απλα να πλα-
γιάσει μαζί του Αν δεν μπορεί να τον κρατήσει έτσι
δεν μπορεί να τον κρατήσει με κανένα τρόπο»

Κουρδ σε μια χορδή την ξαναχτύπησε, και έβρι-
ξε τα φρυδια απονοητευμενη απο το αποτελεσμα.
Ο Δεκκιος ηρθε και σταθηκε πίσω της. «Αυτοί οι βα-
σιλιάδες είναι τοσο απληστοι», είπε αναστενάζο-
ντας «Αναρωτιέμαι τι θα έδινε η αυτοκράτειρα για
ένα τέτοιο μυστικο»

Η Ντιάνα γύρισε προς το μέρος του και ηπια μια
μικρη γουλα «Αν η ερωτηση σου είναι ρητορική
δεν έχω να σου δωσω απαντηση» Ηπια αλλη μια
γουλα παρατηρωντας τον προσεκτικα «Αν όμως
μην κανεις καπουια προσφορα, μπορω να σοι πω οτι
παρχουν πεντακοσια χρυσα νομισματα στο σάκο
της σελλας μου, μια απλη προκαταβολή για αυτον
τον κανουριο ιερεα και τους οπαδους του».

«Σημαντικό ποσό», συμφώνησε ο Δέκιος. «Να υ-
ποθέσω πως ακόμα δεν έχεις βρει αυτο που ζητάς»

Η Ντιάνα αφησε κατω το αδειο κύπελλο
«Άσφαλως οχι. Ποτε στην ιστορια της Ρωμης δεν
ήπηρεε αρεση αφιερωμενη στη λατρεία του Ορ-
κους»

«Του θεού του θανάτου;» Σήκωσε τα φρύδια και
έσφιξε τα χείλη του.

«Έτσι ισχυρίζονται οι πληροφοριοδότες της
Μεσσαλίνας. Παρ όλα αυτά, δεν έχω ανακαλύψει

κανένα ιχνός τους, ούτε και καποιον που να παραδεχεται πως τους γνωρίζει»

Εκεινός έδειξε την άρπα. «Ξέρεις να παίζεις;»

Η Ντιάνα ένευσε. «Έμαθα όταν ήμουν μικρή. Στη σχολή των μονομάχων ήταν το μόνο πράγμα που με κράτησε στα λογικά μου. Αργότερα τη χρησιμοποίησα για να μη σκεφτομαι πολυ. Ένας μονομαχος δεν πρέπει να σκέφτεται!».

Της έδειξε ενα ανακλινδρο και πήρε το άδειο κύπελλο της. «Παιξε κατι για μενα» την παροτρυνε. «Αυτες οι χορδες έχουν παραμεινει σιωπηλες για παρα πολυ καιρό. Το σπίτι διψάει για μουσική»

Δεν ήθελε πολλά λόγια. Πηρε την αρπα και την κουβαλησε μεχρι το ανάκλινδρο όπου και την ισορροπησε αναμεσα στα γονατα της. Οι χορδες δεν ειχαν φθαρει μολις τις κουρδισε οι νοτες βγηκαν καθαρες.

Ενα τρανοιδι βγηκε από τα χελη της. Τραγουδισε για την αρενα για πολεμιστες που κειτονταν ετοιμοθανατο, πανω στην καυτη αμμο για εκπληκτικους αγώνες και θρυλικους ήρωες για μεγαλα ηθικα με κοφτερα νυχια και ματωμένα δόντια για εφημερη ζωη και φευγαλεες δοξες. Τα δαχτυλα της κλυουσαν σαν νερο πανω στις χορδες ανακατενοντας παράξενες και αφύσικες αρμονίες μεσα στη μουσική της.

Μετα τις πρώτες νότες, ο υπηρέτης πλησίασε λιγο πιο κοντα για να ακουσει ακουμπώντας σε ενα τραπέζι και μην τολμώντας να προχωρησει περυσστερο. Ο Δεκιος παρεμενε αμλητος υπνωτισμενος από τις εικόνες που δημιουργουσε η μουσική

της. Όταν εκείνη τραγουδούσε ζωηρά και εύθυμα, αυτός γελούσε και χτυπούσε τα πόδια. Όταν είπε ενα θλιμμενο τραγουδι ενα δακρυ κυλησε από το μάγουλό του.

Όταν τέλειωσε, εκείνος σήκωσε τα μάτια. «Τα τραγούδια σου έσπειραν σπάνιους σπορους στο χερσο μέρος όπου καποτε κατοικούσε η ψυχή μου», της είπε κουνώντας το κεφάλι, και μια βαριά θλίψη φάνηκε να τον καταβάλει. «Τόσο ευαίσθητο ταλέντο» ειπε τελικα. «Γιατι σε εστειλαν στην αρένα;»

Ενα κομματι μεσα της πάνωσε. Κοιταξε προς τα ανοιχτά παραθυρα. Το φως ειχε λιγοστέψει. Τραγουδούσε σχεδον ολη τη μερα, και η νύχτα πλησιαζε.

«Σκοτώσα καποιον» του απάντησε χτυπώντας μια απλη νοτα. Τα ματα του Δεκιου ήταν γεματα ερωτηματικα, αλλα το πρόσωπο του αντανακλούσε ενα ειδος πατρικού ενδιαφέροντος που ξαφνικά την εξοργισε. «Οα αναρωτειςαι ποιος ήταν, σωστα, Ήταν ο αφεντης μου, ενα βρομερο γουρούνι. Τον ξεκοιλιασα, οπως και δεκάδες αλλους στους αγώνες». Πεταξε την αρπα στο πάτωμα. Με εναν αναστεναγμο απο φαλτσες νοτες, το όργανο χτύπησε στα πλακακια και ο λεπτεπίλεπτος σκαλισμενος λαιμος του ραγισε. Σηκώνοντας τη σπασμένη αρπα, αγριοκοιταξε τον Δεκιο, βρίσκονταν μια παράξενη ευχαριστηση στην απελπισία με την οποία εκεινος ειχε παρακολουθησει την εσκεμμένη ζημιά της. «Όταν απηκα με ρώτησες ποια ήταν η καταγωγή μου», φώναξε. «Πως μπορω να την ξερω, Γεννήθηκα σκλαβα, μια βρομερη Ρωμαία σκλάβα που πουλή-

Άρκα σε ένα τερας πριν ακόμα γνωρίσω τη γυναίκα μου! Χτ πήρε τη γροθιά στην παλάμη της «Όμως τώρα πια είμαι ελεύθερη. Πολεμήσα για την ελευθερία μου και την κερδίσα! Κανένας Ρωμαίος πατριώτης δεν μπορεί να ισχυριστεί κάτι τέτοιο»

Ο Δέκιος πήρε τη σπασμένη αρπα στα χέρια του. Μεγάλα δακρύα κυλούσαν από τα μάγουλα του. Κουνούσε το όργανο μέσα στην αγκαλιά του σαν να ήταν μωρο. Βογκώντας σιγανά κατευθυνθήκε προς την εξυδο του δωματίου. Ακριβώς στην πόρτα γύρισε και την κοίταξε.

«Πώς μπορείς να παίζεις τέτοια μουσική ενώ είσαι τόσο ψυχρή!»

Ένας άνδρας όπως ολοι οι άλλοι σκεφτηκε εκείνη από μέσα της και είχε γνωρίσει πολλούς κι ο ένας καλύτερα του την είχε σπρώξει να αποκαλύψει ένα κομμάτι του εαυτού της που θεωρούσε απεκαίρτο νεκρό, μια πλήρη ποσότητα και επιφανειακά είχε κλείσει. Δεν είχε ποτέ νιατρεύεται και τώρα αρχίζει πάλι να αμωραγεί. Καλύψε την απόσταση με τρεις μεγάλες δρασκελίες και πεταξε οργανισμένα την αρπα στο χέρι της. «Έτσι είναι!» είπε μέσα από τα δόντια. «Εσείς οι Ρωμαίοι με κάνετε έτσι!»

Έκνευσε την κοιτάξε μολυσσασμένα, με το προσώπο πολύ κοντά στο δικό της. Υστερα μαζέψε για άλλη μια φορά το όργανο από το πατώμα και χάρθηκε μέσα στο μισοσκοτάδι της βίλας. Ο υπηρέτης έτρεξε ξοπίσω του.

Είτρεψε τους κροταφούς της και κοίταξε το διάδρομο που ήταν πλέον άδειος. Αφωσκραστήκε μη πως ακούσε βήματα ή φωνές αλλά δεν ακούσε.

ποτα. Δεν είχε ιδέα πού είχε πάει ο Δέκιος. Είχε απομείνει μόνη.

Δεν την είχε προσβάλει, ούτε είχε κάνει τίποτα για να προκαλέσει τη γαλατική οργή της. Της είχε προσφέρει καταφύγιο και ωραίο κρασί. Για ανταλλάγμα εκείνη του είχε καταστρέψει την αναπημένη αρπα του. Βλαστήμησε τον οξύθυμο χαρακτήρα της. Ο αφεντής της συχνά την αποκαλούσε αχαρίστη. Τώρα πια δεν μπορούσε να κάνει τίποτε άλλο από το να φύγει ήσυχα, χωρίς να προκαλέσει άλλη θλίψη στον οικοδεσπότη της.

Πέρασε μέσα από το εργαστήριο, όπου το αμμοφόρο πέτρινο γλυπτό έριξε μια μακριά μεγαλοπρεπή σκία πάνω στο δρόμο της. Το σουρουπιό είχε ερθεί πολύ γρήγορα. Δεν είχε πολύ ώρα για να ξαναβγει στον κεντρικό δρόμο πριν πεσει η νύχτα. Έφτασε στην παλιά ξυλινή πόρτα και σήκωσε την αμπαρά.

Ο υπηρέτης του Δεκίου την περίμενε ακριβώς απέναντί της. Έδε άμεσα το μακρύ ραβδί στα χέρια του και πήγε να τραβήξει το σπαθί της. Η λεπίδα βγήκε σφυρίζοντας από το θηκάρι, αλλά το κάτω άκρο του ραβδίου την πεταξε από τα χέρια της. Σήκωσε τα μπράτσα για να προστατεύσει το κεφάλι, αλλά ο υπηρέτης την ξαναχτύπησε με μεγάλη επιδεξιότητα, ακριβώς κάτω από τα πλευρά. Ο πόνος τη διαπέρασε. Την άλλη στιγμή ένα χτύπημα στο κεφάλι την έρξε ανασθητή.

Συνήλθε αργά, νιώθοντας το κρυό ενός πέτρινου πατώματος να διαπερνά το λεπτό λινό ρούχο της. Η

αρματωσία της ελπίσε, αλλά το βάρος του θηκαρω-
μένοι της σπαθίου την πιέζε ανάμεσα στα στήθη
Καπου κοντά της φωνές έφθελαν παράξενους υ-
μνους με συνοδεία αυλών Έμεινε ακίνητη και α-
φουγκράστηκε με τα μάτια κλειστά, έτσι ώστε να
μιάθει όσο περισσότερα μπορούσε.

Υστερά ένας άλλος ηχος ξεχώρισε από τους υ-
πολοπούς ένα υπόκωφο, πονεμένο βογκητό

Σε όλους τους αγώνες της στην αρένα, ποτε δεν
είχε ακούσει κάτι τέτοιο. Ανακαθ.σε, σφιγγοντας το
θηκάρι και γυμνώνοντας το σπαθί

Ο Δεκίος στεκόταν μόλις ένα μέτρο μακριά της
παρακολουθώντας ένα συνονθυλευμα κορμιών που
συσπώνταν κάτω από το φως των δαυλών. Ανα-
γνώρισε αρκετά πρόσωπα πατριών που σίχναζαν
στην αυλή της Μεσσαλινας. Την προσοχή της τρά-
βηξαν δυο άνδρες· τους προδιδαν τα σημάδια από
δαγκωνιές και τα σπασμένα τους δόντια

Το βογκητό ξανακούστηκε πίσω της. Γύρισε να
δει.

Ένα πελώριο αναλμα υψωνόταν από πάνω της· ο
θεός Όρκους πανω στο θρόνο του. Οι πετρίνοι μυες
του έμοιαζαν σχεδόν ζωντανοί· κάτω από το φως
των δαυλών. Τα μάτια του, δυο μαύρα, λακκoi από
οφιδιανό, γυαλιζαν αλλοκοτά. Στο κάθε χέρι του
εσφιγγε μια θαυμάσια σκαλισμένη ψυχή. Το κάθε
πόδι, έλωνε μια άλλη κάτω από τη φτέρνα του. Δεν
είχε γεννητικά όργανα· ο Όρκους ήταν θεός του θα-
νάτου και όχι της ζωής.

Ανάμεσα στις πετρίνες κινήμες του υπήρχε ένας
πελώριος ακτινωτός τροχός. Ένα ταλαίπωρο πλά-

σμα που κάποτε θα μπορούσε να ήταν άνθρωπος
βρισκόταν τεντωμένο επάνω του. Ζαρωμένη πάνω
στα απομεινάρια των ποδιών της, η χλωμή κοπέλα
που η Ντιάνα είχε συναντήσει στο δάσος έχυνε
σιωπηλά δάκρυα.

«Καλωσόρισες στο Ναό του Όρκους». Γύρισε για
να αντικρίσει έναν χαμογελαστό Δέκιο. Εκείνος αγ-
γίξε με το δάχτυλο τον κρόταφο του. «Σου ζητώ
συγγνώμη εκ μέρους του υπηρέτη μου. Φάνηκε ά-
σκοπα βάναισος»

Η Ντιάνα σηκώθηκε από το πέτρινο βάθρο όπου
ήταν ξαπλωμένη, κρατώντας τη λεπίδα του σπαθίου
ανάμεσα τους. «Αν μου δινόταν μια ευκαιρία, θα τον
είχα σουβλίσει».

«Αναμφίβολα», αναστέναξε εκείνος. Της γύρισε
την πλάτη και έδειξε τους χορευτές που στριφογύ-
ριζαν μέσα στη σπηλιά, επ.στρέφοντας πάντα στη
μαρμαρινη λιμνούλα στο κεντρο της, όπου βουτου-
σαν τα δαχτυλα τους μέσα στα μαύρα της νερά και
ξανάρχιζαν πάλι, το χορό

«Οι πιστοί γυρεύουν αυτό ακριβώς που ζητά και
η Μεσσαλίνα σου» της εξήγησε ο Δεκ.ος. «Δεν έ-
χουν όμως ακόμα αποδείξει την αφοσίωση τους
στον Όρκους. Οι κείσις τους παραμένουν αναπά-
ντητες»

Εκείνη άγγιξε το πέτρινο βάθρο, το οποίο ήταν
ακόμα ζεστό από τη θερμότητα του κορμιού της.
«Να υποθέσω πως αυτό είναι κάποιο είδος βωμου»
Περασε από το μυαλό της να τον σκοτώσει. Εκείνη
τη στιγμή, αλλά δίστασε. Πέρα από ένα χτυπημα
στο κεφάλι και το μελάνιασμα μερικών πλευρών,

δεν της είχε κάνει κακό. Δεν της είχε καν πάρει το σπαθί.

Ο Δεκίος χαμογέλασε ειρωνικά. «Όχι, καλή μου. Έδειξε το γλυπτό τον τροχό και το θύμα του. Αυτός είναι ο βίαιος. Τον σκαλίσω εγώ ο ίδιος. Παρατήρησε τις λεπτομέρειες και τη φαντασία στο σχήμα. Μερικοί υποστήρζουν πως όλοι οι δρόμοι οδηγούν στη Ρώμη». Στρώωσε τα χέρια με υπερόπτικη ικανοποίηση. «Ασφαλώς κάνουν λάθος. Όλοι οι δρόμοι οδηγούν στον Άδη».

Ο τροχός είναι ο κόσμος. Δεν μπορούσε παρά να θαυμάσει τον συμβολισμό. Οι ακτίνες του είναι οι δρόμοι, και ο αξόνος στο κέντρο του ο Άδης. Και ο Όρκος κυβερνά πάνω από όλα. Ήταν μια τρομαχτική ομορφιά.

Το πλάσμα πάνω στον τροχό κλαψούριζε και η Ντιάνα πλησίασε για να δει καλύτερα. Τα σκόνια είχαν κοφεί τη σάρκα στα σημεία όπου έδεναν τους καρπούς. Σπασμένα κοκκίλα προέβλεχαν από το δέρμα. Δύο αιχμηρές τρυπές την κοιτούσαν πάνω από ένα ξυρισμένο κρανίο. Όχι, δεν ήταν ξυρισμένο όλες οι τρυπές είχαν καψαλίσει. Όλα τα μέλη ήταν εξαρθρωμένα και αγριές αυλακίες και ουλές δημιουργούσαν ένα πορφύρεο κεντήμα πάνω σε κάθε σημείο του σώματος. Πέρα τα ακρωτηριασμένα όργανα μπορούσε να δει ότι κάποτε ήταν ανδρας. Το παιδί στα πόδια του σηκώσε το κεφάλι και την κοίταξε δακρυσμένο.

Η Ντιάνα επηύρε μια επιθυμία της να ξεράσει. Είχε δει τι μπορούσε να κάνει, κάποιος με το σπαθί ή την τριάνα είχε δει τα αποτελέσματα από τις νύ-

χιές των μενάλων αλουροειδών, είχε περπατήσει μέσα από χυμένα εντόσθια και κομμένα μέλη άτυχων μονομαχών. Είχε παρακολουθήσει σταυρώσεις και καψίματα, αποκεφαλίσμους και ανασκολοπισμούς.

Κι όμως ο Καλιγούλας παρ' όλη τη σκληρότητά του θα μπορούσε να μαθητεύσει δίπλα στο Δεκίο. Δάγκωσε τα χείλη και εσφίξε ακόμα περισσότερο το σπαθί.

«Ηρθες εδώ αναζητώντας την αθανασία Ντιάνα». Ο ακοδεσποίτης της περάσε μπροστά της τραβώντας ένα κοντό μαχαίρι από τις πτυχές του χιτώνα του. Απλάσε το χέρι και περάσε την κοφτερή λεπίδα πάνω από τα ακρωτηριασμένα γεννητικά όργανα του αιχμαλώτου του. «Προσεξε καλά, γιατί εδώ κρύβεται το μυστικό». Έγειρε πιο κοντά αδιαφορώντας για τα βούγκητα και το παιδί που είχε ξεσπάσει σε νεύους λυγμούς. Η φαικλωδία των πιστών δυναμώσε ξαφνικά καθώς εγγύφε τις πρώτες σταγόνες του αιματος με τη γλώσσα.

Υστερα, γέμισε τις χούφτες του με το πορφύρεο υγρό και την πλησίασε.

«Γέυσου την αθανασία» εκρωξε. «Πιες το αίμα από τα όργανα ενός βασανισμένου κάθε μήνα καθώς το φεγγάρι βρίσκεται στη χασή του προσελήπτοι στον πιο σκοτεινό των θεών και τάξε του το πιο πολύτιμο πράγμα που έχεις στον κόσμο». Εστρώξε τα χέρια προς τα χείλη της. «Ίσως να σε εισακούσει όπως εσάκουσε κι εμένα».

Εκείνη του έσπρωξε τα χέρια μακριά και πίσωπάτησε ένα βήμα, φερνοντας το σπαθί ανάμεσα τους.

«Πιες μαζί μου, Ντ'άνα» Ο Δέκιος έγλυψε τα ματωμένα δαχτυλά του ενός χεριού και απλώσε το άλλο προς το μέρος της. «Έχεις ένα χαρίσμα για το οποίο αξίζει να ζήσεις. Έλα να παίζεις και να τραγουδάς μαζί μου για όλη την αιωνιότητα!»

Εκείνη πίσωπάτησε άλλο ένα βήμα. «Οι θεοί θα πρέπει να σε μισούν πολύ για να σε οδηγήσουν σε τέτοια παραφροσύνη».

Εκείνος σκούπισε τα δαχτυλά πάνω στο μανδύα του λερωνοντας το λευκό λινό. «Δεν με μισούν. Ο ίδιος ο Όρκος μου χάρισε αιωνία ζωή ώστε να μπορέσω να συνεχίσω την τέχνη μου! Όλα τα γλυπτά και τα υφαντά που είδες είναι δικά μου έργα τα εφτάξα! Όλα τα βαζα, τα κεραμικά, τα κυπέλλα είναι κατασκευασμένα από εμένα! Θα έπρεπε να πεθάνω και να στερήσω τον κόσμο από τέτοια ομορφιά».

Η ψαλμωδία και ο χρόνος είχαν σταματήσει. Ανατριχυλίζοντας συνεδητοποίησε πως όλα τα ματιά ήταν στραμμένα επάνω της. Έκανε προσεκτικά μερικά πλαγια βήματα, ώστε να φέρει τον Δέκιο ανάμεσα σε αυτήν και το πλήθος.

«Καιτός» είπε, δείχνοντας με τον αντίχειρα το πλάσμα που ήταν δεμένο στον τροχό, ο οποίος βρισκόταν τώρα πίσω της. «Αυτός τι ομορφιά θα μπορούσε να δημιουργήσει. Αξίζει τόσο πολύ η αθανασία ώστε να σε οδηγήει σε τέτοιες πράξεις».

Ο Δέκιος σήκωσε τους ώμους αδιάφορα. «Έφτιαχνε ένα πολύ μέτριο κρασί χωρίς διάτερη γεύση. Η αγωνία και οι πονοί του ακόμα και η ζωή του, είναι μικρό τίμημα. Έχω ακόμα να δώσω πολλά στον κόσμο. Αυτά τα χέρια έχουν πολλά να δημιουργήσουν!»

Η Ντ'άνα γύρισε και κάρφωσε το σπαθί της κατευθείαν στην καρδιά του άνδρα πάνω στον τροχό. Εκείνος πήρε μια βαθιά ανάσα και ξεψύχησε. Τράβηξε τη λεπίδα πίσω και ξαναγύρισε να κοιτάξει τον Δέκο. Η ακμή της λεπίδας έσταζε αίμα. «Ίσως θα ηθέλεις να γλυφείς και αυτό!»

Έχωσε το σπαθί κάτω από τα πλευρά του και το στριφογύρσε μέσα στο σώμα του. Όταν, όμως, τραβήξε τη λεπίδα, αυτή ήταν καθαρή και χωρίς αίμα.

«Ξανά!» την προκάλεσε ο Δέκιος, σηκώνοντας ψηλά τα χέρια για να δώσει καλύτερο στόχο. Εκείνη τον κάρφωσε άλλες δύο φορές.

Το πλήθος των πιστών ουρλιάζε και ορμήσε προς το μέρος της. Εκείνη γύρισε για να τους αντιμετωπίσει.

Όμως αυτός που τους σταμάτησε ήταν ο Δέκιος. «Δείτε τη δύναμη του Όρκου» βρυχηθηκε, σκίζοντας το χιτώνα του. Καμία πληγή δεν φαινόταν πάνω στη σάρκα του. Γύρισε αργά έτσι ώστε να μπορούσε να τον δει και η Ντ'άνα. Εκείνη απόμεινε κοιτάζοντας εκπληκτική αυτόν, το σπαθί της και το βωμό.

«Είναι αλήθεια!» της ψιθύρισε, καθώς οι σύντροφοί του αρχισαν ξανά να ψέλνουν και να χορεύουν.

φρενιασμένα Την περικικλώσαν πηδώντας και κανοντας κύκλους, κουβαλώντας χούφτες από το μαύρο νερό της λιμνούλας και ραντίζοντας αυτήν και τον Δέκιο «Το συμβολαίο μου με τον Όρκους είναι αληθινό!»

Η Ντιάνα πωπάτησε προσπαθώντας να προστατέψει και την κοπέλα. Όμως η νέα είχε εξαφανιστεί. Την αναζητήσε μέσα στο πλήθος, αλλά δεν την είδε πουθενά. Είχε να υπερασπιστεί μονάχα τον εαυτό της.

«Ποιο ήταν το πολύτιμο δώρο που έκανες στον Όρκους;» φώναξε στο Δέκιο.

«Ένα διάδημα» της απάντησε περήφανα «από το πιο καθαρό χρυσάφι, γεμάτο τελεία μαργαριτάρια και κατεργασμένα πετράδια. Ήταν το αποκορυφωμα της τεχνης μου. Ο κόσμος δεν έχει δει ποτέ ομοιό του».

«Και πότε το έφτιαξες;» ρώτησε εκείνη. «Μην πλησιάζεις!»

Εκείνος έκανε στο πλάι το άχρηστο σπαθί της και της άγγιξε τον ώμο, κοιτάζοντάς την με μάτια που έκαιγαν. «Ήταν το πιο τέλειο δημιούργημά μου!»

Εκείνη πωπάτησε ξανά, και ένωσε σάρκα να την αγγίζει στο λαιμό. Ήταν το συσπασμένο γόνατο του άνδρα που είχε λυτρωσει από το μαρτύριο. «Ηλιθιε. Κι αυτο το άγαλμα του θεού σου, Το έφτιαξες πριν ή μετά τη συμφωνία;»

«Έφτιαξα όλο αυτό το ξέφωτο για να τον ευχαριστήσω!»

Εκείνη σχεδόν γέλασε. «Ανόητε! Δεν καταλαβαίνεις. Τι έχεις δημιουργήσει, απο τότε που ο Όρκους εισάκουσε τις προσευχες σου;»

Τα μάτια του στένεψαν. «Έχω το κανουριο μου κομμάτι στο ερναστηρι μου», ειπε απότομα.

«Ένα άμορφο κομμάτι πέτρας», τον αντεκρούσε εκείνη. «Κοντεύεις να το εξαφανισεις εντελώς απο το λάξευμα! Και η άρπα; Εσύ την έπαιζες, καποτε, σωστά. Τώρα πια, δεν μπορείς!»

Κοίταξε τα χέρια του μπερδεμένος. Και πάλι οι χορευτές σταμάτησαν για να κοιταξουν. Διασθανονταν την ανησυχια και την αβεβαιότητα. Ήταν πραγματικά Ρωμαίοι ευγενεις, αλλα ταυτοχρονα ήταν και τυφλα παιδιά που περιμεναν από τον Δέκιο να τους οδηγήσει.

«Πλήρωσες για την αθανασία μεγαλύτερο τιμημα από αυτό που νόμιζες» του ειπε. «Η πυλη σου εχει σκουριασει, και το μεταλλο της δεν γυαλιζει πια. Το πλακόστρωτο έχει θρυψαλιαστεί. Πού βλέπεις την ομορφιά σε όλα αυτά, Δεν μπορείς να παξεις στην άρπα. Δεν μπορείς να πλασεις τιποτα. Δεν βλέπεις, Ο Όρκους πραγματικά πηρε το πιο πολυτιμο πράγμα που είχες στον κόσμο. Πηρε αυτο ακριβως το πράγμα που έκανε τη ζωή τόσο πολυτιμη για σενα το χάρισμά σου να δημιουργεις ομορφια!»

«Δεν είναι αλήθεια!» φώναξε εκεινος. «Έχω ακομα το χάρισμα! Μπορω ακόμα να δημιουργω.» Έσεσε τη γροθια προς το μέρος της. «Θα μπορούσες να μοραστείς την αθανασία μαζί μου! Με αγάπησες! Το ένωσα την ωρα που μου τραγουδούσες. Εστω και για μια στιγμη, με αγάπησες. Η τέλεια

φωνή σου θα μπορούσε να είχε επιβιώσει μέσα στους αιώνες αλλά εσύ πέταξες την προσφορά γυρίζοντας μου την πλάτη!» Ήταν η σειρά του να πισωπατήσει κάνοντας νοήμα στους ακολουθούς του.

Η Ντιάνα κοίταξε γύρω της, αναζητώντας μια έξοδο. Ψηλοί θάμνοι περιτριγυρίζαν τα παντα, και πέρα από αυτούς διεκρίνε την κορυφή ενός πέτρινου τοίχου. Δεν διεκρίνε καμία αψίδα ή είσοδο. Ίσως να την έκρυβαν τα φυλλώματα.

«Η φωνή σου, Ντιάνα», είπε ο Δέκιος χαμηλόφωνα «Η φωνή σου μου είναι πολύτιμη». Οι άλλοι άρχισαν να πλησιάζουν πιο κοντά, ενώ μιλούσε. «Και πρέπει να την προσφέρω στον Όρκους. Απατεί πολύτιμα πράγματα, Ντιάνα». Γύρισε προς τους πιστούς. «Δέστε την στον τροχό!»

Χέρια απλώθηκαν προς το μέρος της, κι εκείνη ξέσπασε. Το σπαθί της χώθηκε βαθιά στα σωθικά ενός άνδρα και το αίμα την πιτσάλισε καθώς τραβούσε έξω τη λεπίδα. Με το ελεύθερο χέρι της έδωσε μια γροθιά στο πλησιέστερο πρόσωπο λιωνώντας χελη και σπάζοντας δόντια. Κλότσησε, έδωσε αγκωνίες, χτύπησε και πελέκησε, μέχρι που το έδαφος έγινε γλιερό κάτω από τα πόδια της. Άνοιξε δρομο μέχρι που έφτασε στο κέντρο του ξέφωτου.

Πόσος καιρός είχε περάσει από τότε που είχε γευτεί για τελευταία φορά το φόβο; Οι ακόλουθοί του Δέκιου δεν είχαν τη δύναμή του αλλά ήταν πολλοί. Φαντάστηκε το σώμα της τεντωμένο πάνω στον τροχό, παραμορφωμένο και ακρωτηριασμένο όπως του δυστυχημένου που ακόμα κρεμόταν εκεί. Σε

εκείνη ποιος θα ερχόταν να προσφέρει τη λύτρωση του θανάτου,

Όρμησαν και πάλι επάνω της, ουρλιάζοντας παραρρονεμένα. Υποχώρησε ελπίζοντας να κερδίσει κάποιο έδαφος, αλλά το ποδί της παραπάτησε και έχασε την ισορροπία της.

Το τελευταίο πράγμα που έδε πριν το νερό την καταπιεί ήταν η όψη του φόβου και της οργής στο πρόσωπο του Δέκιου, και το στόμα του να ανοίγει σε μια κραυγή που δεν προλαβε να ακούσει ποτέ.

Η φωτιά γέμισε τα πνευμόνια της και ο πανικός κάθε άλλο σημείο της. Ήταν μοναχα μια μικρή διακοσμητική λιμνούλα, αλλά ένα υπογείο ρεύμα την αρπάξε και την παρέσυρε βαθύτερα από ό,τι θα μπορούσε να φανταστεί. Η δύναμη της αποδεχθηκε αχρηστη. Το παγωμένο μαυρο νερό γεμισε τα ρουθούνια της. Άνοιξε το στόμα για να ουρλιάξει, καθώς τα χέρια και τα πόδια της σπαρταρούσαν.

Την ώρα ακριβώς που συνεδηγοποιούσε ότι θα πνιγόταν, και παραδινόνταν στους θεούς το ρεύμα την άφησε. Το υγρό σκοτάδι την τυλίγει και δεν της επιτρεπε να δει. Προς τα που βρσκοταν η επιφάνεια. Διאלεξε μια κατεύθυνση, ειχηθηκε να είναι η σωστή, και κλότσησε δυνατά το νερό.

Το κεφάλι και οι ώμοι της ξεπρόβαλλαν μέσα από το νερό. Ρούφηξε τον πολύτιμο αερα, βηχοντας και ξεροκαταπίνοντας. Η λιμνούλα του ξεφωτου είχε μετατραπεί σε ποταμό η οχθη δεν βρσκοταν μακριά. Όταν ο πόνος στα πνευμονα της λιγόςτεψε, αρχισε να κολυμπάει προς το μέρος της.

ξαφνικά σταμάτησε και άρχισε να χτυπάει τα πόδια μέσα στο νερό ώστε να μείνει στη θέση της Ένα πλήθος είχε συγκεντρωθεί στην όχθη. Γιατί δεν τους είχε δει και δεν τους είχε ακουσει από πριν. Άρχισε να κολιμπά ξανά, κοιτάζοντας επιφυλακτικά μπροστά της.

Το πόδι της άγγξε τον αμώδη βυθό. Βγήκε στην όχθη, συνειδητοποιώντας πως είχε χάσει το σπαθί της. Το πλήθος συνέχιζε να την κοιτάζει αλλά τραβηχτηκε στο πλάι για να της ανοίξει δρόμο.

Οκτώ βασταζοί που κουβαλούσαν ένα πελώριο φορείο βγήκαν μέσα από το πλήθος άφησαν κάτω το φορτίο τους και πισωπάτησαν μαζί με τους υπολοίπους. Πάνω στο θρόνο μια μορφή αναδεδύτηκε, χαμογέλασε και της έκανε νόημα να πλησιάσει.

Είχε δε το πρόσωπό του στα προσώπα εκατο νταδων νεκρων μονομάχων, τον είχε δει να περπαλιετα στην αρένα, είχε νιώσει την ανάσα του και τη στο λαιμό της κάθε φορά που αγωνιζόταν. Πως να μην τον αναγνωρισει όταν τη χαιρετίσει;

Γύρσε να κοιτάξει τον ποταμό και ανατρίχασε καθώς θυμήθηκε τους θρύλους. Ο Ορφέας με τη λύρα του είχε αποτολμήσει ένα τέτοιο ταξίδι για να πάρει πίσω την Ευρυδική του. ο Οδυσσεας για να ρωτήσει τον μαντή Τειρεσία ο Θησεας ο Ηρακλής ο Αινειας με το χρυσο κλωνάρι του και μια μαγισσα να τον οδηγή. Όλοι κατέβαιναν από τον πάνω κόσμο στον κάτω μέσα απο σπηλιές, πηγάδια ή νερο

«Πορτα Λιμπιτινάρια» ψιθυρισε, καθώς θυμήθηκε την παράξενη λιμνούλα και τους πιστούς που χόρευαν γύρω της. «Μια πύλη προς το Θάνατο»

«Καλωσόρισες στο Έρεβος, κόρη μου, σάρκα αγαπητή στην καρδιά και το πνεύμα μου». Η φωνή δονούσε τον αέρα και τη γέμιζε.

Εκείνη πήρε μια αγέρωχη σταση. «Χαίρετα και σε λόγου σου, άρχοντα Πτωματοφαγε». Εχε κοιτάξει γύρω της. Δεν υπηρχε ήλιος, αλλά ένα θαμπό γκρίζο φως ελαμπε παντού. Πκυθενα δεντρα ή χορταρ., αλλά μονο μια γυμνη πεδιαδα που απλωνόταν μέχρι εκεί που εφτανε το μάτι. Μακρια στα δεξιά και στα αριστερα της υψωνονταν δυο πεπλασμάχλης. Αν οι ιστορίες ήταν αληθινές ηξερε τι κρύβονταν πίσω απο αυτά. Προσπαθησε να καταπνίξει το φοβο της και, γυρισε πάλι προς τον οικοδεσπότη της. «Μασούλησες κανένα καλό κόκαλο τελευταία,»

Το γέλιο του Όρκους συντάραξε τα ίδια τα θεμέλια της Κόλασης. Αν και συνέχισε να μνει καθισμενος στο θρόνο του απο γυαλιστερο ονυχα, η παρουσία του ξαφνικά έγινε πιο επιβλητικη και απειλητική. Η Ντιάνα τρεμούλασε και τα γονατα της σχεδόν λύγισαν. Με τρομαχτική προσπάθεια καταφερε να κρατήσει την ισορροπια και το θαρρος της, αρνούμενη να γονατίσει μπροστά του.

Για μια φορά ακόμα η οντοτητα πανω στο θρόνο πήρε ανθρωπινη μορφή. «Θαυμάζω τις γυναικες που έχουν κότσια», είπε.

Εκείνη μόρφασε. Όστε ακομη κι ο Θάνατος είχε την αίσθηση του χιούμορ. Δεν την είχε νιώσει πολλές φορές στην αρένα.

Της έκανε ξανά νόημα να πλησιάσει. «Έλα να κορασείς ένα καλό κρασί μαζί μου». Μια χλωμή

νεαρή γυναίκα ξεπρόβαλλε πίσω από το θρόνο, κουβαλώντας ένα δίσκο με σεξαρισμούς και κύπελλα. Ο Όρκους έβαλε κρασί και της προσφερε ένα ποτήρι. «Θα καταλαβαίνεις ασφαλώς, πως δεν έχω καλύψει τις απαραίτητες προϋποθέσεις που απαιτούνται για να έρθεις εδώ».

Η Ντιάνα κοιτάξε τους άνδρες και τις γυναίκες γύρω της. Ήταν ξεθωρες σκιες των παλιών εαυτών τους κατάλαβε πως ήταν ψυχές. Σήκωσε το ποτήρι μέχρι τα χείλη και το μύρισε. «Καλό κρασί το λες αυτό,» Έχυσε το κρασί περιφρονητικά και κοίταξε μέσα στο άδειο κύπελλο. «Αυτό το πράγμα βρομαει σαν...»

«Σαν κατι ψόφιο;» ειπε ο θεός, και ξεσπασε πάλι σε τρανταχτά γέλια..

Εκεινη βούλωσε τα αυτιά της, περιμένοντας να σταματήσει.

«Βρε, για κοίτα » είπε ο Όρκους, σκουπίζοντας τα χείλη και αφηνοντας το ποτηρι του στο πλάι. «Τελος πάντων, η παρουσία σου άλλαξε τους κανονες κι έτσι μπορούμε να φερούμε το δεύτερο καλεσμένο μου.» Χτύπησε τα δάχτυλα, και κεραυνός μπουμπουνισαν πανω από το ποτάμι μέσα από το οποίο εχε βγε, η Ντιάνα. Μια αστραπή χτύπησε το νερό, σηκώνοντας ένα σύννεφο ατμού.

«Για παρακολούθησε» της είπε ο Όρκους. «Έκανα εξασκηση αρκετό καιρό, αλλά δεν μου είχε δοθει ποτέ η ευκαιρία να κάνω επίδειξη.» Ένα άλλο από τα πνευματα που ήταν συγκεντρωμένα γυρω του προχωρησε μπροστά και του έδωσε μια μικρη, επιπεδη πέτρα. Ο Όρκους μισοσηκώθηκε και έριξε

την πέτρα. Χτύπησε στο νερό του ποταμού και αναπήδησε δυο φορές. Καθώς αναπηδουσε για τριτη φορα η Ντιάνα ειδη κατι αλλο να αναδυεται μεσα από τα σκοτεινά νερα.

«Ο Δέκιος!» φώναξε

Η πέτρα επεσε προς τα κατω για τριτη φορά, αναπήδησε πάνω στο κεφάλι του Δεκίου και μετα βούλιαξε. Ο Όρκους βρυχηθηκε και χτύπησε τα χερια ενθουσιασμενος. «Μην ανησυχεις!» της ειπε νευριασμένα προσέχοντας την ανησυχία της. «Δεν έπαθε κακό. Ίσως απλά να ειναι καπως ζαλισμενος. Κοίτα τον, κολυμπάει προς την όχθη!» Φαινοταν να περιμένει την επιδοκιμασια της, αλλα το ζαρωμα στο μετωπό της έγινε πιο εντονο. «Τέτοιες απλες διασκεδάσεις είναι που κανουν αυτο το μερος και πως υποφερτο.» Έδειξε με το δαχτυλο προς τα πανω. «Δεν με προσκαλούν πια να τους επισκεφτω».

«Σε κανέναν δεν αρέσουν οι γελωτοποιοί», μουρμούρισε εκείνη.

Ο Δέκιος βγήκε από το ποτάμι με το λευκο χιτώνα του λασπωμενο και μια μελανια στον αριστερό του κροταφο. Δεν ήταν η λεπτη σκιά ενός νεκρού, αλλά σάρκα και αίμα όπως και η Ντιάνα.

Ο ιερέας ετομασθηκε να μιλήσει.

«Πάψε κολοκύθα!» τον διεταξε ο Όρκους. «Η συμφωνία μας χάλασε. Ένας ζωντανός θνητός μπηκε στο βασιλειό μου μεσα απο την πύλη που σου είχα αναθέσει να φρουρείς».

«Έγινε κατά τύχη!» φώναξε ο Δέκιος. «Αυτή η πληβεια σκύλα παραπάτησε...!»

Εκείνη γύρισε να τον κοιτάξει. «Θα πάρει γρήγορα την ψυχή μου, αλλά όχι με τη σάρκα μου τσακισμένη πάνω στο φριχτό βωμό σου!»

Ο Δέκιος προχώρησε προς το μέρος της, αναψοκοκκινισμένος. «Θα τον τσίσω εγώ ο ίδιος με τα κομμάτια σου!»

Ο Όρκους σηκώθηκε από το θρόνο του. Ο Δέκιος σταμάτησε απότομα. Στα χαρακτηριστικά του προσώπου του εμφανίστηκαν πρώτα η έκπληξη και μετά ο φόβος. Ένα φοβερό χαμόγελο απλώθηκε στα χείλη του θεού του θανάτου. «Έτσι μπράβο». Γύρισε προς την Ντιάνα. «Πότε δεν τον συμπαθήσα ιδιαίτερα, αλλά ταπεινωνόταν μπροστά μου τόσο εντυπωσιακά».

«Άσε με να τον πολεμήσω», είπε η Ντιάνα μέσα από τα δόντια. «Μπορεί να είναι αθάνατος, αλλά αν τον κόψω σε αρκετά μικρά κομμάτια.»

Ο θεός του θανάτου σήκωσε τους ώμους. «Για ποιο λόγο, κόρη μου;»

«Για εκδίκηση», του απάντησε εκείνη. «Κάποιο ταλαίπωρο πλάσμα υπέφερε φριχτά μαρτύρια στα χέρια του πριν λυτρώσω τη βασανισμένη ψυχή του με μια σπαθιά. Ποιος ξέρει πόσοι άλλοι είχαν την ίδια τύχη; Είδα και ένα κορίτσι...»

Ο Όρκους την κοίταξε με σταθερό βλέμμα. Η Ντιάνα διέκρινε την αντανάκλαση του προσώπου της μέσα στα μαύρα βάθη των ματιών του. «Ο Δέκιος έκανε ό,τι έκανε ακολουθώντας τις οδηγίες μου»

Η Ντιάνα χτύπησε τη γροθιά στην παλαμη της «Εκείνος όμως ήταν αυτός που αναζητήσε τη Σιδά

σκαλία σου. Τον ώθησε ο εγωισμός του και όχι κα-
ποιο υψηλότερο ιδανικό. Για το όκο του συμφέρον
παζάρουμε ξένες ψυχές». Γύρισε προς τον Δέκι-
ο «Είναι χειρότερος κα, απο το κατωτερο ζωο!»

Ο Όρκους εξύσε το σαγόνι του. «Παρ' όλα αυτά
με υπηρέτησε πιστά.

Εκείνη γύρισε πάλι αποτομα, τινάζοντας τα υγρά
μαλλιά από τα μάτια της «Κι ενώ δεν σε έχω υπη-
ρετήσει πιστά, Για κανε το μετρημα. Πτωματοφαγε
Εσυ μου χρωστας»

Ο Όρκους έβγαλε ένα τέτοιο γέλιο ώστε η ψυ-
χος αναπήδησε κάτω από τα πόδια της και κυμά-
τηθηκαν στα μαύρα νερα του ποταμου. «Σε υ-
χρωστω, μικρουλα μου.»

Εκείνη έβαλε αγέρωχα τα χέρια στη μέση
«Κάλεσε τις ψυχές που σου έστειλε ο Δέκιος».

Ο Όρκους σούφρωσε τα χείλη και μετά ένει σε
κουνησε το δάχτυλό του, και τρεις ψυχες ξεχω-
σαν απο το πλήθος. Η πιο κοντινη ειχε μια ανοιχτη
πληγη στο στήθος. Αναγνωρωσε τον ανδρα του, ειχε
σκοτώσε, επανω στον τροχο. «Ηταν και μια κοπε-
λα» του ειπε. «Μια κοπελα που ηταν ήδη φαντασμα
οταν συναντηθηκαμε»

Ο Όρκους έννεψε ξανα και εδειξε την ψυχη με
το σημαδι του σπαθιου. «Ηταν η νεαρη του γυναικα.
Οταν ο συζυγος της εξαφανίστηκε, εκείνη αυτοκτό-
νησε από τη θλίψη της. Το πνεύμα της περιπλανιέ-
τα, πανω στη γη, επε, διή κανείς από όσους έχουν
αυτοκτονήσει δεν μπορε, να περασει τον ποταμο
της Στιγας»

Ήταν ο Νόμος των Θεών. Η Ντιάνα λυπήθηκε το ταλαίπωρο παιδί, το οποίο δεν θα μπορούσε να βρει ούτε τη λιγοστή παρηγοριά του Κάτω Κόσμου. Κι η δική της ζωή βάρανε στη ζυγαριά για το Δέκιο.

Η Ντιάνα μίλησε χαμηλόφωνα και ξερα. «Τώρα κάλεσε αυτούς που σκότωσα εγώ σε τίμια μάχη».

Η ζυγαριά έγειρε κατά πολύ προς το μέρος της. Με δυσκολία έλεγχε τη συγκίνησή της καθώς κοτούσε τα πολλά πρόσωπα, ανδρών και γυναικών. Κάποιους τους ήξερε και σαν φίλους, έστω για μια ημέρα ή μια εβδομάδα, μέχρι να συναντηθούν στην αρένα όπου όλες οι φιλίες τελειώνουν. Μερικούς δεν τους αναγνώριζε. Τα πρόσωπά τους ήταν καλυμμένα από κλειστές περικεφαλαιές.

Πήρε μια βαθιά ανάσα. «Μου χρωστάς», είπε στον Ορκους. «Είδες πόσο καλά σε έχω υπηρετήσει. Σκοτώνα, όμως, τίμια. Οι αντιπαλοί μου πέθαναν πολεμώντας και κρατώντας όπλα στα χέρια τους» Έδειξε με το δαχτυλο τον Δέκιο, χωρίς να πάρει τα μάτια από το προσωπο του θεού. «Δεν θα τον αφήσω να γυρίσει στον κοσμο των ζωντανων».

Ο Δέκιος προχώρησε ήρεμα πίσω της και στάθηκε μπροστά στο θρονο από όνυχα, σταυρωνοντας τα χέρια. Ωστόσο, η έκφρασή του και το φως στα μάτια του δέψευδαν τη στάση του. «Τι αξίζουν οι ζωές μερικων τρισαθλιων ανθρώπων σε σύγκρπση με την ομορφια που μπορώ να προσφέρω στον κοσμο;»

«Η αγάπη κάποιου για τη γυναίκα του!» είπε η Ντιάνα οργισμένα. «Αυτό είναι ομορφιά! Κι εσύ την κατέστρεψες. Τυφλό κτήνος!» Έσεισε το κεφαλή

χωρίς να μπορεί να εξηγήσει απόλυτα τα δακρυα που άρχισαν να αναβλύζουν απο τα μάτια της και χωρίς να μπορεί να τα σταματήσει. «Χρησιμοποιείς τους ανθρώπους όπως χρησιμοποιουσε κι εμένα ο αφεντης μου! Όπως ο αυτοκράτορας, για να διασκεδάξει τους πολίτες! Όπως με χρησιμοποίησε η Μεσσαλίνα! Όλα όμως τελειώνουν εδώ». Απλωσε το χέρι, απευθυνομενη στο θεο του θανατου. «Άκου την πρότασή μου».

Ο Ορκους έπλεξε τα δαχτυλα. «Θα εχεις προσέξει πως τα πράγματα είναι καπως βαρετα εδώ κάτω». Ένα ειρωνικο χαμόγελο χαραχτηκε στις γωνιες των χειλιών του. «Τι μου προσφερεις».

«Μια αναμέτρηση», του απάντησε. «Έναν αληθινό αγώνα μονομάχων. Αν κερδίσω τότε ο ιερας σου θα μείνει εδώ για πάντα. Αν χάσω, θα μείνω εγώ για να σε διασκεδάζω με τους αγωνες μου μέχρι που ο χρόνος και οι θεοι οι ιδιοι να παφουν να υπάρχουν ή μέχρι να βαρεθείς κι αυτή τη διασκέδαση».

«Γενναίο στοίχημα» Έτριψε το σαγόνι του, αλλά το χαμόγελο δεν ξαναγυρισε στα σκουρα χελιη. «Ένα ρισκο που σε τιμά, είτε κερδίσεις, είτε χάσεις. Πρέπει να ξέρεις, όμως, κορη μου, ότι οι μέρες σου πάνω στη γη έχουν τελειώσει. Δεν θα φύγεις ποτέ από τη χώρα μου».

Ένα παγερό χέρι της έσφξε την καρδιά. Σκεφτηκε τις ιστορίες του Οδυσσέα και του Αινεία. Ήταν φέματα. Αγριοκοίταξε τον Δέκιο, ο οποίος ειχε αρχίσει ξαφνικά να χαμογελά και το άκεφο προσωπο του Γρομερού Αρχοντα από πάνω της. Δεν έβρι

σκε λόγια για να πει αλλά το στόμα της άνοιξε άθελά της.

Ο Όρκους άπλωσε το χέρι προς το μέρος της «Μη με φοβάσαι τώρα, κορη μου. Με ξέρεις πολύ καιρο. Σαν σκλαβα και σαν μονομαχος» Τα δαχτυλα του χεριου λύνισαν, κάνοντας της νόημα να πλησιάσει. Εκείνη πέρασε μπροστά από το Δέκιο και ανεβηκε τα τρία μικρα σκαλοπάτια του θρόνου με χρι που στάθηκε ακριβως μπροστα στη θεότητα «Κοίταξε μέσα στα μάτια μου και θα δεις πως δεν εχεις τιποτα να φοβηθείς». Το χερι του ακουμπησε στο δεξιο της ωμο. Εκκενη συσπαστηκε, μετά ένιωσε ντροπή και τελικά χαλάρωσε.

Ο θεός χαμογέλασε «Κατηγόρησες τον ιερεα μου για ιδιοτέλεια. Δεν θελεις να πολεμήσεις για κάτι άλλο πέρα από τον εαυτό σου;»

Ο Δέκιος ξαφνιάστηκε. «Πώς;»

Εκενη του γυρισε την πλάτη «Δεν ήταν ανδριο τελής η προσφορά μου;»

Ο Όρκους της άγγιξε και τον άλλον ώμο και την κοιταξε ευγενικά σαν πατερας. «Πραγματι. Και μια και δεν εισαι κυριαρχος του εαυτού σου ωστε να πολεμήσεις για αυτόν, θα προσφέρω καινούριους όρους». Κουνησε το δαχτυλο, κι ο άνδρας που ειχε πεθάνει, πάνω στον τροχο ξαναβγήκε μεσα από το πλήθος «Εζησες παραπανω από τον καθορισμένο σου χρόνο πάνω στη γη. Ντιάνα. Επέζησες μεσα στην αρενα, εκει, όπου καμιά γυναικα δεν θα τα καταφερνε. Πολλές φορες μου ξέφυγες αν και περμενα να σε υποδεχθω μετά από κάθε αγωνα». Τραβηξε τα χέρια από τους ώμους της. Εκείνη κατέβηκε

τα σκαλοπάτια και στάθηκε πλα στο Δεκιο. Ο ιερεας είχε χλομάσει και στρεψε

«Αυτή είναι η σκιά του Γαιου Ανταίου, του ονομοιού», συνέχισε ο Όρκους. «Η δικη του ζωη, κι αυτή της γυναίκας του, κόπηκαν απότομα». Το μεδισμα επέστρεψε στα χελη του «Πολεμησε για αυτούς, αν θελεις, κορη μου. Αν νικήσεις ο Γάος και η γυναίκα του θα ξαναζησουν, αφού πρώτα πιουν από το νερο της Αηθης για να ξεχασουν οσα τραβηξαν. Συμφωνείς;»

Εκείνη ένευσε, βρίσκοντας ξαφνικά το χαμόγελο του θεου μεταδοτικό

Ο Δέκιος, όμως, είχε εξοργιστεί. «Άρχοντα σε υπηρέτησα καλά! Ουμήσοι τη συμφωνία που καναμε! Εγω δεν είμαι πολεμιστής για να τα βαλω με τον καλύτερο μονομαχο της Ρωμης εστω κι αν αυτος είναι γυναίκα!»

Ένας κεραυνός αντήχησε ξαφνικα πνιγοντας τις φωνες του ιερέας. Ο Όρκους σηκωθηκε απο το θρονο του με ματια που αστραφταν. Η αμμος στροβιλίστηκε γύρω από τον Δεκιο μαστιγωνοντας τον μέχρι που έπεσε στα τεσσερα κλαψουρίζοντας

«Σήκω επάνω βάτραχε!» δέταξε ο Όρκους, όταν η άμμος επαψε να στροβιλίζεται και ο κεραυνος να χτυπά «Είσαι ένα παιχιδι μου, κατι για να περνω τις πιο ανιαρές στιγμες μου». Μια μαυρη γροθια σειστηκε και τα νερα της Στυγος αναπηδησαν πάνω στις όχθες της «Τολμας να πιστεύεις οτι θα σου εκανα την τιμη να πολεμήσεις με αυτη τη γυναικα! Δεν εισαι άξιος! Μη φοβάσαι, λοιπον γιαυτό το θέμα. Καποιος αλλος θα μπει στη θέση σου».

Η Ντιάνα τεντώθηκε αλλά μετά πίεσε τον εαυτό της να χαλαρώσει. Είχε πια αρχίσει να συνειδητοποιεί ότι στον Κάτω Κόσμο κάθε στιγμή έφερνε νέα σκοτεινά και απρόσμενα γεγονότα. Ήταν αλήθεια πως ο Δέκιος, χωρίς καμιά εκπαίδευση σαν μονομάχος, θα ήταν πανεύκολος αντίπαλος. Έπρεπε να είχε προβλέψει πως ο Όρκους θα επέλεγε κάποιον άλλον υπέρμαχο. Για αυτόν, τα πάντα ήταν διασκέδαση. Με τον Δέκιο σαν αντίπαλο, η διασκέδαση αυτή θα τέλειωνε πολύ γρήγορα.

«Φέρε όποιον θέλεις», του φώναξε. «Το στοίχημα ισχύει».

Ο Δέκιος ήταν ακόμη ζαρωμένος πάνω στην άμμο. «Έκλεψες την τεχνη μου», βόγκηξε απελπισμένα. «Μπορούσα να παίζω μουσική, και μου στέρπες την ικανότητα. Δημιούργησα...»

Ο Όρκους αναστέναξε, έγειρε πίσω στο θρόνο του, και κοίταξε τη Ντιάνα με ένα πατρικό βλέμμα. «Είσαι πνευματικό παιδί μου. Όσο για αυτόν...» Σήκωσε τους πελώριους ώμους του. «Δεν του πήρα τίποτα που να μην μου προσφερε ο ίδιος. Το σώμα του συνεχιζε να ζει, αλλά μου προσφερε την ψυχή του. Ποιος καλλιτέχνης, ποιος απλός άνθρωπος, σε τελευταία ανάλυση, μπορεί να βρει την ομορφιά δίχως την ψυχή του;»

Η Ντιάνα τον κοίταξε και θαύμασε πόσο έξυπνος, πονηρός και μεγαλόπρεπος ήταν. Έτσι τον ήξερε από καιρό, αλλά ένα πέπλο είχε για λίγο σκιάσει τα μάτια της. «Κάλεσε τον υπέρμαχό σου. Άρχοντα των Ορνέων. Αν βαριέσαι τόσο εύκολα, σ'ωσ' είναι επειδή μιλάς συνέχεια μόνος σου».

Ο Θεός την κοίταξε παράξενα, σχεδόν οργισμένα, και μετά ένα τιτάνιο γέλιο αναβλύσε από μέσα του. «Εμπρός, λοιπόν!» είπε, και χτύπησε τα δαχτυλά του. Ένα άγνωστο πνεύμα εμφανίστηκε δίπλα στο θρόνο, ένας άνδρας ψηλός όσο και η Ντιάνα, δυο φορές πιο φαρδύς στους ώμους, με μύς πελώριους και γραμμωτούς, παρα τη χλομάδα του. «Το όνομά του είναι Κόντοροισ».

Η Ντιάνα αναγνώρισε το όνομα. Ήταν μονομάχος όπως και αυτή, αλλά πολύ παλιότερος της. Ήταν μπεστιαριους, δηλαδή πολεμούσε με αιλουροειδή και αρκούδες, μέχρι που το ποδι του γλιστρήσε κάποτε στη ματωμένη άμμο.

Οι ψυχές των παλιών πολεμιστών τους δάνεισαν όπλα και αρματωσιές. Στο δεξιό της μπράτσο περσασε τη μανίκα, το μεταλλοντυμένο δέρμα που στερεωνόταν με ένα λουρί γύρω από το στήθος της. Προσθεσε ένα μπάλτεους, μια πλατιά ζωνη από μεταλλικά ελάσματα που κάλυπτε τη μέση και το στομάχι της. Ψηλές περικνημίδες προστατεύαν τα πόδια της, αλλά για τη συγκεκριμένη μάχη αρνήθηκε μια περικεφαλαία. Για όπλα διαλέξε ένα γκλαντιους και μια μικρή ασπίδα.

Ο αντίπαλός της διάλεξε ελαφρύτερη αρματωσιά, δίχτυ και τρίαίνα. Ένα πούγκιο κρεμόταν από μια ζωνη γύρω από τη μέση του.

Σέκιουτορ εναντίον ρεπιάριους. Έγνεψε με ικανοποίηση. Ήταν ένας αγώνες που πολλές φορές είχε κερδίσει. Μουρμούρισε τον παραδοσιακό χαριετισμό, χαμογελώντας με την ειρωνεία της φράσης.

«Είμαι ένπιτορ⁸ και λανίστα⁹», είπε τελετουργικά ο Ορκους «Κόντορους αν κερδίσεις θα ξαναζήσεις πάνω στη γη με πλούτη και τιμές Αν κερδίσεις εσύ, Ντιάνα η ανταμοιβή σου θα είναι η εξής τα Τάρταρα θα καταπιουν τον ιερέα κι εσύ θα πας στα Ηλύσια Πεδία» Σήκωσε το χερι στην παραδοσιακή χερονομία ευλογίας «Πολεμήστε για μένα».

Ο Κόντορους χτυπησε πριν η Ντιάνα συνεδητοποιήσει πως η μάχη είχε αρχίσει Το δίχτυ με τα βαρδία τυλιχτηκε γυρω από τα πόδια της Το τραβήξε, και τη σώριασε στο έδαφος Η τριαινα του γύρεψε την εκτεθειμένη σάρκα της πάνω από το μπάλτεους.

Αν η μάχη γινόταν στην αρένα, όλοι οι θεατές θα είχαν πεταχτεί όρθιοι και θα ζητωκραυγαζαν Εκεί κάτω όμως δεν υπήρχε τίποτα άλλο εκτός από το πλήθος των σωπηλών πνευμάτων, κι ο Ορκους ο οποίος δεν έπαιρνε το μέρος κανενός.

Η Ντιάνα έφτασε άμμο και σήκωσε την ασπίδα της την τελευταία στιγμή, αποκρούοντας το μοιραίο χτυπημα Βλαστήμησε από μέσα της για τον κακό συγχρονισμό των κινήσεων της. Θα έπρεπε να παγώσει τις μύτες της τριαινας στο χείλος της ασπίδας και μετά να σπάσει το στέλεχος με το σπαθί της

Ήταν πολύ αργά για να μετανιώσει Ο Κόντορους χτυπησε ξανά Η Ντιάνα ούρλιαξε, καθώς ένα από τα άγκιστρα αυλωκωσε τον μυώδη της τρικεφαλο.

«Ο Κόντορους έχυσε το πρώτο αίμα!» φώναξε ο Δέκιος.

Παρ' όλο τον πόνο της, η Ντιάνα πετάχτηκε όρθια, τινάξε το σπαθί, και έκοψε το κορδόνι που έδενε το δίχτυ στον καρπό του Κόντορους Ήταν τόσο μεγάλη η δύναμη που εβαζε για να κρατά το δίχτυ τεντωμένο, ώστε με το κόψιμο του κορδονιού ο μονομάχος έπεσε προς τα πίσω

Σηκώθηκαν και οι δυο ταυτοχρονα, με το δίχτυ πεσμένο στην άμμο ανάμεσα τους Ο Κόντορους τράβηξε το πούγκιο Εκείνη τον κοίταξε προσεκτικά και μετά έκανε μια αδεξια προσποίηση, λες και η πληγή της την είχε εξασθενήσει Εκείνος έσκυψε να πιάσει το δίχτυ, την καλύτερη αμυνα του, όπως ακριβώς περιμενε και η Ντιάνα

Όμως τριαινα, πούγκιο και δίχτυ ήταν πάρα πολλά Το σπαθί της τινάχτηκε και του έκοψε μια φέτα κρεας από τον ώμο κανοντάς τον να βγαλει μια κραυγή πόνου. Εκείνη έκανε ένα βήμα μπροστα παραμέρισε την τριαινα με την ασπίδα της, αποκρούοντας το χτύπημα του πουγκιο πάνω στη μανίκα της Έχωσε το σπαθί της βαθιά κάτω από τη μασχάλη του, μέσα στους μύες του στήθους

Ο Κόντορους παραπατησε και έπεσε στο ένα νόνατο. Άνευρα δάχτυλα άφησαν την τριαινα να πεσει Σήκωσε το βλέμμα, γυρεύοντας ελεος με μάτια που έκαιγαν από τον πόνο.

Ο Όρκους τον κοίταξε για μια στιγμή και μετά έστρεψε τον αντίχειρα προς τα κάτω. Τα μάτια του Κόντορους έκλεισαν. Το σώμα του έπεσε μπρούμυτα στην άμμο

Μονο τότε η Ντιάνα είδε πως οι πληγές του δεν είχαν βγαλει καθόλου αίμα «Τι έπαθε;» ρώτησε δι-

στακτικά. Μέχρι εκείνη τη στιγμή δεν είχε συνειδητοποιήσει πως ο Κόντορους ήταν νεκρός και πως πολεμούσε μονάχα το πνεύμα του. Κι όμως το πνεύμα παρέμενε ακίνητο, με το στήθος ανοιγμένο από το χτύπημά της.

«Τίποτα δεν έπαθε», της απάντησε ο Όρκους. «Απλά περιμένει την εντολή μου για να σηκωθεί. Ξέρει πως το σπίτι του είναι πια εδώ». Ένας βαθύς αναστεναγμός ακολούθησε τα λόγια του, και ακούμπησε το σαγόνι στην παλαμη του. «Τέλειωσαν όλα τόσο γρήγορα. Περίμενα μια πιο συναρπαστική μάχη. Τέλος παντών, είχε και καιρό να εξασκηθεί».

Εκείνη κοίταξε με ένα μείγμα δυσπιστίας και απέχθειας τη μορφή πάνω στο θρόνο, τις ψυχές που ήταν συγκεντρωμένες γύρω της, αμετρητές σε αριθμό όπως μπορούσε να διακρίνει τώρα. Ξαφνικά γύρισε και πέταξε το σπαθί της στο ποτάμι. Εκείνο χτύπησε την επιφάνεια του νερού και βούλιαξε, αφήνοντας πίσω τους ομόκεντρους κύκλους που σε λίγο χάθηκαν.

«Την ανταμοιβή μου, Πατέρα Κόρακα», απαίτησε η Ντιάνα. «Νίκησα ξανά».

Ο Όρκους έγειρε επιδεικτικά πάνω στο θρόνό του. «Ο Γάιος Ανταίους αυτή τη στιγμή που μιλάμε ανεβαίνει για να συναντήσει τη γυναίκα του. Όσο για τα υπόλοιπα...»

Ένα καινούριο φως τράβηξε την προσοχή της. Στα δεξιά της, το πέπλο της ομίχλης στον ορίζοντα σηκώθηκε για να αποκαλύψει λιβάδια και κοιλάδες απεριγραπτής ομορφιάς, αγρούς με ασφοδέλους και πνεύματα που το γέλιο τους έμοιαζε με μουσική.

«Τα Ηλύσια Πεδία», είπε ο Όρκους. «Κέρδισες τον παράδεισο».

Μακριά στα αριστερά της το άλλο παραπέτασμα υψώθηκε φανερωνοντας ένα σκοτάδι που απειλούσε ακόμα και την ομορφιά των Πεδίων. Από εκεί βρίσκοντα τα Γάρταρα, η φυλακή των Τιτανών θεών και όλων των κολασμένων ψυχών. Είναι το μονοπάτι που πρέπει να ακολουθήσεις, ιερέα».

Ο Δέκιος κοίταξε τον Όρκους, μετά τη Ντιάνα, κι ύστερα τα Ηλύσια Πεδία και τα δικά του χέρια. Ήδη τα μάγουλά του είχαν χάσει το χρώμα τους. Χλωμός όπως και τα άλλα πνεύματα, έρξε μια ματιά αποθιμιάς στον παράδεισο και μετά γύρισε και άρχισε να περπατά προς το σκοτάδι.

Η Ντιάνα κοίταξε την πύλη του, αλλά δεν ένιωθε ικανοποίηση να τη γεμίζει. Θυμήθηκε τη βίλα, τα γλυπτά και τα υφαντά, την αρπα και ποσο πολυ επιθυμούσε να την ακούσει να παιζει και να τραγουδήσει. Ο Όρκους τον είχε αποκαλέσει παιχνιδάκι του και όσα παιχνιδάκια δεν τον διασκέδαζαν πια, τα πετούσε. Μπορούσε να κατηγορήσει έναν ηλίθιο αν τον είχαν κάνει έτσι οι θεοί;

«Περίμενε!» φώναξε, και ο Δέκιος σταμάτησε και γύρισε. Η Ντιάνα πήγε μέχρι τα πόδια του θρόνου και έσεισε τη γροθιά της. «Θέλω να δωσω και άλλον αγώνα», είπε στο Θάνατο, «για το δικαίωμα να τον πάρω μαζί μου».

Ο Σκοτεινός Θεός έσεισε το κεφάλι. «Πέταξες ήδη το όπλο σου. Άσε τα πράγματα όπως έχουν και πήγαινε εν ειρήνη».

Εκείνη εφτύσε και μετά εκλεσε το ματί στον Δε-
κίο. Ήταν λυγερός και σφοδρός όπως όταν τον είχε
πρωτογνωρίσει. «Γερο Κοκκαλογλυφτή! Σ' γούρα
δεν υπάρχει, ελλείψη σπαθίων εδώ κάτω.»

Ο Ορκός εγείρε αόρα μπροστά, εξύσε το σά-
γονι του και ύστερα επλέξε τα δαχτυλά. «Αν νική-
σεις, θα έρθει μαζί σου. Αν όμως χάσεις,»

Εκείνη απλά του χαμογέλασε.

Σημειώσεις

1 Στην κυριολεξία «Ψάρας». Ένας τύπος μονο-
μαχού που πολεμούσε χωρίς πανοπλία, έχοντας γα-
σπλο, μια μακριά τριαντα και ένα δίχτυ με βαριδιά.
Δημιουργήθηκε αρχικά σαν αντιπαλός του
«Μυρμιδονά», ισως σαν είδος αστειού, μια και η
περικεφαλαία του τελευταίου είχε σκαλισμένο επά-
νω της ένα ψάρι.

2 Το κοντό και πλατύ σπαθί των Ρωμαίων.

3 Κοντό και πλατύ μαχαίρι. Σχεδόν κάθε μονο-
μαχος είχε επάνω του ένα από αυτά σαν τελευταίο
αμύνα και ένας τύπος μονομαχού, ο «Διπλομαχος»
πολεμούσε μοναχά με δύο πουγκιό, ένα στο κάθε
χέρι.

4 Είδος γυναικείου μακρυμάνικου χιτώνα που έ-
φτανε μέχρι τους αστραγάλους.

5 Το αντίστοιχο του ελληνικού ιματίου, ένα ίσο
κομμάτι υφασματος που οι γυναίκες έριχναν γύρω
τους σαν πανωφόρι, συνηθως όταν ήθελαν να
βγουν έξω.

6. Με πιάσατε στα πράσα! Άντως τη λέξη αν και
από συμφραζόμενα θα καταλαβατε πως προκειται
για κάποιο είδος ασκού ή παγυριού.

7 Στην κυριολεξία «ακολουθών». Ένα είδος μο-
νομαχού που φαινόταν να δημιουργήθηκε εκ των
ύστερων σαν αντιπαλός του ρετιάρους. Μαλλον
πήρε την ονομασία του από το γεγονός πως, επειδή
ήταν βαρύτερα οπλισμένος, αναγκαζόταν να ακο-
λουθεί συνεχώς τον ρετιάριο, ο οποίος πίσω πρ-
τούσε μέχρι να βρει την ευκαιρία και να του πετάξει
το δίχτυ του.

8. Ο «χορηγός» ενός συγκεκριμένου αγώνα. Συ-
νηθως κάποιος πλούσιος ευγενής που ήθελε να ε-
ντυπωσιάσει τον όχλο για να του απασπάσει την
ψηφο του.

9. Ο εκπαιδευτής των μονομάχων, συνηθως και ο
ίδιος παλαίμαχος της αρένας.

ΚΛΕΨΕ ΜΙΑ ΚΑΡΔΙΑ

του Στέφεν Μπερνς

Η ιστορία του ανόητου αρσενικού και της πονη-
ρης θηλυκιάς που εκμεταλλεύεται τη σεξουαλική του
πείνα και τον εξαπατά είναι ίσως πολύ πιο συχνή στην
πραγματικότητα από ότι στις ιστορίες φαντασίας με
τα παγιωμένα ανδροκρατούμενα μοτίβα. Μια ακόμα
διασκεδαστική ανάπαυλα στις γυναικείες περιπέτειες
της ανθολογίας.

Θ.Μ.

Η νυχτερινή γαλήνη στο Γουελιάνκ, τη Φυλακή των Κλεφτών, διακοπήκε αποτομα καθώς ένα μαχαίρι άστραψε μέσα στο σκοτάδι.

Το μαχαίρι καρφώθηκε στο ξύλινο μισοφέγγαρο του σκαμνιού που ξεπρόβαλλε ανάμεσα από τα σκελια του δεσμοφύλακα. Το σκαμνί, ο δεσμοφύλακας και το σηκωμένο ασκί που κρατούσε αναποδογυρισαν. Ο άνδρας δεν είχε προλάβει να πέσει στο πάτωμα, όταν μια απαλή βραχνή φωνή ηρθε από την κατεύθυνση που είχε έρθει και το μαχαίρι

«Αν αναπάς τη ζωή σου, μη βγάλεις άχνα! Ποσα πληρώνεσαι, φρουρέ;»

Ο δεσμοφύλακας βρήκε το θάρρος να κοιτάξει πάνω από το αναποδογυρισμένο σκαμνί. «Λίγα» ψιθύρισε.

«Άρκετά για να πεθάνεις απόψε;»

Ο δεσμοφύλακας κούνησε το κεφάλι πέρα-δωθε με τόση βία ώστε τα σκουλαρίκια του κουδούνισαν. Ένα κομματι σκοταδιού ξεκόλλησε από τον α φωτιστο διαδρομο και μεταμορφώθηκε σε μια μ'

κροσκοπική μορφή ντυμένη στα μαυρα και καλυμμένη με κουκούλα. «Σήκω επάνω», είπε η φωνή. Το πρόσωπο δεν διακρινόταν κάτω από την κουκούλα, μα η λεπίδα ενός μαχαίριου ξεπρόβαλλε μέσα από ένα μακρι μαν.κ. λαμπερή, κοψτερη και έτοιμη. Ο δεσμοφύλακας σηκώθηκε όρθιος, έχοντας τα ματια καρφωμένα στο μαχαίρι.

«Δώσε μου τα κλειδιά σου. Θα κάνουμε μια επίσκεψη στον Ρααλι το ληστή». Το μαχαίρι που ξεπρόβαλλε από το μανικί εξαφανίστηκε. Το μανικί μετακινήθηκε, και μπροστα στα εκτυληκτα ματια του φρουρου το μαυρομανικο μαχαίρι, που ήταν καρφωμένο στο σκαμνί, απελευθερώθηκε και περάσε απο μπροστα του σαν πουλ, πριν χαθει μέσα στο μανικί.

«Πάρε το φανάρι σου και οδήγα με».

Ο δεσμοφύλακας σταμάτησε μπροστά σε ένα κελί του υγρού πέτρινου διαδρομου και έδειξε τη σιδεροντυμένη πόρτα. Ένα μαυρο μανικί τινάχτηκε προς τα εξω. «Ανοίξε την». Η φωνη του νυχτερινου επισκεπτη δεν ακουγόταν ιδιαίτερα αποτομη, αλλα η απειλη διαφαινοταν μέσα της οπως το δερματινο θηκάρι που κρύβε, την έτοιμη κοψη ενός σπαθιου. Ο δεσμοφύλακας διέκρινε την απειλη και ξεκλειδωσε την πόρτα με ένα νευρικό κροταλισμα της αρμαθιας των κλειδών. Σήκωσε το λαδοφάναρο, και με έναν αναστεναγμό απελπισίας μπηκε μέσα στο κελί.

Ο Ρααλι ήταν ένας μεγαλόσωμος, μωδής άνδρας, ομορφος κα. ξανθός. Κοιμόταν πιανω σε ένα κουχλασμενο αχυρένιο στρώμα που ήταν πεταγμένο στην άλλη άκρη του κελιού. Δυνατές αλυσίδες αγγιγμένες από τη σκουριά ένωναν τις χειροπέδες

γύρω από τους χοντρούς καρπούς του με έναν μεγάλο σιδερένιο χαλκά βιδωμένο στον τοίχο του κελιού. Οι αστράγαλοί του ήταν κι αυτοί δεμένοι με το ίδιο χοντρές αλυσίδες.

Ξύπνησε καθώς το φως έπεφτε πάνω στα μάτια του. «Έχεις επισκέψεις», ψέλλισε ο δεσμοφύλακας.

Ο Ραάλτ είδε τον μυστηρώδη μαυροφορεμένο επισκέπτη να τον πλησιάζει μέσα σε απειλητική σιωπή. Συσπειρώθηκε χλομιάζοντας, αλλά διατήρησε το βλέμμα σταθερό. «Είσαι ο Άρμικ; Ήρθες για την Καρδιά;»

Ο Ραάλτ είχε κλέψει την Καρδιά του Άρμικ, και είχε συλληφθεί μετά από μεγάλη καταδίωξη και άγρια μάχη. Είχε σωριάσει κάτω δεκατέσσερις φρουρούς και στρατιώτες, πριν πέσει αναίσθητος από ένα χτύπημα στο σβέρκο. Ήταν ακόμα ζωντανός μονάχα επειδή είχε καταφέρει να κρύψει την Καρδιά πριν τον αιχμαλωτίσουν. Ήθελαν να μάθουν πού την είχε κρύψει.

Η μαυροντυμένη μορφή πλησίασε ακόμη πιο κοντά. Οι μύες του Ραάλτ άρχισαν να συσπώνονται καθώς ετοιμαζόταν να αντισταθεί.

Το κελί γέμισε ξαφνικά από τον ήχο ενός ελαφρού, μελωδικού γέλιου. Δυο λεπτά χέρια τράβηξαν πίσω την κουκούλα, αποκαλύπτοντας μια γυναίκα με κοντά μαύρα μαλλιά και λαμπερά μαύρα μάτια. Το εξωτικό της προσωπο φωτιζόταν από μια ευθυμική πονηριά.

«Κλία!» μούγκρισε ο Ραάλτ. Το στόμα του παραμορφώθηκε από την οργή και έγειρε πίσω στο στρώμα, κουδουνίζοντας τις αλυσίδες του.

«Θα θελες να βγεις από αυτό το απαίσιο μέρος, αγαπητέ μου Ραάλτ.» Του χαμογέλασε, κλεινοντας το μάτι. «Μπορεί η φημη του μεγάλου λησταρχού Ραάλτ να αντέξει την ντροπή της σωτηρίας του από μια γυναίκα;»

Ο Ραάλτ αναρωτήθηκε ποιος θεός του κρατούσε τόσο κακία.

«Ασφαλώς, ζητώ κατοιο ανταλλαγμα' θα παρω τα μισά από αυτά που θα σου αποφέρει η πώληση της Καρδιάς, διαφορετικά θα σε αφησω εδώ.» Κουνήσε το κεφάλι με προσποιητή θλιψη. «Τα βασανιστήρια θα ξεκινήσουν με το ξημερωμα. Εχω ακουσει πως μπορούν να κρατήσουν καποιον ζωντανο μέσα σε φριχτους πόνους για ημέρες· εβδομαδες αν είναι ιδιαίτερα ανθεκτικός.»

Ο Ραάλτ μούγκρισε ξανα. Η σωτηρία του με τον τροπο που ερχόταν, ήταν χειρότερη κι απο τη συλληψή του. Το γεγονός πως ο σωτήρας του ήταν η Κλία, και το τίμημα που ζητούσε σε ανταλλαγμα, σχεδόν τον έσπρωχναν να αρνηθει. Κοιταξε θλιμμενα τις χειροπέδες και έτριξε αφηρημενα τις αλυσίδες του. Συλλογίστηκε γαντζους σφυριά, τανάλλες και πυρωμένα σίδερα να αγγίζουν ευαίσθητα σημεία του. Τι άλλη επιλογη είχε; Σύμφωνοι» είπε κακόκεφα, βεβαιώνοντας τον εαυτό του πως σύντομα θα έπαρνε άγρια εκδίκηση.

Το χαμόγελο της Κλία έμοιαζε με μαχαίρια. «Ορκίσου στις ψυχές της μάνας σου και του πατέρα σου, πως θα με υπακούς και δεν θα προσπαθήσεις να με προδώσεις μέχρι να πάρουμε πίσω την Καρδιά και να την πουλήσουμε.»

«Οχι!» φώναξε ο Ραάλτ. «Ζητάς πολλά!»

«Πιθανώς». Η Κλία γυρίσε για να φυγε.
 «Περίμενε!» Ο Ραάλτ πήρε μια εκφραση σαν να κατάπινε κάτι μεγάλο και αηδιαστικό. Και πράγματι κατάπινε κάτι τον εγωισμό του. «Στο ορκίζομαι», είπε, τρίζοντας τα δόντια. «Και επιπλέον σου ορκίζομαι πως θα το πληρώσεις πολύ άσχημα!»

Η Κλία σήκωσε τους ώμους, ανεπηρέαστη από την απειλή «Ελευθερώσέ τον». Ο δεσμοφυλάκας βιάστηκε να την υπακούσει «Τώρα θα αφήσω ένα μικρό αίνιγμα στο όνομα σου»

Καθώς ο Ραάλτ απελευθερωνόταν από τις αλυσίδες του η Κλία πλησίασε τον τοίχο όπου ήταν προσαρμοσμένος ο σιδερένιος χαλκας. Χρησιμοποιώντας ένα κομμάτι κιμωλία που έβγαλε από την τσέπη, σχεδίασε ένα μεγάλο τετράγωνο γύρω από το χαλκα. Ξεκινούσε από το πάτωμα, και έμοιαζε με μια χαμηλή πόρτα η οποία είχε το χαλκά στο κέντρο της. Ζωγράφησε ένα σύμβολο σε κάθε γωνία του τετραγώνου και μετά έγραψε με ορνιθοσκαλισματα πάνω από το τετράγωνο τη λέξη «ΦΥΛΑΧΤΕΙΤΕ».

Ύστερα έβγαλε μια τζούρα σκόνης από ένα μαυροδερμάτινο πουγκί και την ετριψε στην πέτρα, ακριβώς επάνω από το χαλκά. Η ραχοκοκαλία του Ραάλτ ανατριχάισε καθώς ένωσε τη συγκέντρωσή της με γείας στον αέρα.

Ακολούθησε ένας μακρόσυρτος ήχος σαν αναστεναγμός, και ολόκληρο το τετράγωνο μαύρισε, λες και σε αυτό το κομμάτι είχε ανοίξει ένα παραθυρό στη νύχτα. Ο σιδερένιος χαλκάς έπεσε στο πάτωμα με έναν βαρύ κρότο, με τη βάση του εξαφανισμένη όπως και το κομμάτι του τοίχου που την κρατούσε. Ο Ραάλτ κοίταξε την τρύπα λες και περι-

μένε κάποιο φριχτό πλάσμα να βγει από μέσα της από στιγμή σε στιγμή.

Η Κλία χαμονέλασε ολοφανερὰ καλοπονημένη από τη δουλειά της. «Αυτό θα τους απασχολήσει για λίγο το μυαλό». Με τη μητη της μπέτας, έσπρωξε το χαλκά μέσα στο σκοτεινό κατώφλι. Αυτός έπεσε σέρνοντας πίσω του αλυσίδες και χειροπέδες. Δεν ακούστηκε να χτυπάει σε κάποιο πατό.

«Τώρα θα πιστέψουν ότι δραπετεύσες με τη βοήθεια κάποιας άγνωστης μαγείας», είπε κλείνοντας το μάτι στον Ραάλτ. «Δεν προκειται να βλαφεί τη φήμη σου. Οα σε νομίζουν για μάγο και θα σε φοβούνται περισσότερο!»

«Όλα τα έχεις σκεφτεί», μουρμούρισε ο Ραάλτ με απρόθυμο θαυμασμό. Έπρεπε να παραδεχτεί ότι του αρεσε να βλέπει το διαβολικό μυαλό της Κλία να δουλεύει- όταν δεν το έστρεφε εναντίον του.

«Πάντα έτσι δεν κάνω;»

Η Κλία οδήγησε τον Ραάλτ σε ένα μέρος ακριβώς έξω από τα τείχη της Φυλακής των Κλεφτών και τον σταμάτησε πλάι σε μια πυκνή συστάδα θάμνων. Μέσα στους θάμνους, τρεις δεμένοι και φιμωμένοι στρατιώτες σπαρταρούσαν σαν σκουληκιά. Πήρε ένα χιτών, ένα μανδύα με κουκούλα, σπαθί, ζωνη και θηκάρι, και του τα έδωσε αμίλητη.

Όταν ο Ραάλτ ντυθηκε απομακρύνθηκαν αρκετά από τα καταθλιπτικά πέτρινα τείχη του κάστρου. Η Κλία περπατούσε αθορυβα σαν τη σκιά ενός γερακιού. Ο Ραάλτ ακολουθούσε πίσω της, βράζοντας ήδη από το κακό του για τη δυσάρεστη συμφωνία που είχε εξαναγκαστεί να κάνει. Μονάχα ο όρκος

του και οι εμπειρίες αλλοτινών ημερών τον συγκρατούσαν.

Είχαν περάσει δύο χρόνια από την τελευταία φορά που είχε έρθει σε συγκρουση με την Κλία. Είχε φτάσει πάνω στην ώρα για να ανατρέψει το αποτέλεσμα μιας άγριας μάχης με μια ορδή ιθαγενών από το Νάριμαν, οι οποίοι ήθελαν να απαλλάξουν τον Ραάλτ και τους δυο συντροφους του από τα λαφύρα της ληστείας ενός εμπορου πολύτιμων λίθων. Η Κλία είχε μπει στη μάχη σαν ενσάρκωμένος δαίμονας, και τα αλλοκοτά μαυρομάνικα μαχαίρια της εφευγαν και ξαναγυριζαν στα χέρια της σαν αστραπή, χωρίς ποτε να χάνουν το στόχο τους.

Η αψιμαχία πλησίαζε στο τέλος της, όταν ο Ραάλτ αποφασισε να το σκασει επιπρος, μαζί με το μπαουλο των πολύτιμων λίθων. Δεν σχεδίαζε να μοιραστεί το πλιατσικό με τους υπολοιπους, και έτσι δεν τον ενδιέφερε πως θα κατέληγε η μάχη.

Η Κλία τον είχε δει και είχε περάσει μέσα από έναν κλοιό έξι ιθαγενων, σκορπίζοντας τους σαν φυλλα. Τον είχε φτάσει τρεχοντας και τον είχε ρίξει από το αλογο. Εκείνος προσπάθησε να υπερασπιστεί το απόκτημά του με το σπαθι του, αλλά αυτή απεφυγε κάθε χτυπημα του. Τον παρέσυρε μακριά από το μπαουλο, τον αφοπλισε, και ύστερα πίσωγυρισε για να του πάρει το σπαθι, το αλογο και τα πετράδια, αφήνοντάς τον άοπλο να αντιμετωπίσει τους εξοργισμένους του συνεργούς. Μόλις και μετά βίας είχε καταφέρει να γλιτώσει το τομάρι του. Δεν ήταν η πρώτη φορά που είχαν έρθει αντιμέτωποι.

Τώρα την είχε ξαναβρεί μπροστα του και είχε αναγκαστεί να πάρει αυτόν τον καταραμένο όρκο

πράγμα που τον δυσκόλευε ακόμα περισσότερο να βρει έναν τρόπο για να την εξουδετερώσει.

Η Κλία διέκοψε τις σκέψεις του. «Νομίζω πως έχουμε απομακρυνθεί αρκετά. Πες μου τώρα που έχεις κρύψει την καρδιά».

Ο Ραάλτ ορθωσε τους φαρδείς του ώμους. Κάθε πράγμα στον καιρό του. Ας επάφνε πρώτα πίσω την Καρδιά, και μετά θα σκεφτοταν καπο ο τροπο να την ξεφορτωθεί. Επρεπε να υπαρχει, κάποιος τρόπος. «Δεν μου δόθηκε πολυς χρονος για να την κρυψω. Οι φρουροί με ακολουθουσαν κατά πόδας».

«Επειδή, σαν ηλίθιος ησουν πολυ βέβαιος για τη δυναμη σου και δεν σχεδίασες την κλοπη προσεκτικά», του ειπε η Κλία με περιφρονηση. «Απλα την αρπαξες και το έβαλες στα ποδια σωστα.»

Ο Ραάλτ αγριεψε και αγγιξε τη λαβη του σπαθιου του. «Και γιατί να κάνω αλλιως» γρυλισε. «Δεν ειμα, καμια αδυναμη γυναικούλα για να φοβαμαι τη μαχη! Ξεκανα μόνος μου δεκατεσσερις φρουρους και εβαλα την Καρδια σε ασφαλές σημειο!»

Συνκρατηθηκε και πήρε μια βαθιά ανασα για να καταπιξει το θυμο του. Με το να νευριαζει δεν θα αποκτούσε την Καρδια γρηγοροτερα. «Εριξα την καρδια μέσα στο Σιντριβανι της παλιας Ανατολικης Πλατειας», ειπε κακοκεφα. Ήταν συνοφρυωμένος, λες και της έλεγε πως βρισκόταν σε μια σπηλιά φυλαγμένη από χίλια αιμοβορικά φαντασματα.

«Δεν ειναι δα και τόσο τρομερο», ειπε η Κλία απορημενη.

«Ναι, αλλά πρέπει να βρούμε καποιο τρόπο να τη βγάλουμε».

Η Κλία σήκωσε τους ώμους «Θα μπεις μέσα και θα βουτηξεις. Τα νερά δεν μπορεί να είναι τόσο βαθιά».

Ο Ραάλτ χλόμιασε «Μεσα σε τόσο νερό, Ποτέ!». Τρεμούλιασε και μόνο που το σκεφτηκε. Προτίμουσε να αντιμετωπίσει Αιματορροφηχτρες ή Αμμοστόματα. Καποτε για ένα μικρό στοίχημα, είχε μπει γλώντας μέσα σε ένα κλουβί για να παλέψει με ένα γκουρ ρακαρ. Δεν φοβόταν τίποτα που να διαθέτει όπλο, δοντια ή νυχ.α. αλλά δεν μπορούσε να ανεχτεί το νερό. Ήταν γεννημένος σε ξερούς και άγονους τόπους και του ήταν αδύνατον να αλλάξει.

Η Κλία κατέβασε το κεφάλι και έτριψε το μέτωπο σαν να είχε πονοκέφαλο «Μα αν φοβάσαι το νερό πως θα παρεις πίσω την Καρδιά;»

«Δεν φοβαίμαι!» είπε απότομα ο Ραάλτ «Απλά δεν μου αρέσει αυτό το καταραμένο νερό! Όσο για την Καρδιά, ίσως να εβαζα κάποιον να βουτηξει και να τη βγάλει μαλλον δεν το είχα σκεφτεί μέχρι τώρα».

«Έτσι πιστεύω κι εγώ», είπε η Κλία, κουνώντας θλιμμένα το κεφάλι «Πάμε, λοιπόν. Σου υπόσχομαι πως δεν πρόκειται να βραχείς».

Πλησίασαν την παλιά Ανατολική Πλατεία από ένα αψωπιστό και βρόμικο σοκάκι φτάνοντας στην ακμή του σοκακιού κρυφοκοιταξαν πίσω από κάποιες στοibaγμενες μπάλες εμπορευμάτων

«Υπάρχουν μερικοί περαστικοί», ψιθύρισε η Κλία «Ας καθίσουμε να σκεφτούμε ένα σχέδιο»

«Για ποιο λόγο,» Ο Ραάλτ μισοτραβήξε το σπαθί από το θηκαρι του «Εσύ θα βγάλεις την καρδιά από

το νερό. Εγώ θα σε καλύπτω και θα νεμίσω την κοιλιά όπου του τολμήσει να τ'αγγίσει με σπαθί! Εσύ πως σκοπεύεις να τη καταφέρεις;» Τα τελευταία λόγια είχαν ειπωθεί ιδιαίτερα πεντηρεστή και

Η Κλία τον κοίταξε απειροσμένα «Ραάλτ, είσαι πραγματικά πολύ δυνατός και γρήγορος. Έτσι, κάποιος κλέφτης, αλλά δεν διαθέτεις αλθιπεία και έτσι κάποια μέρα θα είναι το τέλος σου». Γύρσε το κεφάλι αλλού, αφήνοντας τον Ραάλτ να σπύσει το αυτί του είχε κάνει φιλοφρονηση η τοίξη και η Κλία σει. Ερευνήσε την πλατεία προσεκτικά παρατηρώντας τα πάντα «Δεν βλέπω ποτέ να περνούν στρατιώτες, αλλά ποτε δεν μπορείς να εστιάσεις γύρω σου. Πού ακριβώς επεσε η Καρδιά;»

«Ακριβώς στο κεντρο του σιντριβανίου. Βούτηξε και αμέσως».

Η Κλία ενέυσε και έδειξε μια παχουλή δαμνη πορνή που εγερνε πάνω σε μια πορτα σε ένα σημείο κοντά στην κρυψώνα τους. «Μου φαίνεται πως θα χρησιμοποιήσουμε αυτήν». Έδειξε ένα κρασσοπωλείο που ήταν ακόμα ανοιχτό «και αυτό το μαγαζί. Περιμενε με εδώ»

Πριν ο Ραάλτ μπορέσει να αντιδρασει, η Κλία είχε φύγει. «Γαμώτο!» μουρμουρίσε αποφασίζοντας να περιμένει και να σκεφτεί τρόπους για να αρπάξει την Καρδιά από τα χερια της. Ο σρκος τον οποίο τον είχε υποχρεώσει να παρει μειωνε τις άλλες επιλογες του

Η Κλία επέστρεψε γρήγορα. «Όλα ετοιμα», είπε, και ακουγόταν πολύ ικανοποιημένη «Το σχέδιο είναι το εξής. Θα προσποιηθουμε πως είμαστε και οι δύο μεθυσμένοι»

Ο Ραάλτ δεν είπε τίποτα, αλλά από μέσα του ευχόταν να είναι πραγματικά μεθυσμένος και μόνος.

«Θα πάμε αδιάφορα μέχρι το κρασοπουλειό και θα αγοράσουμε ένα ασκί κρασί, πάρε και λεφτά. Είμαστε απλά ένα ζευγάρι που θέλει να πάρει μαζί του λίγο κρασί πριν αποσυρθεί σε κάποιο μοναχικό μέρος. Το 'πιασες;»

Ο Ραάλτ έγνεψε.

«Θα χασκογελάμε και θα φαινόμαστε αθώοι και ευτυχισμένοι. Όταν θα αγοράσουμε το κρασί, θα κατευθυνθούμε προς το σιντριβάνι. Πριν όμως φτάσουμε εκεί, εγώ θα σου ξεφύγω, γελώντας και παίζοντας. Φτάνοντας στο νερό, εγώ θα βουτήξω, κάνοντας μια φαινομενική τρέλα της στιγμής. Εσύ θα με ακολούθησεις, θα μαζέψεις τα ρούχα σου και θα πας μέχρι την άκρη του σιντριβανιού, συνεχίζοντας να παίζεις το ρόλο σου. Κατάλαβες;»

Ο Ραάλτ σκεφτόταν πως το σχέδιο της Κλία γινόταν όλο και πιο γελοίο. Θα την άφηνε όμως, να κάνει το δικό της, θα ερχόταν και η ώρα του Ένευσε κοφτά.

«Μόλις εγώ φύγω από κοντά σου, η πόρνη θα πάει στο κρασοπουλειό και θα αρχίσει έναν καινούριο για την τιμή του κρασιού. Της είπα να φωνάζει δυνατά και άγρια, έτσι ώστε να αποσπάσει την προσοχή οποιου περνάει από την πλατεία.

«Θα βρω την Καρδιά και εσύ θα έχεις το χτύπημα μου έτοιμο πλάι στο σιντριβάνι, ώστε να μπορέσω να τον φορέσω αμέσως μόλις βγω. Με αυτόν τον τρόπο κανείς δεν θα καταλάβει πως έβγαλα κάτι μέσα από το σιντριβάνι. Επειτα θα φύγουμε, συνε-

χίζοντας να παίξουμε τους ρόλους των μεθυσμένων εραστών. Κανείς δεν θα πάρει μυρωδιά τίποτα».

Η ανυπομονησία του Ραάλτ ξεσπάσε. «Να να να κάνουμε όλες αυτές τις βλακείες; Κλά, Εξέλιξέ προς τη μεριά της πλατείας, κανείς δεν μας προσέχει, κι αν κάποιος προσπαθήσει να ενοχλήσει, θα πεθάνει μετανιωμένος».

Ο Ραάλτ είχε μάθει την τέχνη του σιντριβανιού. Ο Βέγκαν, ο οποίος πάντα ελάγε στον Ραάλτ τις τα περίπλοκα σχέδια που για όλους δεν ήταν τίποτα δύσκολο, ή την αυτοπεποίθηση να παρουν με τα σπαθί τους αυτό που ήθελαν. Ο οποίος έλεγε πάντα φερνε καλά με αυτή τη μέθοδο, καλά θα έκανε να γίνει πορτοφολας ή ιερέας.

«Σε είδε κανείς όταν εκλεβες την Καρδιά;» τον ρώτησε η Κλία, αγροσκοπάζοντας τον.

«Δεν το νομίζω», γρύλισε εκείνος, σφίγγοντας τις γροθιές του. «Τους ξέφυγα!»

«Μόνο για λίγο! Να χρησιμοποιείς όχι μόνο τα μπράτσα σου αλλά και το μυαλό σου. Αυτό θα σε κάνει δ.π.α. δυνατό! Ποτε μην αφήνεις τίποτα στην τύχη, ποτέ!» Η Κλία συγκράτησε την περιφρονηση της και συνεχισε πιο ηπια. «Η κλοπή είναι παιχνίδι και τεχνη ταυτοχρονα. Παντα να εισαι δεκα βηματα μπροστα από τους άλλους και να κανεις καθε κινησή σου με ομορφια».

Ο Ραάλτ άρχισε να τρεμει απο την οργη και ήταν ετοιμος να παραβεί τον ορκο του οταν η Κλία του αγγιξε το μπράτσο και ειπε «Με συγχωρεις;» Εκεινος ενιωσε ενα παράξενο ναργάλημα στο άγγιγμα της και στη μύτη του ήρθε η μυρωδιά κά-

ποιου γλυκού αρώματος. Ο θυμός φάνηκε να βγαίνει αμέσως από μέσα του.

Η Κλία πέρασε το μπράτσο της στο δικό του και χαμογέλασε αθώα και απολογητικά. «Έτοιμος, συνέταρε;»

Εκείνος σήκωσε τους ώμους απορημένα, ενώ αναρωτιόταν πού είχε πάει ο θυμός του. Το γαρναλινό είχε χαθεί μαζί με τη γλυκιά μυρωδιά πριν προλάβει να την εντοπίσει.

Το χαμόγελο της Κλία μετατράπηκε σε συντροφικό μειδίαμα. «Ξεκινάμε, λοιπόν!»

Πιασμένοι αγκαζέ, βγήκαν από το σοκάκι στη φεγγαροφωτη πλατεία. Το γέλιο της Κλία αντηχούσε τσιριχτό και γλυκό, κάπως χαζοχαρούμενο από το δηθεν πολύ κρασί. Ήταν αρπαγμένη από το μπράτσο του Ραάλτ λες και φοβόταν μήπως της φυγει, και ο γοφος της χτυπούσε στο δικό του σε κάθε βήμα.

Αν και στην αρχή ήταν κάπως δύσκαμπτος, ο Ραάλτ σινοτομα άρχισε να μπαίνει στο πετσί του ρολού του. Σε αυτό τον βοηθούσε και η αλλαγή που είχε έρθει στην Κλία. Δεν έμοιαζε καθόλου με την απότομο και φλύαρο πλάσμα που είχε επιστρέψει για να του κάνει τη ζωή μαρτύριο. Τώρα που δεν του πήγαινε πια κόντρα, του φαινόταν πιο όμορφη και ελκυστική, όπως οι γυναίκες που συνήθιζε να έχει μαζί του. Έτσι όπως ήταν κρατημένη από το μπράτσο του, τον έκανε να συνειδητοποιεί πόσο μικροσκοπική ήταν, βεβαιώνοντάς τον πως θα έπρεπε να έχει κι αυτή τα αδύναμα σημεία της.

Υστερα θυμήθηκε να πει στον Βέγκαν, και η καρδιά του σήμα. ο της

Κατ' εαν φαν, τον είχε βρει ομορφα ρούχα και σπασί του συνεχείς διαφωνίες που θύσαν σαν ένα είδος παλινδρομικής συμβαίνει. Τα παλινδρομικά να είναι κολλημένη δίπλα του, αλλιώς θα είχε κάποιο άλλο σχέδιο.

Ο Ραάλτ κοίταξε την Κλία, χαμογελώντας στην κανούρα του ανακάλυψη. Στον χαρακτήρη ένα διαβόλο, χάρη δεκαδες κοπελες στο κρεβάτι, και να είναι το πιο αδύνατο σημείο της. Τροπο θα ξεγελο, σε την Κλία, το χερ γυρω της και τις εκκε, κα. Το χαμένο πο, του ανταπέδω, κα πανεμορφς Ευάλωτο. Ο Ραάλτ, κα

Εφτάσαν στο κρασοπούλε ο Ραάλτ, να παζαρεύει το κρασι. Στα μισά του τηλέφωας η Κλία τον τραβήξε από το μανίκι, δεχόντας πως ήθελε να του φιλούσε, κατ. Εκείνος έσκυψε να ακουσει, κι αυτή έχωσε την υγιή γλώσσα της στο αυτί του, προκαλώντας ένα γέλιο από τον σκελετωμένο τριχύτο εμπορο. Η υγιή της εξερεύνηση κράτησε περισσότερο από οτι περιμενε, αν και όχι τόσο πολύ όσο θα ήθελε, και δεν φαινόταν να είναι κατ' το θεατρικό. Ήσαν ηρσε στα ρουθούνια το η περιεργη μυρωδιά- κανέλλα ίσως.

Τελικά η τιμή συμφωνήθηκε, και με το κρασί στα χέρια προχώρησαν προς το κέντρο της πλατείας. Η Κλία γελούσε συχνά και συνεχώς τριβοταν επάνω του. Κάπου κάπου μερικά πρόσωπα στρεφονταν προς το μέρος τους, κάποιες φορές συνοφρυωμένα αλλά τις περισσότερες φορές ευθυμία και συγκαταβατικά.

Στα μισά του δρόμου η Κλία ξέφυγε από τα χέρια του χασκογελώντας. Πέταξε το χιτώνα από πάνω της και τον άφησε να πέσει στο έδαφος. Πισωπάτησε ένα βήμα, ενώ τα μαύρα μάτια της έλαμπαν χαρούμενα. Τα μικρά της δαχτυλά άρχισαν να ξεκουμπώνουν το βαμβακερό εσώρουχο της.

Λίγο πριν φτάσει στο σιντριβάνι ξεκουμπωσε το τελευταίο κουμπί και η λευκή πουκαμίσσα σωριάστηκε στα πόδια της, αφήνοντάς την γυμνή στο θαμπό φως του φεγγαριού. Ο Ραάλτ σταμάτησε αποτομω. Τα μάτια του δεν έβλεπαν τίποτε άλλο εκτός από τη λευκή φλόγα του μικρού κορμιού της.

Ένα μέρος του μυαλού του ήταν απασχολημένο να βρει τρόπους με τους οποίους να απαλλάξει την Κλία από το αντίτιμο της Καρδιάς μόλις θα έκλεβε τη δική της, αλλά τα σχέδιά του έγιναν στάχτη καθώς το βλέμμα του αιχμαλωτιζόταν από την ομορφιά της. Πισω του άκουσε αφηρημένα μια γυναίκα που άρχισε να βρίζει.

Η Κλία πήδησε πάνω στο χείλος του σιντριβανίου, φωνάζοντάς τον. Του έστειλε ένα φιλά και μετά γυρίσε και βούτηξε στο σιντριβάνι.

Ο Ραάλτ έσκυψε και σήκωσε το χιτώνα της ενώ ο φόβος και ο πόθος πάλεψαν μέσα του. Ενώθη μια τρομερή επιθυμία να τρέξει και να βουτήξει ξοπίσω

της. Πριν όμως περδεί το χιτώνα του για μια τέτοια γενναία πράξη ο Ραάλτ πάλι τον έβλεπε βουτηγμένο. Τις άκουσε και θύμωσε.

Σήκωσε βιαστικά το χιτώνα και έφυγε σχεδόν τρεχοντας, στήριξε το χέρι του στο τοίχο. Στάθηκε εκεί, μετακινώντας το πόδι στο άλλο, καταρροές του νερού που έβρεχε τον δρόμο. Πώς τελικά ποτέ δεν θα έβρεσκε το κορμί της Κλίας ακολουθήσει. Η πλατεία παρέμενε άδεια, με τον άντρα τείοντα το σπαθί του κοιτάζοντας τον ουρανό. Ζώντας να φοβάται, πως η Κλία έχε ακόμα χειρότερο. Βρσκοτά, κάτω από τον ουρανό, νειά πολύ ώρα και ποιος ήξερε τι θα γινόταν. Ο άνδρας έκρυβε το νερό.

Ξαφνικά το κεφάλι της έσπασε η φωνή της Κλίας. Επ' φάνεια μπροστά του. Το χέρι της βγήκε από το νερό και έχωσε το δερματίνο πουγκί με το κεφάλι μέσα στο δικό του. Εκείνος έκλεισε τα δαχτυλά του με ανακουφιστή αναρωτιόταν αν το νερό ήταν προθυμο να του το επιστρέψει.

«Γρηγορά το χιτώνα μου» είπε η Κλία παρνοντας βαθιές ανασες μετά από τούτη ώρα κάτω από το νερό. Ο Ραάλτ τον σήκωσε ψηλά, συνεχίζοντας να κρατά σφιχτά το πουγκί, γλυφοντας τα χείλη του στο θέαμα του γυμνού κορμιού της. Η καρδιά του ράγισε όταν το είδε και πάλι ντυμένο.

Όταν το πουγκί είχε αγγίξει την παλαμή του, είχε νώσει μια έντονη επιθυμία να πάρει την καρδιά και το χιτώνα και να το βάλει στα πόδια. Όμως η πρώτη θέα του γυμνού κορμιού της εφεγγε μέσα στο μυαλό του σαν φάρος, τόσο λαμπερός ώστε δεν μπο-

ρούσε να τραβήξει το βλέμμα από πάνω του. Έτσι έμεινε.

Φορώντας το χιτώνα της η Κλία τον πλησίασε και τον αγκάλιασε περνώντας τα χέρια της χερια πάνω από τη ραχοκοκαλιά του και κανοντάς τον να ριγίσει. «Έχω κλείσει ήδη δωμάτια του ψιθυρίσει. «Πάμε να το γιορτάσουμε!»

Ο Ραάλτ τη σήκωσε από το χέλος του σιντριβανίου και την ακούμπησε στο εδάφος. Η Κλία έπιασε το μπράτσο του και το κρατήσε σφιχτά. Απομακρυνθήκαν μαζί από το σιντριβάνι, διασχίζοντας την πλατεία.

«Βλέπεις τι μπορούμε να κάνουμε μαζί, συνεταρείς;» είπε η Κλία χαμηλόφωνα.

«Κι έχω με ακόμα πολύ καιρό μέχρι να ξημερώσει», της απάντησε εκείνος σταματώντας την για ένα φιλή. Η Κλία ανταποκρίθηκε με μεγάλο πάθος. Τώρα ήταν σίνουρος για τη μυρωδιά το γαρναλίστικο και αδιόρατο άρωμα ήταν κανέλλα.

Καθώς εφταναν στην άκρη της πλατείας ο Ραάλτ ελάμβανε ολόκληρος από ικανοποίηση. Είχε ξανά την Καρδία στα χέρια του και η Κλία ήταν δική του. Έπιασε όρκο στον εαυτό του πως μέχρι το αλλοπρωί θα τον κρατούσε και το δικό της μερδικό από την πώληση της Καρδιάς. Ο ίδιος θα κρατούσε τον όρκο της αλλά εκείνη θα προδινόταν από μόνη της. Η σκεψη της ταπείνωσης της Κλία έκανε το χαμογελο του ακόμα πλατύτερο.

Ο Ραάλτ δεν μπορούσε να πιστέψει στην πολυτελεία των δωματίων που είχε νοικιάσει. Η Κλία ήταν δυο μεγάλες καμαρές που συνδεονταν μεταξύ

τους με μια τρύπα. Ο Ραάλτ είχε κλείσει με μια κουρτίνα από κεντρικές κουρτίνες. Στο δωμάτιο ενώ το μικρότερο, το δωμάτιο του δρόμου μπάνιο, έβλεπε προς το δρόμο.

Οι ασβεστωμένοι με μαρμαρινομαμάτιου ήταν στολισμένοι με μεταλλικά κερές χρωματιστές κουρτίνες. Στη δωματίου, πλάι στην πόρτα που οδηγούσε στο δρόμο υπήρχε ένα βουνό από κεντημένα μαξιλαρία. Στον απέναντι δρόμο υπήρχε ένα πελωρό κρεβάτι με μεταξωτά επηλα ήταν από σκούρο ξύλο. Αηδόνια κελαδούσαν μέσα στο δωμάτιο γεμίζοντας τον αρωματισμένο αέρα με το ις. Το δωμάτιο φωτιζόταν από αρωματισμένα κεριά και στο τραπέζι υπήρχε ψωμί των φρούτων και κρασί.

Ο Ραάλτ περπάτησε μέσα στο κεντρικό δωμάτιο γεμάτος δέος, έχοντας προς στιγμήν ξεχάσει το γυρο ακόμα πουγκι που κρατούσε στο χέρι. Το δωμάτιο επβεβαίωνε τις υποψίες του για τα κινήτρα της Κλία είχε φτιαξει μια πραγματική ερωτική φωλιά.

Η Κλία ετοιμαζόταν να βάλει κρασί στα ποτήρια όταν είδε πως ο Ραάλτ ήταν έτοιμος να ανοίξει το πουγκι. Χλωμάσε και τα ποτήρια παραλίγο να πέσουν από τα χέρια της. «Μην το ανοίξεις!» φώναξε με αληθινό τρομο στη φωνή της.

«Μα τους θεούς! Αυτή είναι η Καρδία του Αρμύ!» Έκανε μόνον ένα βήμα προς το μέρος του ενώ ραινόταν έτοιμη να το βάλει στα πόδια.

«Και λοιπόν;» ρώτησε εκείνος ανήσυχά, με τα δάχτυλα μπλεγμένα στο κορδόνι του πουγκιού.

«Η Καρδιά είναι καταραμένη! Μονο οι Ιερείς του Αρμικ μπορούν να την κοιτάζουν χωρίς να πεθαίνουν- γιαυτό και την κρατούν πάντα σκεπασμένη! Δεν το ήξερες; Γιατί δεν μταινεις στον κόπο να μαθαίνεις πέντε πράγματα για αυτά που σκοπεύεις να κλέψεις;»

«Εεε...» είπε ο Ραάλτ αμήχανα, νιώθοντας πως έχανε και πάλι τον έλεγχο επανω της. Δεν ήθελε να παραδεχθεί πως δεν είχε ιδέα για την ιστορία της Καρδιάς. Το ότι ήταν κατι πολύτιμο του ήταν αρκετό. Μπήκε στον πειρασμό να ανοίξει το πουγκί και να της αποδείξει πως οι φόβοι της ήταν αβασμολογικοί, αλλά τελικά αποφάσισε να μην το ρισκάρει, μην τυχόν και η Κλία είχε πράγματι δίκιο. Ποτέ δεν μπορούσε να είναι κανείς σίγουρος με τις καταρες μερικές φορές ήταν απλά παραμύθια για να τρομάζουν τους εύπιστους, αλλά κάπου κάπου είχαν μια δυναμη που καλύτερα να μην προκαλούσε κανείς.

Η Κλία πήγε στο πλευρό του Ραάλτ. «Με συγχωρείς, αλλά δεν ήθελα να σε χάσω». Το χαμόγελο που του χάρισε θα έκανε το πρόσωπο ενός αγαλλιασμένου να ραγίσει, καθώς θα προσπαθούσε να το ανταποδώσει. «Πέρνα το στη ζώνη σου για να είναι ασφαλισμένο απόψε».

Του έδωσε το ποτήρι του. «Ίσως μπορώ να σου δώσω κάτι άλλο για να ξετυλίξεις και να ευχαριστήσεις».

Ο Ραάλτ χαμογέλασε πεινασμένα στην απρόκαλυπτη πρότασή της και πέρασε το πουγκί στη ζώνη του. Μετά, πήρε το κρασί που του πρόσφερε

Η Κλία τον παρατηρούσε πως στο χέλιος του δικού της ποτηριού κηλιδωμένο έλατε ο σάβανος. «Πολύ καλά που δεν προσπάθησες να ανοίξεις το πουγκί την ώρα που το έκλεβες. Ήρθε να σε κρατούσαν, κερδίζεις τι θα πάθαινες. Θα πιννόσα, να σου γα έδωσα».

Ο Ραάλτ στραβοκαταπίε. Η Κλία συνέχισε να τον χτυπήσει αρκετές φορές στην πλάτη πριν σι- νελθεί.

«Θα πνι... θα πνι...» Δεν μπορούσε να το πει ο- νατά.

Η Κλία χασκονελασε και χάιδεψε με το δάχτυλο το σαγόνι του, το λαιμό και το στήθος του. Ο Ραάλτ είναι ο θεός του νερού της ερημίας. Έπε με έναν αναστεναγμό. «Λέγεται πως καποτε επιβίβει μια ολοκληρω πόλη όταν οι κάτοικοι της σταματήσαν να τον λατρεύουν». Τα δάχτυλα της έπαιζαν με σημασία πάνω στο στήθος του Ραάλτ, κανοντας τα φρεσκά οράματα του πνιγμού να υποχωρήσουν. Καταφερε να κατεβασει άλλη μια γουλια κρασι.

Τα δάχτυλα της Κλία συνέχιζαν τη δουλειά τους. Η γλώσσα της έγλυψε τα χείλη της καθώς κοιτούσε τον Ραάλτ όλο προσμονή.

Ο Ραάλτ έδωξε τις τελευταίες σκέψεις του νερού από το μυαλό και έβαλε το κυπελλο στο πλάι. Πήρε την Κλία στην αγκαλιά του, συνθλιβοντας το μικροκαμωμένο σωμα της πάνω στο δικό του, νιώθοντας πάλι τη μυρωδιά της κανέλας και απολαμβάνοντας τον ανημπορο τρόπο με τον οποίο εκείνη είχε κολλήσει επανω του. Τα στόματά τους ενώθηκαν και εκείνη τον έσφιξε ακόμα πιο απεγνωσμένα.

Ο Ραάλτ τραβηχτηκε για μια στιγμή και βλέποντας το παθιασμένο βλέμμα στα σκούρα ματια ενώσσε την ανάγκη να κρώξει θρομβευτικά. Η Αλεπού ήταν σχεδόν μαθημένη.

Καθώς τα χέρια του κατεβάναν για να της πιασουν τον πισινό, εκείνη ξεγλιστρήσε απρόσμενα από την αγκαλιά του. «Για περιμένε», είπε πονηρά. «Δεν χρειάζεται να βιαζόμαστε! Θέλω να πλυθώ πριν συνεχίσουμε- το νερό μέσα στο σιντριβάνι ήταν πολύ βρόμικο!». Σούφρωσε τη μύτη για να το δείξει τι εννοούσε.

«Έτσι λες ε, Ο Ραάλτ χασκογελάσε πλησάζοντας με τα χέρια ανοιχτά για να την πιασει. Εκείνη του ξέφυγε, κουνώντας το δαχτυλό περα-δωθε και γελώντας.

«Δεν θέλεις μια γυναίκα που να μυρίζει παλιόνερα και χείλια καμήλας, σωστά, Πιες λίγο κρασί και θα γυρίσω πριν το καταλάβεις».

Ο Ραάλτ ανοίξε το στόμα για να διαμαρτυρηθεί. Η Κλία ορμήσε μπροστά και του έκλεισε το στόμα με τα δαχτυλά. «Μην παραπονέσαι, γιατί, θα σε βάλω να κανείς κι εσύ μπαν.ο!»

Ο Ραάλτ της χάρισε το πιο πονηρό του χαμόγελο. «Εγώ θα πω. Εσύ κοιτά να βιαστείς».

«Ένταξει», είπε εκείνη βραχνά κοιταζοντας τον στα μάτια.

Ο Ραάλτ την άφησε να τον οδηγήσει στο μεγάλο σωρό των μαξιλαριών και, περίμενε καθώς του έβγαλε το μανδύα το σπαθί και τη ζώνη σαν να ήταν σκλάβου. Έπεσε πάνω στα μαξιλαρία πατώντας το ποτηρι και το ασκί που του προσφερε και νοποιημένος με αυτήν την καινούρια κλία ήπιε.

δκτ του κα...
κα η καρδιά...

Την είδε να κατ...
του δωματίου, κουν...
Του χάρισε ένα χαμόγελο...
μετά πέρασε μέσα απ...

Ακούγοντας το πλ...
αλτ χαιδεύε το π...
νος με τον εαυτο του. Ε...
δωμάτιο, την Καρδιά...
πολυ από όλα τη γλυκιά γνώση πως τελικά εί...
καλυψε την αδυναμία της Κλίας- και εκείνη...
πεσει χωρ.ς καν να δώσε μάχη...
τον εαυτο του να μετράει το μέγεθος...
αντίστοιχο της Καρδιάς.

Τι υπεροχή δικαιούνουν! Εκείνη είχε προσπαθήσει να παρ... την καρδιά του και αυτός είχε κλειστεί...
κη της. Η Κλία η Αλεπού είχε βρει το μυστικό της.

Βρισκοταν στο περμπτο ποτηρι του κρασιού όταν αποφασισε πως η Κλία είχε παρακαθίσει μέσα στο μπαν.ο. Σηκώθηκε τρεκλίζοντας ελαφρα και τανυστηκε. Χαμογελάσε πονηρά καθώς εβγαζε τα ρουχα του. Μετα από μια τελευταία γουλία κρασί κατευθύνθηκε προς το χωρ.σμα των δυο δωματιων, φωνώντας μονάχα ένα πλατυ χαμογελο.

Πέρασε μέσα από τις κρεμαστές χαντρες ξύνοντας τα αχάμνα του. Μολις τον εβλεπε, θα εβγαίνε αμεσως απο τη σκαφη.

Όταν τα μάτια του έπεσαν στη σκάφη, το χαμόγελό του εσβησε και τα γόνατα του σχεδόν λύγισαν. Μεσα στη μεγαλη ξύλινη μπανιέρα καθόταν η πα...

χουλή βαμμένη πόρνη από την πλατεία του σιντρι-
βανιού. Η Κλία δεν φαινοταν ποιθενά.

Η πόρνη του έκλεισε το ματι. «Ήρθες, λοιπόν,
λεβέντη μου, Η μικρή μου ειπε πως θα ησουν έτα-
μος για παχνίδια, και από ο,τι βλέπω, είσαι!»

«Πού είναι,» βρυχήθηκε ο Ραάλτ. Το όμορφό
πρόσωπό του μελάνιασε από το θυμο ενώ τα χέρια
του έψαχναν για το σπαθι που ειχε αφήσει στο άλλο
δωμάτιο. Έσφιξε τις γροθιές και προχώρησε προς
τη γυναίκα μέσα στη σκάφη.

Η πόρνη ζάρωσε φοβισμένη, τινάζοντας νερα
γύρω της. «Έφυγε, αφέντη μου», φώναξε. «Με ά-
φησε σαν δώρο για σένα! Μου έδωσε ένα χρυσο-
δάχτυλο για να μαλώσω με τον κρασοπώλη και αλ-
λα δυο για να κρυφτώ στον κήπο μέχρι να με ειδο-
ποιήσει για να μπω και να σε περιμένω μέσα στη
σκάφη!»

Ο Ραάλτ βόγκηξε και γύρισε απότομα. Έτρεξε
προς τα παρατημένα του ρούχα, ψάχνοντας για το
πουγκί. Το βρήκε, και άρχισε να παλεύει με το κορ-
δόνι, βλαστημώντας ασταμάτητα μέσα απο τα δο-
ντια.

Τελικά το κορδόνι λύθηκε. Αναποδογύρισε το
πουγκι και είδε να πέφτει έξω ένα μεγάλο υγρό βό-
τσαλο. Έκλεισε τα μάτια και έσφιξε την πέτρα κα-
θώς έπεφτε νικημένος στα μαξιλάρια. Η Κλία τον
είχε ξεγελάσει για μια ακόμα φορά.

Αισθάνθηκε κάποιον να του αγγίζει τον ώμο, και
σήκωσε το βλέμμα για να δει τη βρεγμένη παχουλή
πόρνη. Του μίλησε τρομαγμένα.

«Η μικρή μου ειπε- και παραλίγο να το ξεχάσω
να σου πω να θυμασαι ότι πρέπει πάντα να βρίσκε

σαι δεκα βήματα μπροστά». Η ταλαπώρη γυναίκα
φαινοταν σαν να περιμενε ότι θα τη χτυπούσε.

Ο Ραάλτ πραγματικά έσφιξε κα πάλι τη γροθιά
του, αλλά μετα απο μια στιγμή τα χέρια του έπεσε
στο πλάι άτονο. Το βότσαλο κλήθηκε από τα δόντια
λά του, επεσε στα μαξιλάρια να μετά στο πάτωμα.
Έσφιξε τα δόντια για να συγκρατήσει ένα σκονά-
βογκητό και εσκυψε το κεφαλι για να κρύψει το
πρόσωπό του.

Η πορνη ήξερε καλά τη δουλειά της. Παύσασε
πιο κοντα και ακούμπησε το κεφαλι του Ραάλτ πάνω
στην αφρατη κοιλιά της.

Του έπιασε το κεφάλι τρυφερά, περνώντας τα
δάχτυλα μέσα από τα μαλλιά του. «Ήσυχασε» τον
καλοπιασε. «Ήσυχασε, μωρακι μου».

Ενώ γινόταν αυτό το τρυφερό συμβαν η Κλία η-
ταν ήδη καβάλα σε ένα γρηγορο αλογο και καлтаζε
μακριά από το Γουελιάνκ. Εχε ήδη απαλλανει απο
την Καρδιά του Αμρικ και οι σακοι της σελλας της
ήταν φορτωμενοι με χρυσαφι.

Ηταν εύκολο- πολύ ευκολο, σε τελευταία ανα-
λυση. Τα κέρδη, όμως, ήταν σημαντικα. Το μονο
που την πείραζε ήταν το οτι δεν ειχε μινει για να
δει τα μούτρα του Ραάλτ όταν μαθαινε την αληθεια.
αυτό μπορεί τελικα να άξιζε ακομα και το μισο χρυ-
σαφι.

Σχεδόν το ίδιο πολύτιμο με το χρυσαφι ήταν και
η φήμη που είχε ακούσει οσο βρισκοταν στο Γουε-
λανκ. Φαινοταν πως ο Τιμουρ του Μορν δεν ήξερε
να χανει με αξιοπρέπεια και είχε επικηρύξει το κε-
φαλι της. Η προκληση είχε ενδιαφέρον να προσπα-

θήσει να πουλήσει το ίδιο το κεφάλι της, να πάρει την επικηρύξει, και μετά να καταφέρει και να μην το χάσει.

Αν το σχεδίαζε προσεκτικά...

Η Κλία έρξε πίσω την κουκούλα και σπρούνσε το αλογό της, κανοντάς το να καλπάσει. Γελούσε δυνατά καθώς άφηγε το Γουελιάνκ πίσω της και κατευθυνόταν προς το φεγγάρι που έδυε.

Η ΚΟΡΗ ΤΟΥ ΚΟΡΑΚΙΟΥ

της Τζέλιαν Φτζεράλντ

Αυτό το διήγημα προσπαθεί να αναπλάσει το παρελθόν, όπως ακριβώς μια ιστορική έρευνα. Αναφέρεται στην Βικινγκς και Ιρλανδοί συντηρητές, καθώς και στην θραυστή ειρήνη στην Ιρλανδία. Οι Βικινγκς, οι οποίοι είχαν κτίσει τις πρώτες πόλεις τους στην Ιρλανδία, ανάμεσα σε αυτές και το Δουβλίνο, οι οποίες ήταν του 9ου αι. μ.Χ. Οι ιστορικές αναφορές είναι πέρα για πέρα αληθινές και αποδεικνύουν πώς η κατάσταση της γυναίκας στη αρχαία Ιρλανδία ήταν πολύ διαφορετική. Ένας από τους λόγους να ένοιας και ονομάτα που δεν έχουν ανακαλύψει σε άλλες ανθολογίες παρατηρούνται στο τέλος του διηγήματος.

Θ.Μ.

Τον καρό που οι Δανοί είχαν προτείνει να τασταθούν στην Ιρλανδία, ζούσε ένας βασιλιάς, ο οποίος που συνειδητοποίησε ότι είχε δύο επιλογές. Μπορούσε να συνεχίσει τον αιματηρό πόλεμο που του είχε στερήσει δύο γιους και πολλούς γενναίους άνδρες και είχε αφήσει τη χώρα του ρηγόμενη ή θα μπορούσε να κλείσει μια εντιμή ειρήνη. Ο οξείθυρος γιος του τον συμβούλευε να συνεχίσει τον πόλεμο, αλλά ο βασιλιάς είχε πια κουραστεί. Έτσι διαλέξε τη δεύτερη λύση και πάντρεψε τη μεγαλύτερη κόρη του με το νεότερο γιο του βασιλιά των Βικινγκς, γιατί πίστευε πως αν κάποιος μπορούσε να διδάξει στους απήθαστους Δανούς τις συνήθειες των Ιρλανδών, αυτή ήταν η κόρη του ή Μαέβ.

Σαν την πολεμιστρια βασίλισσα του Κονοι, της οποίας το όνομα είχε πάρει, η Μαέβ η Ροζαρι δεν ή

ταν μια κοινή γυναίκα. Είχε χασε τον αναπημένο της σύζυγο στον πόλεμο με τους Δανούς και πολλοί ηταίοι Ιρλανδοί αρχόντες που θα την ήθελαν για γυναίκα τους. Ωστόσο για να σταματήσει αυτή την ασκήτη σφαγή, υποταχθηκε στις επιθυμίες του πατέρα της. Συμφώνησε να γίνει η νύφη του Χάραλντ Τόρβαλντσον, κι αν ένιωθε κάποια δυσφορία που παντρευόταν έναν νεαρό τέσσερα χρόνια μικρότερό της, δεν άφηνε την καταθλιψή της να φανεί.

Ο Χάραλντ δεν ήταν και τόσο σκληρά δοκιμασμένος. Και τα δεκάεπτα του καλοκαίρια δεν είχε γνωρίσει ποτέ άλλο εκτός από θαυμασμό για την αρρενωπότητα, ομορφιά του για τη μεγάλη του δύναμη για την ικανότητα του με τα όπλα για την τεχνη του με τις γυναίκες. Σε ένα μόνο πράγμα η Μορα δεν τον είχε ευνοήσει κι αυτό ήταν πως τον είχε κάνει νεότερο από τον αδελφό του. τον Ινγκβαρ όμως, ακόμα και σε αυτό η ζιγάρια του τον Ινγκβαρ όμως, ακόμα και σε αυτό η ζιγάρια του φαινόταν να γερνει προς το μέρος του. επειδή ο Ινγκβαρ είχε φύγει στην ξενιτιά και δεν είχαν μαθευτεί νέα του για έξι χρόνια. Έτσι, ίσως ο Χάραλντ να κληρονομούσε τελικά την παρουσία του πατέρα του.

Συνθησιένος λοιπόν, να περνάει πάντα το δικό του, δεν είδε με καλό ματι την εντολή να παντρευτεί και μαάλιστα μια τέτοια γυναίκα! Μια χλωμή Ιρλανδέζα με γαίρα που είχε ήδη θάψει έναν άνδρα. Οι γυναίκες που αρεσαν σε αυτόν ήταν τροφαντές και ναζάρες, μια απαλή αγκαλιά για να ζεσταίνεται το κρεβάτι τις κρύες νύχτες κι η γυναίκα που ήθελε να του δώσουν δεν ήταν καθόλου του γούστου του.

Ο Τόρβαλντ, που ήταν πιο φρόνιμος και έμπειρος από το γ.ο. του, έβλεπε μια ψηλή γυναίκα με φαρδές ώμους και γοφούς-δεν θα πεθαινε πάνω στη γεωα

όπως τ' έβλεπε ο Χάραλντ. Η γυναίκα αυτή είχε μια βασιλική φτερούγα, ένα χλωμό βασίλειο, γαλάζια μάτια κοπού- συγγενείς του με σταν

παινεύοντας τη μεγάλη αιδούση των ανδρών που την κατοικούσαν. Στη γυναίκα αυτή η Ιρλανδέζα βασίλεις ευχήθηκε για Ινγκβαρ και να την παντρευτεί. Ο Χάραλντ σίγουρα θα ήταν πιο παντρευόταν ο ίδιος, αλλά σίγουρα του στην ερήνη και η παντρεμένη σύζυγο φαίνονταν ο καλύτερος

Όταν ήρθε η ώρα ο Χάραλντ πήγε να δώσει δωμάτιο του και χωρίς να περπατήσει με τη δίκη της ικανοποίηση, αλλά με τη ξαναγύρισε στη μεγάλη αιδούση στο μεθισ, έτσι που χρειαστοί να τον κουβαλήσουν ανα γήιτο πλάι. Το επόμενο πρωί της προσφερε τα καλύτερα και ο Τόρβαλντ δεν είχε πια σίγουρα την ηкура του σπ. και ένα τεύχος απ. και χρημάτ. σαν δώρο του πρώτου πρωί. Έτσι ξαναγύρισε στη μεγάλη αιδούση με η νεαρή πώς λίγο ακόμα ιδρομελι θα ηρεμούσε τον πονόκεφαλο του. Δεν ήταν ιδιαιτέρως ευοικων αρχή, αλλά έθεσε το μέτρο για τη μετέπειτα ζωή τους. Μπροστά σε τούτους ο Χάραλντ φερόταν στη σύζυγο τη γυναίκα επειδή φοβόταν την οργή του πατέρα της αλλά και του Τόρ-

βαλντ, μα όταν ήταν μόνοι την αγνοούσε όσο γινόταν περισσότερο. Μετά από εκείνη την πρώτη νυχτιά δεν ξαναζήτησε να πλαγιάσει μαζί της. Για αυτή την εξασκεμένη προσβολή, η Μαεβ ενίωθε μοναχά ικανοποίηση, αλλά σιχαινόταν την απροσχημάτιστη προτίμηση, η οποία για τις πιο προθυμες υπηρετρίες. Ο πρώτος της σύζυγος την αγαπούσε πολύ, κι έτσι ένιωθε αυτά τα σιγήματα ακόμα πιο έντονα. Μερικές φορές ενίωθε την επιθυμία να βρῖσει αντρία αυτό το κακότροπο αγοράκι που της θυμίζει τον αδελφό της, αλλά υπέμενε σιωπή, λά επειδή η σιωπή της ήταν μικρό τίμημα για την ειρήνη στη χώρα.

Μονάχα μια φορά ο Χάραλντ έδειξε ανοιχτά τη δυσφορία του, τη μέρα που εκείνος και ο πατέρας του βρήκαν την Μαεβ στην αυλή να εξασκείται στην ξοφασκία με τον γερό-Χρολφ. Όταν άκουσε τις πατημασιές τους, σταμάτησε και γύρισε το κεφάλι. Φορούσε δερματίνη αρματωσιά και η φούστα της ήταν σηκωμένη μέχρι τα γόνατα, όπως συνήθιζαν οι Ιρλανδοί.

«Δεν ανεχομαι η σύζυγός μου να παίζει με σπαθιά», φώναξε ο Χάραλντ. «Γυναίκα, άσε κάτω το όπλο και ντύσου όπως πρέπει».

«Συζύγε μου, έχω κάποια μικρή ικανότητα με το σπαθί. Ο πατέρας μου φρόντισε να εκπαιδευτώ ώστε να μπορώ να υπερασπιζομαι τον εαυτό μου. Πριν έρθουν στη χώρα οι παπαδες, όλες οι γυναίκες εκπαιδεύονταν με αυτόν τον τρόπο. Θέλω να διατηρησω την επιδεξιότητά μου επειδή την απόκτησα με πολύ κόπο».

«Καμία γυναίκα δεν μπορεί να έχει μεγάλη ικανότητα με ένα ανδρικό όπλο. Χρολφ, δώσε μου το σπαθί να σου δείξω πώς πολεμάει ένας αληθινός άνδρας».

«Όχι, Χάραλντ», είπε ο Τόρβαλντ. «Αν σπαθίσει το χέρι να συγκρατηθεί, το χέρι να συγκρατηθεί. Δεν ήθελαν τόσο σιγούρα να τη νικήσει και, αν έλαβε σπαθί, θα αμαύρωνε σίγουρα την υφή του σπαθιού, και πολεμιστής. «Μια γυναίκα που μπορεί να νικήσει σπαθί, είναι σπάνιο αποκτημα. Όταν θα περπατάς ταξίδια, θα ξέρεις πως αφήνεις το σπαθί σου στα χέρια. Έχεις μια Βαλκυρία για γυναίκα, σπαθί σου αλλη για έναν πολεμιστή».

«Βαλκυρία;» ρώτησε η Μαεβ.

«Είναι οι κόρες του Οντιν, του Μεγάλου Πτενέ, οι οποίες διαλέγουν ποιόν από τους νεκρούς να πάρουν να κατοικήσουν στη Βαλχάλα» της εξήγησε ο Τόρβαλντ.

«Είχαμε κι εμείς μια θεά του πολέμου, τον παλιό καρό. Την έλεγαν Μοριγκκού, το Κοράκι της Μοχτ».

«Τότε είσαι κι εσύ μια από τις κόρες της Μαεβ και πρέπει να εξασκεῖς την ικανότητα σου στο σπαθί. Αρκετή εξάσκηση, όμως, εκανες για σήμερα. Γύρνα τώρα στο σπίτι, και ντύσου κοντευει να σκοτεινιάσει».

Καθώς η Μαεβ απομακρυνόταν μαζί με τον Τόρβαλντ, άκουσε τον δυνατό ψιθύρο του Χάραλντ. «Η Κόρη του Κορακιού! Καλά την ονομάτισε. Είναι μαυριδερή σαν κοράκι και, δυο φορές πιο ασχημη!». Το χοντρό γέλιο των ανδρών του την ακολούθησε μέχρι τη μεγάλη αιθουσα.

«Συγχώρα το γιο μου», είπε ο Τόρβαλντ χαμηλόφωνα. «Είναι ακόμη νεαρός. Ο χρόνος ίσως μπορέσει να τον δώσει τη σοφία».

ζύγου της που την κορόδευαν όταν τους γύριζε την πλάτη. Δίπλα στη νεκρική πυρά του Τόρβαλντ είχε πάρει όρκο να διατηρήσει την ειρήνη που ο γέρος είχε κλείσει με τον πατέρα της. Τίποτα από όσα έκανε ο Χάραλντ δεν μπορούσε να την εξωθήσει να παραβεί τον όρκο της. Δεν θα άφηνε έναν υπερόπτη νεαρό να την εξοργίσει, βοηθώντας τον έτσι να απαλλαγεί από μια συζυγο που ποτέ δεν ήθελε και που βαθιά αντιπαμούσε. Αν διωχνόταν με τέτοιο τρόπο, η προσβολή θα ήταν πολύ βαριά. Εκείνη ασφαλώς θα καλοδεχόταν ένα τέτοιο τέλος στη φάρσα του γάμου της, αλλά δεν ήθελε να εξαγοράσει την ελευθερία της με τις ζωές των άλλων, μια και η οικογένειά της θα ξεκινούσε αίγυρα πολέμου για να ξεπλύνει την προσβολή.

Η μονη διεξοδος στην οργή που μερικές φορές πλημμυριζε σαν παλίρροια την ψυχή της ήταν οι περιστασιακές ξιφομαχίες της με τον γέρο Χρόλφ. Εκείνος το είχε κρατήσει μυστικό από τον Χάραλντ όλους εκείνους τους μήνες, και εβρίσκε στη Μαέβ έναν καλό α ντιπαλο, γρηγορο και έξυπνο, ο οποίος ούτε ζητούσε χαρες, ούτε και εδινε. Δεν ειχε ιδιαιτερο ταλέντο με το σπαθί, αλλά αγωνιζόταν σκληρα και ήταν πάντα προθυμη να επαναλαμβάνει, ένα καινούριο τέχνασμα μεχρι να το μάθει τελειως. Χρησιμοποιούσε τη γρηγοράδα και την ευελιξία της για να εξισορροποιήσει οτι της ελειπε σε δυναμη και μηκος του χεριού. Το αλάνθαστο ματι της που διέβλεπε καθε αδυναμία του αντίπαλου της έδινε μια υπεροχή απέναντι σε περισσότερους κα νους αλλά λιγότερο έξυπνους εχθρούς πολεμους. Οχι μόνο με το σωμα, αλλά και με το μυαλό. Ο Χρόλφ τη θεωρούσε ικανότερο διάδοχο του Τόρβαλντ απο το γιο του αρχηγού.

Ενα ζεστό καλοκαιριακό πρωίνο, ενώ ο Χάραλντ είχε φύγει για κυνήγ, η Μαέβ πήγε να βρει τον Χρόλφ για τη συνηθισμένη τους εξάσκηση. Φορούσε μια παλαιο τουνίκα, ένα παντελόνι του Χάραλντ κομμένο στα μέτρα της και, δεμένο με κορδόνια από τις αστραγάλους μέχρι τα ναντια, συμφώνα με τη συνήθεια των Βικινγκς. Ο βαρυσ ισλανδικός μανδύας της εκριβε τα ανδρικά ρούχα απο τα διακριτά μαύρα. Άκουσε που ο Χρόλφ κινδύνευε να αντιμετωπίσει το θυμό του Χάραλντ έτσι και, μάθαινε τι εκανε, δεν ήθελε να μπλεχτούν και άλλαι σε αυτή την υποθεση.

Μέσα στη σχετική ασφάλεια της αυλής φόρεσε το δερμάτινο θώρακα, και έδεσε τις χοντρες πλαξουδες της πάνω από το κεφαλι, σαν επενδυση για το βαρυ κράνος. Φόρεσε τα ναντια της, σήκωσε σπαθί και ασπίδα, και γύρισε για να αντιμετωπίσει τον Χρόλφ. Δεν εχε όμως προλάβει να ανταλλάξει περισσότερα απο μερικά χτυπήματα μαζί του, όταν η οργισμένη φωνή του Χάραλντ της εκοψε την αυτοσυγκεντρωση σαν μαχαίρι.

«Νόμιζα πως είχες μάθει ποια είναι η θεση σου, Μαέβ. Η ξιφομαχία δεν είναι δουλειά για γυναίκες».

Εκείνη άφησε προσεκτικά κατω την ασπίδα και το σπαθί, και ακούπισε τον ιδρώτα απο το πρόσωπό της καθώς γύριζε να τον κοιταξει. Ο καλοκαιριατικός ηλιος της έκαιγε την πλάτη, και κατω από το δερμάτινο θώρακα ειχε μουσκέψει. Δεν ήταν εύκολο να μιλήσει σαν βασίλισσα όταν ήξερε πως ακουγοταν σαν μικρομένολο αγόρι. «Δεν μου είπε κανείς να εγκαταλείψω την εκπαίδευσή μου, άρχοντά μου», ειπε καθησυχαστικά, ενώ ταυτόχρονα αηδίαζε με την υποχρέωσή της να καλοπιάνει αυτόν τον υπερόπτη νεαρό. «Είχα την έ-

Εκείνη σκέφτηκε πως ήταν πραγματικός γιος του Τόρβαλντ, όχι μόνο στους τρόπους αλλά και στην όψη. Ήταν ψηλός και αδύνατος με ξανθά μαλλιά και γκριζα μάτια. Το πρόσωπό του ήταν ηλιοκαμένο από τον ήλιο του νότου. της είπε ότι ερχόταν από τη Μιλγκαρντ αυτήν που οι Χριστιανοί αποκαλούσαν «Πόλη του Κωνσταντίνου» όπου και ήταν λοχαγός στη Βαράγγεια φρουρά. Τα ρούχα του είχαν και αυτά μια ξωμερίτικη όψη: λεπτή μεταξωτή τουνίκα, παντελόνι με λαμπερές κεντημένες ρίγες, ζώνη και μπότες από καλοδουλεμένο πορφυρό δέρμα, στολισμένα με παραξένα σχέδια. Μιλούσε χαμηλόφωνα, αλλά κάτι στη χροιά της φωνής του έδειχνε πως ήταν συνηθισμένος να τον υπακούουν. Όταν του είπε πως θα φρόντιζε να ετοιμάσει το δωμάτιο του άρχοντα για αυτόν, εκείνος της είπε να μην ανησυχεί και πως θα κοιμόταν όπου υπήρχε χώρος.

«Ήμουν πάνω στο πλοίο πολλές εβδομάδες. Δεν προκειται να παθω τίποτα αν κοιμηθώ μια δυο νύχτες ακόμα με τους άνδρες μου. αρκεί να κοιμηθώ πάνω σε στερεό έδαφος».

«Εσύ είσαι πια ο αφέντης εδώ» του είπε εκείνη σιγανά. «Θα διατάξω να μεταφέρουν τα πράγματα του Χάραλντ στο δωμάτιό μου ενώ θα ετοιμάζεται το μπάνιο σου».

Την είδε να φεύγει. Όποτε έτσι είχαν τα πράγματα μεταξύ τους. Ο αδελφός του ήταν μεγαλύτερος ηλπίσιος από ότι είχε φανταστεί, για να αποστρέφεται μια τέτοια γυναίκα. Αν ο ίδιος είχε παντρευτεί μια τέτοια σύζυγο και όχι μια απληστή τσούλα σαν τη Χέλνκα, η οποία γρήγορα τον εγκατέλειψε για έναν πιο πλούσιο εραστή, δεν θα περνούσε έξι χρόνια στην ξενιτιά. Ο

Χάραλντ δεν μπορούσε να αναγνωρίσει την αξία των ανθρώπων. Ο Ινγκβαρ πίστευε πως γυναίκες σαν κι αυτήν υπήρχαν μόνο στα επτά σαν δέες των ποιητών. Συντρόφισσα στη μάχη, βασίλισσα να να κοσμή τη μεγάλη αθούσα, αξία αφέντρα στο σπίτι και σωφρονήτρια. Και παντρεμένη με τον αδελφό του.

Ο Χάραλντ δεν επείσθηκε πριν το βραδινό φαγητό και πάλι ήταν μισομεθυσιμένος όταν καθίσε στο τραπέζι. Το θέαμα της γυναίκας του φάνηκε να τον παραφρονεί, και έτσι τα αστεία του τα οποία ποτε δεν ήταν ιδιαίτερα λεπτά, γίνονταν ολο και πιο χυδαία καθώς περνούσε η βραδιά. Πήρε στα πόδια του μια παχιά λευκή σερβιτόρα και άρχισε να τη χαϊδεύει αποκαλυπτά ενώ ταυτόχρονα έκανε ασχημες συγκρίσεις με τη Μαέβ, η οποία χλομισμένη και σφιγμένη προσφανερόδρομेलι στους άνδρες του Ινγκβαρ, όπως οφείλε να κάνει μια σωστή κυρά του σπιτιού.

Όταν επέστρεψε στο κάθισμά της, ο Ινγκβαρ έγερσε προς το μέρος της και είπε χαμηλόφωνα «Νομίζω πως θα ήταν καλύτερα να αποσυρθείς, κυρά μου. Ο αδελφός μου» Σήκωσε τους ώμους και έδειξε.

Εκείνη ένευσε. «Έτσι θα συνεχίσει όσο είμαι κι εγώ εδώ. Αν φύγω, θα πει, μέχρι λιποθυμίας, αλλά τουλάχιστον δεν θα κάνει τόση φασαρία».

«Γίνεται συχνά αυτό».

«Άρκετά συχνά, αν και σπάνια μενω για να τα ακούσω. Καληνύχτα, άρχοντα μου».

Σηκώθηκε και βγήκε από την αίθουσα με αξιοπρεπή χάρη.

Στη μοναξιά του μικρού της δωματίου, η Μαέβ ξέσπασε την οργή της αποκαλώντας τον Χάραλντ με κάθε βρισιά που είχε ακούσει, σε μια ζωή ανάμεσα σε

πολεμιστές. Όταν πια είχε εξαντλήσει το αξιολογό του περτοριό της τόσο στα κελιά όσο και στα νησάκια ήταν πια αρκετά κουρασμένη για να βυθιστεί σε έναν ανήσυχο ύπνο.

Ξύπνησε από φασαρία στο διάδρομο, και άκουσε τη φωνή του Χάραλντ να βλαστήϊαει καθώς άνοιγε την πόρτα και εμπόδιζε τρεκλίζοντας το σώμα της κρατώντας αγκαλιά την υπηρετριά που πασπατεύει την ουρά του φαγητού. «Τι ζητάς εδώ», ρώτησε μεθυσμένα. «Αυτό το δωμάτιο είναι πάρα πολύ μου».

«Το δωμάτιο είναι δικό μας, άνδρα μου. Μη πειστείς να κοιμηθώ στη μεγάλη αθούσα με τους άλλους άνδρες σου. Η, δηλαδή, μαζί με τους υπηρετές. Δεν θα ήταν καλό για σένα».

«Δεν με νοιάζει ακόμα καν κοιμηθείς στο κρεβάτι βλούς. Κοίτα μονάχα να φύγεις από εδώ! Έχω τη Γκουνίλα να να μου κρατήσει σ' εντροφιάν».

Η Μαεβ σηκώθηκε από το κρεβάτι, χωρίς να νιώσει ζέτα, που ήταν ντυμένη με νάχα, με το νυχτικό. «Δεν προκειται να φέρω αυτή την τσουλά στο κρεβάτι μου. Το απαγορεύω».

Τι δικαίωμα έχεις να μου απαγορεύεις».

Συμφώνα με τον ισλανδικό νόμο, δεν μπορείς να φέρεις παλλακίδα στο σπίτι σου, αν δεν το εγκρίνει ο βασιλιάς. Εγώ και δεν προκειται να ανεχτώ άλλες προσβολές. Χάραλντ. Για χάρη της ειρήνης σε υπέκυπα για ένα χρόνο, αλλά μέχρι εδώ! Ολη η τριαντά που συγκρατούσε για δεκαεπταετίες, μήνες ξεσπάσε ξαφνικά έχοντας την ηρεμία της.

Με μια πνιχτή βλαστήϊα, εκείνος πέταξε την Γκουνίλα στο πλάι. Εκείνη επεσε πάνω στο κρεβάτι βνάζοντας ένα ουρλαχτικό πονού. Προχώρησε προς την

ρος της Μαεβ. Όταν είπα να ακούω, η Μαεβ μου πρηνά».

«Γκουνίλα, αφήσε μας, επήλθε η ώρα να κοιμηθείς. Η υπηρετριά κατάρχει με την αφεντρα της και μετά ξεπνέει τα μάτια. Η Μαεβ την έπασσε από το βοηθήσει να σηκωθεί. «Στάματα τις καλές» το πρόβλημα είναι, ανάμεσα σε μένα και σου».

«Πάρε τα χέρια σου από πάνω της, Χάραλντ και όταν η Μαεβ δεν υπακούει, χαστούκισε δυνατά. Η Μαεβ πασπατεύει το πημα και η Γκουνίλα ξανάπεσε πάνω βάζοντας το ουρλαχτικό πονού.

Η Μαεβ στρέψε νρηγορά προς τα πάνω, το τραβήξε το στήθετο που πάντα φύκε σε απειλή. «Μη με ξαναγγίξεις Χάραλντ, αλλιώς θα σε τιμωρώ. Μα ο Χάραλντ ήταν περ από τα όρατα της γκής. Ορίστηκε επανω της σαν ταύρος και την έφερε στο πατώμα. Αρχισαν να παλεύουν για το μαχαίρι. Η Γκουνίλα είχε ζαρωσει διότι στην πόρτα της κλειζόταν και κλαγοντας. Εκείνη τη στιγμή η πόρτα ανοίξε και ο Άλβαρ μπήκε, μεσα με το στήθος στο χέρι.

«Στάματα τις στριγκλίες», προσαζέει, νηκβάζει τη Γκουνίλα, και όταν εκείνη δεν υπάκουσε, τη σηκωσε όρθια και την πέταξε έξω, κλείνοντας την πόρτα πίσω της. «Τώρα, τι στο όνομα του Μεγάλου Πατέρα συμβαίνει εδώ μέσα».

«Αυτή η σκύλα δεν έκανε ό,τι της είπα», μουγκρίσε κακόκεφα ο Χάραλντ. «Αυτό δεν πρέπει να συμβαίνει

ανάμεσα σε άντρα και γυναίκα. Ινγκβαρ Είναι εναντίο στο νόμο».

«Ο νόμος δεν σου δίνει το δικαίωμα να κακομεταχειρίζεσαι μια γυναίκα επειδή είναι σύζυγός σου. Μα εβ, σε πλήγωσε»

Εκείνη προσπάθησε να χαμογελάσει αλλά μόρφασε «Μαλλον ενω τον πληγωσα Δεν τον αφήνω να φερει το πουτανί του στο δωμάτιο μας, κι έτσι με χτυπησε. Συμφωνα με το νομο, ό,τι εκανα ήταν μέσα στα δικαιώματά μου».

«Τον ρλανδέζικο νόμο, όχι το δικό μας!» είπε ο Χαραλντ. Μια πονηρή λαμπή φωτίσε τα ματια της «Κα συμφωνα με το νομο μας, δεν εισαι σωστή γυναίκα κα, καλά θα κανω να σε ξεφορτωθω Ινγκβαρ εισαι μαρτυρας μου Την είδες σήμερα το πρωι με ανδρικά ρουχα Δεν ειναι αληθινή γυναίκα ούτε αληθινή συζυγος»

«Μα τι λες, τωρα;» ρώτησε η Μαεβ τον Ινγκβαρ. Ο Ινγκβαρ αναστεναξε «Συμφωνα με το νομο μας ενας συζυγος μπορεί να ζητήσει διαζύγιο γιατί η γυναίκα του φοράει ανδρικά ρούχα. Μια γυναίκα μπορεί να απαλλαγει απο εναν ανδρα αν αυτός ντυνεται γυναικεία. Ο σκοπός του είναι-»

«Ο σκοπος είναι ολοφάνερος, αλλά δεν ισχύει στην περιπτωση μου. Το ξέρει καλά. Ήμουν προκλητικη μοιραστω το κρεβατι του, αλλά εκείνος με αρνηθηκε. Το είπε ντροπιασμενα ήταν ο υστατος εξευτελισμος. «Μα αν θελει να με ξεφορτωθεί, θα φύγω αμέσως μαζίς ετο, μαστούν τα πράγματα μου. Θα πάρω πίσω τον νάχα την προίκα μου. Αφηνω πίσω το δώρο του πρωι του πρωινού. Δεν θέλω τίποτα δικό του»

«Καμιά προίκα», δήλωσε θριαμβευτικά ο Χαραλντ. «Συμφωνα με το νομο, την κρατω ενω»

«Λες, την αληθεια» ειπε απροσχημα ο Ινγκβαρ. «Μα το Αλθινγκ δεν προκειται να τον ρυθιασει αν καταβυγεις εκεί. Θα μιλήσω εγω για λογαριασμό σου, η γυναίκα. Το δικιο είναι με το μέρος που κα, όχι με τον αδελφο μου. Αυτός φταιει κι οχι εο».

Ακολουθησε μια μεγαλη σιωπή κα, η Μαεβ εκλεξε τα ματια. Αν γυριζε πίσω χωρις την προίκα η ελπίδα της σχεδόν σιγουρα θα σκοτωνε τον Χαραλντ. Ο Καραλντ ο οποίος σε πολλά σημεια εμοιαζε στον Χάραλντ θα στρεχε αφηψιστα να εκδικηθει για την σιωπή κα, τότε ο Ινγκβαρ δεν θα ειχε αλλη επιλογη παρα να το λεηλήσει. Ο πόλεμος θα ξαναρχιζε. Δεν θα προλαβα να ζητησε, το δικιο της στο Αλθινγκ.

«Θα κάνω ό,τι μπορω, αρχοντα μου, αλλά απη τη στιγμή το μονο που θελω είναι να φυγω απο αυτε το μέρος οπου ειμαι ανεπιθυμητη. Θα φυγω αμεσως μόλις ντυθω. Θα παρω μονο τα ρουχα που ειφερα μαζί μου κα, λίγο φαγητο»

«Περιμενε μεχρι το πρωί, και θα στείλω μερικους ανδρες να σε συνοδεύσουν η θα σε παω ο ιδιος»

Εκείνη εσεισε το κεφαλι. «Οχι, δεν χρειαζομαι βοήθεια. Ειμαι εκπαιδευμενη στην πολεμικη τεχνη και μπορώ να υπερασπιστώ τον εαυτο μου. Τωρα αφησε με να ντυθώ, ώστε να ξεκινήσω»

Ο νγκβαρ μορφασε κατω απο το σταθερο ναλανά βλέμμα κα, βλαστήμησε απο μεσα του το ηλίθιο κτηνος που οι Νόρνες του είχαν φορτωσει για αδελφο του. Έσκυψε το κεφάλι. «Όπως αγαπας κυρα μου Ελα. Χάραλντ». Παρα τις διαμαρτυριες του αδελφού του, τον τραβηξε εξω απο το δωμάτιο.

Η Μαεβ βγήκε καβαλα σε ενα καστανό άτι ενω ήταν ακομη νύχτα, και συνεχιζε μεχρ, που η πείνα και η

εξάντληση την αναγκάσαν να σταματήσει. Κοντεύει να ξαναβραδύσει, κι έτσι σταμάτησε το αλογό της δίπλα σε μια σπηλιά, στα ριζά ενός λοφίου. Εκεί κοντά πήρχε ένα πηγάδι κι έτσι μπόρεσε να ξεπλύνει τη σκονητή του ταξίδιου από τα χέρια και το πρόσωπο της στο τελευταίο φως του ηλίου. Ερξέ δροσερό νερό πάνω στο ξανάμυνο της προσώπου και σκουπιστηκε στην αγκυρά του μανδύα της. Υστερα κοιτάξε καλύτερα το πετρίνο πηγάδι και διεκρίνε πάνω στη φθαρμένη του επιφάνεια το περ γράμμα ενός κορακιού. Ένα ιερό πηγάδι, λέει. Ένα μέρος αφιερωμένο στους αρχαίους θεούς, στο δώτο κορακι της Μάχης επειδή η Μάχη και δεν ήταν μόνο θεά του πολέμου αλλά και της ηθικής.

Σε έχω πτω για το νερό σου, Μεγάλη Βασίλισσα, είπα ληθαία να. Πιόλο που είχε ανατράφει σαν Χριστιανή ήταν πρώτα από όλα Ιρλανδέζα και ηρώ με κλάματα να σου πω Ντάναν, τριγυρνώντας γύρω σε εκείνους τους λόφους όταν το ήθελα και ηρω να σου πω και τις ευνοϊκές τους.

Λέει τότε το αλγό της πήρε το δέμα με το φως και πήγε στη σπηλιά, όπου και άναψε μια μικρή φωτιά. Αν και ήταν καλοκαίρι οι νυχτερίδες ήταν ακόμα εκεί και καθόταν και ροσμένει πάνω στα κλαδιά της και άρχισε να τρώει το κρέας και το αίμα της καθώς της καθώς μεσούλασε. Η γυναίκα άκουσε με περιέργεια γύρω της ήταν η ίδια με τον τσιτα περισσότερο από μια μεγάλη τρύπα ανοιγμένη στη λορπλάγια αλλά στην άλλη άκρη της υπήρχε ένα τραπέζι, και από πάνω του ήταν ένα βάζο με το δώρο του κορακιού που είχε δώσει. Η γυναίκα έχε μπει σε ένα παλιό ιερό της Μάχης.

Αν ήθελε να βρει καταφύγιο εκεί, θα ήταν ελβετικό να προσέφερε, κάποιο δώρο σε εκείνη στην οποία ανήκε το έργο. Σηκώθηκε και πήγε προς το βάζο με ένα φλασκι υδρομελι από το θισακι της. «Κυρά των Μάχων Βασίλισσα των Φαντασμάτων, ζήτη την ευλογία σου και ελπίζω να δεχθείς αυτή τη σπουδή σε ευλογία λαγμία για τη φλοξενία σου». Έχωσε ένα ρουγάκι στο χρυσό υδρομελι πάνω στο βάζο. «Χάρη μου, το σε φιλώ, Κυρά, επειδή την έχω ανάγκη και τη σταματάω έναν πόλεμο. Είμαι μια από τις κόρες σου και πολεμώ το ίδιο καλά όσο και οποιοσδήποτε άνδρας, αλλά στην τη φορά δεν υπάρχει ανάγκη για μάχη. Δεν θα υπάρχει σε αυτήν τιμή και δόξα, αλλά μόνο ασκόπος θάνατος. Καλοί άνθρωποι θα πεθάνουν επειδή δυο οξύθυμα αγορά θέλουν να παίξουν τους πολεμιστές».

Με αυτά τα λόγια σηκωσε το φλασκι και έκανε μια πρόποση για το Κορακι της Μάχης. «Είθε το όνομα σου να ζει για πάντα».

Το κρασι και το κουραστικό ταξίδι την είχαν εξαντλήσει, κι έτσι κοιμήθηκε μέσα στο μανδύα της, πλάι στη φωτιά. Δεν σκόπευε να κοιμηθεί, αλλά μόνο να ξεκουραστεί, τα μάτια της και να σκεφτεί τι θα έκανε όταν εφτανε το υποστατικό του πατέρα της την επόμενη μέρα, αλλά μάλλον θα την πήρε ο υπνός επειδή όταν άνοιξε τα μάτια είδε μια γυναίκα να στεκεται πλάι στο βωμό, μια ψηλή επιβλητική γυναίκα που φορούσε ένα μανδύα από μαύρα κορακοφτερά, και του οποίου η μεγάλη κουκούλα σκίαζε ένα χλωμό, περηφανό πρόσωπο. Σε ένα δυνατό χέρι κρατούσε ένα λαμπερό ακόντιο.

«Πάει πολύς καιρός από τότε που μια από τις κόρες μου ζήτησε τη βοήθειά μου. Τι χρειάζεσαι;» ρώτη-

σε η Μοριγκού, με μια φωνή δροσερή και καθαρή σαν ανοιξιόπικη βροχή.

Γεμάτη δέος, η Μαέβ σηκώθηκε όρθια και υποκλίθηκε «Δεν δεν ξερω τι να πω Μενάλη Βασίλισσα Δεν ξερω πως να απευθυνθω σε μια θεα σαν κι εσένα»

«Μίλα μου σαν να ημουν αδελφή σου Έχεις κερδίσει αυτό το δικαίωμα» Απλώσε το ελεύθερο χέρι της και άγγιξε το μελανιασμένο και πρησμένο μάγουλο της Μαέβ με ευγενικά δαχτυλά Στο άγγιγμα, ο πονος υποχώρησε «Ποιος στο εκανε αυτό»

Έτσι η Μαέβ της διηγήθηκε όλη την ιστορία πώς δηλαδή είχε τύχει να παντρευτεί τον Χαράλντ, πως της είχε φερθεί, πως εκείνη είχε κρατήσει το στομάχι κλειστό για να διατηρήσει την ειρήνη ανάμεσα στους δυο λαούς, πως την είχε πετάξει έξω την προηγούμενη νύχτα, και πως αυτο θα οδηγούσε σε πόλεμο αν ο Κορμακ ζητούσε εκδίκηση για την ατιμώση

Η Μοριγκού ενέυσε «Καταλαβαίνω γιατί είσαι αναστατωμένη Η προσβολή αυτή ζητάει εκδίκηση θα ήταν ασχημο αν έμενε ατιμωρητή Όμως το ίδιο αδικο είναι κι ένας πολέμος να ξεκινήσει από τη συμπεριφορά ενός κορμαθημένου αγοριου Αν το σκοτώσει ο αδελφος σου, τα πράγματα θα καταλήξουν στον πόλεμο Δεν μπορείς να εκδικηθείς μόνη σου»

«Τι σημασία έχει ποιος θα κρατά το σπαθί που θα τον σκοτώσε,» ρώτησε η Μαέβ

«Είπα εγω τίποτα για σκοτωμούς, Δεν θα ήταν ποτέ κατάλληλο να αποδείξεις σε όλους πόσο δειλος και ηλίθιος είναι Σημάδεψε τον έτσι ώστε να τον δει όλος ο κόσμος Ας φοράει το σημάδι μου για όλη την υπόλοιπη ζωή του» Έχωσε το χέρι κάτω από το μανδύα της και έλυσε μια αλυσίδα που κρεμόταν γύρω από το

λαιμό της ήταν ένα μελάνι από νεφριτή σκαλισμένο στη μορφή ενός κορακιού

Η Μαέβ το πήρε με τρεμάμενα χέρια Η πέτρα του ήταν πολύ πιο ζεστή απ' όση θα έφτανε

«Ακούμπησε το στο στήθος του και από θα τόν κίψε, σαν να ήταν πυρωμένο Δεν το θέμεις καταλάστη εκδίκηση»

«Πολύ κατάλληλη, και δεν νομίζω πως ο αδελφος του θα αισθανθεί την ανάγκη να την αντιμετωπίσει Επάρκω ώστε να αφήσω το σημάδι σου επάνω του Ακόμα κι αν τον παραμονεύω την ώρα του κινήσου δεν θα είναι μονος Είπα, κάνη με το σπαθί, αλλά δεν μπορώ να τα βγάλω πέρα με τρεις ή τέσσερις μάχες Θα μπορούσα να τον βρω την ώρα του ύπνου αλλά αμφιβάλλω αν θα μπορούσα να φτάσω μέχρι εκεί απαραίτητη Το σπάτι του φυλάγεται καλά»

«Αυτό δεν είναι πρόβλημα Κανείς δεν θα σε δει αν φοράς το μανδύα μου Δεν με αποκαλούν Βασίλισσα των Φαντασμάτων χωρίς λόγο Πάρε τον, και δώσε μου το δικό σου μανδύα σε ανταλλαγή» Αφηρε το φτερωτό μανδύα να πέσει από τους ώμους της και, πριν αποστρέψει το βλέμμα, η Μαέβ είδε μια κοκκινομάλλα γυναίκα με υπερφυσική ομορφιά ντυμένη όλη σε πορφυρά μεταξία Τα λευκά χέρια πήραν τον φθαρμένο μανδύα από τα δικά της Η Μαέβ έσκυψε να σπρώξει το φτερωτό μανδύα που κείτονταν στα πόδια της και όταν ξανασήκωσε το βλέμμα η Μοριγκού είχε χαθεί

Εκείνη τη νύχτα κοιμήθηκε κάτω από τον φτερωτό μανδύα νιώθοντας την ευλογία της θεάς να την τυλίξει Όταν ξύπνησε το πρωί ήταν δυνατή και ανανεω-

μένη, χωρίς πόνο στα μέλη της και χωρίς οργή στην ψυχή της. Θα έκανε αυτό που έπρεπε, αλλά είχε ξεπεράσει την ιδέα της εκδίκησης. Αυτό ήταν ένα ανούσιο παιχνίδι για αγόρια όπως ο Χάραλντ και ο αδελφός της.

Της πήρε όλη τη μέρα για να γυρίσει πίσω, και η νύχτα έπεσε όταν έδωσε το αλόγο της Μοριγκού γύρω ποστατικό. Γυλινοντας το μανδύα της Μοριγκού γύρω της, μπηκε σωπηλά μέσα στη μεγάλη αίθουσα. Ο φρουρός συνέχιζαν τη συζήτησή τους σαν να μην είχαν καταλάβει την παρουσία της, και αυτό την έκανε να συνειδητοποιήσει αυτό που μεχρι εκείνη τη στιγμή δεν τολμούσε πραγματικά να πιστέψει, δηλαδή πως ήταν αόρατη. Ο Χάραλντ δεν ήταν στη μεγάλη αίθουσα, αν και ο Ίνγκβαρ ήταν καθισμένος στο τραπέζι μαζί με τους άνδρες του. Έτσι προχώρησε προς το δωμάτιο που ήταν καποτε δικό της και άνοιξε προσεκτικά την πόρτα.

Ο Χάραλντ ήταν ξαπλωμένος μπρούμυτα, ροχαλίζοντας μεθυσμένος, με τη Γκουνίλα απλωμένη δίπλα του. Εκείνη κοιμόταν με το στόμα ανοιχτό, και αυτό την έκανε να μοιάζει με αγελάδα. Η Μαεβ έδωσε τα χέρια και τα πόδια του με τα σκοινιά που είχε φέρε, και ύστερα τον κύλησε στο πλάι. Τα μάτια του άνοιξαν διάπλατα και ετοιμάστηκε να φωνάξει, αλλά εκείνη έχωσε ένα κομμάτι υφασμα στο στόμα του πριν προλάβει. Δίπλα του, η Γκουνίλα συνέχιζε να κοιμάται μακριά.

Ο Χάραλντ την κοίταξε με διάπλατα, τρομαγμένα μάτια. Η Μαεβ συνειδητοποίησε πως ο τρόμος της οφειλόταν στο γεγονός ότι δεν μπορούσε να τη δει.

Την θεωρούσε φάντασμα. Έμεινε κοίτη. Απ' άβραζε το καθαρίνα λιγάκι στο ζουμ του Τούσιτζ.

«Προσβαλες μια κόρη του Κορακιού, το Χάραλντ Τορβαλντσον και η κόρη του Τούσιτζ, η Ρωσέις», είπε με σοβαρότητα. «Αλλά στην Τούσιτζ και τη συγκρατώντας τα γέλια της με μεγάλη δύσκολα. Ο Χάραλντ έτρεμε από ένα φόβο που ήταν το ίδιο του πανικού. «Για αυτό που έκανες κόντρα στο νόμο, έπρεπε να είναι η ζωή σου, αλλά η Τούσιτζ σου χάρισε τη ζωή, και γι' αυτό σου δώσαμε έρευνα. Εσύ που δεν το αξίζεις. Θα κοιβαλας όπως τα παλιά παιδιά το σημάδι του Κορακιού της Μαχης. Είσαι αόρατη, να γνωρίζουν πως η Θεά του Πολέμου σε θέλει να είσαι για πολέμο, στή»

Πήρε το μενταγιόν από το λαιμό της και το έβαλε μπησε πάνω στο γυμνο στήθος του. Όταν το έβαλε είχε αφήσει, ένα πυρωμένο σημάδι, πόνε σχεδόν να τρέμενο. Ο Χάραλντ σπαρταρίσε περισσότερο από φόβο παρά από πόνο.

«Ήρεμησε μικρέ. Προσπάθα να φερθείς σαν άνδρας, έστω κι αν δεν είσαι».

Μια δεύτερη σκεψη της ηρθε στο μυαλό και τραβήξε το μαχαίρι της. Στη θεά της γυμνης λεπίδας ο Χάραλντ συσπαστηκε και, εβγαλε πνιχτούς ηχούς. Έκοψε τις χρυσες πλεξουδες του και μετα έκοψε τα γενια του όσο πιο κοντα γινοταν στο πηγούνι του. «Όταν τα γενια και ο, πλεξουδες ενός πολεμιστη θα ξαναφυτρωσιν, ίσως να είσαι άξιος τους», του ειπε.

Υστερα τον επιασε από τους αστραγάλους και τον έσυρε μεχρι τη μεγάλη αιθουσα. Στο δρομο δεν ανταμωσε κανένα, πρηνια για το οποίο ενιωσε ανακούφιση. Είχε ερθει για να τιμωρήσει μονάχα τον Χάραλντ,

και δεν υπήρχε λόγος να ιπταξεί. οπο ανδραποτε αλλον
Οταν έφτασε στην αιθουσα κλωτσησε την πορτα και
τον τραβηξε μέσα. Μια μεγάλη σιωπη επεσε πανω στη
συναξη των ανδρων καθώς εδαν τον πρωην κυριο
τους, ολόγυμνο σαν μωρο και δεμενο σαν μοςχαρι για
σφάξιμο, να μπαινει. μεσα στην αιθουσα σεραναμενος
στο κατόπι καποιου που δεν μπορούσαν να δουν
Μπροστά στον ινγκβαρ η Μαεβ αφησε τα πόδια του
Χαραλντ να πέσουν με παταγο και ύστερα εβγαλε το
μανδύα. Ολοι πετάχτηκαν μουγκρίζοντας όρθιοι, ετο-
μοι να ορμήσουν μπροστά.

Ο Ινγκβαρ τους έκανε νόημα να ησυχασουν «Τι εν
νοείς, κυρά μου;»

«Σου παραδίδω αυτό το άχαρο κτήνος που κάποτε
ήταν συζυγος μου. Πήρα εκδίκηση και τώρα εχουμε
πατισσει.» Τον κλότσησε με τη μπότα της «Έκανα ο.τι
μου είπε το Κοράκι της Μαχης, και τον σημαδεψα με
το σημάδι της». Μετά του διηγήθηκε τι είχε συμβεί απο
τη στιγμή που αφησε το υποστατικό

Ο Ινγκβαρ την ακουσε με σεβασμο και μετα ένευσε
ακούγοντας τις προσταγές της θεας «Αξιζε αυτο που
του έκανες. Δεν το βρίσκω άδικο, και δεν βρίσκω ανα-
γκαιο να ζητήσω εκδίκηση. Εξάλλου», χαμογέλασε ει-
ρωνικά, «δεν έχω καμια επιθυμία να εξοργισω τη θεα
σου. Αν είναι τοσο τρομερή όσο η κόρη της, θα είναι
πολύ επικινδυνος αντίπαλος»

«Ο εγωισμός μου ικανοποιήθηκε. Τώρα μπορω να
επιστρέψω στον πατέρα μου». Αντιμετώπισε ψύχραιμα
το βλεμμα του Ινγκβαρ. «Οι λαοί μας δεν προκειται να
πολεμήσουν για αυτό το λόγο».

Ο Ινγκβαρ σηκώθηκε όρθιος, «Μεινε εδώ απόψε
κυρά. Το πρωι θα διατάξω τους άνδρες μου να μαζε-

ψουν τα υπαρκτά σου. Επειτα θα σου δώσω
δωρο σου όπως πιστεύω ότι σου αξίζει. Η
προσβολή της τ'αξίζει. Επειτα θα σου δώσω
στον πατέρα σου, ασφαλώς να μη σου δώσω
γνώμη»

Σταμάτησε την κοπάξή του. Πήρε το
χερ. προς το μέρος της. Αλλά δεν ήθελε
να μείνεις εδώ σαν δούλη. Ήθελε να
ντρεμενος, και θα ήταν τση. Η Μαεβ
συζυγο. Δεν είμαι καποιος παλας. Σου
ένας τετοιος θα σου αξίζει. Αλλά. Σου
πολεμιστής και όχι πολίτης. Κυρά. Δεν
ωραια λογια. Θα μείνεις μαζί μου. Σου

Η Μαεβ νελασε καλοκαρδια. Δεν ήθελε να
ρια, όπως ίσως νομίζεις. Είμαι μόντχα. Η
Κορακιου της Μαχης. Δεν θα είμαι ευκολη συζυγί-
α.

«Δεν θελω μια ευκολη συζυγο. Λενε πως
χωρις αδελφο είναι, γυμνη. Ενω δεν έχω αδελφο. Αλλά
εναν ηλιθιο. Χρειάζομαι μια συζυγο για να πετύχω
στο πλευρό μου»

«Θα μείνω, λοιπόν, αλλά αυτή τη φορά θα πα-
ντρευτούμε μόνο σύμφωνα με το ιφλανδέζικο συν-
θειο. Θα περάσει ένας χρονος πριν ο ναιμος μας γίνει
δεσμευτικός. Με γνωρίζεις μονο μερικες ημερες. Ίσως
τελκα ανακαλύψεις πως δεν σου αρεσω. Η ίσως εσυ
δεν αρεσεις σε μένα»

«Ας γίνει όπως θέλεις. Οσο για τον Χαραλντ. » Α-
γριοκοίταξε το δεμένο αδελφο του. «Θα αφήσω το
μαχαίρι μου στο τραπέζι, αδελφε. Φτασε το και κοψε
τα δεσμα σου. Θα σου παρει κάμποση ωρα, και αυτή
την ωρα μπορείς να σκεφτεις με πόσους τρόπους
ντρώπιασες αυτό το σπιτικό. Σκεψου επισης πως το

ΜΕ ΔΥΟ ΨΥΧΕΣ

του Θωμά Μαστακούρη

Η ιστορία αυτή, ίσως ο πρόλογος μιας πολύ μεγαλύτερης, είναι αφιερωμένη σε όλους εκείνους κι εκείνες που κουβαλούν μέσα τους δυο ψυχές. Τους λυπάμαι, αλλά και τους μακαρίζω. Είμαι κι εγώ ένας από αυτούς.

Θ.Μ.

«Αρίτα, τι είναι αυτό που ζωγραφίζεις.» Τα μάτια της Σεβάσμιας Επόπτρια Τεχνών είχαν κολλήσει στο την έκπληξη.

«Είχα την επιθυμία να δημιουργήσω κάτι χαρούμενο και όμορφο» είπε η νεαρή κοπέλα κοιτώντας τον καμβα με τα πολυχρώμα σχέδια. Εχε σχεδιάσει μορφές ανθρώπων που χορεύαν αλλά τα σώματα τους ήταν πλαστικά, αερικά, ρευστά. Εμοιάζαν με σπινίτες καπνίου που χορεύαν μέσα σε ένα καταπράσινο λιβάδι, διάσπικτο από κόκκινα λουλούδια.

Η Σεβάσμια Επόπτρια κοίτησε το γέρικο κεφάλι της με αποδοκιμασία. «Αν ο Μεγας Οδηγος εβλεπε αυτό το κατασκευασμα, τα πραγματα θα ήταν πολυ ασχημα για σενα. Που είναι το μετρο. Αριτα. Που είναι η αρμονία των γραμμων. Ξέρεις καλά πως η ανωτατη μορφη των εικαστικών τεχνών είναι τα τελεία γεωμετρικά σχήματα. Ανεχτήκα τις παρατυπίες σου, τις φυ-

σικές απεικονίσεις του εξωτερικού κόσμου αλλά αυτο παραπτάει!»

«Ήταν κάτι που βγήκε από την ψυχή μου!» διαμαρτυρήθηκε η κοπέλα, με μια δόση επαναστατικότητας. Δεν μπορούσε να καταλαβεί γιατί η γρια στρίγγλα είχε σοκαριστεί τόσο πολύ.

Τα μάτια της Σεβασμίας Επόπτριας γυάλισαν απο οργή και αποτροπιασμό. «Εδώ, στο Μεγάλο Κάστρο του Ένος, αγωνιζομαστε να οδηγήσουμε την ανθρωπότητα στο μονοπάτι του Νομού και της Ταξής! Δεν σου λένε τίποτα οι διδασκάλους του ιερού Βιβλίου. Το μέλετας, όπως όλες οι Δόκιμες Οδηγήτριες από τότε που έμαθες να διαβάζεις. Θυμήσου την πέμπτη εντολή του Μικρού Αναθεματός. «Μη ποιήσεις σεαυτώ αγεωμέτητον σχήμα». Την έχεις παραβεί ήδη πολλές φορές αλλά αυτό εδώ είναι κατασκήνισμα του είναι κατασκήνισμα του. » Το χλωμο της προσώπου είχε αναφωκοκκινίσει και το κεφάλι της έτρεμε τόσο που ο αυστηρός της κοτσος φαινόταν έτοιμος να λυθεί. Ήθελε να πει τη λέξη, αλλά δεν τολμούσε.

«Του Χάους;» τη βοήθησε η Αρίτα.

Η Σεβασμία Επόπτρια σωριάστηκε σε μια καρέκλα δίπλα στην κοπέλα. Φαινόταν έτοιμη να λιποθυμήσει. «Αρίτα, αν δεν ήσουν τόσο υπάκουη, ευγενική και προθυμή, θα πίστευα πως κάποιο δαιμόνιο του Ακατονόμαστου έχει μπει μέσα σου. Πέταξε αμέσως στη φωτιά αυτό το φρχτό δημιούργημα και μην ξανατολμήσεις να ζωγραφίσεις κάτι τέτοιο. Για τιμωρία σου θα σχηματίσεις με γαλάζια άμμο εκατό τέλειους ομόκεντρους κύκλους στην τρίτη αυλή της δυτικής πτέρυγας. Αύριο το απόγευμα, όταν περάσω, θέλω να είναι εκεί, πριν ο άνεμος της νύχτας σβήσει τα ίχνη τους!»

«Μάλιστα, Σεβασμία Επόπτρια, επείγει. Αρρίστη, απεικονίζοντας να πνέει το πνεύμα του αντιστάτη Ένος μέσα της. Κανείς δεν μπορεί να δει, αλλά...»

Η γρια βγήκε, κλεινώντας την πόρτα της πίσω της. Εύλινα σανδόλια της αντήχησαν στο κενό της διάδρομο.

Η Αρίτα κοίταξε και πάλι το δημιούργημά της. Φαινόταν τόσο όμορφο. Ένα κομμάτι του σώματός της έλεγε πως η Σεβασμία Επόπτρια είχε δίκιο και πως η σκεψη και το δημιουργήμα της ήταν σωστά. Τρεπτα για τον οποιονδήποτε έδικα να δει, να μελλούσα Οδηγήτρια του Λαού. Όμως μια άλλη μεριά της επαναστατούσε. Κανείς δεν είχε δικαίωμα να μιλάει στους άλλους πως να βλέπουν την ομορφιά. Η Αρίτα έκανε το υφασμα ρολο και το έχωσε προσεκτικά στην πιο βαθιά γωνία του μπασουλίου της. Πηρε ένα αλυσκομμάτι λευκού καμβα και το πετάξε στη φωτιά σε περπτωση που η Επόπτρια επίστρεφε. Υστερα πνέει και ξάπλωσε στο σκληρό κρεβάτι του μικρού δωματίου.

Η Αρίτα δεν είχε δει ποτέ τον εαυτό της σε καθρέφτη. Οι καθρέφτες είχαν απαγορευτεί επί γενιές πριν με έδικο του Μεγάλου Οδηγού Μοχαν Αλντρίς επειδή προκαλούσαν στους ανθρώπους αυταρεσκεία και λανθάνει. Κάποιες φορές όμως είχε δει την αντανάκλαση της στη στρουγγυλή μαρμαρινή λιμνη της Κεντρικής Αώλης του Καστρού, και έτσι γνωρίζε αμύδρα το πρόσωπό της. Τα μακριά μαυρα μαλλιά της ήταν παντα τραβηγμένα πίσω, στον αυστηρο κοτσο που ήταν υποχρεωτικός για όλες τις γυναίκες, αποκαλύπτοντας ένα πανέμορφο πρόσωπο με καστανοπράσινα μάτια, πλατύ μέτωπο, μικρή μύτη και ένα τέλειο σχηματισμένο

στόμα. Το κορμί της ήταν ψηλό και γεροδεμένο, κάνοντάς την να ξεχωρίζει όχι μόνο από τις άλλες γυναίκες του Κάστρου αλλά και από τους περισσότερους άνδρες. Ο κοντός, καχεκτικός λαός στον οποίο ανήκε η θεωρούσε σχεδόν σαν τέρας, παρά την εμφανή ομορφιά της. Λίγοι άνδρες την είχαν ποτέ πλησιάσει για την αυστηρά καθορισμένη διαδοκασία της Επιλογής Μόνιμου Συντρόφου. Τους είχε όλους απωθήσει ευγενικά, εκτός από τον Νακάρ. Την είχε κερδίσει, η υπομονή και η επιμονή του. Χαμογέλασε γλυκόπικρα και μονή και η επιμονή του. Σε λίγες εβδομάδες, την θώς σκέφτηκε τη μορφή του. Σε λίγες εβδομάδες, την καθορισμένη ιερή Ημέρα των Δεσμών, θα έδιναν τον όρκο της Αιώνιας Πίστης μπροστά στο Μεγάλο Οδηγό. Θα ζούσαν ευτυχισμένοι και θα μπορούσαν να περνούν το προβλεπόμενο βραδυ μαζί κάθε επτα νύχτες. Γιατί λοιπόν ένωθε τόσο ανκανοποίητη, τόσο δυστυχισμένη;

Φωνές και χλιμιντρίσματα αλόγων την έβγαλαν από το ονειροπόλημά της. Έτρεξε στο παραθύρο και κοιτάξε κάτω στη μεγάλη αυλή του Κάστρου. Τόση φασαρία της φάνηκε περίεργη, όχι μόνο επειδή αυτή καθ' αυτή ήταν αφύσικη στο Κάστρο, αλλά και επειδή σε λίγα λεπτά θα χτυπούσε η Καμπάνα της Σιωπής, επιβάλλοντας την απόλυτη σιγή μέχρι το ερχόμενο πρωί.

Μια ομάδα έφιππων στρατιωτών είχαν μπει από την Πύλη της Ανατολής, σέρνοντας πίσω τους μια πιεζή, κουρελιασμένη μορφή. Το λιγοστό φως των δαλνων δεν της επέτρεπε να διακρίνει τα χαρακτηριστικά της αλλά έμοιαζε να είναι ένας νεαρός άνδρας, δεμένος

πισθάγκωνα και με τα χέρια δεσμένα στο πίσω μέρος της όφρε. Έντρος με τη βοήθεια των στρατών, έβγαλε πως οι δέλεες τριών από τα ζώα της, που έδωκε στην ακριβεία μετέφεραν, περνούσε κάτω από τη μορφή, κρεμάει τους δηγητρικών. Ο νεαρός άνδρας, που τον έβγαζε, γνώριζε πως κάποτε τον κρεμάει, αλλά τον κρεμάει. Τα πόδια της, που κρεμάει, τα ένωσε τα πόδια της να λυγίσουν, να έβγαζε ένα βίαιο τραβήγμα, έκανε το σώμα της να μπροστά για να αποφύγει τον πόντο. Η μορφή, στη στροφή, κατευθυνόμενη στο εσωτερικό του Πύργου των Πατέρων.

Το επόμενο πρωί, στο κοινό προγεύμα ο ερχόμενος του παραξενου αιχμαλωτού ήταν το θέμα συζήτησης όλων των αδέσμευτων κοριτσιών. Ματαία οι τρεις Συσσιτίου προσπάθουσιν να επιβάλλουν την τάξη και την απαραίτητη σιωπή. Μεσα στη συντήρηση ζωή του Κάστρου, οποιοδήποτε παραξενό γεγονός, τόσο μάλλον ο ερχομός ενός ξενού, ήταν αρκετό να να εξάψει τα πνεύματα των πιο ανησυχών και να ταράξει την ησυχία των πιο σοβαρών.

«Είνα, ένας πανασχημος γερο-μαγος ποι οι Βιγλατορες έπασαν στους βάλτους», έλεγε η Βερναντουρ, μια κοντοχοντρή κοκκινομάλλα με μικροσκοπικά αεικίνητα μάτια. Οι Πρεσβύτεροι θα τον καφουν στη φωτιά».

«Έχει νύχια σουβλερά και τρεις σειρές δόντια!» πρόσθεσε η Νίρα, η Μαθηματικός.

«Και ανάμεσα στα σκελα έχει ένα φαρμακερό φι-
δι!» ψιθύρισε η Ραντα, η μαθητευομένη Καλλιγράφος.

Η Αριτα δεν μπόρεσε να συγκρατήσει την ορνή της
και πετάχτηκε όρθια. «Γιατί είστε όλες τόσο ήλιθες
Τον είδα καλά χθες το βράδυ και μπορώ να σας πω
ότι είναι κανονικός άνθρωπος σαν κι εμάς!»

Όλα τα μάτια στράφηκαν προς το μέρος της, αλλά
αυτή δεν νοιαζόταν. Την επνέε η αγανάκτηση για τα
στείρα μυαλά που είχε γύρω της. Ο θυμός της ήταν
τόσο μεγάλος ώστε σχεδόν δεν ένιωσε το οδυνηρό
χτυπήμα του ραβδίου της Επιστάτριας στην πλάτη.
της «Μια εβδομάδα στα μαγειρεία, σως σε μάθει να
πηρείς τους Κανόνες του Φαγητού, Αριτα. Τα καζάνια
θα σε περιμένουν αμέσως μετά το μάθημα σου». Η
Επιστάτρια γυρίσε για επιβεβαίωση προς το τραπέζι
των Εποπτών, και είδε τη Σεβασμία Εποπτρία Τεχνών
να νευε, επιδοκίμαστικά. Η Αριτα κάθισε παλι και έ-
σκυψε το κεφάλι πάνω από τον ανοστό χυλό της.

«Αριτα, ελα εδώ!» Η φωνή του Υπευθυνού Μαγει-
ρείων Νιτρόφο ήταν βαριά αλλά καλοκάγαθη. Ο χο-
ντρός μαγειρας ήταν ένας από τους λίγους ανθρω-
πους που συμπαθούσε η Αριτα. Σκούπισε τα χέρια στη
λγδιασμένη ποδιά της και πλησίασε προς το μέρος
του.

«Πάρε αυτό το δίσκο με το χυλό και το νερό και κα-
τέβασέ τον στο υπόγειο του Κεντρικού Φυλακίου. Οι
Πρεσβύτεροι θέλουν ο νέος τους ρατουμένος να είναι
γερός και χορτασμένος όταν θα αρχίσουν να τον ανα-
κρίνουν».

«Μα δεν τον κρατάει στο Πεδίο Σιφόν-
σμου!» ρώτησε με ανησυχία η Αριτα. Ο μαγειρας δει-
δρας γέλασε. Συνεχίζοντας να γέλασε, την Αριτα η χυλό
γέλασε. Ξεχνώντας να μην σπρώξει το χυλό το έ-
λαχιστο, άνθρωπο. «Αν σου πω ότι είναι ο Νιτρόφο
Ενός. «Οι Πρεσβύτεροι ψάχνουν να τον βρουν για
τα λόγια του τα πιο σπύσσα μέλη της ομάδας
μας», είπε ο Νιτρόφο. Τον κρατάει με το χυλό
κελί, στα αξιοσημείωτα υπόγειο του Κεντρικού

Η καρδιά της Αριτα χτύπησε δυνατά. Τα μά-
λά της κοκκίνισαν. Θα της δώσει η ομάδα της
πιο κοντά τον παραξένο κρατούμενο. Οι Πρε-
σβύτεροι της επέτρεπαν να πηγαίνει να βοηθήσει
με τρεμάμενα χέρια και κατεύθυνση, τους άλλους
προσπαθώντας να συγκρατήσει την ανυπομονηρία
της.

Ο ήλιος έριχνε τις τελευταίες ακτίνες του ηλιοπο-
τα πανυψηλά τείχη του Καστρου όταν η Αριτα εφτάσε
στην εισοδο του Κεντρικού Φυλακίου. Ο Φρουραρχος
την αναγνώρισε και της εκανε βαρεσχημένα νεύμα να
κατεβει.

Τα πετρινα σκαλια της φανηκαν ατελεωτα, αλλα
τελικά εφτασε στο βαθυ υγρο υπογειο που φωτιζοταν
μοναχα απο τέσσερις δαυλους οι οποίοι εριχναν απει-
λητικες σκιες στος τοιχοις. Τα υπονεια του Φυλακιου
ηταν ο φοβος και ο τρομος των νεαρων κατοικων του
Καστρου, αλλα η περ.εργεια εδωχνε εντελως το φόβο
απο το μυαλο της. Σε ενα ξυλινο τραπεζι πολυ κοντα
στη σκαλα, ήταν καθισμένος ένας ξερακιανός σαρα-

νιάρης ανδρας με τη στολή του Καστροφύλακα. Με το ένα χέρι, έσφιγγε το δόρυ του με τόση δύναμη ώστε οι αρθρώσεις του είχαν ασπρίσει. και με το άλλο επι-
 ζε ένα κομποσκοίνι, μουρμουρίζοντας προσευχές με-
 σα από τα δόντια. Η Αρίτα τον αναγνώρισε. Τον έλε-
 γαν Καρνούτ. «Έφερα φαγητό για τον κρατούμενο»
 του είπε.

Ο Καρνούτ άφησε το κομποσκοίνι στο τραπέζι, και
 άρχισε να μασουλάει τα νύχια του. «Και δηλαδή θα
 πρέπει να του το πάω εγώ.» Τα μάτια του είχαν γουρ-
 λώσει σαν αυτά ενός τρομοκρατημένου μωσχάριου.

«Νομίζω πως δεν θα ήταν σκοπιμο να εγκαταλε-
 ψεις το ποστό σου», είπε πονηρά η Αρίτα. «Αν ασφα-
 λώς μείνει μεταξύ μας, μπορώ να του το πάω εγώ».

Η ελπίδα έλαμψε στα ματια του Καρνούτ. «Μεταξύ
 μας. Ασφαλώς θα μείνει μεταξύ μας. Περνα γρήγορα
 το φαγητό κάτω από τα καγκελα και γύρνα πίσω».

«Θα πρέπει να μείνω για να πάρω το δίσκο», είπε η
 Αρίτα, γνωρίζοντας πως δοκίμαζε υπερβολικά την τύχη
 της. Ο φόβος όμως του φρουρού για το «μαγο» ήταν
 πολυ δυνατός. «Ένταξει, τραβα», της είπε. «Κοιτα όμως
 να εισαι πίσω πριν η καμπάνα χτυπήσει για το βραδινό
 φαγητό και γίνει η αλλαγή της βάρδιας».

Η Αρίτα έκανε ένα σωπηλό υπολογισμό. Είχε περί-
 που ένα τέταρτο στη διάθεσή της. Κούνησε το κεφαλι
 καταφατικά. «Σίγουρα θα έχω γυρίσει. Μην ανησυχείς
 εμείς οι Οδηγητρες είμαστε άτρωτες μπροστά στη
 σαγήνη του Χάους».

Στο ακουσμα της λέξης ο Καρνούτ έκανε με τρε-
 μάμενα δάχτυλα το αποτρεπτικό σημάδι του. Ένος πά-
 νω στο στήθος του. «Το κελί είναι αμέσως μετά τη γω-
 νία του διαδρόμου. Παρε μαζί σου ένα δαυλο».

Παρα την ασημένια αντηλιά, ο Καρνούτ
 λοκλήρου του κατάρτη. Τα πόδια του ήταν υγρά και τα καγκελα
 Αρίτα σκεφτηκε πως το μέρος εκείνο θα μπορούσε να
 χρησιμοποιηθεί. Εφτασε τελικά μπροστά στην πό-
 της είχε υποδείξει ο Καρνούτ και έδωσε το φα-
 σμένη πάνω σε ένα σωρό ύφασμα. Τα πόδια του
 ακουμπισμένα στα γόνατα. Το φως του φεγγα-
 έκανε να μορφασει, και να σκηνασει το πρό-
 στα στο προσωπο. Υστερα, καθώς το φως
 νήθιζαν στο φως ο ανδρας χαμηλώσε το χέρι εώς την
 Αρίτα και της χαμογέλασε.

«Αν αυτό είναι το τελευταίο μου φαγητό, σίγουρα
 θα είναι το πιο νόστιμο που έχω φάει. Έκαστο από εμάς
 φέρει μια κοπέλα τόσο όμορφη όσο εσύ».

Η Αρίτα προσπάθησε να μιλήσει, αλλά ένας κομπος
 της επνιγε το λαιμό. Παρ' όλα που τους χλωζαν, τ'α-
 μετρα μισοσκοτενιου κελου και τα βαρια σιδερενια
 καγκελα, έβλεπε τώρα τον ξενο πιο καθαρά και η ασ-
 θηση της αναγνώρισης που είχε νιώσει το προηγούμε-
 νο βραδυ ήταν ακόμα μεγαλύτερη. Με τρεμάμενα χε-
 ρια περασε το δισκο κάτω από το ειδικό χαμηλο α-
 νοιγμα αναμεσα στα σιδερα. Ο ξενος γελασε σιγανά
 και σηκωθηκε με κόπο. Η Αρίτα εδρε πως ήταν δεμενος
 από τη μεση και το αριστερο ποδ, με βαριες αλυσιδες
 που κατεληγαν σε εναν πελωρο χαλκα βδωμενο γε-
 ρο στον πετρινο τοιχο. Παρ' όλα αυτα, ενας παραλο-
 γος φόβος την έκανε να πιεσωπατήσει μεχρι που η
 πλάτη της ακουμπησε στον τοιχο του διαδρόμου. Ο

άγνωστος σταμάτησε δυο βήματα μακριά από το δίσκο.

«Φοβάμαι πως θα πρέπει να με βοηθήσεις, λίγο», της είπε. «Η αλυσίδα μου δεν μου επιτρέπει να φτάσω το φαγητό και ομολογώ πως είμαι αρκετά πεινασμένος».

Η Αρίτα προχώρησε μπροστά και έσπρωξε το δίσκο λίγο πιο μέσα. Αντι να τον πάρει μαζί του, ο άγνωστος καθίσε ανακουρκουδα στο γυρο πάτωμα και αρχισε να τρωει χωρις να τραβηξει ουτε μια στιγμή τα μαυρα ματια του από πάνω της. Καθισμένη πάνω στις φτερνες της, στο σημείο όπου είχε σκύψει, η Αρίτα συνεχισε κ. αυτή να τον κοιταζει σαν υπνωτισμένη. Αν και ειχε αρχισει να ασπρίζει, δεν φαινονταν να ειναι πανω απο τριαντα χρονων. Τα μαλλιá του ήταν μαυρα και ατθασα, κ. επεφταν αχτενιστα μεχρι τους ωμους του. Το μελαχρινό του προσωπο με την καπως χοντρη μύτη ασχημανε απο μια μεγάλη μελανιά στον δεξιο κρόταφο και απο ξεραμένα αίματα στο μάγουλο και το αυτί. Τα ρούχα του ήταν κουρελιασμένα και τόσο βρομικά ώστε δεν μπορούσε να ξεχωρίσει το χρώμα και την αρχική μορφή τους.

Τα πρωτα λεπτά περασαν σωπηλά, καθώς ο ξένος καταβροχθιζε αχόρταγα το φαγητό του. Όταν η πείνα του φανηκε να καταλαγιαζει κάπως, άφησε κάτω τη γαβάθα και της χαμογέλασε ξανά. «Με λένε Ταμάς» της είπε. «Εσένα;»

«Α... Αρίτα...»

«Όνομα όμορφο σαν κι εσένα», είπε ο ξένος και μετά εμεινε ακινητος, κοιταζοντάς την στα μάτια. Η Αρίτα φοβηθηκε πως προσπαθούσε να εξασκησει κα ποια μαγεία επάνω της, αλλά μεσα στο βλεμμα του

δεν αντικριζε παρά τη φυσική επιβουλή της. «Δρα για μια γυναίκα»

«Γ.α.τ. σε έχω να κλέβεις εδώ...»

Ο Ταμάς σήκωσε τον κεφαλή με την οποία μόγελο. «Τα βιβλία που έχω να μιλούσαν...»

Η Αρίτα θυμήθηκε με μια παραξενή ανστροφή... απολυτα αποκρουστικη τα πλάσματα των βιβλίων που κουβαλούσαν τα αλογα τους «ερεές...»

«Βασανιστήρια και δημοσια εκτελεση. Μαιλων θα θέλουν να με κάψουν μαζί με τα βιβλία μου».

«Γιατί να σε βασανίσουν;»

«Θέλουν να μάθω αν ειχα διασυνδεσεις με αλλα πρόσωπα στη χωρα, και δεν έχουν αδ.κο. Δεν ξερεις ποσοι είναι αυτοί που στενάζουν κάτω από τον «αγαθοποιό» ζυγό των Πρεσβυτερων. Ποσοι ειναι αυτοί που προτιμούν να είναι μοναχικοί λύκοι από πειθήνια, άβουλα πρόβατα».

«Πρόβατα » επανελαβε μέσα απο μσόκληστα χείλη η Αρίτα «Και κα. δεν φοβασα, μήπως μλήσεις »

Ο Ταμάς γέλασε δυνατά «Τα μυαλά των Πρεσβυτέρων είναι τόσο ακαμπτα ώστε δεν νομίζω να μπορούν να εφευρουν κάποια αξιολογα βασανιστηρια Κατά πάσα πιθανότητα θα διαταξουν κάποιους να με δείρουν ή να με μαστιγώσουν μεχρι λιποθυμίας Νομίζω πως μπορώ να το αντεξω Αν παλι όχι θα αναγκαστώ να κατηγορήσω μερικούς απο τους δικους τους αφοσιωμένους προιχοντες, ώστε να φερω λίγη ακομα αναστατωση στις ταξεις τους πριν πεθανω»

Απόμακτρα μεσα από τους χοντροους πέτρινους τοιχους, η Αρίτα άκουσε το Μεγαλο Σημαντρο να σημαίνει, την ώρα του βραδινου φαγητού Ο μισός της εαυτός ήθελε να σηκωθεί και να τρέξει, ο άλλος μισός να μείνει, και να συνεχισει να μιλα με τον παραξενο άνδρα Τελικα, έσκυψε βιαστικά και εχωσε το χερ μεσα απο τα καγκελα για να παρει το δίσκο Με μια προσπάθεια που τον εκανε να βογκήξει από τον πονο ο Ταμας καταφερε να φτασει το χέρι της κα. να αγγιξει τα ακροδαχτυλά της Ενα παραξενο γαργαλημα διαπερασε ολο της το κορμι «Θα σε ξαναδώ » τη ρωτησε «Ισως» ειπε εκενη τραβωντας το δισκο βιαστικά Με μια τελευταία ματιά προς το μερος του, γυρισε και άρχισε να τρέχει προς τη σκαλα, αφήνοντας το δαιλο κρεμασμένο πίσω της.

«Ναι, πράγματι έχουν βρει κάποια βιβλία του Αρίτα» Ο Νακάρ κοιτούσε την Αριτα ανήσυχα και παραξενεμένα «Ο λοχαγός των Βιγλατόρων ειναι φίλος

μου, και μες στην προσπάθεια να βρω αυτά που βρήκες στον Μεγάλο Οδηγό, επαναφέρει π... σκοτεινή εποχή π... όταν στον κοσμ... ος! Εγώ πιστεύω... λος που θα συνεχιστ... αγροκτήματα υποχρε... σότεροι στο Συμβούλιο... τον εκτελεσσουν για παρη... ξεσηκωσε πολλούς με τα λαμόνια βιβλ...

«Και πού είναι τώρα αυτά τα βιβλια, Νακάρ» ρωτησε η Αρίτα, όσο μπορούσε πιο αδιαφορητικά. Ο Νακάρ την κοίταξε παραξενεμένος. Ο Νακάρ ο καριος τα κρατα κλεδωμενα... του καστρου Νομίζω πως οι... να τα ρέουν μαζί του στην... τουχος πλησιασε την Αριτα και... λο «Δεν νομίζω πως θα πρεπε να... αυτη την υπόθεση κοιτα καλύτερα... ώστε να παρεις συντομα το αξίωμα της... Την κοίταξε στα μάτια με αληθινή ικανο... ποσο ανυπομονω για την επομενη Ημερα... Θα αποκτησουμε πολλά παιδια Αρίτα και... χιστες των αξιωμάτων μας Πο σε ξερε... απο αυτα να φτασει να γινει μελος του Συ... των Πρεσβυτερων Ισως ακομα και Μεγαλος Οδηγ... Η Αριτα ενευσε, προσπαθωντας να χαμογελασει Ο Νακάρ ηταν τόσο τρυφερος και καλοκαρδος Οι προ... οπτικες για την εξελιξη της παρ... σε, των ανωτερων της, ήταν λαμπρές. Γιατί, λοιπόν,

φάλ. και κοκκινίζοντας ολόκληρη όχι τόσο από ντροπή όσο από αγωνία.

Ο Πρεσβύτερος την πλησίασε και της χάιδεψε το μάγουλο, ενώ το χαμογελο του γινόταν ακόμα πιο πλατύ «Έγινες αληθινή γυναίκα, πια, Αρίτα», της είπε με προσποιητή τρυφερότητα

Κι εσένα σου αρέσουν μοναχα τα παιδιά, σκέφτηκε η Αρίτα από μέσα της νιωθοντας ξαφνικά το μίσος να την πλημμυρίζει Το άγγιγμα του Πρεσβυτερου της έφερνε αναούλα

Χωρίς άλλη κουβέντα ο Πρεσβυτερος της γιωσε την πλάτη και ακολουθησε τη Λίνα στο μακρύ δαδρόμο Η Αρίτα προσεξε πως η γυναίκα περπατούσε φοβισμενα λες και κάθε στιγμή ήταν έτοιμη να σωριαστεί Έσκυψε και μάζεψε το βιβλίο του Ταμάς Ένωσε την επιθυμία να το παρει μαζί της, αλλά ήταν σίγουρη πως ο αριθμος τους και το περιεχομενό τους εχαν καταγραφεί αυστηρά από τους Πρεσβυτερους Πριν το ξαναβάλει στο ραφι το ανοίξε στην πρώτη σελίδα Ήταν λευκή εκτος από δυο αραδες που ελεγαν «Η ελευθερία της σκεψης και της εκφρασης είναι το μεγαλύτερο αγαθό του ανθρωπου» Τα λονια αυτα αντηχουσαν μεσα στο μυαλό της Αρίτα καθώς επεστρεφε σαν υπνωτισμενη στο μικρό δωμάτιο της

Το πρόσωπο του Ταμάς ήταν ακόμα πιο μελανοσμενο απο τα χτυπήματα, ενώ οι ωμοι και η γληνη του πλάτη ήταν ένας παραξενος χάρτης απο κοκκινες αιλακιές «Τουλάχιστον δεν μου εχουν σπάσει ακομα κανένα κόκαλο», είπε χαμογελωντας με δυσκολία στην

Αρίτα που τον προσεγγιζε. Ήταν η πρώτη φορά που τον καίκελα «Πως σου φαίνεται αυτό;»

«Για δε σου λέει πως αυτό που μου είπες...»

Αρίτα σίγουρα δε λησπεύει. Σο...
Ο Ταμάς κορφοψτε...
Πρεσβυτερου...
...ται πως δεν τους γνωρίζεις...
...αφήσουν κάποιον σαν κι...
...σβητεί την εξέταση...
...ουν να με καφουν αμέσως μετά...
...λυψης»

Η Αρίτα έκανε ένα σωτηρό υπολόγισμα της Αποκάλυψης του Νόμου...
...μερες μακριά «Θέλω να ξερε...
...θανατο σου», του επε κομ...
...νος της άγγιξε για άλλη μια φορά...
...μέσα απο τα καγκελα του κε...
...ουτε κι εγω θελω να πεθानω...
...τη στοφα του μαρτυρα και με...
...τευα απο εδώ αν μπορούσα...
...είναι μάλλον αδύνατον, δεν θα τους δωσω τη χαρά...
...με δουν να ικετευω»

Η Αρίτα πήρε θλιμμένα τη γαβαθα που της επεστρεψε. «Ελπίζω να σε δω και...
...παραλλη μερα...
...μαζί σου»

«Ποτέ δεν μου ειχες παραπονεθει για αυπνες Αρίτα» Ο Δευτερος Θεραπευτης φαινοταν ανησυχος
«Εισαι σίγουρη πως θέλεις κάποιο υπνωτικό»

Η Αρτα έπιασε το κεφάλι της σε μια όχλη και τσος προσποιητή χειρονομία «Η προσμονή των εξετασέων με έχει εκνευρίσει., Κερσαν. Έχω δυο ημερες να κλεισω μάτι». Δεν έλεγε ψέματα.

Ο Κερσαν, ένας αδύνατος σαραντάρης με βαθύ λωμένα μαγουλα και λγούστα μουκαλακι «Ρ.ξε μια η ράφ. και κατέβασε ένα μικρο μουκαλακι «Ρ.ξε μια η δυο σταγόνες το πολύ στο νερό σου πριν πλυνθείς». Της χαμογέλασε φιλικά «Πρόσεξε μόνο μη ριξεις πα ραπάνω, γιατί δεν προκειται να ξυπνήσεις πριν τη Γιορτή της Αποκάλυψης».

«Θα είμαι προσεκτική» είπε η Αρτα με ματιά που έλαμπαν απο ενθουσιασμο «Σε ευχαριστώ, Κερσαν» Αρπαξε το μουκαλακι από τα χερια του και γυρσε για την αγγαρεία της στα μαγειρεία

«Ο Ντροφο σας στέλνει αυτό το κανατι με το κρασι» Η Αρτα ενώθε την καρδια της ετοιμη να σπασει, καθώς ο Φρουραρχος κοιτούσε καχυποπτα το κρασι. Ελπίζε πως ειχε ριξει μεσα αρκετες σταγόνες για να τους κοιμώσει, αλλα όχι, αρκετες για να ανακαλυφθει το τέχνασμα της όταν θα ξυπνούσαν μετα απο μερικες ωρες. Το σχεδιό της ήταν παρατολμο κι ισως αν το σκεφτόταν στα σοβαρα να μην το ειχε ποτε επιχειρήσει., αλλα ειχε ενεργήσει απο ένστικτο, χωρις να υπολογίσει στα σοβαρα τις συνεπειες. Ευχόταν ο ένας των περισσοτερων κατοίκων του Καστρου για το «μαγο» να απέδιδε σε αυτόν και τα ξορκια του τον α φυσικο ύπνο των φρουρών και τη μυστηριώδη αποδρασή του.

«Ο Ντροφο σας στέλνει αυτό το κανατι με το κρασι» Η Αρτα ενώθε την καρδια της ετοιμη να σπασει, καθώς ο Φρουραρχος κοιτούσε καχυποπτα το κρασι. Ελπίζε πως ειχε ριξει μεσα αρκετες σταγόνες για να τους κοιμώσει, αλλα όχι, αρκετες για να ανακαλυφθει το τέχνασμα της όταν θα ξυπνούσαν μετα απο μερικες ωρες. Το σχεδιό της ήταν παρατολμο κι ισως αν το σκεφτόταν στα σοβαρα να μην το ειχε ποτε επιχειρήσει., αλλα ειχε ενεργήσει απο ένστικτο, χωρις να υπολογίσει στα σοβαρα τις συνεπειες. Ευχόταν ο ένας των περισσοτερων κατοίκων του Καστρου για το «μαγο» να απέδιδε σε αυτόν και τα ξορκια του τον α φυσικο ύπνο των φρουρών και τη μυστηριώδη αποδρασή του.

«Κανω αυτο που με ζητουν» Η Αρτα ενώθε την καρδια της ετοιμη να σπασει, καθώς ο Φρουραρχος κοιτούσε καχυποπτα το κρασι. Ελπίζε πως ειχε ριξει μεσα αρκετες σταγόνες για να τους κοιμώσει, αλλα όχι, αρκετες για να ανακαλυφθει το τέχνασμα της όταν θα ξυπνούσαν μετα απο μερικες ωρες. Το σχεδιό της ήταν παρατολμο κι ισως αν το σκεφτόταν στα σοβαρα να μην το ειχε ποτε επιχειρήσει., αλλα ειχε ενεργήσει απο ένστικτο, χωρις να υπολογίσει στα σοβαρα τις συνεπειες. Ευχόταν ο ένας των περισσοτερων κατοίκων του Καστρου για το «μαγο» να απέδιδε σε αυτόν και τα ξορκια του τον α φυσικο ύπνο των φρουρών και τη μυστηριώδη αποδρασή του.

Ο Φρουραρχος κοιτούσε καχυποπτα το κρασι. Ελπίζε πως ειχε ριξει μεσα αρκετες σταγόνες για να τους κοιμώσει, αλλα όχι, αρκετες για να ανακαλυφθει το τέχνασμα της όταν θα ξυπνούσαν μετα απο μερικες ωρες. Το σχεδιό της ήταν παρατολμο κι ισως αν το σκεφτόταν στα σοβαρα να μην το ειχε ποτε επιχειρήσει., αλλα ειχε ενεργήσει απο ένστικτο, χωρις να υπολογίσει στα σοβαρα τις συνεπειες. Ευχόταν ο ένας των περισσοτερων κατοίκων του Καστρου για το «μαγο» να απέδιδε σε αυτόν και τα ξορκια του τον α φυσικο ύπνο των φρουρών και τη μυστηριώδη αποδρασή του.

«Ο Ντροφο εστειλε κρασι στο Καστρο» Η Αρτα ενώθε την καρδια της ετοιμη να σπασει, καθώς ο Φρουραρχος κοιτούσε καχυποπτα το κρασι. Ελπίζε πως ειχε ριξει μεσα αρκετες σταγόνες για να τους κοιμώσει, αλλα όχι, αρκετες για να ανακαλυφθει το τέχνασμα της όταν θα ξυπνούσαν μετα απο μερικες ωρες. Το σχεδιό της ήταν παρατολμο κι ισως αν το σκεφτόταν στα σοβαρα να μην το ειχε ποτε επιχειρήσει., αλλα ειχε ενεργήσει απο ένστικτο, χωρις να υπολογίσει στα σοβαρα τις συνεπειες. Ευχόταν ο ένας των περισσοτερων κατοίκων του Καστρου για το «μαγο» να απέδιδε σε αυτόν και τα ξορκια του τον α φυσικο ύπνο των φρουρών και τη μυστηριώδη αποδρασή του.

το ρόλο του δεσμοφυλάκα σε παρακατιανούς. Αν στη θέση του ήταν κάποιος φανατικός Β.γλάτορας, όχι μόνο δεν θα δεχόταν το κρασί, αλλά και θα κατηγγελλε στους Πρεσβύτερους την Αρίτα με το πρωτο φως της ημέρας. Ενώ ο φρουρός κατέβαζε την πρώτη κουπα, η Αρίτα κατευθύνθηκε με τρεμαμένο βημα προς το κεφάλι του Ταμάς.

Αυτή τη φορά ο Ταμάς βόγκηξε δυνατά καθώς την είδε και προσπάθησε να ερθεί προς το μέρος του. Το αριστερό του χέρι κρεμόταν σε μια παραξενή γωνία και το γυμνό του στήθος ήταν γεμάτο καψίματα από πυρωμένο σίδερο. «Έχουν γίνει κάπως πιο εφφουρετι, κοί», της είπε, προσπαθώντας να χαμογελάσει.

«Μη μιλάς», είπε εκείνη χαμηλοφωνα. «Ήρθα για να σε σώσω!»

«Να με σώσεις!» Ο Ταμάς προσπάθησε να γελάσει, αλλά το μόνο που κατεφερε ήταν να ξεροβηξει σπαστικά. «Μηπως ξέρεις κανένα ξόρκι για να ανοίγουν πόρτες ή για να πετας πάνω από τειχη κάστρου.»

«Εοίξα υπνωτικό στους φρουρούς, ανόητε!» είπε η Αρίτα εκνευρισμένη. «Όσο για τη διαφυγή σου από το κάστρο, είναι μοναδική ευκαιρία για να ξεφυγεις, μια και αποψε ξεκινά η πρώτη ολονυχτία για τη Γιορτή της Αποκαλιψής! Ξέρω μια μικρή πλανία πορτα από όπου οι χωριάτες φέρνουν κάθε πρωί τιςπραματεες τους. Νομίζω πως δεν φυλάγεται!»

«Καλή μου, ακόμα κι αν είναι ένα φέμα, σε ευχαριστώ για την πρόσκαιρη ελπίδα που μου δίνεις», είπε ο Ταμάς, και κάτι από την παλιά λάμψη ξαναγύρισε στα μάτια του. «Όπως και νά χει το πράγμα, το μόνο που θελω είναι να πεθάνω με ένα σπαθί στο χέρι κι όχι σαν

πρόβατο πάνω στη φυλακή. Αν μπορείς να μου προσφέρεις, καπι τέτοιο δεν ζήτη ποτέ, αλλις στο εσένα.

Η Αρίτα πήγε κατά πλάι, αλλά σκόπευε τον βραχυδούπο που έκανε το σώμα του δεσμώτη να κινείται σωρευζοταν στο πάτωμα. Με το σώμα περνούσε στην αγωνία, έτρεξε πίσω και έβγαλε την ασπίδα με τα κλειδιά από τη ζώνη του.

Χρειάστηκαν αρκετά λεπτά που το σπαθί να βγει μέχρι να βρει το κλειδί που το είχε σπείξει η Αρίτα του κελιού και, αλλά το σπαθί να το σπείξει από τις βαρές αλυσίδες του. Η Αρίτα τον βοήθησε να σηκωθεί και το σπαθί να περνούσε να τον περνούσε, λες και η ελπίδα είχε περνούσε με κομμάτια από μη το κορμί του.

Κοιτάξε γύρω του σκεπτικός και με το σπαθί να κλειδιά από τα χέρια. Γύρισε πίσω και έβγαλε από τη σιδερένια ζώνη και το βαρύ χαλκιό που είχε παγιδεύει το πόδι του. Εφτιαξε με τα αυτιά να τον γύρω κύκλο γύρω από τις αλυσίδες και σπείξε με τον ίδιο τρόπο μερικά παραξενά συμβατά στο εσωτερικό του. Βγαίνοντας, κλειδωσε το κεφάλι του. Της έκλεψε το ματι που είχε γλιτώσει το πρόσωπο. Έτσι οι νομισουν πως κάποιος δαίμονας με πήρε από το κεφάλι και κανείς δεν θα κατηγορησει εσένα. Οι φρουροί δεν θα τολμήσουν να ομολογήσουν πως πήσαν κρασί σε ώρα υπηρεσίας»

Εκείνη του εσφίξε το χέρι ενθουσιασμένα. «Ναι, έτσι είναι!»

Προχώρησαν προς την εξοδό, ανεβαινοντας τα σκαλιά όσο πιο γρήγορα επέτρεπε η κατάσταση του. Καθώς όμως περνούσαν μπροστά από το τραπεζι με τους κοιμισμένους φρουρούς, η Αρίτα ουρλιάζε αθέλα

της καθώς ένωσε ένα χέρι να την αρπάζει από το φουρέμα. Ο Φρούραρχος, ένας πελωριός άνδρας με ξυρισμένο κρανίο και κράση βουβαλίου, είχε ακόμα τις αισθήσεις του.

«Σκύλα!» μουρμούρισε, με φωνή αργόσυρτη από το ναρκωτικό που κυλούσε μέσα του. «Εσύ μας κοιμήσε, ερωμένη των δαιμόνων!»

Μια γροθιά του Ταμάς τον έριξε ανάσκελα κομματιάζοντας το ξύλινο τραπέζι, από κάτω του. Το μέτωπο του συγγραφέα είχε ζαρώσει. Η Αρίτα τον είδε να τραβάει το σπαθι ενός από τους φρουρούς. «Με λυπη μου θα αναγκαστώ να τον σκοτώσω» μουρμούρισε. «Αν δεν το κάνω, τη θέση μου στην πυρά θα την πάρεις εσύ».

«Όχι, σε παρακαλώ!», του φώναξε. «Σε ικετεύω! Ήταν μια δική μου ανοησία! Δεν φταιει σε τίποτα αυτός!»

Ήταν σειρά του Ταμάς να εξοργιστεί. «Προτιμάς, λοιπόν να πεθάνεις.» Την άλλη στιγμή το βλέμμα του μαλάκωσε. «Εκτός κι αν... έρθεις μαζί μου».

Μολις εκείνη τη στιγμή η Αρίτα συνειδητοποίησε τι είχε κάνει. Για την παρόρμηση μιας στιγμής, για να βοηθήσει κάποιον που όχι μόνο της ήταν άγνωστος αλλά και δηλωμένος εχθρός του Νόμου και κάθε άλλης ιδέας που είχε μάθει να θεωρεί ιερή, είχε καταστρέψει το μέλλον της, την ευτυχία της, την ίδια τη ζωή της! Έφερε την ανάστροφη του χεριού της στο στόμα και δαγκώθηκε απελπισμένα. Ο Ταμάς έγδυσε βιαστικά έναν από τους φρουρούς που πλησίαζε κάπως το ύψος του, φόρεσε τη στολή, τις μπότες και το κράνος του, κι ύστερα ζώστηκε το σπαθί, περπάτησε σταυρωτά στη ζώνη του δύο από τα βαριά πιστόλια

των φρουρών. Υστερα πέρασε από το μπράτσο «Δείξε μου την πόλη που έλας.» Η Αρίτα είχε και προχωρήσει μπροστά. Ηταν βράδυ και το φως ενός ονέρο και πως κάθε σκέψη της έβγαζε...

Σε ένα αγρόκτημα κάπου μέσα στο δάσος, ο Ταμάς κάστρο, κι ενώ οι καμπάνες που χτυπούσαν τα δειμονισμένα ο Ταμάς αρπάζει με το σπαθί τους δύο άλογα από τους φρουρούς. Η Αρίτα δεν είχε σκεφτεί να κλαίει με αναφιλητά. Ο χωρικός δεν είχε κανένα γνωρίζουν κανέναν από τους δύο φρουρούς. Η Αρίτα ρουσαν παρά να δώσουν την περιουσία τους στους στρατιώτες που αρνα η γρηγορά να έρθουν. Οι φρουροί καταδιώκαν σαν κυνηγημένο αγρίμι μέχρι να τους βρουν και τότε...

Καλπαζαν όλο το βράδυ κι ένα μέρος του επομένου πρωινού μέχρι που έφτασαν σε ένα μικρό χωριό-τοσπιτο, στους προποδες των λοφών. Προσπαθώντας να φαίνεται όσο πιο αυστηρός αλλά και αρτιμελής γινόταν, ο Ταμάς δήλωσε στους εκπληκτικούς χωρικούς πως ήταν ο λοχίας Τραλεκ και συνοδεύει την Οδηγήτρια Ερίθια στην πόλη της Μαόνα για τη Γιορτή της Αποκάλυψης. Στο όνομα του Ένος και των Πρεσβιτέρων του απαιτούσε καταλύμα μέχρι το επομένο πρωί.

Μετά από το φαγητό, στο οποίο ο Ταμάς και η Αρίτα φροντίσαν να αποφυγουν κάθε κουβέντα, οι δύο

φυνάδες αποσύρθηκαν στις δυο φτωχικές κάμαρες του πρώτου ορόφου οι οποίες επικοινωνούσαν μεταξύ τους με μια χαμηλή πόρτα. Ο Ταμάς εβγάλε τις μπότες του και σωριάστηκε βαρυσ στο στρώμα. Σηκώνοντας το κεφάλι, είδε την Αρίτα να τον παρατηρεί από την ενδιάμεση πόρτα. Ανασηκώθηκε στους αγκώνες. «Έχω να ξαπλώσω κάμποσες μέρες σε αληθινό κρεβάτι», της εξήγησε χαμογελώντας. Οι μελανίες στο πρόσωπό του είχαν υποχωρήσει κάπως, φανερώνοντας τη γαλήνια όψη του.

Η Αρίτα προσπαθούσε να συγκρατήσει τα δάκρυα που κάθε στιγμή ήταν έτοιμα να κυλήσουν από τα μάτια της. Από το μυαλό της περνούσες χιλιάδες εικόνες. Τι θα έλεγαν εκείνοι τη στιγμή γι' αυτήν οι φλες της στο Κάστρο. Και ο Νακάρ, Πόσο μεγάλος θα ήταν ο εξευτελισμός για αυτόν. Ίσως ακόμα και να κινδύνευε να τον κατηγορήσουν για συνεργό.

Ο Ταμάς διαβασε τις σκέψεις της, σηκώθηκε με κόπο και την πλησίασε. Απλώσε το χέρι και της άγγιξε το μάγουλο. «Ένα κομμάτι του εαυτού μου λυπάται βαριά για όσα έχασες», της είπε βραχνά. «Όμως θα ημουν ο μεγαλύτερος ψεύτης αν έλεγα πως δεν χαίρομαι που είμαι ζωντανός. και που σε έχω μαζί μου»

Τον αγκάλιασε σφιχτά, περισσότερο από ανάγκη παρά από έρωτα, κι άρχισε να κλαίει με αναφιλητά. Εκείνος την κρατούσε για πολλή ώρα, χαϊδεύοντάς της τα μαλλιά και ψιθυρίζοντας παρηγορητικά λόγια, μέχρι που εκείνη ηρεμήσε κάπως και τον κοίταξε στα μάτια. Φιλήθηκαν σαν να ήταν το φυσικότερο πράγμα του κόσμου. Ένα πέπλο έπεσε για μια στιγμή στο μυαλό της, εξαφανίζοντας το παρελθόν, αλλά το ίδιο γρήγορα ανασηκώθηκε. Τον έσπρωξε απότομα, αλλά ευ

γενικά, κα έκλεισε πίσω της την ενδιάμεση πόρτα. Ο Ταμάς άκουσε το πρώτο γονό μαντάλο να περνάει. Ήταν γαυρίσε στο κρεβάτι και ξάπλωσε κορμάκι της στο ταβάνι και ξεφυσώντας βαριά.

Όλη την υπολοιπή μέρα δεν μίλησαν ο ένας στον άλλο, μεταξύ τους. Εφάγαν και οι δυο αμέσως το έσπεσο δινό φαγητό, αφού πρώτα η Αρίτα το έκοψε με σπαστή φωνή στο όνομα του Έως, και μετά σπασμένα θηκαν στα δωμάτια τους όπου κ έπεσαν στον βαθύ ύπνο. Ο Ταμάς ήθελε να φύγει το πρωί αλλά έκρινε πως ούτε ο διος ούτε η Αρίτα ήταν σε θέση να ταξιδέψουν. Υποσχέθηκε όμως στο ταβάνι να ξεκινήσουν με το πρώτο χάραμα.

Κάτι τον ξύπνησε μέσα στη νύχτα. Πεταχτηκε αλαφιασμένος σαν αγρίμι. Πέρασαν αρκετές στιγμές για να συνειδητοποιήσει τι ήταν. Το πνιγμένο ρουθουνισμα ενός αλόγου στην αυλή. Μονο που ο γάιδαρος δεν είχαν αλογο και τα δικά τους βοσκονταν στο σταβλο, από την άλλη πλευρά του σπιτιού!

Έτρεξε στο παραθύρο και τραβήξε στο πλάι τη ληνή κουρτίνα. Τρεις σκιές τέσσερις σκιές πλησιάζαν το σπίτι: κατω από το λιγοστό φως των αστεριων, κάποια αντικείμενα ετρίζαν επάνω τους. Όπλα και αρματωσίες!

Ζώστηκε όσο πιο γρήγορα μπορούσε το σπαθί, φόρεσε τις μπότες και, με τη μια πιστολα στο χέρι χτύπησε την πόρτα της Αρίτα.

«Τι θέλεις,» τον ρώτησε ψιθυριστά. Ήταν φανερό πως δεν είχε κοιμηθεί.

«Μας πρόδωσαν! Ντύσου γρήγορα! Η ζωή μας κρέμεται από μια κλωστή!»

Κρυφτηκε πίσω από το χοντρό δοκάρι του κεφαλόσκιλου. Όλα εξαρτουντουσαν απο το πόσο μεγάλη θα ήταν η σιγουριά των δικττών τους. Αν εμπαιναν μεσα όλοι μαζί, χωρίς να φροντίσουν να καλύψουν τα νώτα τους...

Η εξώπορτα ανοίξε. Στο φως ενός λυχναριού, ο Ταμας διέκρινε το μεγαλύτερο γιο του χωρικού να μπαίνει σκυφτά και τρομαγμένα. Τον ακολουθούσαν τρεις αρματωμένες μορφές.

Σήκωσε τον κοκορα των δυο πιστολιών, ενώ ευχόταν η Αρίτα να καθυστερήσει μερικές ακόμα στιγμές να ανοίξει την πόρτα. Ένας από τους στρατιώτες πήρε το λυχνάρι από το νεαρό και άρχισε να ανεβαίνει, με τους άλλους ξοπίσω του.

Τα μάτια του Βιγλατορα γούρλωσαν καθώς βρέθηκε να κοιτάζει κατάματα την κανη του πιστολιού. Την επόμενη στιγμή, μέσα σε έναν εκκωφαντικό θόρυβο, επεφτε ανάσκελα με μια τρύπα στο μέτωπο, παρασύροντας μαζί του και τους υπόλοιπους που ακολουθούσαν.

Η πόρτα πίσω του άνοιξε και είδε την Αρίτα να παρατηρεί έκπληκτη τη σκηνή. «Ακολουθα με», της είπε. Πριν οι δυο άλλοι στρατιώτες προλάβουν να σηκωθούν, τους είχε διαπεράσει με το σπαθί. Πηδώντας πανω απο τα ετοιμοθανατα κορμιά, όρμησαν προς την

πόρτα. Το σπίτι ήταν ερημο. Οι ιδιοκτήτες του είχαν φροντίσει να το εκκενωσουν.

Όλα είχαν συμβεί μέσα σε διάστημα μερικών δευτερολέπτων. Οι δυο Βιγλατορες που βρίσκονταν απέξω καθυστέρησαν μερικές στιγμές να αναδύονται ησούν τι είχε γίνει. Ο Ταμας άδελωσε το δε πτερε πιστολι στο πρόσωπο του ενός και, καρφωσε το σπαθί του στην κοιλιά του δεύτερου. Τραβώντας την Αρίτα απο το χέρι, εφτασε στο σταβλο όπου με ανακουφισή εδε πως τα άλογά τους τούς περιμεναν ακόμα. Βοήθησε την Αρίτα να ανεβεί στο ένα και, ύστερα πήδησε στο δεύτερο. Έβγαιναν στην αμλοθιρα όταν επεσαν επανω σε έναν ολοκληρο ουλαμο απο Βιγλατορες. Σπαιζοντας δεξιά κ. αριστερα ο Ταμας ανοίξε δρομο. Ηξερε πως, στην κατασταση που βρισκοταν, δεν θα μπορούσε να αντεξει παραπανω από λίγα λεπτά σε αναμετρηση με έναν ψύχραιμο Βιγλάτορα. Πόσο μάλλον με μια ντουζίνα απο δαυτους. Μα ομοβροντια πυροβολσμων ακούστηκε πίσω τους. Ο Ταμας ενωσσε ένα φοβερό καφ.μο στο δεξιό πλευρο. Εσφισε τα δοντια και συνεχισε να καλπαζει στα τυφλά ελπίζοντας η Αρίτα να τον ακολουθουσε ακομα.

Το μόνο που τους έσωσε από την άμεση σύλληψη ήταν πως τα δικά τους άλογα ήταν ξεκουραστα ενω των Βιγλατόρων εξαντλημενα από την ολοημερη πορεία. Όμως, καθε φορα που η Αρίτα γυριζε το κεφάλι, διέκρινε τους καθαλάρηδες σαν μικρες μαυρες κουκιδες κάτω από το ολόγιομο φεγγάρι, το φως του οποίου έκανε ακόμα πιο δυσκολη τη διαφυγή τους. Η Αρίτα

σκεπτόταν πως ίσως η απόδρασή τους και οι επακόλουθοι σκοτωμοί να ήταν μάταια. Το προαίσθημά της επαληθεύθηκε όταν, κάπου τρεις ώρες αργότερα, ο Ταμάς έκοψε ταχύτητα και λίγο αργότερα σωριάστηκε βαρύς στο χώμα. Η Αρίτα ξεκαθάλισε και έτρεξε κοντά του. Νομίζοντας πως είχε απλά λιποθυμήσει από την εξάντληση, προσπάθησε να τον συνεφέρει. Μόνο όταν αισθάνθηκε το χέρι της υγρό από το αίμα κατάλαβε πως ήταν πληγωμένος. Κοίταξε γύρω της απεγνωσμένα. Μερικές εκατοντάδες μέτρα πιο πέρα από το μονοπάτι, υψωνόταν ένα συνονθύλευμα βράχων ανάμεσα στους οποίους διεκρίνε κάτω από το φως του φεγγαριού και μια σπηλιά. Κατάφερε να ρίξει τον Ταμάς στη σέλα του αλόγου του και να το οδηγήσει, μέχρι εκεί. Ύστερα, ρίχνοντας τον πάνω στους ώμους, κατάφερε τρεκλίζοντας να τον κουβαλήσει μέχρι την είσοδο της σπηλιάς.

Ο Ταμάς παραληρούσε μέσα στον πυρετό που του είχε προκαλέσει η πληγή. Το μετωπό του έκαινε, και τα μάτια του είχαν χωθεί βαθιά μέσα στις κόγχες τους «Φύγε, Αρίτα», ψέλλισε μέσα από σκασμένα χείλη «Η θάλασσα είναι τρεις μέρες δρόμο από εδώ. Η μεγάλη θάλασσα. Κάπου πέρα από αυτήν, υπάρχουν άνθρωποι που πιστεύουν ακόμα στους αρχαίους θεούς στην ομορφιά και την ελευθερία. Φτασε τους και ζήσε ελεύθερη, μακριά από τη σκλαβιά του μυαλού και του σώματος... Φύγε... Φύγε!»

Προσπάθησε να ανασηκωθεί και να τις σφίξει τα μπράτσα, αλλά ήταν πολύ αδύναμος. Έπεσε βογκώντας πίσω και άρχισε να παραμιλάει ακατάληπτα.

Τρελαμένη από την αγωνία, η Αρίτα κοίταξε γύρω της. Η σπηλιά ήταν πιο βαθιά από ό,τι είχε αρχικά νο-

μίσει. Με την ελπίδα πως ίσως θα μπορούσε να βρει μια καλύτερη κρυψώνα για τους δυο τους, κατευλήθηκε προς το πίσω μέρος της, κοπάζοντας ανήσυχα την υπνη μορφή του Ταμάς που έτρεμε σύγκορμος μέσα στο σκιωμένο μανδύα του.

Με μεγάλη της έκπληξη, στο βάθος της σπηλιάς ανακάλυψε έναν τοίχο καμωμένο από τεινθούς και λασπη. Κατάλαβε πως κάτι ήταν κρυμμένο πίσω από εκεί, και μέσα στην απελπισία της τραβήξε το μαχαίρι της και άρχισε να ξυνει την παλιά, ετοιμορροπή κατασκευή. Ο τοίχος ήταν πρόχειρα κατασκευασμένος κι έτσι σπρώχνοντας με τα δυνατά της μπράτσα, κατάφερε τελικά να ανοίξει ένα μικρό ανοίγμα στο κέντρο του. Κοιτάζοντας από μέσα, είδε έναν κυκλικό χώρο με γραντένια τοιχώματα και μια ανοιχτή οροφή η οποία φωτιζόταν από τον αστροφεγγιστό ουρανό και το ολόγιομο φεγγάρι. Γδερνοντας και ματώνοντας τα δαχτυλά της, κατάφερε να ξεκολλήσει μερικούς πλινθούς, κάνοντας ένα ανοίγμα αρκετά μεγάλο για να τη χωρέσει. Αναστεναξε βαθιά. Τώρα τουλάχιστον υπήρχε μια ελπίδα, έστω και μικρή. Θα μπορούσε να μεταφέρει τον Ταμάς μέχρι εκεί και στη συνέχεια να διωξεί τα άλογα και να μπαλώσει τον τοίχο όσο πιο καλά μπορούσε, ελπίζοντας πως η κρυψώνα τους θα αντεχε σε μια πρόχειρη έρευνα των Βινλατορών. Ήταν ετοιμη να γυρίσει πίσω και να τον σηκώσει, όταν το μάτι της έπεσε στον παραξένο πέτρινο βωμό που στεκόταν στο μέσο του χώρου, σαν μια ακόμα σκιά ανάμεσα στις τόσες που γέμιζαν την πετρινή αίθουσα. Μια παράξενη παρόρμηση την έκανε να περάσει μέσα από το άνοιγμα και να την πλησιάσει, χάνοντας έτσι πολύτιμο χρόνο.

Ο βωμός είχε το σχήμα μισοφέγγαρου, και στο εσωτερικό του ημικύκλιου υπήρχε η βάση από ένα θρυμματισμένο μαρμάρινο άγαλμα. Κάποια γραμμάτια ήταν σκαλισμένα πάνω στη βάση. Το φως ήταν πολύ λίγο για να τα διαβάσει, αλλά έσκυψε και τα ψηλάφισε με τα ματωμένα δάχτυλα του δεξιού της χεριού. Φαίνεται, διάβασαν τα δάχτυλα, ο Φωτός δότης της Νύχτας. Τα χείλη της ανοιγόκλεισαν, επαναλαμβάνοντας τα λόγια. Μακριά, έξω από τη σπηλιά, άκουσε χλιμιντρίσματα αλογων και ανδρικές φωνές. Οι διωκτές τους πλησίαζαν.

Η απόγνωση πλημμύρισε σαν κύμα την ψυχή της Αρίτα, αλλά μαζί με αυτήν ήρθε μέσα της και μια αίσθηση οργής και ανυποταξίας. Έχε προσευχηθεί, στον Έναν να τους λυπηθεί, αλλά εκείνος δεν είχε εισακούσει τις προσευχές της. Πώς θα μπορούσε, άλλωστε, αφού είχε εναντιωθεί σχεδόν σε κάθε εντολή και δόξα του, Γύρισε προς το βωμό που εκείνη τη στιγμή είχε βγει από τις σκιές, λουσμένος από τις ακτίνες του φεγγαριού. Ήταν η φαντασία της, ή μήπως τα γραμμάτια στη βάση του σπασμένοι βάρθροι γυάλιζαν παράξενα, αχνοκοκκίνα όπως το φεγγάρι, την ώρα που ανατέλλει;

Ενώ ο μισός εαυτός της επαναστατούσε σε αυτή την πράξη, το στόμα της άνοιξε και η Αρίτα πρόφερε το όνομα του θεού του Φεγγαριού. Αρχισε να τον επικαλείται με προσωνυμίες που ίσως να είχε διαβάσει στα βιβλία του Ταμάς ή ίσως ποτέ να μην είχε ακούσει. «Φαρνού, Φωτοδότη της Νυχτας, Φαρνού, Άρχοντα της Τρελας και της Έμπνευσης, Φαρνού, Αφεντή της Παλίρροας και της Άμπωτης, Βασιλιά των Ξωτικών, Μαργαριτάρι της Νύχτας, εσύ που χαρίζεις το γέλιο

και το δακρυ, εισακούσε με! Αν αυτός ο τόπος είναι για σένα ιερός αν είσαι αληθινός και όχι ένα ψευτικό είδωλο του παρελθόντος φανέρωσου εδώ μπροστά μου και δώσε μου τη δύναμη να σώσω τον Τετρεπτε να πει, Τι ήταν για αυτήν ο Ταμάς. Ο άλλος μισός της εαυτός ξανακυριαρχούσε για μια στιγμή μέσα της. Κρύος ιδρώτας την έλουσε και ήταν έτοιμη να το βάλει στα πόδια όταν μια άλλη μορφή εμφανίστηκε στη θέση του γκρεμισμένου αγαλματος. Εμοάζε καίμενη από τις ακτίνες του φεγγαριού και είχε την όψη ενός πανέμορφου νεού με βαριά ματοκλαδά και ένα ειρωνικό χαμόγελο χαράγμενο στα σαρκώδη χείλη. Ήταν ολονυμνος, και τέλος στις αναλογίες, αλλά κάποια κομμάτια του κορμού του ήταν κρυμμένα μέσα σε σκιές που κανονικά δεν έπρεπε να υπάρχουν.

«Αρίτα, γιατί πας να φυγείς» είπε μια φωνή που αντήχησε μέσα στο κεφάλι της. «Με καλεσες κι εγώ ήρθα, αν και μου είναι πια πολύ δύσκολο να πάρνω ορατή μορφή πάνω στον κόσμο σου».

Ένας παράξενος τρόμος, ανακατεμένος με σεβασμό περιεργεία και μια παραξενή, σχεδόν ερωτική λατρεία, έκανε τα πόδια της Αρίτα να λυγίσουν και να γονατίσουν μπροστά στη μορφή. Επλεξε τα δάχτυλα και τα ύψωσε προς τη μεριά του. «Σώσε μας Άρχοντα!»

Το χαμόγελο του θεού έγινε ακόμα πιο ειρωνικό. «Αρίτα, Αρίτα, ακόμα κι αυτή τη στιγμή που εσύ κι ο σύντροφός σου είστε μοναχοί μια αναπνοή μακριά από το θάνατο, εσύ δεν παύεις να αμφιταλαντεύεσαι. Δεν σε κακίζω. Μεγάλωσες μέσα στα σιδερένια δεσμά του Νομού και της Τάξης και είναι δύσκολο να ξεπεράσεις την παλιά σου πίστη. Τι μπορώ όμως, να κάνω ενώ για

σένα, αν με πιστεύεις μόνο με τη μισή σου ψυχή; Αν αγαπάς αυτόν που θες να σώσεις μόνο με τη μισή σου καρδιά;»

Η Αρίτα είχε σκύψει το κεφάλι και έκλαιγε με αναφιλητά. Οι φωνές και τα χλιμιντρίσματα πλησίαζαν, και η παράξενη ακουστική του χώρου τα έκανε να ακούγονται σαν να έρχονταν από παντού ολόγυρά της.

Ο θεός χάιδεψε το στρογγυλό πηγούνι του. «Αφού αμφιταλαντεύεσαι τόσο πολύ, μόνο ένας τρόπος υπάρχει για να σε βγάλω από το δόλημμα. Να σου δώσω μια δεύτερη ψυχή».

Τα βουρκωμένα μάτια της Αρίτα γούρλωσαν από τον πανικό. «Μια δεύτερη ψυχή;»

Ο Φαρνού φάνηκε να σηκώνει τους τέλειους ώμους της. «Ένα μικρό βοήθημα ώστε να ξεπεράσεις τις αναστολές σου. Ουσιαστικά, δεν θα είναι κάτι ξένο, αλλά μια εξατομίκευση του μισού σου εαυτού, αυτού που του αρέσει η ελευθερία της γνώμης, η ομορφιά των χρωμάτων, η χαρά της ζωής... και η ηδονή του θανάτου. Δέξου τη, και σώσε τον εαυτό σου και τον πληγωμένο φίλο σου».

Λιθάρια που κυλούσαν στην ανηφοριά φανέρωσαν πως οι στρατιώτες είχαν αρχίσει να ανεβαίνουν προς τη σπηλιά. Σίγουρα τους είχαν οδηγήσει μέχρι εκεί τα ίχνη του αίματος, το χλιμίντρισμα ενός αλόγου ή... η τιμωρία του Ενός. Μέσα από το άνοιγμα είδε τον Ταμάς να προσπαθεί να σηκωθεί όρθιος, στηριζόμενος με τρεμάμενα χέρια στο σπαθί του. Γύρισε το κεφάλι της προς το Φαρνού. «Δώσε μου αυτό που είναι να μου δώσεις!»

Ο Φαρνού γέλασε τρανταχτά και άπλωσε το χέρι με την παλάμη ανεστραμμένη προς το μέρος της. Μια

παράξενη πολύχρωμη πεταλούδα λαμπύρισε στο φως του και φτεροκόπησε προς την Αρίτα. Τη μια στιγμή ερχόταν προς το μέρος της, την άλλη είχε χαθεί.

«Ίσως να παρατηρήσεις μερικές αλλαγές στο σώμα αλλά και στο μυαλό σου. Μη φοβάσαι, καλή μου Αρίτα. Αγκάλιασε την Αλλαγή. Χωρίς το καινούριο και το αλλιώςτικο, κάτι κοιμάται μέσα μας και ποτέ δεν ξυπνάει. Θα ξαναβρεθούμε». Ο θεός χάθηκε τόσο γρήγορα όσο είχε εμφανιστεί.

Το σώμα της Αρίτα είχε γεμίσει από μια παράξενη ζωτικότητα. Τα μάτια της στέγνωσαν και πήραν μια αλλόκοτη λάμψη. Τα άσπρα δόντια της γυμνώθηκαν σε ένα μειδίαμα άγριας προσημονής. Γύρισε τρέχοντας στην είσοδο της σπηλιάς.

Ο Ταμάς την είδε, προσπάθησε να της κάνει νόημα να ξανακρυφτεί, και η προσπάθεια τον σώρισε πάλι στο έδαφος. Η Αρίτα τον πλησίασε και πήρε ευγενικά το σπαθί μέσα από τα άτονα χέρια του. «Κοιμήσου, αγαπημένε μου», είπε με μια φωνή που δεν αναγνώριζε για δική της. «Είναι σειρά μου να σε προστατέψω».

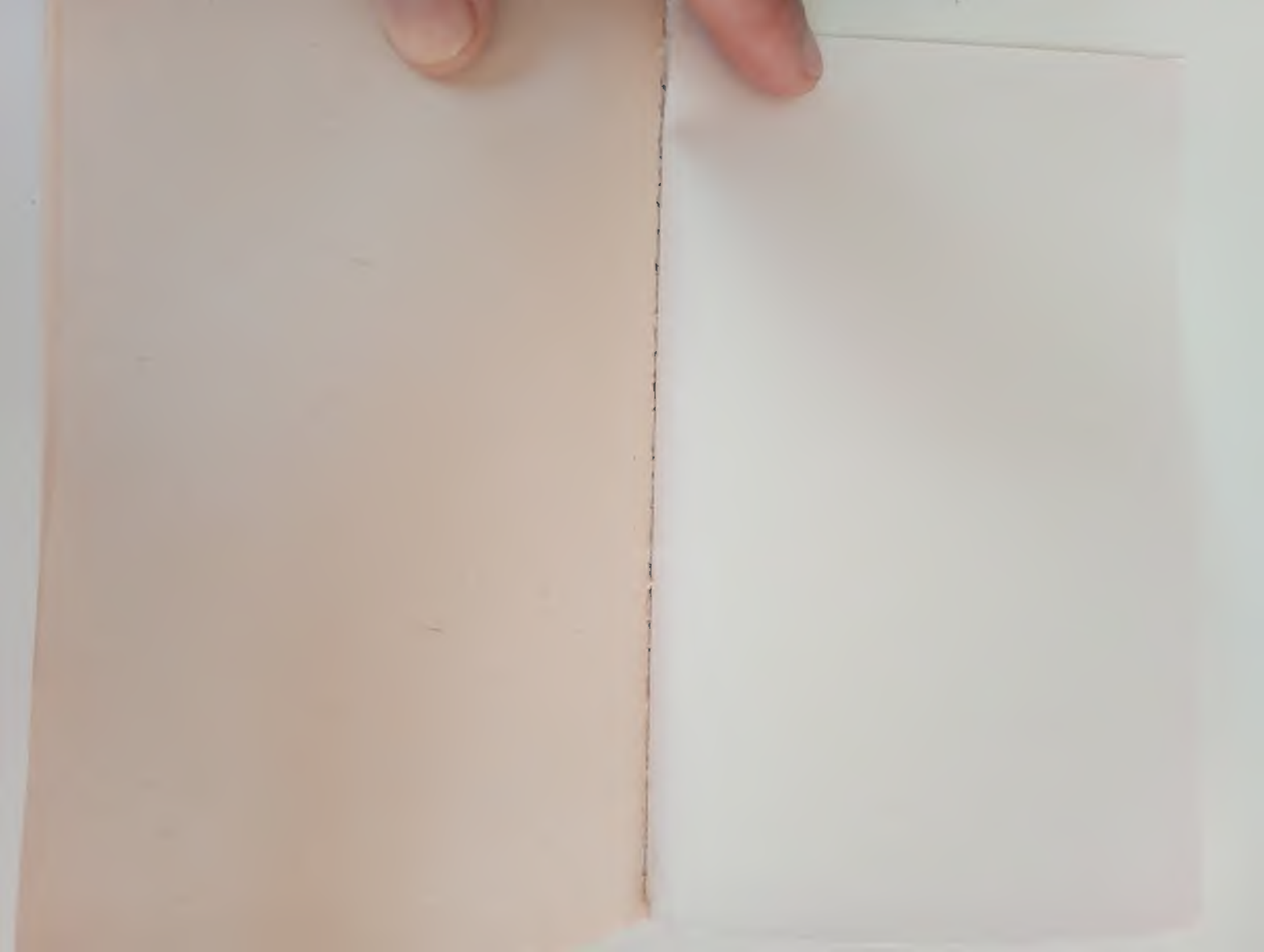
Το κεφάλι του πρώτου Βιγλάτορα εμφανίστηκε στην είσοδο της σπηλιάς, και το ίδιο γρήγορα εξαφανίστηκε, αφήνοντας πίσω του έναν κομμένο λαιμό και ένα πίδακα αίματος. Τα βογκητά έκπληξης των υπόλοιπων στρατιωτών ανακατεύτηκαν με το άγριο γέλιο της Αρίτα. Το σώμα της ελεγχόταν από μια άλλη ψυχή, πλημμυρισμένη από την άγρια μανία και χαρά της μάχης.

Έπεσε επάνω τους σαν ένας από εκείνους τους δαίμονες που οι Πρεσβύτεροι ισχυριζόνταν ότι βασάνιζαν τους αμαρτωλούς στους έξι λάκκους της Κόλασης. Εκείνη τη στιγμή, η ζωή κι ο θάνατος ήταν γι' αυ-

τήν τα ίδια. Το σπαθί της τινάζοταν σαν φίδι, αστράφτοντας αλλόκοτα κάτω από το φως του φεγγαριού. Ένας αξιωματικός σήκωσε το όπλο του για να την αποκορώσει. Το χέρι της Αρίτα, ή το σπαθί από μόνο του, συστράφηκε την τελευταία στιγμή, κάνοντας μια απίθανη κίνηση και καρφώνοντάς τον στο λαιμό. Πριν ακόμα σωριαστεί κάτω, η Αρίτα είχε τραβήξει το πιστόλι από τη ζώνη του και πυροβολούσε έναν τρίτο.

Ίσως όλα να οφείλονταν στο γεγονός πως ήταν γυναίκα, κι αυτό έκανε ακόμα και τους σκληρούς Βιγλάτορες να διστάσουν... να διστάσουν αρκετές στιγμές ώστε να πεθάνουν. Ίσως η δύναμη που είχε ακόμα ο Φαρνού πάνω στη γη να τους είχε στερήσει ένα μέρος από τα λογικά τους. Ίσως πάλι το ξέσπασμα της συσσωρευμένης οργής τόσων χρόνων να ήταν μια καταγίδα στην οποία κανείς δεν θα μπορούσε να αντισταθεί. Το γεγονός πάντως ήταν πως, όταν η Αρίτα σταμάτησε να χτυπά ολόγουρά της, πέρα από αυτήν δεν υπήρχε κανένας ζωντανός. Σήκωσε το ματωμένο σπαθί προς το φεγγάρι κι έβγαλε μια ιαχή ικανοποίησης, νίκης και κορεσμού. Ύστερα το χέρι της άφησε το σπαθί να πέσει, και ξαναγύρισε στο πλάι του Ταμάς. Εκείνος ψηνόταν ακόμα από τον πυρετό, αλλά κατάφερε να της χαμογελάσει. Η Αρίτα διέκρινε ένα παράξενο φόβο στα μάτια του, φόβο όχι τόσο για τον ίδιο όσο για εκείνη.

Κάθισε δίπλα του, ακουμπώντας στο τοίχωμα της σπηλιάς. Αυτό που τη γέμιζε είχε χαθεί, αφήνοντας πίσω του ένα μεγάλο κενό. Μονάχα τα ματωβαμμένα χέρια της και ένα μικρό, ανεπαίσθητο φτερούγισμα στο μέρος της καρδιάς, της θύμιζαν ακόμα πως είχε μέσα της... δυο ψυχές.



ΑΝΘΟΛΟΓΙΑ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΦΑΝΤΑΣΙΑΣ

ΙΣΤΟΡΙΕΣ ΜΕ ΓΥΝΑΙΚΕΣ ΠΟΛΕΜΙΣΤΡΙΕΣ

Γκλεν Κουκ
Μάικλ Γουόρντ

ΚΟΜΜΕΝΑ ΚΕΦΑΛΙΑ
Ο ΝΤΕΙΤΟΝ ΚΑΙ ΤΑ ΨΟΦΙΑ
ΠΡΑΓΜΑΤΑ

Ρόμπιν Μπέιλεϊ
Στέφεν Μπερνς
Τζίλιαν Φιτζέραλντ
Θωμάς Μαστακούρης

ΤΟ ΠΑΙΔΙ ΤΟΥ ΟΡΚΟΥΣ
ΚΛΕΨΕ ΜΙΑ ΚΑΡΔΙΑ
Η ΚΟΡΗ ΤΟΥ ΚΟΡΑΚΙΟΥ
ΜΕ ΔΥΟ ΨΥΧΕΣ

Ιστορίες με γυναίκες που διάλεξαν ή αναγκάστηκαν να αντικρίσουν τη βία και τον πόλεμο κατάματα.

Ιστορίες σε κόσμους όπου θεωρείται φυσικό για μια γυναίκα να κρατάει σπαθί, και σε άλλους στους οποίους κάτι τέτοιο θεωρείται αδιανόητο.

Ένα βιβλίο που σπάει την παράδοση των ανδρικών προτύπων στο χώρο της ηρωικής φαντασίας. Οι ηρωίδες των διηγημάτων του είναι γυναίκες με πάθος και δυναμικότητα, οι οποίες προσπαθούν να επιβιώσουν μέσα σε κόσμους γεμάτους βία και ξαφνικό θάνατο.

Οι περιπέτειές τους σίγουρα θα σας συναρπάσουν.